

DE CIVILISATION  
INDIENNE  
N° 2624

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

# KAMPUCHÉA SURIYA

កម្ពុជសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីបេតិកភណ្ឌវិទ្យា ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគីរប់ ៧

ខ្សែ ១, ២, ៣, រួមគ្នា

កុស្តិយសេនាបតីបាណស្ថានបាយ

សម្តេចសង្ឃនាយកទាំងពីរគណៈយល់ព្រម

PER  
933



ភ្នំពេញ

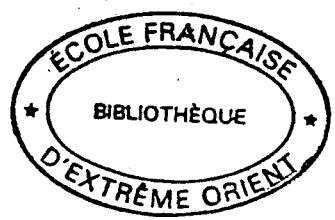
ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព.ស. ២៤៧៧

គ.ស. ១៩៣៥

~~1935~~

1935



# បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

- ១- បុណ្យដង្ហែរព្រះបរមសារីរិកធាតុនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ និងព្រះអរហន្តធាតុ ទៅដល់  
កល់ក្នុងទីវត្តប្រាង្គណ៍ (ឧដុង្គ) កំពង់ស្ពឺ..... ១
- ២- រឿងបារទ្យាអាមនិងយ៉ូហាហ្វាត ឬរឿងព្រះពុទ្ធក្នុងគម្ពីររបស់ សាសនាគ្រៃ-  
ចៀង ក្រអួរដុះដៅ ប្រើពីភាសាបារាំងមកជាភាសាខ្មែរ តាមសេចក្តីកត់  
សំគាល់របស់លោក ឯដឺហ្វ្រូតូ..... ៨
- ៣- ដំណឹងខ្លះអំពីលោក គ.ហ.ម៉ូណូទ័ កាលនៅធ្វើជាវេជ្ជសាស្ត្រក្នុងស្រុកខ្មែរ និង  
រឿងគោញីដែលលោករៀបរៀង..... ២៤
- ៤- សាសនប្រវត្តិ ព្រះមហាពិទ្ធរក្រសេមគន្ថរចនបណ្ឌិត នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យ  
រៀបរៀង (ឆ្នាំឆ្នាំទី ៦)..... ៣៨
- ៥- រឿងទំនៀមទំលាប់ខ្មែរ - ១ ពិធីបត់សុក្រ..... ៥៦
- ៦- ពាក្យព្រេងប្រដៅ ក្នុងរដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះហរិរក្សាមាតិស្សរាជបតីព្រះអង្គ  
ជូន ដែលទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យអ្នកប្រាជ្ញរាជបណ្ឌិតចារឹកទុក ក្រអួរ កង-ជា  
នៅកំពង់ធំផ្តើម..... ៦៨
- ៧- រឿងព្រេងខ្មែរ ដែលមិនទាន់ចេញផ្សាយ:
  - ១ រឿងប្រាជ្ញាសំណាងដល់ទាំង ៣ អ្នកច្នៃតែសព្វខ្លួន..... ៧១
  - ២ រឿងស្រីលោកមាស..... ៧៨

## រូប ៥៣

- ក្នុងវត្តព្រែកប្រណាក-វេលាដែលក្សេនដង្ហែរដល់ទៅមុខវត្តព្រែកប្រណាក គេ  
នឹមនូវព្រះកោដិ ទៅក្នុងព្រះវិហារ ដើម្បីឲ្យព្រះសង្ឃនិងគ្រហស្ថ នមស្សការ..... ២
- រូបក្រៅរឿង ព្រះចតិយធំ បញ្ចុះព្រះបរមសារីរិកធាតុព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ នៅ  
ពោធិធរយា (ឥណ្ឌា)..... ៥៦

## TABLE DES MATIÈRES

I. Cérémonie du transfert de Reliques Bouddhiques à la pagode Prang (Oudong), Kompong Speu, le 22 Avril 1934.	1
II. Barlaam et Josaphat ou l'histoire du Bouddha d'après une version chrétienne, traduit du Français en Cambodgien par Krommokar Choum-Mau, d'après la note de M. Ed. Foucaux.	9
III. Sasanpravatti ou l'Histoire des Religions, par Préas Maha Pitou Krasém pandit à la Bibliothèque Royale (suite).	24
IV. Histoire d'une Vache racontée par M. G. Monod ancien Résident de France, précédée de quelques souvenirs relatifs à son séjour au Cambodge.	39
V. Coutumes Cambodgiennes. Cérémonie d'accomplissement de vœux pour avoir des enfants.	56
VI. Conseils des Anciens, poème composé sur l'ordre de S. M. Ang-Duong et recueilli par Krommokar Kâng-Chéa, suivi d'un poème qu'il composa pour inviter ses compatriotes à se conformer aux conseils des anciens.	68
VII. Contes populaires cambodgiens inédits:	
I <sup>o</sup> L'intelligence, le bonheur et le mérite d'une existence antérieure se vantent respectivement de leur vertu.	71
II <sup>o</sup> Ruong Srey Kangok Méas ou l'histoire de la femme dénommée "Paon d'or".	79

### ILLUSTRATIONS

Dans la pagode de Prek Pranak — au moment où le cortège arrive devant la pagode, l'urne contenant des Reliques Bouddhiques est transportée dans la pagode pour recevoir les hommages des fidèles.	2
Hors texte représentant le grand temple Bouddhique à Boudhagaya Indes.	56

# អំពីការបុណ្យដង្ហែរ

ព្រះបរមសារីរិកធាតុនៃព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធជាម្ចាស់ និងព្រះអរហន្តធាតុទៅដល់ក្នុងទីវត្តប្រាង្គណ៍ (ឧដុង្គ) ទ្រព្យកំពង់ស្ពឺ ពីថ្ងៃ៨កើតខែតិសា ឆ្នាំចឆស័ក ព.ស. ២៤៧៦ ត្រូវនឹងថ្ងៃ២២ អាទិ៍ ១៩៣៤ ។

## អំពីហេតុដែលបានព្រះបរមសារីរិកធាតុ

ព្រះបរមសារីរិកធាតុ ១ ព្រះអង្គ ព្រះឧត្តមុទី អុំ-ស៊ូ បានប្រពេសមរណៈលោកព្រះវិសុទ្ធិវង្ស ភាគ ជាយូរហើយ ដើម្បីនឹងនិមន្តទៅដល់ទុកក្នុងទីវត្តប្រាង្គណ៍ ។

ម៉ាដីម៉ូអាហ្វ្រិល ការប៉ូឡែស ជាអគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ទើបនឹងបាន ព្រះអរហន្តធាតុជាច្រើនអង្គពីស្រុកកូម៉ាតូ ១៩៣៤ នេះដោយលោកអ្នកប្រាជ្ញ ១ អង្គឈ្មោះ ទសុរិយអគ្គមហាបណ្ឌិត បានសុំអំពីសំណាក់ទោសិកាម្នាក់ឈ្មោះអហ្គាឡាយហើយបានដូន មកលោកអគ្គលេខាធិការដើម្បីឲ្យយកមកផ្សាយក្នុងកម្ពុជរដ្ឋនេះ ទុកជាបូជនីយវត្តជាកស្ថាន នៃអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា លោកអគ្គលេខាធិការក៏បានប្រពេស ព្រះអរហន្តធាតុ ៥ អង្គមក លោកព្រះវិសុទ្ធិវង្ស ភាគ ដើម្បីឲ្យយកទៅដល់ទុកជាបូជនីយស្ថានក្នុងទីវត្តប្រាង្គណ៍(ឧដុង្គ) ។

## អំពីគ្រឿងដឹកលំព្រះសារីរិកធាតុ

ក្នុងវេលាមុននឹងដង្ហែរទៅនោះ បីប៉ូល-ហើយ-និទ ជាទោសកធ្វើរាជការក្នុងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច មែរ ត្រឹមទាំងរយាជាទោសិកាឈ្មោះស៊ីសាក់ បានមកថ្វាយបង្គំព្រះបរមសារីរិកធាតុនិងព្រះ អរហន្តធាតុក៏កើតមានលេចក្តីជិះថ្លាភ្លែតពេក ហើយបានចេញទ្រព្យកសាងកោដ្ឋប្រាក់ ១ ។ កោដ្ឋប្រាក់នោះធ្លាក់មេចជាក្បាប់យ៉ាងល្អឆើតបញ្ចុះដោយថ្នាំពណ៌ រាងសមល្អគួរឲ្យជាទីជិះថ្លា ដល់ភ្នែកអ្នកមើលគ្រប់គ្នា រាងក្នុងកោដ្ឋនោះ រចនាធ្វើជាត្របកផ្កាឈូកមានទងទ្រព្យក្រោម ធ្វើដោយមាសសុទ្ធ ត្រង់កណ្តាលផ្កាឈូកដឹកលំព្រះបរមសារីរិកធាតុព្រះពុទ្ធ នៅប្រចងផ្កា ឈូកដឹកលំព្រះអរហន្តធាតុទាំង ៥ ព្រះអង្គ ។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ បានតាក់តែងធ្វើជាមញ្ញស្រស់ ៣ ថ្នាក់បីមេចដោយក្បាប់ធ្លាក់នឹងស្ពាន់មានពណ៌ផ្សេង ៗ គ្នា ត្រង់លើថ្នាក់ទី ៣ មានធ្វើ ជាវាយគ្រប់ពីលើ វិចិត្ររចនាដោយសំពត់យ៉ាងស្អាតមានសាច់ដិតស្និទ្ធយ៉ាងល្អ មានពណ៌ ផ្សេង ៗ គ្នាត្រង់ដោយសំពត់នោះសុទ្ធតែប្រកបដោយក្បាប់ដ៏ធ្វើដោយប្រាក់ ត្រង់ជ្រុងទាំង៤សុទ្ធ

តែចង់ដោយរំយោលដែលធ្វើដោយសរសៃប្រាក់ ។ កន្លែងដែលដំកល់ព្រះកោដ្ឋនោះ ត្រង់  
កណ្តាលថ្នាក់ទី ៣ មានភោគបិទមានជំរកញ្ជក់ទ្រព្យខាងក្រោម ។

ថ្មី ប៊ូល-ហើយ-និង នឹងទោសិកា ស៊ី សាត់ ជាអ្នកដើមតំនែងការបុណ្យនេះ ។

### អំពីរបៀបបុណ្យ

នៅថ្ងៃ ៨ កើតខែពិសាខឆ្នាំចស័ក ព-ស- ២៤ ព្រឹក ថ្ងៃ ២១ អាទិត្យ ១៩៣៤ វេលាម៉ោង  
ពីរយប់ និមន្តព្រះសង្ឃចំរើនព្រះបរិត្តនៅទីក្នុងព្រះវត្តមុខ អ៊ុ-ស៊ី វត្តទណ្ណាលោមភ្នំពេញ  
រួចនិមន្តព្រះធម្មកថិក ២ អង្គទេស្ឋបញ្ជីសង្ឃនា ។

ថ្ងៃ ៩ កើតខែឆ្នាំមួយគ្នា ត្រូវនឹងថ្ងៃ ២២ អាទិត្យ ១៩៣៤ វេលាម៉ោង ២ រសៀល  
រៀបចំយន្ត ជាក្បួនហែរនៅមុខវត្តទណ្ណាលោមក្រុងភ្នំពេញ រថយន្តនីមួយៗ សុទ្ធតែប្រដាប់  
ដោយទង់ជ័យនិងផ្កាភ្ញីផ្សេងៗ :

- រថយន្តមុខបំផុត ពួកទាហានក្រុមរក្សាស្រុកចំនួន ៣០ នាក់លេងភ្លេងតូបានិងភ្លេងខ្សែ
- រថយន្តបន្ទាប់ ដំកល់ព្រះសារិកធាតុព្រះពុទ្ធនិងព្រះអរហន្តធាតុ
- រថយន្តទី ៣ ពួកភ្លេងបារាំង និងពួកទោសកខ្លះ
- រថយន្តដាល់ដាប់មក ភិក្ខុសាមណេរគង់
- រថយន្តដាល់ដាប់ពីនោះមកទៀតមានចំនួនជាច្រើន សុទ្ធតែពួកទោសកទោសិកា

កាលដែលដំនែរចេញពីភ្នំពេញទៅនៅវេលារសៀលម៉ោង ២ និង ១៥ មិនទៅតាមផ្លូវបាត់  
ដំបង កំពង់ក្រែង កាលដែលដល់ទៅវត្តព្រែកបារាំង នៅកំពង់ហ្លួងដែលពួកអ្នកស្រុកជើងវត្តរង់ចាំ  
ទទួល សូមនិមន្តព្រះសារិកធាតុទៅដំកល់ក្នុងវិហារ ហើយព្រះភិក្ខុសង្ឃនិងទោសកទោសិកា  
មានចំនួន ច្រើននាំគ្នាមស្សការបូជាដោយសេចក្តីជ្រះថ្លា ទើបដំនែរចេញពីនោះទៅទៀត ដល់  
ទៅវត្តព្រែកប្រណាក កំពង់ហ្លួងឈប់បង្អួងនៅទីមុខវត្ត ព្រោះក្នុងទីវត្តនោះ ព្រះភិក្ខុសង្ឃមាន  
លោកគ្រូសូត្រសុំ ជាដើមនិងទោសកទោសិកា បានដឹងដំណឹងពីថ្ងៃមុន ក៏បានរៀបចំតាមផ្លូវ  
នៅមុខវត្តរហូតដល់ក្នុងវិហារ ប្រដាប់ភាក់តែដោយទង់ជ័យនិងផ្កាភ្ញី រង់ចាំទទួលវេលា  
ដែលក្បួនហែរដល់ទៅមុខវត្តភ្លាម ព្រះសង្ឃនិងទោសកទោសិកានៅស្រែកនោះខ្លះ មកពីស្រុក  
ឆ្ងាយៗ ខ្លះ ក៏និមន្តព្រះបរមសារិកធាតុដំនែរចូលទៅដំកល់ក្នុងវិហារ ថ្វាយទៀតនូវនិងផ្កាភ្ញី  
ហើយធ្វើមស្សការបូជាទាំងអស់គ្នា ។



លុះរួចពីចូក្នុងទីវត្តព្រែកប្រណាកហើយ ទើបរៀបដាករួចហែរដង្ហែរចេញពីនោះចំពោះទៅវត្ត  
ប្រាង្គណ៍ ក្នុងវេលាដែលដង្ហែរទៅនោះ ព្រះសង្ឃនឹងមនុស្សប្រុសស្រីដែលដង្ហែរទៅ មានចំនួន  
ច្រើនក្រៃពេក គិតតែត្រឹមថយន្តចំនួន ៥០ ថយន្តអ្នកដែលដំរើរទេះសេះដំរើរម៉ែក នឹងអ្នកដែលដើរ  
ដោយដើង ពុំអាចគណនាឲ្យសព្វគ្រប់បានឡើយ ក្នុងរវាងផ្លូវពីកំពង់ហ្លួងដល់ ទៅវត្តប្រាង្គណ៍  
(ឧដុង្គ) ចំនួន ៦ គីឡូម៉ែត្រសឹងតែជាសព្វដោយថយន្ត រទេះសេះ រឺម៉ែកបីស៊ីក្លេក  
នឹងមនុស្សដើរ ។

ក្នុងពេលនោះកំពើតជាអស្ចារ្យ អាកាសនឹងមេឃដែលកំពុងតែភ្លៀស ក៏ក្លាយទៅជាគ្រឿង  
បណ្តាលឲ្យមានពពកបីទប៉ានព្រះអាទិត្យជាច្រើនស្រទាប់ មានអាការដូចជាមេឃនឹងធ្លាក់ចុះមក  
សង្កត់លើក្បួនហែរ ។

លុះដង្ហែរដល់ទៅទីវត្តប្រាង្គណ៍នៅវេលាសៀលម៉ោង៤ និង១៥ ម៉ឺនុត កាលដែលដល់ទៅ  
ភ្លាម មេឃក៏បណ្តាលឲ្យធ្លាក់ទឹកភ្លៀងយ៉ាងល្មមបំព្រៃឲ្យផោកដី អាកាសក៏ត្រជាក់ល្អ គួរជា  
ទីជិះថ្នាំដល់អ្នកដង្ហែរគ្រប់គ្នា លុះស្ងាត់ភ្លៀងហើយ ទើបនិមន្តព្រះសារីរិកធាតុដង្ហែរប្រឡូណ  
វិហារ៣ដំរួចចូលទៅដំតល់ក្នុងកណ្តាលវិហារ ព្រះសង្ឃគង់ម្ខាង ឧបាសកឧបាសិកាអង្គុយម្ខាង  
ពេញលែងក្នុងវិហារ អ្នកដែលចូលទៅក្នុងវិហារមិនចុះ ក៏នៅសាយភាយជាសព្វគ្រាងក្រៅ  
ជាច្រើន ចំនួនមនុស្សទាំងអស់នោះ បើរូបរូមដោយស្មារតីប្រមាណជាជាង ២០០០ នាក់ ចំ-  
ណែកអស់លោកមន្ត្រីបារាំងក៏អញ្ជើញទៅដូរទទួលអំណរជាច្រើន គឺលោកសាំងម្លីបេស៊ីនិងភ័  
កំពង់ស្ពឺ ម៉ាដិម្លីអាហ្វ្រែល ការប៉ុឡែសជាអគ្គលេខាធិការនៃពទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ លោកគូឡូ-  
ណែល (លោកស័ក្តិ ៥) លោកកម្មត់ដឹង (លោកស័ក្តិ ៤) លោកអាំងស្ស៊ីកទារីជាតាយកលើ  
ពួកទាហានក្រិមរក្សាស្រុក ព្រមទាំងម៉ាដាម លោកឡឺសែហូដាបាងហ្វាន់ក្រិមសមាគមខាង  
ដំនួញ ព្រមទាំងម៉ាដាម លោកសង់ដាមនៅកំពង់ហ្លួង ព្រមទាំងម៉ាដាម នឹងបារាំងដទៀត  
ប្រុសខ្លះស្រីខ្លះ ។ លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងនោះបានកាន់ផ្កាគ្រប់គ្នា ចូលទៅបូជាព្រះចរមធាតុ  
ហើយអញ្ជើញចេញមករង់ចាំនៅខាងក្រៅ លុះព្រះសង្ឃ នឹងឧបាសកឧបាសិកាធ្វើនិមន្តស្ស៊ីការ  
បូជារួចស្រេច អស់លោកមន្ត្រីបារាំងទាំងអស់អញ្ជើញចូលទៅក្នុងវិហារម្តងទៀតក្នុងទីចំពោះមុខ  
ព្រះចរមធាតុ នឹងដាក់កណ្តាលនៃពពួកព្រះភិក្ខុសង្ឃនឹងឧបាសកឧបាសិកា ។ ក្នុងពេលនោះ  
ថី ប៊ូល-ហើយ-នីន ក្រោកឈរឡើងថ្លែងសុន្ទរវាចាថា :

សូមពិតព្រះករុណាគ្រប់អង្គ

សូមដំរាចលោកឡើយស្ម័គ្រនឹង លោកអគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ និងអស់  
លោកអ្នកទាំងឡាយ ។

យើងខ្ញុំទាំងពីរនាក់ប្តីប្រពន្ធមានសេចក្តីត្រេកអរដ៏ពន្លឺ ចំពោះអស់លោក-អ្នក ដែលបាន  
អញ្ជើញមកក្នុងទីសន្តិបាតនេះហើយបានគោរពដល់ព្រះបរមសារីរាជានុ ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធត្រិមទាំងអរ-  
ហន្តធាតុ ដែលដឹកលំនៅលើមញ្ញសន្តិប្រកបដោយក្បួនរបរតាមនីតិវិធីនៃការសុវត្ថុ ។

នកាលនេះខ្ញុំសូមថ្លែងសូត្រវិចារបស់ខ្ញុំ ដំរាចដ៏អស់លោកអ្នកទាំងឡាយ ។

វិព្រះបរមសារីរាជានុព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធនិងព្រះអរហន្តធាតុនេះ កាលដើមឡើយព្រះតេជព្រះគុណ  
ព្រះវិសុទ្ធិវង្ស ពាក កាំងដូចផ្កើមឡើង គិតបំរុងនឹងដង្ហែរមកដកលំក្នុងវត្តប្រាង្គណ៍នេះដោយ  
ស្ងាត់ៗ តែចន្តិចបន្តិចទេ ពុំបានគិតដោយមាំមួនដាច់ឡើយវិកស្សនិកម្មដ៏ដូច្នោះឡើយ ប៉ុន្តែដាក់សុល-  
របស់ខ្ញុំ និងភរិយាព្រិមទាំងបុត្រាបុត្រីរបស់ខ្ញុំ ចណ្តាលឲ្យយើងខ្ញុំដូងដំណឹងដល់អស់លោកអ្នក  
ទាំងឡាយឲ្យកើតមានសទ្ធាដ្រិះថ្លាឡើង ដោយយើងខ្ញុំយល់ថា ធម្មតាព្រះបរមសារីរាជានុ  
ព្រះពុទ្ធនិងព្រះអរហន្តធាតុពិតមែននោះ មិនសមគួរនឹងដង្ហែរមកដោយលបលាក់ស្ងាត់កំបាំង  
ឡើយ គួរតែធ្វើឲ្យលាម៉ត់ឲ្យដឹងដំណឹងទូទៅដល់អស់លោកអ្នកដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាជា  
ហេតុនឹងឲ្យបានថ្លឺថ្លើងរុងរឿងឡើងទើបសមគួរ ។

សេចក្តីនេះខ្ញុំនឹងរិយាខ្ញុំទាំងពីរនាក់ គិតព្រមព្រៀងគ្នាបិទបញ្ជាទ្រព្យកសាងព្រះកោដ្ឋនិង  
គ្រឿងមញ្ញសន្តិប្រកបទាំងបាតចែងការបុណ្យនេះឲ្យសមគួរដល់គុណសម្បត្តិនៃព្រះបរមសារីរា-  
ជានុនិងព្រះអរហន្តធាតុ ឥឡូវនេះយើងខ្ញុំសូមទទួលស្សៀង ណែនាំបុណ្យដូចដល់លោកអ្នកដែល  
អញ្ជើញមកប្រជុំនៅទីនេះ សូមទទួលអនុមោទនាយកដ៏លាម៉ត់សង្ស ហើយសូមដូងដល់លោក  
អ្នកដ៏មានគុណគឺមាតាបិតាខ្មែរយើងទាំងអស់គ្នាដែលអញ្ជើញទៅកាន់បរលោកនាយក តែរស់  
ក្តីសូមឲ្យបានសំរេចដូចសេចក្តីប្រាថ្នា កាលបើបានអនុមោទនាយកហើយសូមបញ្ចេញវាចាថា  
សោធុៗ ឲ្យព្រិមគ្នា ។

ឯចំណែកបុណ្យដែលចែកដូងដល់លោកអ្នកទាំងអស់គ្នានេះ សូមឲ្យឃើញច្បាស់ក្នុង  
បច្ចុប្បន្ននេះនិង ទៅឯអនាគតសូមឲ្យបានសំរេចសម្បត្តិសួគ៌ សម្បត្តិព្រះនិព្វាន ។

ម្យ៉ាងទៀត ដោយអំណាចកុសលដ៏លបុណ្យនេះ យើងសូមឲ្យបានព្រះពុទ្ធសាសនារុង  
រឿង សូមព្រះករុណាជាម្ចាស់ធីរិតលើត្បូង និងអស់លោកកុស្យិយសេនាបតីព្រិមទាំងអស់គ្នា



ប្រតិកត្តភាពបារាំងដែល បានដឹកលំនៅក្នុងសិរីសុវត្ថិមង្គលតទៅ ។ ម្យ៉ាងទៀតយើងសូមឲ្យ  
លោកអគ្គលេខាធិការព្រះពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ នឹងអស់លោកអ្នកប្រាជ្ញគ្រប់អង្គ មានលោកគ្រូ  
បានហ្វានសាលាចារ្យជាន់ខ្ពស់ជាដើម បានសេចក្តីសុខចំរើនអស់កាលជាអង្វែងតទៅ ។

ទីបំផុតនេះខ្ញុំនឹងរិយាព្រមទាំងបុត្ររបស់ខ្ញុំដែលមានសទ្ធាដ៏ថ្លា ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា  
ប្រឹងកសាងកុសលផ្សេងៗនឹងប្រតិកត្តនូវធម៌ដ៏ប្រសើរ គឺប្រឹងធ្វើការយាងចាត់គ្រូ ឲ្យឃ្លាតចេញពី  
ធម៌អាកុសល យើងខ្ញុំសូមកាន់ប្រាថ្នា ចំពោះមុខព្រះបរមសារីរិកធាតុ ក្នុងកណ្តាលនៃព្រះ  
ភិក្ខុសង្ឃ នឹងឧបាសកឧបាសិកា បើខ្ញុំអន្តោលទៅកើតក្នុងជាតិណាៗ សូមកុំប៉ះពាល់ដិតដាប់  
ទៅដោយបាបធម៌ឡើយ សូមឲ្យបានជាអ្នកបរិសុទ្ធផ្លូវប្រពៃ លុះដល់ព្រះពុទ្ធទ្រង់ព្រះតាមអរិយ-  
មេត្រីយ ត្រាស់ឡើងក្នុងកាលជាអាគាត យើងខ្ញុំសូមឲ្យបានសម្រេចមគ្គផលដល់និព្វានបាន  
ជាអគ្គសារីរិកដ៏ប្រសើរ នៃព្រះអរិយមេត្រីយអង្គនោះកុំបីឃ្លាតឡើយ ។

ត្រាកាលដែល បី ប៉ូល-ហើយ-និង ប្រកាសសេចក្តីនេះចប់ហើយព្រះសង្ឃនឹងឧបាសក  
ឧបាសិកាទាំងអស់នឹងឲ្យពរសព្វសាធុការថា សាធុៗត្រឹមគ្នា ។

លំដាប់ពីនោះមក ម៉ាដឺម៉ូអាហ្វិល ការប៊ុរឡេស បានថ្លែងសេចក្តីយ៉ាងសង្ខេបថា ខ្ញុំមាន  
សេចក្តីត្រេកអរនឹងសេចក្តីពេញចិត្តជាទីបំផុត ចំពោះអស់លោកអ្នករាល់គ្នា ដែលបានខ្ចីបដិ  
គ្នាធ្វើការកុសលក្នុងពេលនេះ ដោយខ្ញុំឃើញច្បាស់ថា ជនអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងស្រុក  
ខ្មែរនេះ កាលពីដើមពុំសូវមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះដ្បាយទូទៅដល់ប្រទេសធំៗ ដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាស-  
នាដូចគ្នានោះឡើយ ក៏សម័យនេះមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះដ្បាយទូទៅដល់ប្រទេសធំៗ ដូចជាស្រុកភូមាជា  
ស្រុកគេកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាយ៉ាងមាំមួនណាស់ កាលពីដើមគេពុំដឹងជាស្រុកខ្មែរនេះមានអ្នក  
កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាមាំមួនពេះដឹងច្រើនទេ ទើបតែក្នុងសម័យនេះគេដឹងប្រាកដថាស្រុកខ្មែរមាន  
អ្នកពេះដឹងច្រើនទាំងអ្នកដែលប្រតិកត្តប្រតិបត្តិតាមពុទ្ធសាសនាទាំងមាំមួន ដោយហេតុនេះហើយបាន  
ជាព្រះសារីរិកធាតុព្រះពុទ្ធនឹងព្រះអរហន្តធាតុដែលមានខ្លះក្នុងស្រុកភូមា ក៏ត្រឡប់ដ្បាយនឹង  
អណ្តែតចូលមកប្រតិស្ឋានក្នុងស្រុកខ្មែរ នេះហើយដែលនាំឲ្យឃើញច្បាស់នឹងភ្នែកដាក់ស្តីពាង  
របស់អ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាយ៉ាងមាំមួន ។ ខ្ញុំសូមឲ្យអ្នករាល់គ្នាទាំងអស់បាន សេចក្តីសុខនឹង  
ចំរើនឥតអាក់អន្លើទៅ ។ លុះចប់ហើយ លោកឡឺវេស៊ីនិងកំពង់ស្ពឺ បានមនោប្រសាស្តថា  
ព្រះករុណាគ្រប់អង្គ នឹងអស់លោកអ្នកទាំងឡាយក្នុងវេលាបួន-ប្រាំថ្ងៃមុននេះ លោកព្រះវិសុទ្ធិវង្ស  
ភាត បានទៅឲ្យដំណឹងខ្ញុំអំពីការបុណ្យដ៏ង្អែរព្រះបរមសារីរិកធាតុនេះ ខ្ញុំក៏មានចិត្តត្រេកអរណាស់

ទើបខ្ញុំបានមកជួយក្នុងការបុណ្យនេះដោយសេចក្តីពេញចិត្ត ខ្ញុំសូមជួយសំបូងសង្រួង សូមឲ្យ  
ទេវតាទាំង ០ ហ្នឹងលោកធាតុជួយថែរក្សាលោកអ្នកទាំងអស់គ្នា ឲ្យបានសេចក្តីសុខតាំងពីក្នុង  
បច្ចុប្បន្ននេះទៅ ។

ម្យ៉ាងទៀតខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ឃឹមថា អស់លោកអ្នកទាំងអស់គ្នានឹងបានប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវតាម  
គន្លងធម៌ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាដោយពិត កាលបើដំបូងព្រះធម៌ដែលអស់លោកអ្នករាល់គ្នាប្រព្រឹត្ត  
កាន់ត្រឹមត្រូវហើយ នឹងបានជួយថែរក្សាលោកអ្នករាល់គ្នាឲ្យបានសេចក្តីសុខចំរើនតរៀងទៅ ។  
លុះហើយកិច្ចប៉ុណ្ណោះហើយ អស់លោកមន្ត្រីបារាំងព្រមទាំងព្រះសង្ឃនឹងទោសករទោសករខ្លះ  
ដែលមកពីទំងន់ឆ្ងាយ ៗ ក៏ថយចេញអំពីវិហារត្រឡប់ទៅកាន់និវេសនស្ថានរបស់ខ្លួននិរតិ  
ស្រេច ០ លើកប៉ុណ្ណោះ ។

ក្នុងឧកាសបុណ្យនោះ យុទ្ធព្រះហ្មង បុត្តាសលក្ខណ៍(តាត)នឹងលោកអ្នកចេញរាជសម្បត្តិ  
យីន និងអ្នកស្រី ប៉ុក ដាបិតា មាតា បានអញ្ជើញទៅដែរ ដើម្បីជួយទប់ទល់កិច្ចបុណ្យ  
នោះដរាបដល់ហើយស្រេច ។ កាលពីល្ងាចម៉ោង ៦ កន្លះយុទ្ធព្រះហ្មងបាននាំស្រីល្អៗទៅ  
រាំថ្វាយ ព្រះបរមសារីរកធាតុក្នុងវិហារដាការបួងសួងតាមទំនុកដែលបានចារក្នុងខាងក្រោយសុំ  
ឲ្យបានសេចក្តីសុខចំរើន ចំនួន ២៥ ម៉ឺនុតក៏ហើយស្រេច ។ ដល់វេលាយប់ម៉ោង ៧ កន្លះ  
និមន្តព្រះសង្ឃចំរើនព្រះបរិត្ត លុះចប់ព្រះបរិត្តហើយ ក៏អុបកញ្ជ្រូចពោហិដាការរុងរឿង ដល់  
ម៉ោង ៨ យប់ និមន្តលោកគ្រូព្រះសិរីសម្មតិវង្សបាងហ្វាងសាលាបាឡីដាន់ខ្ពស់ សំនែងធម៌ទេស-  
នាក្នុងវិហាររហូតដល់ម៉ោង ១២ យប់ចប់ ។

ចំណែកយុទ្ធព្រះហ្មង ក៏បានបាត់ចែងពួកស្រីល្អៗឲ្យរាំក្នុងវេលាយប់នោះក្នុងទីសាលា  
ធំ ដករាសម្តេចបុណ្យនោះតាំងពីម៉ោង ៨ យប់ ដរាបដល់ម៉ោង ២ យប់ សង្ខេប ។ ក្នុង  
ឧកាសបុណ្យនោះតាំងពីពេលថ្ងៃដរាបដល់យប់ទល់នឹងពេលជិតភ្លឺ មានទស្សនៈករមីដើរដាស  
កាសពេញក្នុងទីវត្ត ពុំមានថយចេញទៅកាន់ទីណាឡើយ ដោយសេចក្តីជិះថ្លា និងព្រះបរម  
សារីរកធាតុនិង នឹងការស្តាប់ធម៌ទេសនានិង នឹងការបុណ្យនោះដែលមានគ្រឿងតាក់តែង  
សំរាប់ធ្វើចិត្តឲ្យជិះថ្លា ឲ្យរីករាយសប្បាយនិង លុះពេលភ្លឺស្លាងឡើង បុណ្យនោះក៏ហើយ  
ស្រេចប៉ុណ្ណោះ ។

### ទំនុកឫង់ស្លុង (ពាក្យ ៧)

យើងខ្ញុំបង្គំគុណត្រៃវគ្គ គឺគុណព្រះពុទ្ធនឹងព្រះធម៌ ព្រមទាំងព្រះសង្ឃសីលបរិវារ នឹង  
 ទេពនិករស្ថានតូចធំ ។ ថ្ងៃនេះជាថ្ងៃមានសួស្តី មហាជនប្រុសស្រីមកជួបជុំ ហែរអង្គព្រះធាតុដ៏  
 ទន្តម ខ្មែរព្រះបរមទេសចរ នឹងអង្គព្រះធាតុនៃអះហន្ត ប្រសើរលោកិយសង្ឃនិរមល ដោយពួក  
 របស់ខ្លួនច្រើនសោតសល់ មកទាំងដំកល់ក្នុងវគ្គប្រាង្គណ៍ ដោយគេនិះគុណដែលយើងខ្ញុំ បាន  
 មកជួបជុំធ្វើកសាង កុសលសីលទានជាច្រើនយ៉ាង សូមឲ្យសំណរាននឹងថ្លៃថ្នា មកជួយឧបត្ថម្ភ  
 យ៉ាងចាប់ផ្តុំ សូមឲ្យព្រឹត្តទូសាសនា ចំរើនរុងរឿងដូចសុរិយា កណ្តាលមេឃាភ្នំសព្វឋាន  
 សូមគេនិះគុណព្រះត្រៃវគ្គ ចូរជួយកំចាត់កុំឲ្យមាន បាពាក្យធីឲ្យរៀបរយស្រួល កើតសុខ  
 សម្រានយើងរាល់គ្នា យើងខ្ញុំបង្គំសូមបុណ្យកុសល ដែលបានដំកល់រាល់វេលា សូមជួយ  
 គ្រោមជ្រឹងជនទាតា កើតសុខរាល់គ្នាសព្វកាលហោង ។៖ ១១—

រឿង បាណ្ឌវភាមនឹងយូសាហ្គាត ឬរឿងព្រះតុទ្ធិ ១២

ដែលមានក្នុងគម្ពីរតួកក្រៃច្រៀង ។

ប្រិយ ជឺ-ម៉ែ ប្រែចេញពីភាសាបារាំងសែសមកជាភាសាខ្មែរ ។

គឺក្នុងខាងដើមនៃបរិច្ឆេទនេះហើយ ដែលមានប្រទះឃើញ  
 ក្នុងសៀវភៅ ដែលមានចំណងជើងថា បាណ្ឌវភាមនឹង យូសា-  
 ហ្គាត នោះមានភាពទំនងដូចគ្នាយ៉ាងច្រើន នឹងរឿងលលិត  
 វិស្ណុរ សេចក្តីនេះនាំឲ្យបញ្ជាក់បាន អ្នកតែងសៀវភៅជាភាសា  
 ក្រិក ក្នុងរវាងឆ្នាំ៧០១ នោះបានដឹងរឿងរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ  
 សក្យមុនី ដោយសេចក្តីប្រែជាភាសាអារ៉ាប់ ឬជាភាសាប៉ែរ៉ូ ឬ  
 ក៏បានដឹងដោយរឿងដំណាលនិយាយនៃអ្នកដំណើរ ។ សំង  
 សង់នៅស្រុកដាម៉ាស ក៏អាចបានស្គាល់គម្ពីរលលិតវិស្ណុរនេះ  
 ដោយដំណាលនិយាយនៃពួកអ្នកដំណើរជាតិក្នុងផង នឹងដោយ  
 ក្បួនខ្នាតព្រះពុទ្ធសាសនាដែលខ្នាតភ្លាត់ទៅប្រទេសក្រៅ ។ ផង  
 ដោយអំណាចសេចក្តីបៀតបៀននៃសាសនាឯទៀតដល់ព្រះ  
 ពុទ្ធសាសនា ហើយអ្នកដែលគេបចេញពីស្រុកនេះ នាំយកគម្ពីរ

លលំតវិស្ណុរនេះទៅផង ។ សេចក្តីប្រៀបធៀបពាក្យក្រិកក្នុង  
 សៀវភៅប្រាសាទអាម នឹងយូសាហ្វាត ជាមួយនឹងពាក្យសំស្ក្រឹត  
 ក្នុងគម្ពីរក្នុងនាំឲ្យលោកម៉ាក្សមុល្លែរពោលថា គេស្ទើរតែនឹងជឿ  
 ថា សាំងសង់នៅស្រុកដាម៉ាស មានគម្ពីរលលំតវិស្ណុរនៅបំពោះ  
 មុខលោក ក្នុងស្ថាននេះអ្នកតែងរឿងប្រាសាទអាមនឹងយូសាហ្វាត  
 ទំនងជាបានមើលគម្ពីរសំស្ក្រឹតយ៉ាងរត់មាត់ សេចក្តីនេះនាំឲ្យ  
 មានសង្ស័យណាស់ ។

ប៉ុន្តែយើងត្រូវបណ្តោយឲ្យសាស្ត្រាចារ្យ ម៉ាក្សមុល្លែរនិយាយ  
 ចុះ ។

មានមនុស្សតិចណាស់ ដែលមានសេចក្តីសង្ស័យនឹងសង្ឃ-  
 រាជមេរត្តក៏តូច ថាជាអ្នកនាំយករឿងរ៉ាវវិច្ឆិកាប្រទេសទៅក្នុង  
 បច្ចុប្បន្ន ។ ប៉ុន្តែរឿងនេះវាដូច្នោះមែន ។

នៅក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ខាលីហ្វ័រ អ័លម៉េនស្ត ដែលអ័បដាល្លះ  
 អ័ប្ស័អ័លម៉េកាហ្វា កំពុងប្រែរឿង ភាលីឡានិងឌីម៉ា ពីភាសា  
 ប៊ែរ្ស្តនមកជាភាសាអារ៉ាប់ ក្នុងកាលនោះមានអ្នកកាន់សាសនា  
 ក្រៅប្រៀងម្នាក់ឈ្មោះស៊ែរស៊ីយុស ដែលមកនៅធ្វើជាតាយ

ឃ្នាំងស្តេចជាច្រើនឆ្នាំហើយ ។ តាយឃ្នាំងនេះមានកូនប្រុស១  
 ហើយបានបង្ហាត់បង្រៀនចំណេះវិជ្ជាយ៉ាងស្អាតដ៏នាញតាមដំ-  
 តាន់ក្នុងសម័យនោះ អាចារ្យធំរបស់កុមារនេះ គឺជាអ្នកបួសជាតិ  
 អ៊ីតាលៀន ឈ្មោះកុស្មាសដែលពួក សារ៉ាស៊ីន ចាប់យកទៅ  
 ដាក់គុក ហើយលក់ទៅឲ្យធ្វើខ្ញុំកង្វះគេនៅស្រុកប័តដាទ ។

ជាក្រោយដែលសែរស៊ីយុសមរណភាពទៅ កុមារកូន  
 នោះបានធ្វើការជំនួសអាពុក ហើយឡើងជាអធិបតីក្រុមប្រឹក្សា  
 ការរបស់ស្តេច អ័លម៉េស្ត ។ ប៉ុន្តែមិនបាននៅយូរប៉ុន្មានក្នុង  
 ព្រះបរមរាជវាំងឡើយ ព្រោះអំណាចគំនិតអ្នកបួសអ៊ីតាលៀន  
 ជាអាចារ្យនោះចាប់ជាប់ដល់ស្មារតីរបស់សិស្ស លុះត្រាតែនាំ  
 ឲ្យបោះបង់ភេទយរវាសចោល ចេញទៅផ្តល់ជំនួយការសិក្សា  
 នឹងការបំរើមេត្តាភារិតា ហើយនឹងការដែលជាកុសលផ្សេងៗ  
 បានទៅតាំងក្នុងអារាម ១ ឈ្មោះសាំង-សាបា នៅជិតយេរុយ  
 សាឡឹម ហើយបានផ្សាយការប្រាជ្ញរបស់លោកយ៉ាងសំខាន់  
 ក្នុងផ្នែកសាសនា មានសម្លឹងនូវជំនឿរបស់លោកជាដើម ។  
 អ្នកបួសនេះក៏ល្បីល្បាញមានអំណាចជាសំឡាប់សំខាន់ក្នុងផ្នែក

សាលតា ក្នុងអារាមកំតូលិកនៅបូព៌ាប្រទេស មិនតែប៉ុណ្ណោះ  
 លោកមានកន្លែងនៅក្នុងបំណោមពួកព្រះអរហន្តកំតូលិក ក្នុង  
 អារាមក្នុងបូព៌ាប្រទេសនឹងបដិមប្រទេសថៃមឡៃតផង ។ លោក  
 តាំងឈ្មោះលោកថា “សង់” ហើយដោយលោកមានកំណើត  
 កើតជានៅស្រុកដាម៉ាស់ ដែលជាទីក្រុងសម្រាប់ស្តេចតៗមក  
 នោះឈ្មោះរបស់លោកបានស្គាល់ក្នុងពង្សវិចារថា សង់នៅ  
 ដាម៉ាស់ ។ អ្នកបួសនេះទំនងជាភាសាអារ៉ាប់ ហើយប្រហែល  
 ជាចេះប្រែរូបផង ឯបំណោះខាងភាសាក្រិកយ៉ាងសំខាន់របស់  
 លោកនោះ នាំឲ្យលោកបានបញ្ញត្តតាម ជាភាសាក្រិកថា  
 “គ្រីស្ទ” អាសប្រែថាដែលបណ្តោយឲ្យហូរមាស(ចេញពីមាត់)។  
 លោកបានជាអ្នកមានតាមយ៉ាងល្បីល្បាញឡើងក្នុងការការ  
 ពាររូបសំរាប់គោរពផ្សេងៗ នឹងក្នុងការដែលជាខ្មាំងសត្រូវយ៉ាង  
 ក្លាហាននឹងព្រះចៅរាជាធិរាជ ឡេអុងលីស្តរៀន កាលពីក្នុង  
 គ.ស. ៧២៦ ឆ្នាំ ។ ក្នុង១ជាតិរបស់អ្នកបួសនេះ លំបាកនឹង  
 បញ្ជាក់រឿងរ៉ាវនឹងពង្សវិចារឲ្យជាដាច់ខាតណាស់ ប៉ុន្តែកាល  
 ក្នុងរជ្ជកាល ខាលីហ្វ័រអ័លម៉ែស្ត នោះលោកកាន់កាប់ដំណែង

ក្រសួងយ៉ាងប្រសើរក្នុងព្រះបរមរាជវាំង ហើយដែលលោកតាំង  
 ទទឹងនូវរបៀបរដ្ឋប្រឹក្សាសន្តបាយ នៃព្រះចៅរាជាធិរាជ ឡេអុង  
 ដែលជាប្រឹក្សាសន្តបាយ ក៏ចាត់ចេញនូវរូបសំរាប់គោរពបូជា  
 ទាំងអស់ ហើយក្នុងសម័យនោះហើយដែលលោកតាំង សរ  
 សេរឿងខាងជុំប្រាជ្ញក្នុងការសាសនា ដែលយើងមិនបាច់ត្រូវ  
 សង្ស័យក្នុងរឿងនេះ ។

ក្នុងសៀវភៅឬការដែលគេទុកដាក់ជាស្នាដៃអ្នកបួសនេះគឺរឿង  
 បាវឡាអាមនឹងយ៉ូសាហ្វាត ។ មានការដំដែកដេញដោលគ្នា  
 ជាច្រើន ដើម្បីនឹងសម្រេចបញ្ជាក់ថាសៀវភៅនេះ ជាអ្នកនេះ  
 សរសេរមែនឬមិនមែន ។ ឯកិច្ចការរបស់យើងក្នុងវេលានេះ  
 ទោះបីរឿងនេះជាស្នាដៃរបស់លោកសង់នៅជាម៉ាស៊ីកូ ឬក៏ជា  
 ស្នាដៃរបស់អ្នកបួសក្រៃចៀងឯទៀតក្តី ក៏ទំនងដែលនាំឲ្យរិះគន់  
 ដល់អ្នកសរសេរនោះ ហាក់ដូចជាមានស្ទួចស្ទើងណាស់ ។

“ . . . . រឿង បាវឡាអាម នឹងយ៉ូសាហ្វាត ឬ យ៉ូ-  
 សាហ្វាត (តាមដែលហៅធម្មតា) រួមសេចក្តីយ៉ាងខ្លីទៅថា  
 ដូច្នោះ ។ ស្តេច ១ អង្គក្នុងស្រុកឥណ្ឌា ដែលជាសត្រូវនឹងជា



អ្នកបៀតបៀនពួកក្រៃបៀង មានព្រះរាជបុត្រា ១ អង្គ ។ ពួក  
 ហោរា ថ្វាយទំនាយថា ព្រះរាជបុត្រានោះនឹងបានជាអ្នកជឿ  
 សាលា ១ ប្តី ។ ក្នុងវេលានោះព្រះវររាជបិតាទ្រង់តាំងបាត់  
 ការប្រយ័ត្នគ្រប់បែបយ៉ាង ដើម្បីបង្ខំព្រះរាជកុមារកុំឲ្យប្រទះ  
 ឃើញនូវហេតុភេទជាទុក្ខវេទនា ហើយធ្វើឲ្យឃើញតែកិច្ចការ  
 ជាទីនាំឲ្យមានសេចក្តីតម្រេកត្រេកត្រអាលរីករាយ ។ ប៉ុន្តែ  
 មានតាបសក្រៃបៀងមួយបានចូលទៅជិតព្រះរាជកុមារ ហើយ  
 បានបង្ហាត់បង្រៀននូវធម៌អាបិខាងសាលាក៏ត្រូវលិក ។ ព្រះ  
 រាជកុមារមិនគ្រាន់តែចូលកាន់សាលានេះឡើយ គឺថែមទាំង  
 បោះបង់ទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់របស់ព្រះអង្គ ហើយនូវវេលា  
 ដែលបាននាំព្រះវររាជបិតា នឹងអាណាប្រជានុរាស្ត្រជាប្រើន  
 ឲ្យចូលកាន់សាលាក៏ត្រូវលិកជាស្រេចហើយ ទ្រង់ក៏យាងតាម  
 តាបសជាអាចារ្យចេញទៅកាន់ទីព្រៃទៅ ។

... ដែលជាការនាំឲ្យបង្កើននោះ គឺថា អ្នកតែងរឿង  
 បាវទ្យាអាមនឹងយូសាហ្វាត់ បានរើសយកជាគ្រូក្នុងរឿងនេះ  
 ព្រះអង្គម្ចាស់ក្តី ១ អង្គទ្រង់តាមថា យូសាហ្វាត់ ដែលស្រង់

យកពីក្នុងរឿងរបស់ក្តីដ៏ណាមួយមក ។ ក្នុងគម្ពីរលលិតវិស្វាន  
 ដែលជាពុទ្ធបរិវត្តន៍នោះព្រះពុទ្ធបិតាជាមហាក្សត្រ ១ អង្គ ។  
 វេលាដែលព្រះមហាសត្តប្រសូតិមក អសីតព្រាហ្មណ៍បានឃ្នាយ  
 ទំនាយថា ព្រះរាជកុមារនឹងបានជាមហាក្សត្រយ៉ាងធំ ១ ព្រះ  
 អង្គដែលមានប្បទានភាពយ៉ាងខ្លាំងឬនឹងបានត្រាស់ជាព្រះសម្មា-  
 សម្ពុទ្ធ ១ ព្រះអង្គ នូវវេលាដែលបោះបង់រាជសម្បត្តិហើយចេញ  
 ទៅកាន់ភេទតាបសវិញ ។ ឯកិច្ចយ៉ាងធំបំផុតរបស់ព្រះវររាជ-  
 បិតាគឺត្រូវការពារកុំឲ្យចេញទៅទ្រង់ព្រះផ្នួសបាន ។ ដើម្បីនឹង  
 ធ្វើឲ្យបានសម្រេចតាម ព្រះយោបល់របស់ព្រះអង្គនោះទ្រង់  
 បង្ខំព្រះអយ្យបុត្រឲ្យនៅតែក្នុងព្រះបរមរាជវាំង លុះចំរើន  
 ព្រះវ័យឡើងជាលំដាប់ ។ ទ្រង់ចាត់ឲ្យមានសុទ្ធតែការកំសាន្ត  
 ត្រេកត្រអាល ដើម្បីបង្វែរនូវគំនិតព្រះរាជកុមារចេញអំពីផ្លូវរំពឹង  
 ពិចារណា ហើយឲ្យជាប់ជំពាក់ដោយផ្លូវសប្បាយរីករាយ  
 វិញ ។ ការបង្ខំយ៉ាងមធ្យតនោះ គឺកុំឲ្យដឹងអំពីរោគាព្យាធិ  
 ជរានឹងមរណៈ ព្រោះតែដឹងការទាំងនេះ នឹងនាំឲ្យឃើញនូវ  
 ទុក្ខវេទនារបស់សត្វ នឹងសេចក្តីសោះស្លនូវនៃរូបកាយ ។

លុះនៅយូរមកព្រះរាជកុមារបានទទួលព្រះរាជានុញ្ញាតយាង  
 ចេញទៅក្រសាលក្នុងទីខាងក្រៅព្រះបរមរាជវាំង ត្រង់នេះហើយ  
 ដែលដល់ត្រង់រឿងព្រះមហាសត្វទ្រង់ប្រទះនិមិត្តទាំង ៤ ក្នុង  
 វេលាដែលទ្រង់យាងចេញទតសួនច្បារ ៤ ដង ។ នៅត្រង់  
 កន្លែងដែលទ្រង់យាងព្រះពាតសួនច្បារនោះ គេបានសាងជា  
 ព្រះស្នូបចេតិយ៍ ដើម្បីជាទីរក្សាគ្រប់កន្លែងដែលព្រះពាត ហើយ  
 ព្រះស្នូបចេតិយ៍នោះ កាលដែលអ្នកដំណើរចិន ឈ្មោះ ហ្វា-  
 ហាន បានចូលទៅក្នុងស្រុកឥណ្ឌា កាលពីក្នុងជាប់ឆ្នាំ គ.ស.  
 ៤០០ នោះ គាត់បានប្រទះឃើញនៅឡើយ ក្នុងសម័យដែល  
 ហ្វានត្រូវបានចូលទៅក្នុងស្រុកឥណ្ឌាក្នុង គ.ស. ៧០០ ក៏នៅ  
 បានឃើញនៅឡើយដែរ ។

“ . . . ក្នុងវេលានេះបើយើងយករឿងរបស់សង្ឃរាជសង់  
 នៅស្រុកដាម៉ាស មកផ្ដោបមើល នោះយើងឃើញថារឿងរ៉ាវ  
 ខាងដើមក្នុងបរិវត្តន៍របស់ យូសាហ្វាត នោះដូចគ្នាសុទ្ធនឹងពុទ្ធ-  
 បរិវត្តន៍ខាងដើម ។ គឺព្រះរាជបិតាជាមហាក្សត្រ វេលាដែលព្រះ  
 អយ្យបុត្រប្រសូតមក ហោរាបានថ្វាយទំនាយថាព្រះកុមារនឹង

បានដល់នូវទីជាមង្គលខ្ពង់ខ្ពស់ប្រសើរ ប៉ុន្តែមិនមែនបានក្នុង  
 នគរនេះទេ គឺនឹងបានក្នុងទីដ៏ទៃផ្សេងដែលខ្ពង់ខ្ពស់ហើយប្រ-  
 សើរថ្លៃថ្លាជាង តាមពិតនោះគឺដែលទ្រង់ចូលកាន់សាសនាថ្មី  
 គឺសាសនាក្រៅច្រៀងនេះឯង ។ ព្រះវិរាជបិតាបានចាត់ការគ្រប់  
 យ៉ាងដើម្បីការពារកុំឲ្យចេញចោលព្រះបរមរាជវាំង គឺទ្រង់ចាត់  
 បង្គាប់ព្រះកុមារក្នុងព្រះដំណាក់ ១ យ៉ាងល្អ ហើយដែលមាន  
 គ្រឿងកំសាន្តសម្រាប់ត្រេកត្រអាលរីករាយគ្រប់បែបយ៉ាងហើយ  
 បង្ការណ៍យ៉ាងមធ្យត កុំឲ្យព្រះកុមារជ្រាបរឿងរោគាព្យាធិជរា  
 នឹងមរណ ។ លុះនៅយូរមក ព្រះវិរាជបិតាទ្រង់ប្រោសព្រះ  
 រាជានុញ្ញាតឲ្យហាងចេញទៅក្រសាលក្រៅព្រះបរមរាជវាំង ។  
 វេលាដែលយាងចេញទៅម្តងដំបូងទ្រង់ព្រះឃើញមនុស្សពីរនាក់  
 ម្នាក់ខ្លួនម្នាក់ខ្វាក់ ។ ក្នុងវេលានោះព្រះកុមារទ្រង់ត្រាស់ដណ្តឹង  
 សួរថា មនុស្សទាំងពីរនាក់នេះជាមនុស្សអ្វី ក្នុងវេលានោះ  
 គេក្រាបទូលថាជាមនុស្សដ៏ដ៏ ឆ្មើបព្រះរាជកុមារត្រាស់សួរ  
 ទៀតថា មនុស្សទាំងអស់សុទ្ធតែត្រូវឈឺដួចគ្នា ឬក៏គេមានជំងឺ  
 ជាមុនថា អ្នកនេះត្រូវឈឺ ហើយអ្នកនោះត្រូវរូបដួចច្រើនឬអ្វី លុះ

ទ្រង់បានជ្រាបការពិតជាស្រេចហើយ ទ្រង់ក៏យាងត្រឡប់ទៅក្នុង  
 ព្រះបរមរាជវាំងវិញ ដោយមានសេចក្តីក្រៀមក្រាមក្នុងព្រះហឫ-  
 ទ័យ ។ ក្នុងគ្រាក្រោយ វេលាដែលព្រះរាជកុមារទ្រង់យាងចេញ  
 ទៅក្រសាលក្រៅព្រះបរមរាជវាំងទ្រង់ប្រទះឃើញមនុស្សជរា  
 ម្នាក់មុខជ្រីវស្លឹត ជើងញ័រទទ្រើក ខ្នងកោង សក់ស មាត់គ្រហុប  
 សំឡេងខ្សាវខ្សាប ។ ព្រះរាជកុមារក៏ត្រាស់សួរអំពីហេតុភេទ  
 ដែលឃើញនេះទៀតជាយ៉ាងដូចមេច ក្នុងវេលាសោះគេក៏ក្រាប  
 ទូលថា ហេតុភេទនេះនឹងបានដល់គ្រប់រូបមនុស្សទាំងអស់គ្មាន  
 អ្នកណាមួយចៀសផុតពីរបស់ជរា ហើយក្នុងទីបំផុតមនុស្ស  
 ទាំងអស់ត្រូវតែស្លាប់គ្រប់ៗគ្នា ។ លុះទ្រង់ជ្រាបដូច្នោះហើយ ក៏  
 យាងវិលត្រឡប់ចូលទៅក្នុងព្រះដំណាក់វិញ ដើម្បីទ្រង់រំពឹងពិ-  
 ចារណាអំពីសេចក្តីស្លាប់ លុះដល់លេចតាបសម្បយទៅដល់ចំ-  
 ពោះព្រះរាត្រីហើយសម្តែងឲ្យឃើញនូវវិសជាតិយ៉ាងស្តែងរបស់  
 សាសនាក្រៃចៀង ដូចមានសម្តែងក្នុងព្រះគម្ពីររបស់ព្រះគ្រិស្ត  
 ទាំងអស់ ។

ខ្ញុំស្មានថា អ្នកឯណាមួយដែលបានមើលរឿងទាំងពីរ  
នេះហើយមិនយល់ឃើញថាជារឿងដែលមួយខ្លីត្រាប់យកពីមួយ  
ទៅ ។ ហើយបើហ្វូហ្វាស កាលពី ៣០០ ឆ្នាំមុនសង្ឃរាជ  
សង់នៅដាម៉ាស បានប្រទះឃើញព្រះស្រីបចេតិយ៍ដែលគេសាង  
ដើម្បីទុកជាទីរកដល់កន្លែងដែលព្រះមហាសត្វទ្រង់ព្រះពាត  
ស្លូតច្បារនៅល្អទាំងអស់នៅឡើយ កណ្តាលទីក្រុងកបិលវិស្ត  
ដែលបាក់បែកហើយគេបោះបង់ចោល នោះត្រូវយល់ថាអ្នក  
បួសជាតិក្រិកនេះបានខ្ចីរឿងរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនាទៅធ្វើត្រាប់  
តាម ។ ប្រសិនបើជាមានប្រយោជន៍ ត្រូវតែពោលបញ្ជាក់  
ឲ្យឃើញនូវកន្លែងនិមួយៗ ដែលមានទំនងដូចគ្នាក្នុងបរិវត្តន៍  
របស់ យ៉ូសាហ្វាត នឹងពុទ្ធបរិវត្តន៍ ។ ក្នុងទីបំផុត  
របស់រឿងទាំងពីរនេះ គឺសុទ្ធតែបានញ៉ាំងនូវព្រះវររាជបិទាឲ្យ  
ចូលកាន់សាសនាដូចគ្នា សុទ្ធតែបានផ្តាញបង់នូវកិលេសមាន  
នឹងបាបមានដូចគ្នា ហើយសុទ្ធតែគេទុកជាព្រះអរហន្តដូចគ្នាជា  
ក្រោយដែលលះបង់រូបកូនទៅ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត ឯបំណែក  
អសាធារណតាមក្នុងសៀវភៅភាសាក្រិកនោះដូចស្រង់យកមក

ពីក្នុងគម្ពីររបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា ។ ឯនាយសារបីដែលជូន  
 ព្រះមហាសត្វបេញទៅទ្រង់ព្រះផ្នូសក្នុងវេលាយប់ដែលទ្រង់លះ  
 បង់រាជកំរងប្រាសាទ អគ្គទេវីនឹងអគ្គរាជបុត្រ ព្រមទាំងទ្រព្យ  
 សម្បត្តិ តោះមានឈ្មោះថា ឆន្ទក ដែលអ្នកស្រុកភូមាគេហៅ  
 សន្ទ ។ ចំណែកមិត្តដែលជាប់ជាមួយនឹងបាវទ្យាអាមទៅ  
 តោះ ឈ្មោះថាសារជីន<sup>(១)</sup> ។ លោកវេណ្ឌ៍ទ័អធិប្បាយក្នុង  
 សេចក្តីយល់ឃើញរបស់លោក អំពីស្រុកក្នុងបានកត់សំគាល់  
 ថា យូដាស្វ័ ដែលលោកម៉ាស្ស៊ីនសំគាល់ថាជាអ្នកបង្កើត  
 សាសនា សាបេយែន នឹងយូអាសាហ្វ ដែលអ្នកសរសេរ  
 រឿងកំរងបអ័លហ្វិប្រាស្តសំគាល់ថាអ្នកបង្កើតព្រះពុទ្ធសាសនា

---

(១) ក្នុងកន្លែងខ្លះឯទៀត គេស្នើរតែនឹងយល់ថា សង់នៅជាម៉ាស មិនមែនគ្រាន់តែបាន  
 ឮគេនិយាយរឿងព្រះពុទ្ធស្តាប់ ផ្ទាល់មាត់នឹងអ្នកដែលនាំរឿង ពីស្រុកវិល្លៀវទៅដូចជា  
 លោកពោលនោះទេ ពីលោកមានចំពោះមុខលោក គម្ពីរលលិតវិស្វា ។ ក្នុងរឿងព្រះពោធិ  
 សូនច្បារទាំង៣ជននោះចំណែកគម្ពីររបស់ព្រះពុទ្ធសាសនាសម្តែងថាព្រះមហាសត្វ បានឃើញ  
 មនុស្សចាស់៣ក្នុងលើកដំបូង លើកក្រោយឃើញមនុស្សឈឺ ហើយលើកក្រោយបំផុត  
 ឃើញមនុស្សស្លាប់ ចំណែករឿងរបស់លោកសង់វិញនោះ គឺក្នុងលើកដំបូង យូសាហ្វ បាន  
 ប្រទះឃើញមនុស្សពីរនាក់ ម្នាក់ខ្លួនម្នាក់ខ្វាក់ ហើយក្នុងលើកទី ២ ឃើញមនុស្សនារៀប  
 ខឹងស្លាប់ ។ ក្នុងស្ថានគ្រឹះនេះឃើញមានទុសគ្នាផង ហើយគួរឱ្យជឿដល់សេចក្តីដែលសង់  
 នៅជាម៉ាសបានពោល គឺថារឿងរ៉ាវនេះគេនាំយកពីស្រុកក្នុងទៅហើយមនុស្សដែលជាទុក  
 ចិត្តបាននិយាយឱ្យលោកស្តាប់ ។

នោះ ពាក្យទាំងពីរនេះឯង ប្រើជំនួសពាក្យស្រ្តីតថា ពោធិ-  
 សត្វគឺជាសេចក្តីផ្លាស់ផ្ទេរងាយយល់ ដោយអំណាចប្រើបែប  
 ផ្ទេរអក្សរ ដោយអក្សរ ប្លែកៗទៀត ។ សាស្ត្រាចារ្យបេសហ្វី  
 បានជំរុំថា ថែអ្វីដាស់ដែលជាមេរៀនមន្តក្នុងរឿង បាវទ្យា-  
 អាមនឹងយ៉ូសាហ្វាត គឺជាទេវទត្ត ក្នុងគម្ពីរព្រះពុទ្ធសាសនា  
 នោះឯង ។

ឯរឿងរ៉ាវទាំង ២ ដែលដួចគ្នានេះ ពួកអ្នកប្រាជ្ញក្នុងប្រ-  
 ទេសផ្សេងៗមានប្រទេសបារាំងសែសអាឡឺម៉ាញនឹងអំពើតែរជា  
 ដើម បានពោលដោយឡែក ៗ ដោយឥតដឹងគ្នាអំពីសេចក្តី  
 ដែលដួចគ្នានេះ ។ ខ្ញុំដាក់ប្រទេសបារាំងសែសជាមុន ព្រោះ  
 បើសង្កេតតាមពេលវេលា ឃើញថាលោកឯអារ្យឡាប៊ូឡាយ  
 បានប្រារព្ធជាដំបូង អំពីសេចក្តីដែលដួចគ្នានេះ គឺលោកបាន  
 ពោលក្នុងស្បៀងណាល់ដេដេបាត (ប្លុតហ្គាយហេតុរឿងជជែក  
 ដេញដោល) ចុះថ្ងៃ ២១ និង ២៦ ស្ទុយេន ឆ្នាំ ១៨៥៧ ។

លោកដុកទ័រ លីអ៊ីប្រេស្ត បានធ្វើសេចក្តីប្រៀបធៀប  
 យ៉ាងពិស្តារ ហើយក្នុងខាងក្រោយ លោក ឆ.បាល បាន



ប្រារព្ធពោលរឿងនេះក្នុងសេចក្តីប្រែរឿង ដំណើររបស់ហ្វាហាន  
 គឺថា រឿងយ៉ូសាហ្វាត ជា រឿងខ្លឹមកមកអំពីពុទ្ធបរិវត្តន៍ ។  
 ខ្ញុំអាចនឹងជូនឈ្មោះអ្នកប្រាជ្ញខ្លះទៀត ដែលបានមើលរឿងទាំង  
 ពីរនេះ ហើយមិនបានខានយល់ឃើញថា សង់នៅជាម៉ាស  
 បានយកគ្រូបុគ្គលពីក្នុងរឿងលលិតវិស្ណារដែលជាគម្ពីររបស់ព្រះ  
 ពុទ្ធសាសនា មកធ្វើជាគ្រូបុគ្គលក្នុងរឿងរបស់ខ្លួន ។ ប៉ុន្តែ  
 ដែលត្រូវបានទីជាអ្នកបានពោលប្រារព្ធជាដំបូងនោះ គឺលោក  
 អេអ្នកឡាប៊ូឡាយ ។

រឿងនេះជារឿងគួរឲ្យចង់ដឹងចង់មើលបំផុតក្នុងរឿងរ៉ាវជា  
 ពួកអក្សរសាស្ត្រ ប៉ុន្តែនៅមានរឿងមួយទៀតដែលគួរឲ្យចង់ដឹង  
 ចង់មើលជាងនេះទៅទៀត ដែលជាប់ទាក់ទងក្នុងរឿងនេះដែរ  
 ហើយខ្ញុំមានសេចក្តីជឿងឆ្ងល់ណាស់អំពីដែលគេមិនដែលបាន  
 ប្រារព្ធអំពីរឿងនេះសោះ ។ គេបានដឹងជាប្រាកដថា កាលពី  
 ក្នុងសម័យកណ្តាលអាយុ រឿងហ្វាហាននឹងយ៉ូសាហ្វាត  
 ជារឿងដែលបានស្គាល់ទូទៅគ្រប់ស្រុក ។ ក្នុងប្តូរពិប្រទេស

រឿងនេះគេបានប្រែមកជាភាសាសិរីយ៉ក ជាភាសាអារ៉ាប់ ជា  
ភាសាអេស្ប៉ាណុល អារមេនៀននិងជាភាសាហេប្រឺ ។ ក្នុង  
បណ្ឌិតប្រទេស រឿងនេះប្រែជាភាសាឡាតាំង ជាភាសាបារាំង  
សែស អ៊ីតាលី អាឡឺម៉ង់ អ៊ីងគ្លេស អេស្ប៉ាញញ៉ុល ឬ  
ចោមៀន និងប្លូឡូណែស ។ កាលពី គ.ស. ១២០៤ ព្រះ  
ចៅក្រុង នរវរ្ម័ន បានប្រែជាភាសា ឥស្លង់ដេស ហើយខាង  
ក្រោយបំផុតនេះ មានអ្នកប្តូរក្នុងសាលាក្រិចៀង ១ អង្គបាន  
ប្រែចេញជាភាសាតាគីល. គឺជាភាសាសម្រាប់កោះហ្វីលីពីន  
គឺស្រុកម៉ាណិលសព្វថ្ងៃនេះ ។ ប៉ុន្តែរឿងនៅមិនទាន់ផុតនៅ  
ឡើយ ឯប្រាជ្ញាអាមនិងយ៉ូសាហ្វាត បានឡើងជាព្រះអរហន្ត  
ទាំងក្នុងអារាមខាងបូព៌ាប្រទេស ទាំងក្នុងអារាមខាងបច្ចិម-  
ប្រទេស ។ ចំណែកខាងអារាមក្នុងបូព៌ាប្រទេស នោះថ្ងៃ  
២៦ អ៊ុតជាថ្ងៃព្រះអរហន្ត ប្រាជ្ញាអាមនិងយ៉ូសាហ្វាត ក្នុង  
បញ្ជីកត់អ្នកបុណ្យរូម៉ាំង នោះថ្ងៃ ២៧ អ៊ុតវិញជាថ្ងៃព្រះអរហន្ត  
ប្រាជ្ញាអាមនិងយ៉ូសាហ្វាតនេះ ។

ដំណឹងខ្លះ អំពីលោក គ:ហ. ម៉ូណូទ៍

កាលនៅធ្វើជាសេដ្ឋីដង្កត់ ក្នុងស្រុកខ្មែរ  
នឹងរឿងគោញ្យដែលលោករៀបរៀង

យើងបានចាត់ការស៊ើបសួរដំណឹង ដល់ខ្មែរទាំងប៉ុន្មាន  
ដែលលោក គ. ម៉ូណូទ៍ ធ្វើជាសេដ្ឋីដង្កត់ អំពីសេចក្តីខ្លះខ្លះ  
របស់លោក ។

អំពីខ្សែត្រពោងសត្វយើងដទានដំណឹងដូច្នោះ

លោក គ. ម៉ូណូទ៍ លោកយកចិត្តទុកដាក់ នឹងអ្នកស្រុក  
ដែលជាមនុស្សអភ័ព្វនៅក្នុងភ្នំ គឺពួកព័រដែលជាអ្នកបេះក្រវ៉ាញ  
លក់ ។ លោកបានស៊ើបសួររហូតដល់ហេតុភេទយ៉ាងច្បាស់  
លាស់ ហើយក៏ដំរូវបែបដែលលក់ក្រវ៉ាញ គឺថាត្រូវរាជការចាត់  
ការលក់ឲ្យ ហើយបែបនៅជាប់ប្រើជាសណ្តាប់មកលុះដល់សព្វ  
ថ្ងៃនេះ គឺដើម្បីការពារកុំឲ្យពួកអ្នកស្រុកព្រៃនេះ ត្រូវគេបំបាត់  
ប្រវត្តិដែលសំខាន់ខាងដំណើរការបំណេញដែលកើតមាន  
ដោយផលដំណាំប្រសើរនេះ ។

គឺក្នុងសម័យដែលលោក គ. ម៉ូណូទ៍ នៅធ្វើជាធរស្មីដង្ហែងត្រី  
នៅពោធិសត្វ ដែលលោក ម៉ារកេត កម្មក្នុងរាជការស៊ីវិល បាន  
ធ្វើរឿងខ្មែរព្រៃពោធិសត្វ ដែលចេញបោះពុម្ពក្នុងសេចក្តីឧបត្ថម្ភ  
នៃក្រុមសមាគម សិក្សាការក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន ។

អំពីខែត្រីកែវនេះ យើងបានដឹងដូច្នោះ

១- លោក គ. ម៉ូណូទ៍ បានធ្វើធរស្មីដង្ហែងត្រីនៅកំពង់ធំពីថ្ងៃ  
១០ ខែសេបតម ឆ្នាំ ១៩១០ ដល់ថ្ងៃ ១១ ខែយ៉ាងរីយ័រ  
ឆ្នាំ ១៩១២ ។

២ - ក្នុងវេលាដែលលោកធ្វើជាធរស្មីដង្ហែងត្រីនោះ លោក  
បានចេញជាអធិបតីក្នុងពិធីបុណ្យគ្រប់រដ្ឋក្នុងវត្តទាំងអស់ក្នុងទី  
ខែត្រីនេះ ។

៣ - លោកនិយាយនឹងសរសេរខ្មែរបាន ។

៤ - លោកបានតយុទ្ធនឹងខ្មាំងហើយត្រូវប្តូរសង្គ្រាម  
ស្នាំ ។

៥ - ខ្សែត្រីប៉ុលដែលធ្វើរាជការនៅកំពង់ធំសព្វថ្ងៃជា  
មនុស្សរាប់អានទុកចិត្តរបស់លោក កាលពី ៧ ឬ ៨ ឆ្នាំមុននេះ

វេលាដែលលោកអញ្ជើញទៅនៅក្នុងខែត្រ ឯក្សអង់ប៊្រិដ្ស តោះ  
ខ្សែច្រើប៉ុលបានទទួលសំបុត្រ១ ច្បាប់ក្រោយបំផុតអំពីលោក ។

ក្រុងភ្នំពេញ ថ្ងៃ ១៩ ខែអាទិត្យ ឆ្នាំ ១៩៣៤

ខ្ញុំឈ្មោះរស់-ខៀវ ហៅហ្វាយខែត្រលេខ ១ រើត្រីស៊ីវិល-  
យេដឡាឡេស៊ីយុដងដូណើរ ខ្ញុំបានទទួលប្រសាស្តីពីលោកបាង  
ហ្វាងគ្របគ្រងព្រះរាជបណ្ណាល័យក្រុងកម្ពុជា សួរអំពីរឿងលោក  
ឡឺវេស៊ីដង់ត.គ.ហ.ម៉ូណូទ៍នោះ កាលនោះខ្ញុំនៅធ្វើជាហៅហ្វាយ  
ខែត្រពោធិសត្វ នៅក្នុងបង្គាប់លោកឡឺវេស៊ីដង់ត្រូវខែត្រជា  
ច្រើនរូប លុះក្រោយមកប្រមាណជា ឆ្នាំ ១៩០៦-៧-លោក  
ម៉ូណូទ៍នេះ បានទៅធ្វើជាវេស៊ីដង់តពោធិសត្វ លោកនេះជា  
ក្មួយឡឺវេស៊ីដង់តសុបើរយើមោនសៀវប៉ូលលួស លោកមានមា-  
នាមជាភរិយាត្រិមត្រិ ហើយលោកចេះភាសាខ្មែរច្បាស់ទើប  
ឯកិរិយាដែលធ្វើការនោះជាអ្នកខុស្យាហ៍គួរផែន្នីក្នុងខែត្រទាំង  
អស់ ទើបឯរាស្ត្រខ្មែរដែលបានដឹងថា លោកម៉ូណូទ៍ ចេះភាសា  
ខ្មែរច្បាស់ចេះអក្សរខ្មែរសរសេរបានច្បាស់ ហើយរូសរាយរាប់  
អានខ្មែរណាស់ រាស្ត្រមានការសុខទុក្ខអ្វីក៏សឹងតែចូលប្តឹងដល់

លោក ៗ និយាយការផ្ទាល់នឹងរាស្ត្រ តែបើទុកជាលោកនិយាយ  
បានយ៉ាងណា លោកឲ្យអាំងតែរវិប្រិតឈរស្តាប់តាមច្បាប់មិន  
មែនធ្វើឬកហាអញចេះខ្មែរហើយ មិនរើលំនឹងអាំងតែរវិប្រិតនោះ  
ទេ បើកាលណាលោកដើរត្រួតក្នុងខែត្រម្តងៗ ឧស្សាហ៍មើលគ្រប់  
ស្រុកភូមិ មិនឲ្យសល់ភូមិណា បើភូមិគួបនៅក្នុងព្រៃភ្នំឆ្ងាយក៏គង់  
កត់យកមកដាក់ក្នុងផែនទីដែរខ្ញុំសូមអធិប្បាយពីរឿងរាស្ត្រភ្នំក្រ-  
វាញក្នុងខែត្រពោធិសត្វ ជាតិបែបខ្មែរដែលគេហៅសាស្ត្រាវ ភា-  
សានិយាយរដ្ឋីន ៗ លោកម៉ូណូទ៍ សាំម៉ាដាមទៅត្រួតខែត្រនៅភ្នំ  
ក្រវាញរាល់ឆ្នាំ លោកឧស្សាហ៍សាកសួរពីរាស្ត្រភ្នំក្រវាញ លោក  
ដឹងថារាស្ត្រស្រុកនោះស្រឡាញ់របស់អ្វីលោកក៏ទិញយកទៅឲ្យ  
ស្រីចាស់ ក្រមុំក្មេង-តាមរាស្ត្រស្រីៗរាប់អាន លោកទិញកាំម៉ាត-  
ណិក្រហម-លឿង ស្វាយ-ស-ខៀវ-នឹងជញ្ជៀនស្ពាន់ហៅជញ្ជៀន  
ដែរគៀម ធ្វើពីជ័រពណ៌ក្រហម អង្កាំកែវ ដាក់ដុកដំរី ២-៣ ទើប  
ឯរាស្ត្រភ្នំក្រវាញឮថា លោកម៉ូណូទ៍ ឡើងទៅមានម៉ាដាមទៅ  
ផងវាអរណាស់ ព្រោះរាស្ត្រស្រី ១ ឬប្រសិទ្ធិមិនដែលឃើញម៉ា-  
ដាមស្រីបារាំងសោះ កាលមុនលោកទៅដល់មេស្រុកបានប្តឹងខ្ញុំ

ថា រាស្ត្រស្រី ៗ ចង់ឃើញលោកនឹងម៉ាដាម តើលោកអនុញ្ញាតឲ្យ  
 រាស្ត្រស្រី ៗ ចាស់-ក្មេង ទទួលលោកបានឬទេ ខ្ញុំបានប្តឹងលោក  
 ម៉ូណូទ៍នឹងម៉ាដាមតាមដំណើរ លោកមានប្រសាស្ត្រថាបានល្អ  
 ណាស់ហើយ លុះលោកនឹងខ្ញុំបាទទៅ ដល់ឃើញរាស្ត្រប្រុស-  
 ស្រីឈរចាំទទួលលោកនឹងម៉ាដាមជាច្រើនខ្ទង់ខ្ទប់រាស្ត្រស្រី ៗ  
 ឈរមើលលោក វាថាយើងមិនដែលស្គាល់លោកស្រីម៉ាដាម  
 សោះ ឥឡូវយើងបានឃើញល្អណាស់ ប្តឹងសក់ល្អអ្វីម៉្លោះម៉្លោះ  
 ហើយរាស្ត្រស្រី ៗ ឈរមើលលោកភ្លេចខ្លួនខ្លះ ៗ លោកពី  
 សាបាយរួចលោកឲ្យរបស់ជាសំពត់កាំម៉ាដាញ្ងៀន-ឲ្យរើស ១  
 ម្នាក់តាមចិត្តស្រឡាញ់ ទើបឯស្រីស្រុកនោះទាំងចាស់ក្មេង  
 ស្រឡាញ់តែរបស់ពណ៌ក្រហម ៗ ស្រឡាញ់ជញ្ជៀនស្លាត់នឹង  
 អង្កាំកែវអណាស់ប្រហែលដូចជាខ្មែរស្រុកក្រុងស្រឡាញ់មាស  
 កាលលោកកំពុងពីសាបាយ រាស្ត្រឈរមើលខ្លះថា លោកពីសា  
 សាច់មាន់ដូចយើងដែរ ហេតុអ្វីមានគេនិយាយថាបារាំងស៊ី  
 សាច់មនុស្សបានជាយើងខ្លាច ខ្ញុំជំរាបលោក រស៊ីដឹងត្រឹម ម៉ូណូទ៍  
 នឹងម៉ាដាមលោកសើចហើយប្រាប់ថាបារាំងគេខ្លើមសាច់មនុស្ស

ណាស់ មនុស្សកុហកទេ រាស្ត្រស្រី ៗ ចាស់ក្មេង ថាយើងលែងជឿ  
 ហើយយើងឃើញច្បាស់នឹងភ្នែកយើង លោកបារាំងស្អាតធម៌  
 ក្តីនក្រិអូបសុទ្ធតែទឹកអប់ រាស្ត្រនាំគ្នាសើចថាយើងជឿតែមនុស្ស  
 ផ្ដើរផ្ដាសកុហកយើង ហើយយើងអរណាស់ បានលោកម្ចីណូទ័  
 នឹងម៉ាដាមមកឲ្យយើងស្គាល់ តាំងពីដើមមកយើងមិនដែល  
 ស្គាល់សោះ គ្មានលោកបារាំងណាសំប្រពន្ធមកឲ្យយើងឃើញ  
 សោះ រាស្ត្រស្រុកភ្នំក្រវាញមានសេចក្តីស្រឡាញ់លោកម្ចីណូទ័  
 នឹងម៉ាដាមជាអស់ពីចិត្ត មកជំរាបសួរលោក រកពេលណា  
 ឲ្យលោកសំរានគ្មាន លោកម្ចីណូទ័ ក៏រាប់អានជាតិខ្មែរទាំងអស់  
 ក្នុងខែត្រមិនរើសមុខ វេលាយប់សំរាន ស្រីចាស់ ៗ តាំងក្មេង  
 ក្រមុំ ៗ មកលេងភ្លេងអង្គបធ្វើតំដែក ឈ្មោះអន្ទោតធ្វើពីប្រស្សី  
 ខ្សែប្រស្សីមានផ្លែឃ្លោក ខ្សែជឿរើពូស្រូវដំមិនប្លង់ទេ គួរឲ្យស្រ  
 ណោះរង់ណាស់ បើដល់កន្លែងដាក់និមួយ ៗ រាស្ត្រក៏សឹងតែ  
 មកជួបជុំទាំងប្រុសទាំងស្រីរាប់អាន លោកម្ចីណូទ័នឹងម៉ាដាម  
 ហាក់ជួបអាពុកម្តាយវា ហើយវាមើលម៉ាដាមមិនឈប់សោះ  
 ពីព្រោះរាស្ត្រខាងស្រុកភ្នំនោះស្រីទាំងអស់មិនដែលស្គាល់ផ្សារ



ពោធិសត្វបុស្តលោកវេស៊ីដង្កត់សោះ ទាល់តែចាស់ស្លាប់ក៏  
 មាន លោកម៉ូណូទ៍ដើរត្រិតខែត្រជិត ១ ខែទើបមកដល់ទី  
 វេស៊ីដង្កត់វិញ មានរាស្ត្រខ្មែរធ្វើបុណ្យឡើងអ្នកតាអន្សាស្រុក  
 វា ៗ អញ្ជើញលោកទៅ វាយកបាយ១ផ្ទាល់ជូនលោកឲ្យដាក់  
 បាត្រលោកសង្ឃឲ្យវាបានសុខសប្បាយ លោកក៏ទទួលដាក់បិ-  
 ពេញអំណររាស្ត្រ ៗ ជាតិខ្មែរមានពាក្យសរសើរថា យើងបាន  
 សុខដោយសាបាវាំងសែសជាអាពុកម្តាយយើង បើកុំអីច្បាំង  
 កើតទុំជាញឹកញយ ខ្ញុំរំព្វកពីលោកម៉ូណូទ៍នឹងម៉ាដាមឡើង  
 ទៅភ្នំក្រវាញជាមួយនឹងខ្ញុំជាទេសកាលខ្លាំងណាស់ វេលា  
 ម៉ោង ៤ រសៀល លោកឲ្យជំរិះរទៅមុនទៅ ពីកំពង់ល្អង  
 ឃុំលាជ ពោធិសត្វនឹងទៅដាក់នៅវាលនិស្ត្រាបំនួន ២០ គីឡូ-  
 ម៉ែត្រ លោកទៅក្រោយជំរិះកន្លះម៉ោង ជិះសេះមានប្រដាប់  
 គួរផែនទី គួរដល់ម៉ោង ៥ រសៀល ដល់កណ្តាលព្រៃធំ  
 ម្ចាស់ថ្លើយើយ ស្រាប់តែខ្យល់ព្យុះព័ងឡុងដង្កឹមមើលគ្នាមិន  
 ឃើញ ភ្លៀងក៏ធ្លាក់ខ្លាំងណាស់ រកទីឈប់គ្មាន កណ្តាល  
 ព្រៃដើមឈើធំ ៗ បាក់ជុំខ្លួន ខ្ញុំនឹងលោកម៉ូណូទ៍នឹងម៉ាដាម

តែបីនាក់ ខ្ញុំគិតថាមុខជាស្លាប់ទាំងអស់គ្នា ទីនោះសុទ្ធតែត្រៃ  
គ្មានវាលសោះ ក៏ខំជិះសេះបន្តិច ២ ទៅចំនួន ១ ម៉ោងទើបរាំង  
ភ្លៀង ទើបឃើញបាឡាត់ត្រួតក្រវាញយកដំរី ៣ មកទទួល  
កណ្តាលផ្លូវ កន្លះម៉ោងទើបដល់វាលនិស្រា យុំតាំងលួច ចំណែក  
ភ្នំក្រវាញខ្មែរពោធិសត្វសំរាស ១ យប់នោះ ត្រឹកឡើងលើក  
ទៅទៀត ចំនួន ១ ខែ ទើបមកដល់ប៉ុស្តពោធិសត្វវិញ តាំងពីខ្ញុំ  
ធ្វើរាជការឈរនៅពោធិសត្វ ១៥ ឆ្នាំ នឹងខែត្រងទៀតផងដិត  
៣០ ឆ្នាំ ខ្ញុំមិនដែលឃើញអស់លោកបារាំងណាបាននិយាយ  
ស្មើទូស្មាលនឹងខ្មែរដួងលោកម៉ូណូទ៍នេះគ្មានទេ បាននិយាយតែ  
អ្នកមានការទើបបានបីបកប្រែរួចក៏ហើយទៅ ដួងមោនសៀវភៅ  
ទ្រិសដែលចេះខ្មែរនោះ ក៏មិនបានប្រាស្រ័យស្មិតស្មាលនឹងខ្មែរ  
ដួងលោកធីស៊ីដង់ម៉ូណូទ៍នេះទេ ជាតិខ្មែរសព្វថ្ងៃតែដួងនឹងខ្ញុំ  
ក៏សួររឭកលោកម៉ូណូទ៍ថា លោកលែងមកស្រុកខ្មែរវិញហើយ  
ឬយ៉ាងណា បើឮថាលោកតុំបានមកវិញ ក៏នាំគ្នាស្តាយពេក  
ណាស់ ។

១ ទៀតលោកម៉ូណូទ៍មកឈរស្រុកខ្មែរច្រើនដងផ្លាស់ទៅ  
 ស្រុកបារាំងវិញ របស់ឥឡូវក្រុម្មារនឹងរាស្ត្រទេ មិនលក់របស់  
 អ្វីសោះ កាលខំទៅក្រុងបារីសពីឆ្នាំ ១៩០៩-១០ នោះខំបាន  
 ឃើញញាតិលោកម៉ូណូទ៍ម៉ាដាម សុទ្ធតែមានសម្បត្តិទាំងអស់  
 មាតាលោកម៉ូណូទ៍ អាយុ ៨០ ប្លាយទៅហើយនៅម៉ាមួន  
 ណាស់ ។

រឿងគោញី

លោក ឈ.ហ.ម៉ូណូទ៍ ជាបេស៊ីដង់របស់ក្រុមស្រុកខ្មែររៀបរៀង

មាននិយាយថា កាលណោះមានស្តេច ១ អង្គមានគោញី  
 ១ ដែលទ្រង់ស្រឡាញ់អស់ពីព្រះរាជហឫទ័យ នោះព្រះករុណា  
 ទ្រង់ជ្រាបថា នឹងបិទភ្នំមគោញីនោះឲ្យបានល្អ គួរធ្វើនឹងអ្នក  
 ស្រែស្រុកក្រៅ នៅទីណាដែលមានស្មៅច្រើនល្អ ឲ្យគោនោះ  
 វាបានសុំឲ្យឆ្អែតដឹង ទ្រង់ព្រះបិត្តាដូច្នោះហើយ ទ្រង់ត្រាស់  
 បង្គាប់ឲ្យចៅហ្វាយស្រុក ១ នាក់ឈ្មោះអ៊ុក មានងារនៅខែត្រ ១  
 ដែលមានវាលធំល្អ មកទទួលគោញីនោះ នាំទៅឃ្វាលដំ  
 ស្រុកស្រែ ចៅហ្វាយស្រុកនោះចូលមកហើយ ទ្រង់មានព្រះ

បន្ទូលថា ដ្បិតអញផ្ទៀមមេគោអញ ១ នេះឲ្យរាស្ត្រខ្មែរត្រចៅហ្វាយ  
ស្រុកឯងឃ្វាលរក្សា តែសត្វនេះយ៉ាងល្អបំផ្លែកប្លែក ហើយ  
អញស្រឡាញ់ណាស់ផង ដូច្នោះឲ្យគេបិទភ្នំមថៃទាំឲ្យល្អ តែប្រ-  
យ័ត្ន បើតែមានឈ្មោះណា ១ មកប្រាប់ថាមេគោអញនោះវាស្លាប់  
អញនឹងឲ្យកាប់ក្បាលអាសោះតែប្រណីឡើយ ឮដូច្នោះហើយ  
ចៅហ្វាយស្រុកក្របទូលទទួលថា ព្រះករុណាវិសេស ហើយ  
សំគោញ្ចីនោះចេញទៅខែត្រវិញ មកដល់ហើយចៅហ្វាយស្រុក  
ប្រមូលអស់ តាហ្ន័ន មេស្រុក ជំទត់ រាស្ត្រ ទាំងអស់ផ្តាំថា  
គោញ្ចី ១ នេះ របស់ល្ងង់ជាអំម្ចាស់ ទ្រង់បានផ្ញើឲ្យយើងឃ្វាល  
រក្សាថែទាំឲ្យស្រួលសប្បាយតទៅមុខ លេចក្តីនេះឲ្យតាហ្ន័ន  
ក្រុមរ រាស្ត្រ យកបិត្តទុកដាក់ជួយទាំងអស់គ្នា ឲ្យមេគោនេះ  
បំរើនកុំខានឡើយ តែបើមិនឈឺឆ្កាឈាមទេឲ្យទៅជាស្លាប់ នោះ  
ព្រះករុណានឹងឲ្យកាប់ក្បាលយើងទាំងអស់គ្នាប្រណីឡើយ ។

នោះតាហ្ន័នក៏រករើសភូមិណាដែរមានស្មៅច្រើនល្អយ៉ាង  
ឯកឲ្យរាស្ត្រភូមិនោះ យកមេគោរបស់ល្ងង់ទៅឃ្វាលឲ្យសំខាន់  
ឯរាស្ត្រក៏ចេះតែខំប្រឹងយកបំណីឲ្យមេគោនោះស៊ីតែរាល់គ្នាសព្វ

ថ្ងៃសព្វវេលា នោះមេគោនោះវាឡើងជាធាតុណាស់ តុំចេះដើររក  
ស្មៅស៊ីទេ បំរែកក្នុងរោងឲ្យរាស្ត្រយកអ្វីឲ្យវាស៊ី ក៏រាស្ត្រចេះតែ  
យកបំណីជាច្រើនពេញ កញ្ជើការុង ជារាល់វេលា យកស្មៅខ្លះ  
សំណាបខ្លះ ទំពាំងឬស្សីខ្លះ ស្រវីខ្លះ ក្នុងពោតខ្លះ ៗ ខ្លះ ឯគោនោះវា  
ស៊ីក្រៃពេក ទាល់តែស្លាប់ទៅដោយតែវាស៊ីហួស ឃើញដូច្នោះ  
រាស្ត្រត្របបិត្ត ទៅប្តឹងជំទប់ ៗ រត់ទាំងខ្លាចទៅប្តឹងមេស្រុក ៗ ភ័យ  
ណាស់តុំហ៊ានទៅជំរាបលោកចៅហ្វាយ ទៅប្តឹងត្រឹមស្មៅន ៗ  
ភ័យពន្លឹកទៅជំរាបបាឡាត ៗ ឮតាមសេចក្តីក៏ញ័រទាំងដៃទាំង  
ជើង ចូលទៅឯលោកចៅហ្វាយ ៗ ឃើញបាឡាតដូច្នោះក៏សួរថា  
កើតគ្រោះអ្វីក៏លោកបាឡាតញ័រទាំងដៃទាំងជើងយ៉ាងម៉្លេះ នោះ  
បាឡាតឆ្លើយទៅវិញថា ខ្ញុំប្រទានតុំហ៊ាននិយាយទេ ឯចៅហ្វាយ  
ស្រុកប្រាប់ថា មិនទេ ឲ្យលោកបាឡាតនិយាយចុះនោះបាឡាត  
និយាយថា សូមមេត្តាប្រោស ដ្បិតមេគោព្រះករុណាវាស្លាប់ទៅ  
ហើយ ឮដូច្នោះចៅហ្វាយស្រុកក៏ស្តុតញ័រសព្វសាប រំស្រៃកថា  
ខ្ញុំមើយម្តងនេះឃើញជាផុតជីវិតហើយ ដ្បិតល្ងង់ជាម្ចាស់ជីវិត  
មានព្រះបន្ទូលផ្តាំថា បើនរណាទៅទូលថាមេគោនោះស្លាប់ នឹង

ឲ្យកាប់ក្បាលនីតប្រណី យីខ្ញុំពុំព្រមទៅថ្វាយបង្គំក្រាបទូលតាម  
 ដំណើរទេ ឲ្យលោកបាទ្បាត់ទៅចុះ ឯបាទ្បាត់ប្រកែក ឯការ  
 ដែលចូលទៅក្រាបទូលព្រះករុណាក្នុងវេលានេះ ជាក្រិស្ណឯរបស់  
 ចៅហ្វាយស្រុក ពុំគួរប្រើសាហ្មឺនណាទៅជួសឡើយ ប្រកែកគ្នា  
 ទៅវិញទៅមកយូរខ្លាំងណាស់ ។

កាលណោះជួនជាកូនក្រមុំចៅហ្វាយស្រុកដើរលេងក្នុងច្បារ  
 ជិតខាងសាលាខ្មែរត្រឡចៅហ្វាយស្រុកជាអាពុកក្សឹកក្សួលដូច្នោះ  
 ក៏នាងឡើងទៅលើសាលាសួរថា ឪរើយមានការអ្វីឲ្យបារមណ៍  
 ចិត្តម៉្លេះ នោះចៅហ្វាយស្រុកប្រាប់មកវិញថា កូនឆ្មើយអាពុកមាន  
 សេចក្តីវេទនាណាស់ ដ្បិតគោញរបស់ល្ងង់វាស្លាប់ទៅហើយ  
 ឯព្រះករុណាបានផ្តាំថា បើអ្នកណាចូលទៅក្រាបទូលថាមេគោ  
 នោះស្លាប់ ព្រះករុណានឹងឲ្យកាប់ក្បាលអ្នកនោះនីតប្រណី ហេតុ  
 នេះបានជាអាពុកមានធុរៈជាខ្លាំងណាស់ ពុំព្រមចូលទៅក្រាប  
 ទូលតាមសេចក្តីទេ ឲ្យដូច្នោះហើយនាងឆ្មើយមកវិញថា កុំឲ្យ  
 អាពុកព្រួយចិត្ត បើឪពុកទៅមិនទេ ខ្ញុំសូមទៅជួស ចៅ  
 ហ្វាយស្រុកឃាត់ ពុំព្រមឲ្យនាងទៅ ក្រែងស្តេចឲ្យកាប់ក្បាល

គាងតាមព្រះបន្ទូល ឯចៅហ្វាយស្រុកយាត់យ៉ាងណាក៏គាងពុំ  
 ព្រមស្តាប់ ចេះតែអង្វរឲ្យអាពុកបើកច្បាប់ឲ្យទៅ ដល់ចៅហ្វាយ  
 ស្រុកទាល់គំនិតបើកឲ្យកូនទៅតាមប្រាថ្នាចិត្តទៅ នោះគាង  
 រៀបដំណើរស្លៀកសំពតហូលល្អ បង់កាំម៉ាត្រៃយ៉ាងល្អ ចូល  
 ទៅគាល់នៅអង្គុយស្ងៀមនឹងគេ នោះស្តេចទតឃើញគាងក្រមុំ  
 នោះរូបល្អណាស់មានព្រះបន្ទូលសួរថា គាងមកពីណាអញពុំ  
 ដែលស្គាល់មុខសោះ នោះគាងក្រាបទូលថា ពរម្ចាស់ខ្ញុំម្ចាស់  
 មិនមែននៅ ៗ ក្រុងទេ ខ្ញុំម្ចាស់នៅស្រុកក្រៀម ខ្ញុំម្ចាស់ជាកូន  
 ចៅហ្វាយស្រុកឈ្មោះ អ៊ុក នោះស្តេចមានព្រះបន្ទូលសួរថា  
 ចៅហ្វាយស្រុកអ៊ុកដែលចិត្តមមេគោអញនោះឬនិ គាងក៏ក្រាប  
 ទូលថាពរម្ចាស់ ខ្ញុំម្ចាស់ជាកូនចៅហ្វាយស្រុកនេះឯង នោះព្រះ  
 ករុណាក៏ទ្រង់ព្រះសោមនស្សណាស់ សួរថាឯមេគោអញសព្វ  
 ថ្ងៃវាយ៉ាងម៉ិចទៅ នោះគាងក្រាបទូលថាសព្វថ្ងៃនេះ មេគោ  
 ព្រះករុណាវាពុំចេះដឹកទឹកទេ ស្តេចឮដូច្នោះចូលណាស់សួរទៀត  
 ថាវាស៊ីស្មៅស្រួលទេ នោះគាងឆ្លើយឡើងវិញថា វាពុំចេះស៊ី  
 ស្មៅទេ ស្តេចសួរថា បើដូច្នោះមេគោអញវាធ្វើអ្វី គាងទូលថា វាពុំ

បេះបន្ទោរម្ងាត់ទេ នោះស្តេចក៏ឆ្ងល់រឹតតែខ្លាំងឡើង សួរថាអ្វីទៀត  
 ឯតាងក្រាបទូលថា មេគោនោះវាលែងបន្ទោរល្អក៏ផង ស្តេចក៏  
 ស្រែកថា ឆ្លើយចុះមេគោអញវាពុំបេះដីកទឹក ពុំបេះស៊ីស្មៅ  
 លែងទោមលែងជុសអាចម៍ នោះដួងជាមេគោអញវាស្លាប់ទៅ  
 ហើយ តាងក៏ក្រាបទូលថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រាស ព្រះករុណា  
 មានព្រះបន្ទូលថា មេគោនោះវាស្លាប់ហើយ ឯខ្ញុំម្ចាស់មិនបាន  
 ក្រាបទូលថាដូច្នោះសោះ ហេតុនេះមិនមែនជាក្បាលខ្ញុំម្ចាស់ទេ  
 ដែលគួរកាប់នោះ ឮដូច្នោះហើយស្តេចក៏ទ្រង់ព្រះសម្រួលពុំមាន  
 ខ្វល់ឡើយ ទ្រង់ព្រះរាជទានរង្វាន់ទៅតាងវិញផង ហើយមាន  
 ព្រះបន្ទូលត្រាស់បង្គាប់ឲ្យទិមព្រះរាជរថ ១ តាំតាងវិលទៅផ្ទះវិញ  
 ទ្រង់អភ័យទោសទាំងអស់ ។

រឿងគោញ្ជីរបស់ស្តេចស្រីសោយ ។



រឿងពុទ្ធជ្រាវន្តិ បទព្រះទី ៧

ព្រះរាជពង្សាវតារក្រុងកម្ពុជា (ត)

ព្រះមហាពិទ្ធក្រសេមន្តរចនបណ្ឌិតនៅព្រះរាជបណ្ណាល័យរៀបរៀង

# ផ្លាស់ព្រះវង្សប្តី

រដ្ឋកាលព្រះបាទកោណ្ឌាញរាជ

លុះមកដល់ពុទ្ធសករាជប្រមាណជាង ៩០០ (គឺក្នុងបង្ក  
 គ្រិស្តសករាជ ៥០០) មានព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ឈ្មោះ កោណ្ឌាញ គឺ  
 ខ្មែរដើមចុះមកអំពីប្រទេសឥណ្ឌា ត្រូវនឹងពេលដែលប្រទេស  
 កម្ពុជាខ្សត់ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ដ៏ទ្រង់នូវគុណវន្តសមគួរនឹងគ្រង  
 ពិភព ព្រោះក្នុងសម័យនោះកើតក្សត្រខ្មាំងជាច្រើនលើក ពួក  
 ព្រះរាជវង្សដែលមានសតិបញ្ញាសមគួរ ក៏ត្រូវពួកក្សត្រវិលាយ  
 បាត់បង់ទៅ អ្នកនគរព្រមគ្នាអញ្ជើញលោកកោណ្ឌាញឡើង  
 គ្រងពិភពកម្ពុជា ព្រោះលោកជាអ្នកមានក្រិត្យភិសិហារព្រម  
 ដោយសិប្បវិជ្ជានឹងគេជានុភាពសមគួរជាម្ចាស់នៃលោក មាន  
 ព្រះអគ្គមហេសីទ្រង់ព្រះនាមសោមាទេវី ។ កាលព្រះអង្គបាន  
 សោយរាជសម្បត្តិឡើងហើយទ្រង់យកព្រះហឫទ័យទុកដាក់  
 បង្ហាត់បង្រៀនសាស្ត្រឲ្យបេះធ្វើការរកស៊ីក្នុងផ្ទះវិហារត្រកូមិ កសិកមិ  
 ពានិជ្ជកមិ នឹងសិល្បសាស្ត្រទាំងឡាយដែលជាប្រយោជន៍នឹង  
 លំអរក្នុងព្រះនគរតាមបែបឥណ្ឌា ដូចយ៉ាងដឹកស្រះ ដឹកគូ

នឹងសិទ្ធិបរាពផ្សេង ។ ដែលជាទីគោរពនឹងជាគ្រឿងលំអរ  
 ជាដើម ។ ព្រះអង្គមានព្រះរាជបុត្រាព្រះរាជធីតាដែលប្រាកដ  
 ព្រះនាម ២ អង្គគឺព្រះពាលាទិត្យនឹងនាងសរស្វតី ។ ព្រះពាលា-  
 ទិត្យទ្រង់ឲ្យទៅនៅឯអនិស្ឋិតបុរ តាងសរស្វតីបានជាករិយា  
 ព្រាហ្មណ៍ឈ្មោះ វិស្សរូប ។ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិលុះ  
 អស់ព្រះជន្មាយុទ្ធាយ ព្រះជន្មប៉ុន្មានមិនប្រាកដ ។

### រាជវាំងរិម៌ន

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជយវរម៌ន

កាលព្រះបាទកោណ្ឌាញ្ញរាជទិវង្គតហើយ ព្រះរាជវាំងរូបស័  
 ព្រះអង្គ ព្រះនាម ជយវរម៌ន បានសោយរាជ្យគ្រងពិភពក្រុង  
 នគរបុរីតមក ព្រះរាជាអង្គនេះជាអ្នកក្លាហានក្នុងរាជសង្គ្រាមខ្លាំង  
 ណាស់ គឺទ្រង់ធ្វើព្រះរាជសង្គ្រាមនឹងក្សត្រិយ៍ ចាម ក្រុងបម្ប៉ា  
 មានជ័យជំនះមានព្រះតេជានុភាពជាទីស្របស្រែងនៃពួកបច្ចាមិត្រ  
 ជិតខាងទូទៅ ទ្រង់នូវព្រះកិត្តិយសជា មហារាជា ទ្រង់បង

សម្ពន្ធមិត្រមេត្រីនឹងក្សត្រិយ៍ក្រុងរាជគ្រិះហ (១) ក្សត្រិយ៍ប្រទេស  
 តោះថ្វាយព្រះកិត្តិយសយ៉ាងខ្ពស់ថាជា “ក្សត្រិយ៍កំពូលសឹក  
 ក្នុងប្រទេសរាងដែនឥណ្ឌូនីដប៊ិន” (ការដែលតាំងព្រះមហា-  
 ក្សត្រិយ៍តាំងប្រទេសឲ្យមានយសសក្តិជាព្រះកិត្តិយសដូច្នោះ  
 សូម្បីក្នុងសម័យបច្ចុប្បន្នក៏មានដែរ ដូចយ៉ាងសម្តេចព្រះហៅ  
 ក្រុងអាំងក្លេសតាំងសម្តេចព្រះហៅមហាជីវាវិជ (ស្យាម) ជា  
 “នាយពលត្រី” ព្រមទាំងគ្រឿងយសទាហាន ជាមេទ័ពជើង  
 គោករបស់កងទ័ពអាំងក្លេស) (ន័យ ១ ទៀតប្រាកដក្នុងរាជ-  
 ពង្សវត្តារលាវថា ក្នុងកាល ព.ស. ៩០០ ក្សត្រិយ៍ខ្មែរ (មិន  
 បេញព្រះនាម) លើកទ័ពទៅកំបាត់ក្សត្រិយ៍លវ៉ា ព្រះ  
 នាម ហ្វាំង ដែលរុករានចូលមកក្នុងស្រុកជឿងសែន ដំជា  
 អាណាខេត្តរបស់ខ្មែរ ចាប់ព្រះហៅហ្វាំងបានព្រមទាំងអគ្គ-  
 មហេសី ត្រាស់ឲ្យនិរទេសទៅស្រុកវៀងស៊ីផ្លុង គិតមើលតាម

---

(១) ក្រុងរាជគ្រិះហដែលថា មិនច្បាស់ជាប្រទេសណា តាមដែរធ្លាប់ចូលចិត្តមកក្នុងស-  
 ម័យពុទ្ធកាល ព្រះបាទពិម្ពិលាវ រួចព្រះបាទនរោត្តមសុទ្ធិវរ្ម័នសោយរាជ្យនៅក្រុងរាជគ្រិះហប្រទេស  
 មគន្ធិ នៅក្នុងឥណ្ឌូកណ្តាល តែមកវេលាក្រោយមានខ្មែរលាវសៀមខ្លះចូលចិត្តថា ក្រុងរាជ-  
 គ្រិះហ គឺប្រទេសប៊ិន តែដោយអនុមានមើលគួរថា រាជគ្រិះហក្នុងឥណ្ឌូ ព្រោះក្សត្រិយ៍អង្គនេះ  
 មានព្រះវង្សទាក់ទងមកអំពីឥណ្ឌូ ។

បំផ្លាញទុករាជប៉ុណ្ណោះឃើញថាប្រហែលជាត្រូវនឹងរដ្ឋកាល  
នេះ ។ ព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័ន មហារាជ ស្តេចស្ថិត  
នៅក្នុងរាជសម្បត្តិជរាបដល់ព្រះជន្មាយុខ័យ ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័ន

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទិវង្គតទៅហើយ ព្រះ  
រាជបុត្រអង្គទី ២ ទទួលរាជសម្បត្តិមក ទ្រង់ព្រះតាមក្នុង  
សុវណ្ណបត្រថា រុទ្រវរម័ន ។

សម័យនោះ ប្រទេសខ្មែរមានអាណាខេត្តធំទូលាយ  
គឺរួមទាំងស្រុកកុសង្ក័នទាំងស្រុកសៀមសព្វថ្ងៃនេះទាំង  
មូលជាអាណាខេត្តនៃប្រទេសកម្ពុជា ។ លុះមកដល់  
ព.ស. ១០០០ ប្លាយ (មុនគ្រិស្ត ៥០០) មានរាស្ត្រនៅទន្លេធំ  
ក្បែរផែនដី តាំងពីស្បូវភាពជាក្បួននៅស្រុកមួយអង្វើហៅ  
តាមសំដីបីនថា "បីន្លា" តែអ្នកដែលសាងក្រុងបីន្លាគ្រានោះមិន  
ប្រាកដតាម សម័យនោះប្រហែលជាប្រជុំបវេលាដែលព្រះបាទ  
សម្តេចព្រះរុទ្រវរម័នប្រឈួនធ្ងន់ ហើយមិនយូរប៉ុន្មានក៏ស្តេច  
ទិវង្គតទៅ វេលាទិវង្គតទៅហើយ ស្រុកឯទៀត ។ ឃើញ

បានឱកាសក្នុងពេលរាជការរស់ធំ ទាំងឃើញអ្នកស្រុកទន្លេ  
ធំតាំងខ្លួនបានឡើងហើយជាតួយ៉ាង ក៏នាំគ្នាប្រកាសតាំងឱ-  
ស្សរភាពឡើងដោយសព្វខ្លួនជាច្រើនស្រុក ។

ក្នុងកាល ព.ស. ១០០២ ប្រាកដក្នុងរាជពង្សវិទ្យាសាស្ត្រ  
ថា ក្សត្រិយ៍ខ្មែរទ្រង់នាម "កាឡវណ្ណតិស្ស" ជាអាជ្ញបុត្រព្រះបាទ  
កាកពត្រទ្រង់សាងក្រុង "លវិបុរ" ដែលយើងហៅថាសគរស្រីល-  
ពៅ សឹងនៅក្នុងដែនសៀមសព្វថ្ងៃនេះ ទីក្រុងនោះមានបូរាណ-  
វត្ថុដ៏ជាដំណែលសល់នៅដល់វេលានេះ គឺប្រាសាទថ្ម កំផែងថ្ម  
ព្រះពុទ្ធរូបស្នារដៃខ្មែរ និងសិលាចារិកអក្សរខ្មែរ ។ កន្លងអំពី  
នោះមក ១៤ ឆ្នាំ គឺក្នុង ព.ស. ១២០០ ប.ស. ២៥ ក្សត្រិយ៍  
ខ្មែរនៅក្រុងលវិបុរ ទ្រង់តាំងព្រះរាជធីតាព្រះនាម ចាមទេវី<sup>(១)</sup> ទៅ  
គ្រងនគរហរិភុព្វាយ គឺមណ្ឌលពាយព្យរបស់សៀមសព្វថ្ងៃ  
នេះ តែក្សត្រិយ៍ក្រុងលវិបុរនេះមើលទៅមិនមែនជាពួកដែល  
ក្សត្រតាំងឱស្សរភាពក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះរុទ្រិរម័ន  
នោះទេ ។

(១) ចូរមើលក្នុងរឿងចាមទេវីវង្ស ។

រដ្ឋកោលព្រះបាទសម្តេចព្រះករវរម័ន

កាលសម្តេចព្រះទ្រវរម័នទិវង្គតហើយ ព្រះភរិវរម័ន

ជារដ្ឋបាលទទួលរាជសម្បត្តិ តែមុននឹងរាជាកិសេកពេញទី  
បានស្តេចលើកទ័ពហ្លួងទៅកម្រាបពួកក្បត់នៅទន្លេធំ នឹងគ្នា  
ទៀតទាំងប៉ុន្មានស្រុកឲ្យរាបទាប ទិសលំទោសមកសូមជ្រកក្រោម  
ម្លប់ព្រះពោធិសម្ភារបារមីដូចអំពីដើម ស្រែចហើយស្តេចប្រាប្ត-  
ភិសេកឡើងសោយរាជសម្បត្តិក្នុងកាល ព.ស. ១១៤៣ ស្តេច  
ស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិដរាបដល់អស់ព្រះជន្មាយុខ័យ ។ វេ-  
លាសុគតហើយគេហ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសតជា "សិរិបទ" ។

រដ្ឋកោលព្រះបាទសម្តេចព្រះមហាវិជ្ជាវរម័ន

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះភរិវរម័នទិវង្គតទៅហើយ ព្រះ  
អនុជាធិរាជរបស់ព្រះអង្គ ព្រះនាមដើម ចិត្រសេនកុមារ បាន  
ទទួលរាជសម្បត្តិដំណាងសម្តេចព្រះជេដ្ឋាធិរាជ ព្រះនាមក្នុង  
សុវណ្ណបត្រថា មហាវិជ្ជាវរម័ន ។ កាលទ្រង់បានសោយរាជ្យ  
ឡើងហើយ ទ្រង់រាតរឹងព្រះរាជអាណាខេត្តចេញទៅទិស  
ខាងជើងដល់ទៅស្រុកខេមរដ្ឋ នៅក្នុងរវាងដែនលាវសព្វថ្ងៃនេះ

ទ្រង់នូវព្រះតេជានុភាពជា មហារាជ ដូចសម្តេចព្រះជេដ្ឋាធិរាជ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិដរាបដល់ព្រះជន្មាយុខ័យ គឺទិវង្គត ក្នុងកាល ព.ស. ១១៦០ ។

រដ្ឋកាលព្រះនាទសម្តេចព្រះឥសានារាម៍ន

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះមហេន្ទ្រវរម័នទិវង្គតទៅហើយព្រះ ឥសានារាម៍នបានទទួលរាជសម្បត្តិស្នងព្រះរាជបិតាតមក ក្នុង កាល ព.ស. ១១៦០ ដល់ ១២០៨ (គ.ស. ៦១៧-៦៦៥) ក្នុងរជ្ជកាលនេះទ្រង់ចាត់គ្រឿងរាជបណ្ណាការឲ្យរាជទ្រតតាំងទៅ ថ្វាយព្រះចៅក្រុងរាជគ្រិះហ(ឥណ្ឌូ)ប្របិទ សូមចង់ស្តានមេត្រី តាមប្រវេណីក្សត្រិយ៍អំពីបូរាណ ដើម្បីថែរក្សានៃរដ្ឋបសាសនកិច្ច ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិដរាបដល់អស់ព្រះជន្មាយុខ័យ ។

រដ្ឋកាលព្រះនាទសម្តេចព្រះជយរាម៍នទី១

កាលសម្តេចព្រះឥសានារាម៍នទិវង្គតទៅហើយ ព្រះជយ- រាម៍នបានទទួលរាជសម្បត្តិតមក (ដើម្បីកុំឲ្យប្រឡងរដ្ឋកាល ព្រះជយរាម៍នខាងដើម ទើបរាប់រដ្ឋកាលនេះជាទី១) ក្នុងកាល ព.ស. ១២០៨ ។ តាមសេចក្តីកត់ហេតុរបស់បិទថា ក្នុង



ចុងរដ្ឋកាលនេះ ប្រទេសកម្ពុជាបែកជា ២ អាណាចក្រមានព្រះ  
រាជាគ្រងឡើងគ្នា គឺអាណាចក្រវិយាបុរ្យដែលជាស្រុកដើម ១  
អាណាចក្រសម្បូរបុរ្យ នៅក្នុងខណ្ឌរំដប ខេត្តកំពង់ធំ ១ តែ  
មិនយូរប៉ុន្មាន កាលព្រះជ័យវរម័ន ព្រះចៅក្រុងវិយាបុរ្យ  
ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះភារាវាំងត្រីនោះត្រឡប់រួមជាអាណាចក្រ  
តែមួយទៅវិញដោយអានុភាពនៃព្រះរាជេន្ទ្រវរម័ន ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះរាជេន្ទ្រវរម័នទី ១

កាលសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ១ ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះ  
រាជបុត្រព្រះនាម រាជេន្ទ្រវរម័ន ជារដ្ឋទាយាទបានទទួលរាជ-  
សម្បត្តិតមកកាលរាជាភិសេករូបហើយ ស្តេចលើកកងទ័ព  
ហ្លួងទៅកម្រាបក្រុងសម្បូរបុរ្យបានសម្រេច រួមជាអាណាចក្រ  
តែ ១ មកវិញដួងអំពីដើម ។

អាស្រ័យហេតុដែលប្រទេសកម្ពុជាកំពុងចលាចលខាង  
ក្នុងដូច្នោះ ជាធម្មតាអ្នកប្រទេសក្រៅតោងបើកភ្នែកមើលមកតែ  
រាល់គ្នា កាលឃើញឱកាសស្រួលក៏ម្នីម្នាមកនឹងក្រសោបយក

គ្រានោះពួកចាមលើកទ័ពជើងទឹកចូលមកលុកលុយប្លន់យក  
ទ្រព្យសម្បត្តិពេញពាសទាំងប្រទេសកម្ពុជា ខ្មែរស្លាប់មិន  
បានក៏តោងព្រមចំណុះចាម តែមិនយូរប៉ុន្មានប្រហែលជា ១ ឆ្នាំ  
ខ្មែរក៏កែខ្លួនឡើងវិញបានក្នុងរជ្ជកាលព្រះជ័យវរម័នទី ២ ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ២

កាលចាមសង្កត់ខ្មែរបានដូច្នោះហើយ មានព្រះអង្គម្ចាស់  
១ អង្គដែលប្រាកដព្រះតាមក្នុងវេលារាជានិសេកហើយជា ជ័យវរ-  
ម័ន ស្តេចរូបរមកងទ័ពខ្មែរបានល្មមសមគួរហើយ ក៏ចេញច្បាំង  
កំចាត់ពួកចាមឲ្យអបរាជ័យទៅ ទាំងតាមទៅវាយបានប្រទេស  
ចាមមកជាស្រុកចំណុះវិញផង ។ កាលស្រេចការព្រះរាជ  
សង្គ្រាមហើយ ត្រាស់ឲ្យផ្លាស់រាជធានីចេញអំពីនគរបុរីទៅ  
តាំងនៅស្រុកសម្បូរហុរ (សម្បូរព្រៃគុក) នៅក្នុងខណ្ឌឆែប  
ខេត្តកំពង់ធំសព្វថ្ងៃនេះ នឹងត្រាស់ឲ្យធ្វើពិធីប្រាប្តាភិសេក  
សោយរាជសម្បត្តិនៅក្រុងប្តីនោះ ក្នុងកាល ព.ស. ១៣៤៥  
ប្រាកដព្រះកិត្តិយសជា មហារាជ ឬរាជានិរាជ មានព្រះរាជ

អាណាខេត្តធំទូលាយ គឺខាងលើទៅទល់ត្រីមប្រទេសរាមញ្ញ  
 ខាងក្រោមរួមទាំងប្រទេសចាម (គឺប្រទេសយួនសព្វថ្ងៃនេះ)  
 ទាំងមូលមកផង ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍អង្គនេះមានព្រះក្រិ-  
 ត្យាភិនិហារនឹងតេជានុភាពរឹងប្លូទិមោះហិមាផុតរឹស័យ នឹង  
 ពណ៌តាឲ្យសព្វគ្រប់ ព្រះអង្គបានសាងបារវត្តទុកព្រះកេរ្តិ៍ទុក  
 ដល់សព្វថ្ងៃនេះជាមហាអស្ចារ្យពន់ប្រមាណ ដែលនាំឲ្យអ្នកខ្លះ  
 មមើរទៅថា ទេពនិមិត្ត តាមដែលដឹងបានដោយអក្សរចារិក  
 ក្នុងវេលានេះ គឺទ្រង់សាងក្រុងសម្បូរយុ ១ ប្រាសាទបេងមា-  
 លានៅក្នុងខណ្ឌដីក្រែង ខេត្តកំពង់ធំ ១ ប្រាសាទបន្ទាយឆ្មារ  
 នៅក្នុងខណ្ឌស្វាយបេក ខេត្តបាត់ដំបង ១ ប្រាសាទព្រះខាន់  
 នៅជាខាងឥសានាក្រុងនគរធំក្រុងខេត្តសៀមរាប ១ ក្រុងមហិ-  
 ន្ទ្របុរ នៅក្នុងខេត្តសៀមរាប ១ ។ ល។ ក្នុងបូរាណវិទ្យាទាំង៤  
 យ៉ាងនេះ ៣ ខាងដើមសូមលើកទុក នឹងពណ៌តាចំពោះរឿងរ៉ាវ  
 ក្រុងមហិន្ទ្របុរឲ្យពិស្តារបន្តិចតទៅទៀត គឺកាលព្រះបាទ  
 សម្តេចព្រះជ័យវរ្ម័នមហារាជទី ២ រាជាភិសេករូបហើយ ទ្រង់  
 ឃើញទី ១ កន្លែងនៅជាខាងជើងទន្លេសាប ជាទីជយភូមិល្អ

សមគួរជាទីតាំងព្រះរាជនិវេស ទើបត្រាស់ឲ្យសាងរាជធានី  
 ទីក្រុងនៅទីនោះដ៏ហើយដោយសិលា ឲ្យឈ្មោះជា "មហិន្ទ្រ-  
 បុរ" ដែលយើងហៅថាគរុជ្ជក្នុងកាលនិទ្ទេសនេះ របស់ដែល  
 សាងក្នុងរជ្ជកាលរបស់ព្រះអង្គ គឺកំផែងប្តូរជុំវិញ នឹងជីកគូ  
 ពីខាងក្រៅកំផែងជុំវិញ នឹងសាងប្រាសាទបាយននៅត្រង់រយៈ  
 ពាក់កណ្តាលព្រះរាជវាំង ឧទ្ទិសថ្វាយក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា  
 លទ្ធិមហាយាន ហើយធ្លាក់រូបភាពរឿងព្រះរាជពង្សាវតារត្រង់  
 ដែលព្រះអង្គប្បាំងនឹងក្សត្រិយ៍ចាមនៅព្រះរបៀងទី ១ នៅព្រះ  
 របៀងទី ២ ធ្លាក់រឿងរ៉ាវផ្សេង ៗ ក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ខ្លះរឿង  
 រ៉ាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាប្រើកមហាយានខ្លះ នឹងសាងព្រះរាជនិ-  
 វេសនៅក្នុងកំផែងជាន់ទី ២ គឺត្រង់បរិវេណប្រាសាទវិមានអា-  
 កាស ។ ទីព្រះរាជវាំងនោះជា ៤ ជ្រុងចតុរសហើយធំទូលាយ  
 ណាស់ បណ្តោយពីកំផែងខាងកើតទៅកំផែងខាងលិបចម្ងាយ  
 ៣០០០ ម៉ែត្រ គឺ ៣ គីឡូម៉ែត្រ ទទឹងពីកំផែងខាងត្បូង  
 ទៅកំផែងខាងជើង ៣០០០ ម៉ែត្រដូចគ្នា ប្រាសាទពិធុរនឹង  
 ឃ្នាំងទាំងពីរក៏ប្រហែលជាសាងក្នុងរជ្ជកាលនេះដែរ បំណែក

ឯប្រាសាទក្រៅទីនេះ ជារបស់សាងក្នុងរជ្ជកាលក្រោយ ។  
មក មិនតែប៉ុណ្ណោះ បានទ្រង់ឲ្យសាងសាលារៀនវិជ្ជាការ  
ផ្សេងៗ ជានិច្ច តាំងព្រាហ្មណ៍ម្នាក់ជាអាចារ្យធំជាអ្នកប្រដៅ  
ក្នុងវិទ្យាព្រាហ្មណ៍សាសនា នឹងសិល្បវិជ្ជាក្នុងផ្លូវលោកដែលជា  
គ្រឿងឲ្យចំរើនរុងរឿងក្នុងព្រះនគរ ។

ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិមកដល់ ព.ស. ១៥១២ ទើបទិវង្គត  
រួមព្រះជន្មដែលនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ៦៧ ឆ្នាំ កាលទិវង្គត  
ទៅហើយ គេថ្វាយព្រះនាមជាព្រះភិក្ខុយសសម្រាប់ហៅព្រះប-  
រមសតក្នុងព្រះកោដ្ឋនោះថា “បរមេស្វរ” ហេតុនោះ ទើប  
ជាប់ជាប្រវេណីដរាបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

រជ្ជកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័ន ទី ៣

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័ន បរមេស្វរ ទិវង្គតទៅ  
ហើយ ព្រះរាជបុត្ររបស់ព្រះអង្គទទួលរាជសម្បត្តិតមក ទ្រង់  
ព្រះនាមជា ជ័យវរម័ន ដូចព្រះរាជបិតា តែរាប់ជា ទី ៣  
ក្នុងកាល ព.ស. ១៥១២ ដល់ ១៥២០ ត្រូវនឹង គ.ស. ៨៦៩-

៤៧៧ រួមព្រះជន្មនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ១៤ ឆ្នាំ វេលាសុគត  
ហើយគេថ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសពជា “វិស្ណុលោក” ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះរាជេន្ទ្រវរ្ម័នទី ១

រដ្ឋកាលព្រះជ័យវរ្ម័នទី ៣ ទិវង្គតទៅហើយព្រះរាជេន្ទ្រ-  
វរ្ម័នហៅដោយក្លី ឥន្ទ្រវរ្ម័ន ត្រូវជាអាណាគិណេយ្យនៃសម្តេច  
ព្រះជ័យវរ្ម័នទី ២ បានឡើងសោយរាជសម្បត្តិតមកក្នុងកាល  
ព.ស. ១៤២០ ដល់ ១៤៣១ គ្រានោះពួករាជវង្សព្រះជ័យវរ្ម័ន  
ទី ៣ មិនព្រមឱនលំទោនជ្រកម្លប់ព្រះពោធិសម្ភារបារមី ក៏  
បង្ករហេតុបាស់បោរវង្សទ្រង់ផ្សេងៗ តែក៏មិនជាផលសម្រេច ក៏  
តោងស្លាប់ទៅឯង ។ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ១១ ឆ្នាំ  
ទើបទិវង្គត វេលាសុគតហើយគេថ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសពជា  
ឥស្សរលោក ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះយសោវរ្ម័នទី ២

កាលសម្តេចព្រះឥន្ទ្រវរ្ម័នទី ១ ទិវង្គតទៅ ព្រះយសោវ-  
រ្ម័នរាជឱរសបានទទួលគ្រងព័រាពតតមក ក្នុងកាល ព.ស.

១៤៣២ ដល់ ១៤៥៣ (គ.ស. ៧៧៧-៧០៧) គ្រានោះ  
 ពួកព្រះរាជវង្សព្រះជ័យវរម័នទី៣ សំដែងអាការទោមនស្សនឹង  
 បង្ករហេតុចលាចលឡើងម្តងទៀត រឹតក៏មិនផុតអំពីព្រះតេជានុ-  
 ភាពនៃសម្តេចព្រះយសោវរម័នទៅបាន ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍  
 អង្គនេះប្រាកដក្នុងសិលាចារឹកថា មានព្រះអភិធិហារនឹងព្រះ  
 តេជានុភាពនឹងស្នាត់ក្នុងផ្លូវយុទ្ធវិធីយ៉ាងក្រៃពេក កាលទ្រង់  
 បានរាជាភិសេកឡើងហើយ ក៏ទ្រង់កម្រាបពួករាជវង្សព្រះជ័-  
 យវរម័នទី ៣ ឲ្យបាក់បបខូបខូចព្រះបារមី នឹងទ្រង់ធ្វើព្រះ  
 រាជសង្គ្រាមនឹងប្រទេសចាមជាច្រើនលើកទាំងផ្លូវគោកទាំងផ្លូវ  
 ទឹក ចាប់បានទុកចម្បាំងចាមរាប់ដោយកោដិ ។ ធ្វើឲ្យពួក  
 ចាមរញមត្រមចុះចូលជាស្រុកបំណុះ មិនតែខ្លាំងពូកែក្នុងផ្លូវ  
 យុទ្ធវិធីប៉ុណ្ណោះ សូម្បីក្នុងផ្លូវវិជ្ជាសាស្ត្រ នឹងផ្លូវរដ្ឋបាលសាសន-  
 កិច្ចទាំងពួងក៏ទ្រង់ចេះនឹងប្រសប់គ្រប់យ៉ាង បានរៀបចំទំនុក  
 បំរុងព្រះនគរឲ្យរុងរឿងឡើងជាអស្ចារ្យ មានទាំងសាលារៀន  
 បំណេះវិជ្ជានឹងសាលាព្យាបាលរោគសម្រាប់អ្នកនគរ ទ្រង់ក៏  
 ចាត់ពួកចោរលួចប្លន់ឲ្យរាប់ទាបសាបសូណ្យអំពីព្រះនគរ ទ្រង់

ធ្វើសេចក្តីសង្គ្រោះដល់អាណាប្រជារាស្ត្រ ឲ្យយកពន្ធសួយសារ  
 អាករតាមព្រះរាជកំណត់តែល្មមសមគួរ ប្រទេសសម្បូណ៌ដោយ  
 ធនសម្បត្តិភោគទ្រព្យនឹងរាប់នឹងប្រមាណពុំបាន ប្រជារាស្ត្រនៅ  
 ជាសុខក្សេមក្សានសព្វទិវារាត្រី មានប្រទេសរាជរាល់ប្តូរឆ្នាំសួយ  
 សារអាករមកបង្គំគាល់ថ្វាយល្អងធុល់ព្រះបាទជាអាបិណ្ណ ។

ប្តូរណាវត្ថុដែលទ្រង់សាងទុកដែលអាចដឹងបានក្នុងវេលា  
 នេះ គឺទ្រង់សាងប្រាសាទបាយនចែមចំយឡើងឡើត ហើយ  
 ឲ្យឈ្មោះជាថ្មី “ប្រាសាទយសោធរគីរី” នឹងផ្លាស់ឈ្មោះក្រុង  
 មហិន្ទ្របុរ ជាក្រុងយសោធរបុរ ទ្រង់សាងប្រាសាទ ១ តួកនៅ  
 លើកំពូលភ្នំបាខែងឲ្យឈ្មោះថា “យសោធរសួរ” នឹងទ្រង់សាង  
 វត្តសុគតអាស្រមដែរហៅថា ទេពប្រណម្យ នៅខាងជើង  
 ព្រះរាជមណ្ឌីរ នឹងសាងប្រាសាទរីមានអាកាសនៅកណ្តាល  
 ព្រះរាជមណ្ឌីរ តែមិនទាន់ហើយស្រេច ក៏ទទួលដល់ពេល  
 ទិវង្គត នៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ២៥ ឆ្នាំ វេលាគង់ព្រះជន្មនៅ  
 ប្រាកដព្រះកិត្តិយសជា មហារាជា ប្តូរជាធិរាជ វេលាសុគត  
 ទៅហើយគេថ្វាយព្រះនាមជា ព្រះបរមសិវលោក ។



រដ្ឋកាលព្រះនាគសម្តេចព្រះហស្តិវរម័នទី ១

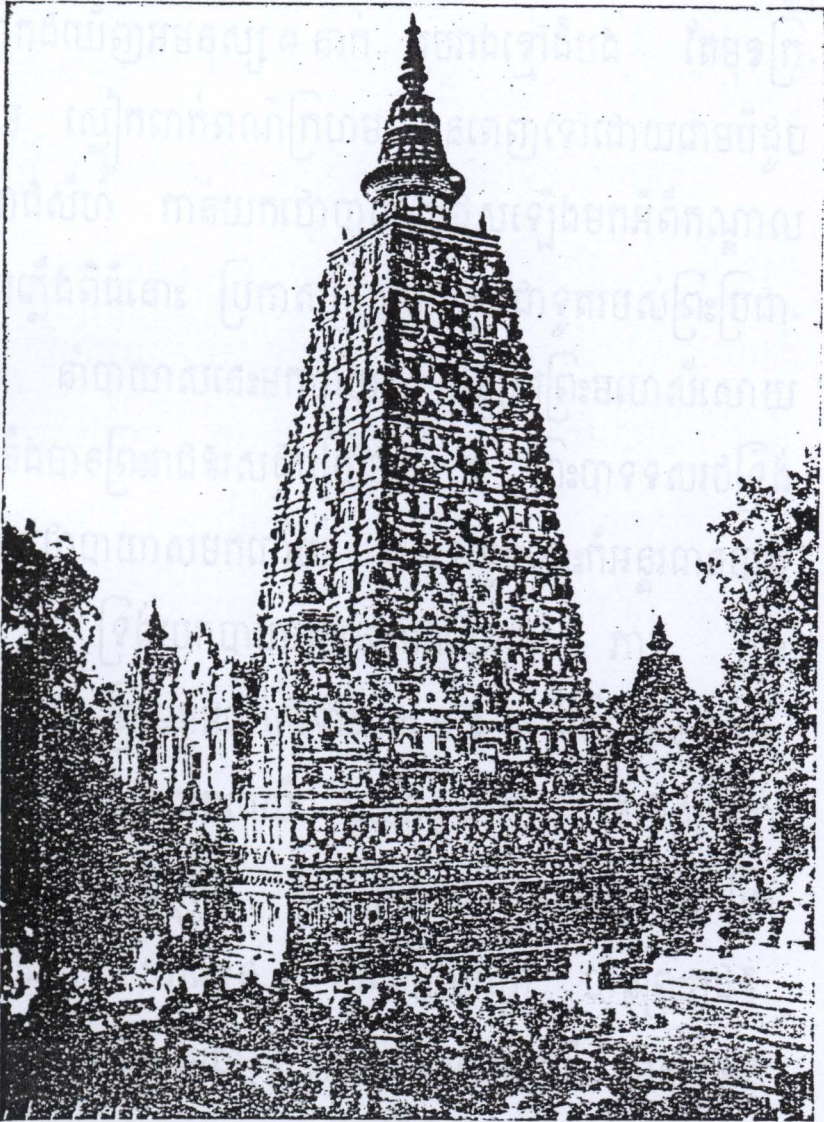
កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះយសោវរម័ន បាមសិរិលោក  
 ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះបរមទិវសាធិរាជ ព្រះនាមហស្តិវរម័នបាន  
 ទទួលរាជសម្បត្តិចមក អំពី ព.ស. ១៤៥៣ ដល់ ១៤៧៣  
 ក្នុងរជ្ជកាលនេះទ្រង់សាងរបស់ដែលដឹងបានក្នុងវេលានេះ គឺ  
 ប្រាសាទវិមានអាកាសដែលព្រះរាជបិតាសាងមិនទាន់ហើយ  
 បង្ហើយឡើង ហើយយកព្រះបរមអដ្ឋិធាតុសម្តេចព្រះរាជបិតា  
 ទៅប្រតិស្នានទុកនៅទីនោះ ព្រះរាជាអង្គនេះមានព្រះតេជះបារមី  
 ប្រហែលនឹងព្រះរាជបិតា មានសិលាចារិកនៅប្រាសាទបន្ទាយ-  
 ក្តីជាពាក្យសរសើរព្រះបារមីសម្តេចព្រះឥន្ទ្រវរម័នទី ១ ជាព្រះ  
 រាជបិតាសម្តេចព្រះយសោវរម័នជាព្រះរាជបុត្រ សម្តេចព្រះហស្តិ  
 វរម័នជាព្រះរាជនត្តោដោយប្រការផ្សេងៗ មានដើមថា សុទ្ធតែ  
 ទេពបុត្រិបុរមកកើត ។ វេលាទិវង្គតហើយគេហ្វាយព្រះនាមជា  
 ព្រះរុទ្រលោក ។

រឿងនិទ្ទេសនិសាច់ខ្មែរ

ពិធីបន់ស្បែក

ប្រទេសកម្ពុជានេះមានប្រវេណីមួយយ៉ាងហៅថា “ពិធីបន់ស្បែក” ជាកិច្ចដែលអ្នកគ្មានកូនខ្លះ តែងធ្វើមកជារឿយ ៗ តែបើនឹងស្រាវរកទៅទៀត ក៏នឹងឃើញប្រទេសឯទៀត ដូចយ៉ាងប្រទេសឥណ្ឌូ) ជាដើមធ្លាប់ធ្វើមកហើយដែរ តាំងអំពីសម័យមុនពុទ្ធកាល ដរាបមកដល់ពុទ្ធកាល នឹងក្រោយពុទ្ធកាលមកទៀត ។

ក្នុងសម័យទ្វាបរយុគ (មុនពុទ្ធកាល) នោះ គឺរឿងរាយណា ដែលខ្មែរយើងហៅថា រាមកេរត៍ សឹងមានសេចក្តីថា គ្រានោះព្រះបាទទេសរិប ព្រះរាជាក្រុងស្រីអយុធ្យា ប្រទេសកោសលគ្មានព្រះរាជបុត្រជាដំណាសន្តតិវង្ស ទើបត្រាស់ឲ្យអញ្ជើញព្រះវសិដ្ឋមុនី អធិបតីបរោហិត ១ ព្រះវាមទេពមុនី ភូឈ្នយបរោហិត ១ ព្រះសុយញ្ញមុនី ១ ព្រះជ្វាលីមុនី ១ ព្រះកល្យបមុនី ១ នឹងឥសីជីព្រាហ្មណ៍ឯទៀតជាច្រើន មកប្រឹក្សាការដើម្បីនឹងធ្វើពិធីបូជាយញ្ញាដល់ទេវតា សូមព្រះរាជបុត្រ



ទំហំវត្តដ៏ធំបំផុតនៃព្រះវិហារគឺជាវត្តអង្គរវត្ត  
ដែលមានប្រវែង ២០០ ម៉ែត្រ និងទទឹង ១៥០ ម៉ែត្រ  
វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុត  
ជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីប  
អាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមាន  
ប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និង  
នៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ  
គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុង  
ប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ  
វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុត  
ជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីប  
អាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមាន  
ប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា  
និងនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ  
គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុង  
ប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ  
វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុត  
ជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីប  
អាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ គឺជាវត្តដែលមាន  
ប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា  
និងនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ វត្តអង្គរវត្តនេះ  
គឺជាវត្តដែលមានប្រវែងបំផុតជាងគេនៅក្នុង  
ប្រទេសកម្ពុជា និងនៅក្នុងទ្វីបអាស៊ីផងដែរ

ទីប្រឹក្សាយល់ព្រមតាមព្រះអធ្យាស្រ័យ ។ វេលាកំពុងបូជាយញ្ញា  
 ប្រាកដឃើញអមនុស្ស ១ នាក់ រូបរាងខ្លៅដំបង តែមុខក្រ-  
 ហម ស្លៀកពាក់ពណ៌ក្រហម ខ្លួនគេញទៅដោយឆោមបីដួច  
 ជារាជសីហ៍ កាន់យកបោបាយសង្កសឡើងមកអំពីកណ្តាល  
 គំនរភ្លើងពិធីនោះ ប្រកាសប្រាប់ថា ខ្លួនជាទូតរបស់ព្រះប្រជា-  
 បតិ នាំបាយសនេះមកថ្វាយ ដើម្បីឲ្យព្រះមហេសីសោយ  
 គង់នឹងបានព្រះរាជឱរសដូចប្រាថ្នា ។ ព្រះបាទទទសរេចទ្រង់  
 ទទួលបោបាយសមកហើយ ទេវទូតនោះក៏អន្តរធានបាត់  
 ទៅ ។ ទ្រង់យកបាយសនោះមកបែងជា ៤ ភាគ ព្រះ  
 រាជទានដល់ព្រះអគ្គមហេសីទាំង ៣ នាង គឺប្រិទាននាងកៅ-  
 សល្យា នឹងនាងកែកេយី មួយអង្គ ១ ភាគ នាងសុមិត្រា  
 ២ ភាគតែ ១ អង្គឯង ។ ព្រះនាងទាំងនោះក៏ទ្រង់គភ៌ប្រ-  
 សូតិព្រះរាជឱរសរៀងខ្លួន នាងកៅសល្យា បានព្រះរាជឱ-  
 រស ១ អង្គ ព្រះនាមជា “រាម”, នាងកែកេយី បាន ១ អង្គ  
 ដែរ ព្រះនាមជា ភាគ, នាងសុមិត្រាបាន ២ អង្គ ព្រះនាមជា  
 លក្សណ៍ ១ សត្រិយណៈ ១ ។ វេលាក្រោយមកព្រះរាម

នឹងព្រះលក្សណ៍ បានច្បាំងកម្រាបស្តេចយក្សឈ្មោះ រាពណ (ភរិណ) នៅលង្កាទ្វីប ។

ក្នុងសម័យពុទ្ធកាល មានរឿងសេដ្ឋីម្នាក់នៅក្នុងប្រទេស ឥណ្ឌា គ្មានកូន បានធ្វើពិធីបន់សុំកូននឹងនាក់តាព្រះជ្រៃ ក៏កើតបានជាកូនប្រុសពីរនាក់ កូនបងឈ្មោះមហាកាល កូន ប្អូនឈ្មោះបុល្លកាល ។ វេលាក្រោយមក មហាកាលបាន ប្តូរសំណើកូនព្រះពុទ្ធសាសនា បានសម្រេចព្រះអរហន្តជាព្រះ អរហន្ត ហើយប្រាកដនាមតាមដែលសហធម្មិក គឺអ្នកប្តូរ សង់គ្នាហៅថា បក្ខុបាល ។ រឿងនេះមានមកក្នុងគម្ពីរធម្ម- បទដ្ឋកថា ។

នឹងរឿងនាងសុជាតា ដ៏ជាធីតាសេដ្ឋីម្នាក់នៅស្រុកឧរុ- វេលសេនានិគម មានប្តីហើយគ្មានកូន នាងបានបន់សុំកូន នឹងអារក្ខទេវតា ដែលអាស្រ័យនៅដើមពោធិព្រឹក្ស (គឺដើមពោធិ ដែលព្រះអង្គត្រាស់) នោះសម័យក្រោយមកនាងក៏មានកូនជួប ដែលសុំ ។ ថ្ងៃ ១ នោះនាងធ្វើធម្មបាយាសនឹងយកទៅថ្វាយអា- រក្ខទេវតាដែលនាងបន់នោះ ទទួលជួបនឹងព្រះពុទ្ធអង្គស្តេចគង់

នៅក្រោមដើមពោធិ៍សាត់នោះ តាងស្មានថាជាទេវតាដំណែងកាយ  
ឲ្យប្រាកដចុះមកទទួលគ្រឿងដង្ហាយរបស់ខ្លួន ក៏លើកហែសមធ្ម-  
បារមាសបង្ហោនចូលទៅថ្វាយ ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះអង្គបានត្រាស់  
នោះឯង ។ រឿងនេះមានមកក្នុងគម្ពីរបឋមសម្តោធិកថា ។

ប្រជាជនជាតិខ្មែរក្តី ជាតិដទៃក្តី បណ្តាដែលធ្វើវិធី  
បន់ស្តីក្រន ប្រហែលជាបានជ្រាបនឹងជឿរឿងទាំងឡាយដែល  
ពណ៌នាមកហើយទាំងលើនេះទេដឹង ទើបបាននាំគ្នាធ្វើត ។  
មកដរាបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។

របៀបបន់តាមដែលពួកខ្មែរយើងធ្វើមកដូច្នោះ

មានបុរសស្រីខ្លះ ដែលបាននៅជាស្វាមីភរិយាដឹងគ្នា  
មកអស់កាលដ៏យូរហើយ ។ គ្មានកូន តែមិនអាចដឹងបានជា  
ប្រាកដថា “ខ្លួនជាអាបូមិនជាអា” កាលមានសេចក្តីប្រាថ្នាចង់  
បានកូនខ្លាំងក្លាឡើងក៏នាំប្តីប្រពន្ធនៅបន់ស្តីក្រន ចំពោះព្រះពុទ្ធ  
រូបវត្ថុនេះវត្ថុនោះ តាមដែលខ្លួនដឹងឮថា មានព្រះបារមីស្ថិត  
ព្រំកែសក្តីសិទ្ធិ អាចប្រសិទ្ធិឲ្យសម្រេចតាមដែលសុំ អ្នកខ្លះក៏  
ទៅបន់ស្តីនឹងទេវរូប ១ យ៉ាងដែលហៅថា “យាយទៃត” អ្នកខ្លះ

ក៏ទៅបន់សុំនឹងអ្នកតា តែវត្តពីរខាងក្រោយ ក្នុងសម័យនេះមិន  
សូរមានអ្នកបន់ទេ ប្រើបន់តែនឹងព្រះពុទ្ធរូប ៗ ដែលគេនិយម  
រាប់អានថា ពូកែសក្តិសិទ្ធិនោះមាននៅគ្រប់ខែត្រក្នុងប្រទេស  
កម្ពុជា ។

វេលានឹងទៅបន់ គេរមែងនាំយកគ្រឿងសក្ការៈទៅថ្វាយ  
ផង គ្រឿងសក្ការៈនោះមានផ្សេង ៗ គ្នា ខ្លះតិប ខ្លះប្រើស ខ្លះល្អ  
ខ្លះអស់បន្តិចមក ខ្លះថ្វាយវត្តនេះ ខ្លះថ្វាយវត្តនោះ តែកំណត់  
ដោយប្រើស គេប្រើសធ្វើជាស្នាធម៌ ១ គូ (គឺជាស្នាធម៌ដែលធ្វើ  
អំពីដើមចេកក៏មាន ដែលធ្វើអំពីផ្លែដូងក៏មាន) នឹងទៀនធូប  
ភ្នំផ្កា ។ ដល់វេលាហើយគេក៏តាក់តែងកាយឲ្យស្អាតប្រដាប់ប្រ-  
ដាដោយគ្រឿងសំលៀកបំពាក់ថ្មី ៗ អ្នកខ្លះក៏បានទាំងសមាទាន  
សីលអំពីភិក្ខុសង្ឃជាមុនហើយ ទើបនាំគ្នាយកគ្រឿងដង្វាយ  
អំបាលនោះទៅកាន់ទីព្រះពុទ្ធរូប ។ ដល់ហើយយកទៀនធូប  
អុប ដោតនៅស្នាធម៌លើកថ្វាយទៅ បិយមកក្រាបថ្វាយបង្គំ  
៣ ដង ហើយលើកដៃប្រណាម្យតាំងសច្ចាប្រណិធានសុំទាំង  
ពីរតាក់ ដោយបន្តិចវិចារឲ្យឡើង ល្មមត្រចៀកខ្លួនស្តារ

ឮច្បាស់ថា “ខ្ញុំព្រះអង្គទាំងពីរនាក់នេះបានគ្នាជាស្វាមីភរិយាមក  
 ជាយូរឆ្នាំហើយ តែមិនមានកូនដល់ ១ នាក់សោះ ឥឡូវខ្ញុំព្រះ  
 អង្គមានប្រាថ្នាចង់បានកូនយ៉ាងក្រៃពេក ទើបបបួលគ្នាសាំ  
 យកគ្រឿងសក្ការៈបូជាអំបាលនេះមកថ្វាយ ដោយអំណាចព្រះ  
 បារមីរបស់ព្រះអង្គ សូមឲ្យខ្ញុំមានកូន (ចង់បានកូន ១ ឬ ២  
 ប្រុសឬស្រីក៏ទៅតាមត្រូវការ ហើយមានពាក្យប្តេជ្ញាទុកនឹង  
 ព្រះពុទ្ធរូបនោះថា) បើបានកូនពិតតាមដែលសុំហើយនឹង  
 ថ្វាយ . . . . .” គឺនឹងថ្វាយរបស់នេះរបស់នោះ តាមដែល  
 ខ្លួនអាចនឹងថ្វាយបាន របស់ដែលនឹងថ្វាយបូជាគុណបុណ្យ  
 បារមីក្នុងលើកក្រោយនេះ ក៏មិនមានបទកំណត់ចំពោះវត្ថុនេះវត្ថុ  
 នោះដែរ ស្រេចហើយតែនឹងអាច គេបន់ថ្វាយទង់ក៏មាន ថ្វាយ  
 សំពត់ពិតានក៏មាន ថ្វាយអង្ស្រៃត្រែក៏មាន ប្រគំភ្លេងថ្វាយ  
 ក៏មាន បន់ជួសដុលវិហារដោយឯកទេស ឬទាំងមូលក៏មាន  
 បន់បិទមាសអង្គព្រះពុទ្ធរូបនោះក៏មាន ។ បើជារូបយាយទៃពនឹង  
 នាក់តា គេច្រើនបន់ប្រគំភ្លេងថ្វាយ នឹងថ្វាយមាត់ស្លោរ ទាស្លោរ  
 ក្បាលជ្រូកស្លោរជាដើម ។ កាលបានកូនសមដូចដែលសុំ



ហើយ គេក៏ចាត់ចែងភ័ស្តុភារតាមដែលបានប្តេជ្ញាទុកប្រុង ឬ  
ច្រើនជាងនោះនាំយកទៅថ្វាយ បើមិនមានកូនទេ ក៏វាហ៊ីទៅ  
មិនបាច់ធ្វើការលាបំណាស់ ។

នៅមាន ១ បែបទៀត គេធ្វើជាកប៉ាកកូនសង្កត់ ឬខ្សែបង្កុះ  
ឯណាតិមួយយកមកក្រវាត់ ក៏ប៉ាអាចនឹងបណ្តាលឲ្យមានកូន  
ដែរ ។ ឯលក្ខណៈកប៉ាក កូនសង្កត់ នឹងខ្សែបង្កុះ នឹងមាន  
អធិប្បាយទៅខាងមុខ ក្នុងបទដែលនិយាយពីវិធីរក្សាគុក ។

បុណ្ណៈសន្មតថាចប់ពីធីបន់សុំកូនហើយ ។

អំពីនេះនឹងបានអធិប្បាយសេចក្តីខ្លះ ដែលនៅមិនទាន់  
ត្រចះ ឲ្យត្រចះឡើង ដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អ្នកត្រូវការដឹង នឹង  
បានដឹងតទៅ .—

ការដែលបន់ ៗ ដូច្នោះ សូមឲ្យជ្រាបថាជាលទ្ធិនៃសែយ-  
សាស្ត្រដោយត្រង់ ព្រោះក្នុងលទ្ធិនោះគេកាន់ការបន់ ការប្តូង  
ស្ងួត ការប្តូរជាយញ្ញៈ ដើម្បីឲ្យព្រះជាម្ចាស់ ឬអ្នកនេះអ្នកនោះ  
ប្រសិទ្ធិពរឲ្យតាមដែលត្រូវការ ។ គតិនៃពុទ្ធសាសនាសុទ្ធមិន  
មានការបន់ស្រន់-ប្តូងស្តង់ដូច្នោះ ខ្មែរយើងសម័យនេះដែលរាប់

ថាជា អ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាហើយ ។ ទៅធ្វើការបន់ស្រន់  
ទៅលើព្រះពុទ្ធរូបភ្លឺ ទេវរូបភ្លឺ ឬរូបអ្វីៗ ភ្លឺ ក៏ដោយជាប់គតិ  
មកអំពីសាសនាព្រះហ្មធាន៍នោះឯង គ្រោះក្នុងសម័យនោះខ្លះ  
យើងកាន់សាសនាព្រះហ្មធាន៍យ៉ាងពេញទី ។

ការបន់ស្រន់ដូច្នោះ តាមដែលបានសង្កេតមើលឃើញថា  
មិនមែនសុទ្ធតែបានទាំងអស់គ្នាទេ អ្នកខ្លះក៏បានមែន អ្នកខ្លះ  
ក៏មិនបាន ។ ដែលបាននោះ បានដោយការបន់ ឬបានដោយ  
ហេតុដទៃ គួរប្រាជ្ញនឹងគប្បីពិចារណាមើលដែរ ។ មានរឿង  
ដែលគួរនាំមកប្រកបនឹងរឿងដែលពោលមកហើយខាងដើម ២  
រឿង ។

រឿងទី ១ ថា ព្រះពោធិរាជកុមារ គ្មានព្រះរាជបុត្រ ទ្រង់  
ប្រាថ្នាចង់បានព្រះរាជបុត្រ ។ ថ្ងៃមួយនោះ ទ្រង់ឲ្យតាក់តែង  
ភត្តាហារនឹងប្លាយព្រះពុទ្ធអង្គ នៅក្នុងព្រះរាជនិវេស មុនដែល  
ព្រះសាស្ត្រានឹងស្តេចយាងទៅដល់ ត្រាស់ឲ្យយកសំពត់ស  
មកក្រាលតាំងអំពីកន្លែងពុទ្ធសនៈ រហូតដល់មាត់ជណ្តើរខាង  
ក្រោម ហើយទ្រង់ផ្សំថា បើទ្រង់មានព្រះរាជបុត្រ សូមឲ្យ

ព្រះពុទ្ធអង្គស្តេចយាងជាន់លើសំពត់កម្រាលនេះ បើមកជា  
 គ្មានព្រះរាជបុត្រ សូមកុំឲ្យព្រះអង្គទ្រង់ជាន់ឡើយ ដល់ព្រះអង្គ  
 យាងមក មិនទ្រង់ជាន់ ទ្រង់យាងចៀស ។ ព្រះពោធិរាជ-  
 កុមារក៏ទ្រង់ជ្រាបថា ព្រះអង្គមកជាមិនមានព្រះរាជបុត្រ ហើយ  
 ក៏គ្មានមែនហួតអស់ព្រះជន្ម ។

រឿងទី ២ ថា នាងមល្លិកា ជាយាយរបស់ពន្ធុលសេនាបតី  
 បាននៅជាមួយគ្នាមកអស់កាលដ៏យូរហើយ មិនមានបុត្រធីតា  
 ពន្ធុលទើបប្រាប់នាងទេវីថា ប្អូននាងត្រឡប់ទៅនៅនឹងមាតា  
 បិតារបស់នាងវិញចុះ ព្រោះនាងគ្មានបុត្រនឹងតវង្ស ។ នាង  
 មល្លិកាគិតថា ថ្ងៃនេះហើយនឹងជាប់អំពីប្តី ដូច្នេះគួរអញ្ជាទៅ  
 ថ្វាយបង្គំលាព្រះសាស្តាសិនហើយសឹមទៅ ។ គ្រានោះនាងលា  
 ស្វាមីហើយក៏ទៅថ្វាយបង្គំព្រះសាស្តា ។ ត្រាស់សួរថា នាង  
 មានកិច្ចទៅណាមកណា នាងក៏ក្រាបទូលតាមរឿង ។ ព្រះ  
 សាស្តាត្រាស់ថា ប្អូននាងត្រឡប់ទៅនៅនឹងស្វាមីវិញទៅ ។  
 នាងក៏ធ្វើតាមព្រះពុទ្ធដម្រាស់នោះ ។ ពន្ធុល ឃើញនាងត្រឡប់មកវិញក៏សួរ  
 នាងក៏រាយរឿងប្រាប់តាមព្រះពុទ្ធដំកាដែល

ព្រះអង្គត្រាស់មក ។ ពន្ធុលកាលបានស្តាប់ពាក្យនោះហើយក៏  
ពិចារណាថា ធម្មតាព្រះពុទ្ធជាអ្នកឃើញរឿង ដូច្នោះគួរអញ្ជូន  
នាងនៅវិញចុះ ។ លុះនៅជាមួយគ្នាមកក៏មានបុត្រជាច្រើន  
នាក់ ។

រឿងទាំងពីរនេះមានមកក្នុងគម្ពីរធម្មបទដ្ឋកថា ជារឿង  
ដែលសរសេរចក្កីថា ព្រះពុទ្ធមិនមែនជាអ្នកទទួលបំណងក្នុង  
រឿងឲ្យមានកូនឬឲ្យគ្មានកូន បទដែលត្រូវគ្មានកូន វាក៏គ្មានឯង  
ដូចព្រះពោធិវាជកុមារ។ បទដែលត្រូវមានកូនក៏មានមកឯង ដូច  
នាងមល្លិកា ។ តែសង្កេតមើលរឿងខ្លះក្នុងពួកគម្ពីរជាតកឃើញ  
ថា ការបេសសុំកូន អាចនឹងបានតាមសុំខ្លះ តែអ្នកសុំត្រូវប្រកប  
ដោយគុណធម៌យ៉ាងខ្ពស់ ហើយមានចិត្តប្រកបដោយបតុព្រហ្ម-  
វិហារ ប្រាថ្នាសេចក្តីសុខ សេចក្តីចំរើន ប្រាថ្នាធ្វើប្រយោជន៍  
ដល់ប្រជុំជនជាច្រើន ខនេះអាចនឹងមានបានខ្លះ ដូចមាន  
រឿងក្នុងជាតកថា ព្រះមហាក្សត្រិយ៍អំពីបុរាណអង្គខ្លះ គ្មានព្រះ  
រាជបុត្រនឹងដំណាសន្តតិវង្ស ពួកវាស្រ្តីនាំគ្នាឡើងក្រាបទូលឲ្យ  
ទ្រង់គិតធ្វើឧបាយម្តេច ដំណើរហេតុឲ្យមានព្រះរាជបុត្រ ។ ព្រះ

មហាក្សត្រិយ៍អង្គនោះ ត្រាស់ឲ្យធ្វើពលីកម្មប្លង់ស្នងដល់ទេវតា សុំឲ្យទេពច្យុតមកកើត នឹងបានគ្រប់គ្រងផែនដី រក្សាអាណា ប្រជារាស្ត្រឲ្យនៅជាសុខតទៅ ឯអង្គព្រះមហាក្សត្រិយ៍នោះ នឹងព្រះអគ្គមហេសី ឬព្រះស្នំ ក៏ទ្រង់សមាទានសីលបរិសុទ្ធ ស្អាតជានិច្ចទៅ ។ ដោយហេតុនេះ រមែងបណ្តាលក្លៅដល់ព្រះ ឥន្ទ្រ ។ ក៏អញ្ជើញទេវតាឯណាដ៏មួយឲ្យច្យុតមកកើត បាន ព្រះរាជបុត្រឡើងមែន ។ បើអ្នកធ្វើទ្រង់នូវគុណធម៌ ហើយធ្វើ ពិធីសុំតាមរបៀបដែលគោលមកនេះ គួរជឿថាអាចនឹងមាន បានខ្លះ ។

ឯទេវរូប ១ យ៉ាងជារូបស្រី ដែលខ្មែរយើងហៅថាយាយ ទេព ឬយាយទៃព នោះ គឺជារូបនាងឧមា មហេសី របស់ព្រះឥសូរ ។ នំយថា នាងមានតាមដល់ទៅ ១០០០ យ៉ាង ដួបយ៉ាងតាមថា ភគវតី ភវានី គីរីជា បាពិតី ទុរតា កាឡិ ជាដើម តាមអំបាលនេះជាគ្រឿងសំដែងគុណសម្បត្តិខ្លះ ជា គ្រឿងសរជាតិ សត្រកូលខ្លះ ជាគ្រឿងសំដែងសេចក្តីទារុណ គឺសេចក្តីកាចខ្លះ ។ តាមឧមា ភគវតី ភវានី អំបាលនេះ

សំដែងគុណសម្បត្តិ ព្រោះនាងជាអ្នកភ្នំ-ត្រិះត្រិះបង់-ជាអ្នកមាន  
 ជោគជ័យ-ជាដែនកើតនៃប្រជាជន គឺជាមាតារបស់សត្វលោក ។  
 តាមគំរូជា បាតិភី ត័រនេះសរជាតិ ព្រោះនាងកើតអំពីភ្នំ ។ តាម  
 ហោមវតី នេះសរត្រកូល ព្រោះនាងជាដីតាច្រះហោមវត គឺព្រៃ  
 ហោមពាន្ត នឹងនាងមេនកា។ តាម ទុរគា កាឡី ត័រនេះជាគ្រឿង  
 សរសន្តានខាងឯអាក្រក់ ខាងឯខ្មៅ កាឡកិណី ព្រោះនាង  
 មានឫទ្ធិ អាចធ្វើឲ្យល្អក៏បាន ធ្វើឲ្យអាក្រក់ក៏បាន ធ្វើឲ្យបំរើន  
 ក៏បាន ធ្វើឲ្យវិនាសក៏បាន ។ កាលជាប្រក្រតី ឬកាលណាត្រូវ  
 ការធ្វើអ្វីជាប៉ែកខាងល្អ រូបនាងក៏ប្រាកដឃើញល្អ កាលណា  
 ត្រូវការធ្វើអ្វីជាប៉ែកខាងអាក្រក់ រូបនាងក៏ប្រាកដឃើញអាក្រក់  
 មុខក្រញីវិក្រញីវិដូបជាយក្ស ហេតុនោះពួកអ្នកកាន់សាសនា  
 ព្រាហ្មណ៍គេទើបសាងរូបនាងជាត័របែបគឺបែបល្អ ១ យ៉ាង បែប  
 អាក្រក់ ១ យ៉ាង ។ រូបល្អនោះគេតែងធ្វើពលីកមិប្លង់ស្នង់ បន់  
 ស្រស់ស្អាតរឿងដែលល្អបាន ន័យថា នាងសព្វព្រះហ្វូង្វយ  
 សោយតែឈាមមនុស្ស ឬឈាមសត្វ បើអ្នកណាបង់បានពរ  
 អំពីនាង គប្បីបំពេញតបះឲ្យមាំមួន ហើយយកមនុស្សឬ

សត្វរស់ទៅអារកសម្លាប់យកឈាមថ្លាយ នឹងប្រទានពរជា  
 ឆាប់ ។ រូបអាក្រក់នោះគេកាន់ថា មិនត្រូវបន់សុំអ្វីខាងល្អ  
 ព្រោះក្នុងវេលាដែលនាងមានរូបអាក្រក់ដូច្នោះ ជាពេលដែល  
 នាងត្រូវតែបំផ្លិចបំផ្លាញឲ្យហិនហោចទៅ ប្រៀបដូចមនុស្ស  
 យើងកំពុងខឹងខ្លាំង កំពុងមុខអាក្រក់ បើជាមានអ្នកណាមក  
 សុំអ្វីក៏មិនបានសម្រេចតាមសុំ មានតែឲ្យទោសមកវិញ បើ  
 បន់សុំឲ្យជួយបំផ្លិចបំផ្លាញបាន ។

ដែលពួកខ្មែរយើងហៅថាយាយទេព ជាឈ្មោះដែលកើត  
 ឡើងក្នុងជាន់ក្រោយ ដែលអស់អ្នកចេះដឹងរឿងនោះហើយ  
 មិនដឹងជាឈ្មោះអ្វី មានរឿងរ៉ាវមកដូចម្តេច ក៏នាំគ្នាហៅ  
 យាយទេពទៅ តាមលក្ខណៈនៃរូបនោះជាស្រី ។

ពាក្យច្រើនប្រដៅ

ពាក្យពាក្យ ៧

នេះពាក្យទំនៀមបូរណាមុន ទូន្មានមហាជនតទៅមុខ ឲ្យអស់  
 កូនចៅដឹងចាំទុក ទើបបានទីសុខមកដល់ខ្លួន កុំឲ្យលួចគេ  
 វាធ្លាប់ដៃ កុំឲ្យដេកថ្ងៃវាធ្លាប់ខ្លួន កុំឲ្យស្លឹកញាប់វាធ្លាប់ស្លុន

កុំឲ្យប្តីមុខនាវាធ្លាប់ខ្លួន កុំឲ្យស្មោកត្រោកវាថោកការ កុំឲ្យ  
 ជីកស្រែវាដាច់សីល កុំឲ្យស្មីច្រើនវាច្រើនខ្លួន កុំឲ្យកកិល  
 វាធ្លាប់រឹក កុំឲ្យស្ងៀមដៃវាធ្លាប់ល្ងង់ កុំឲ្យបដិដ្តង់វាធ្លាប់ស្អិត  
 កុំឲ្យជួរវាទ្រឹមឹក កុំឲ្យធ្មេងរឹកគេស្អប់ខ្លួន កុំឲ្យរូសពេកវាបែក  
 បាក់ កុំឲ្យប្តីមហ្នាក់វាបាត់ស្លូន កុំឲ្យជួរជោកវាថោកខ្លួន កុំឲ្យ  
 វេទនាវាបាត់មុខ កុំឲ្យម្នុះពេកវាបែកមិត្រ កុំឲ្យទ្រុស្តស្មីទ្រុវា  
 បាត់សុខ កុំឲ្យលើកខ្លួនវាស្លូនទុក្ខ កុំឲ្យស្លឹបាក់រុកវាអប្រិយ  
 កុំឲ្យធ្វើស្មោះវាបែរឃ្លាត កុំឲ្យទ្រុស្តញាតិវាបង់ក្តី កុំឲ្យហាន  
 ហួសអាយុខ្លី កុំឲ្យជេរស្រីវាបង់ទ្រព្យ កុំឲ្យស្មីពេកវាបែកពោះ  
 កុំឲ្យឡោះឡោះវាខានគាប់ កុំឲ្យខុសរឿយវាអភ័ព្វ កុំឲ្យលេ  
 លាប់វាធ្លាប់បិត្ត បើម៉ែនឹងបេះឲ្យគេកោត បើម៉ែនឹងឆោតឲ្យ  
 គេអាណិត បើម៉ែនឹងហានឲ្យមានបិត្ត បើម៉ែនឹងគិតឲ្យបានការ  
 បើម៉ែនឹងកាចឲ្យពេញវង់ បើម៉ែនឹងល្ងង់ឲ្យផុតហំ បើម៉ែនឹង  
 ប្រាជ្ញឲ្យបានការ បើម៉ែនឹងគេហឲ្យបានខ្មាត ។ ឲ្យរៀនអត់  
 ឱនពាក្យជួនតា ឲ្យរៀនវិជ្ជាការសិល្បសាស្ត្រ ឲ្យរៀនបិត្ត  
 ធ្ងន់កុំប្រមាទ ឲ្យទំសង្វាតរកទ្រព្យធន ឲ្យរៀនដំរាសល្អកាប់ដី



ឲ្យខំរកស៊ីកុំល្មបប្លន់ ឲ្យសង្គ្រោះញាតិមានអាសន្ន ឲ្យបេះ  
 អត់ធន់កុំក្រែវក្រោធ ឲ្យបេះត្រង់ណាឲ្យមាំមួន ឲ្យចាំច្បាប់ក្បួន  
 ជម្រាសោត ឲ្យពេញជាប្រាជ្ញលោកីយកោត រីកសោតឲ្យ  
 សមជាប្រាជ្ញប្រាយ ឲ្យបង់ឲ្យចាំទំនៀមព្រៃង ឲ្យបេះចាំបែង  
 បទបរិយាយ ឲ្យរាប់ព្រៃងលាសញាតិជិតឆ្ងាយ ឲ្យជ្រុយ  
 មេត្តានឹងផលផង ឲ្យស្គាល់ទាបខ្ពស់ជរាបទៅ ឲ្យស្គាល់ប្រាជ្ញ  
 ខ្លៅនូវរៀមប្បង ឲ្យបង់ចាំបិត្តគិតខ្លាបហ្នង ឲ្យត្រង់ឲ្យត្រាប់  
 ច្បាប់ធម្មតា ឲ្យមានមេត្តាប្រយ័ត្នទោស ឲ្យខំសន្តោសលោះវេរា  
 ឲ្យមានមេត្រីប្រណីគ្នា ឲ្យជាប់ឲ្យជាធម៌ខ្ព្ពី ។

បទពាក្យគតិ គតិសេចក្តីខាងលើ

បណ្តាំព្រៃងព្រិធ បំណានមែនពិត តែអស់អ្នកផង  
 មើលហើយចូរពិ ចារណាត្រាប់ត្រង់ ប្បរាណលោកបង  
 ជាតីស្មាន ។

ន័យមួយលោកហោម កុំឲ្យធ្វើតាម អំពើសាមាស្យ ត្រូវប្រុង  
 ប្រយ័ត្ន ចៀសរឿងឲ្យបាន នោះទើបសន្តិដ្ឋាន ថាជាអ្នកល្អ ។

ស័យពីរំលឹក មនោត្រិវិនិក សត្វកាលនិរន្តរ ចូរចាំបង  
ទុក ជាផ្លូវគោបរ ស័យនេះកម្រ អ្នកផងធ្វើបាន ។

ស័យបីប្រើធ្វើ កិច្ចការសារពើ ឲ្យតាមលំអាន ជាបែប  
ជាបទ បំណាប់បំណាន ជាផ្លូវនាំប្រាណ ជាប្រសើរអ័យ ។

សំគាល់ពាក្យបណ្តាំព្រង់ជាបទពាក្យ ពី ខាងលើនេះកើត  
ឡើងក្នុងរាជព្រះករុណាព្រះបរមរោជ្ជ គឺព្រះបាទសម្តេចព្រះហរិ-  
រក្សរាមា ឥស្សរាធិបតី ព្រះអង្គ (ដួង) ទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យអ្នក  
ប្រាជ្ញរាជបណ្ឌិតចារិកទុក ឯពាក្យបទកាកគតិខាងក្រោមគឺ  
ក្រិម្ភរ (កង-ងា) បានរិះគិតបញ្ចូលជាមួយដោយសេចក្តីពេញ  
ចិត្តនឹងទំនៀមព្រង់ខាងលើនេះ ទុកជាផ្លូវពិចារណា ។

រឿងប្រាជ្ញា-សំណាង-ផលទាំង ៣ អូតវិទូតែសព្វខ្លួន

៖ មានពេល១ប្រាជ្ញា-សំណាង-ផល-ទាំង ៣ នាក់បាន  
មកប្រជុំគ្នា ប្រាជ្ញាអាងអួតឡើងថា ប្រាជ្ញាមានវិទូត្វកែជាង  
សំណាងនឹងផល សំណាងអាងអួតឡើងថា សំណាងមាន  
វិទូធំត្វកែជាងប្រាជ្ញានឹងផល ផលអាងអួតឡើងថា ផលមាន

វិទ្ធិជាងប្រាជ្ញានឹងសំណាង នោះអ្នកទាំង ៣ ភ្នាក់អាងអួតតែ  
 សព្វរៀងខ្លួនមិនដឹងជាអ្នកខាងណាមានវិទ្ធិអាណាពជាងខាង  
 ណា មានសេចក្តីអំគួតតែសព្វរៀងខ្លួន នោះអ្នកទាំង ៣ ភ្នាក់  
 ហែបើបង់ដឹងឲ្យល្បួងវិទ្ធិគ្នាមើល ឲ្យដឹងជាអ្នកណាពូកែជាងអ្នក  
 ណា នោះប្រាជ្ញា-សំណាង-ផលទាំង ៣ ភ្នាក់ជំនុំព្រមតាំងល្បួង  
 វិទ្ធិទាំង ៣ ភ្នាក់បណ្តើរគ្នាទៅ ក៏មើលទៅឃើញមានមនុស្ស  
 ១ ភ្នាក់ជាអ្នកក្រកំសត់នៅខ្ញុំសេដ្ឋី ៗ ឲ្យបុរសនោះឃ្វាលគោក្របី  
 រកតែសំពត់អាវនឹងស្លៀកពាក់គ្មាន មនុស្សនោះល្ងង់មិនស្គាល់  
 ខុសត្រូវ បេះដឹងតែឃ្វាលក្របី នោះប្រាជ្ញា-សំណាងទាំងពីរ  
 ភ្នាក់ហែបើផលអាងអួតហែខ្លួនគ្រាន់បើឲ្យផលទៅជួយមនុស្សនៅ  
 ខ្ញុំសេដ្ឋីនោះតើបានគ្រាន់បើយ៉ាងដូចម្តេចឡើង នោះផលក៏បាន  
 ទៅជួយមនុស្សនោះ ៗ តាំងពីថ្ងៃដែលផលទៅជួយនោះ ក៏អ្នក  
 ទាំងពួងបេះតែនឹកអាណិតមនុស្សនោះ ក៏យកបំណីទៅឲ្យ  
 មនុស្សនៅខ្ញុំសេដ្ឋីនោះស៊ីពុំមានខ្វះបំណីអ្វីសោះឡើយ តែផល  
 ជួយក៏ទ្បាំងដល់បានតែត្រឹមស៊ីពុំមានខ្វះឡើយ ផលនឹងគិត  
 ជួយមនុស្សនោះអ្វីទៅមិនបាន នោះប្រាជ្ញា-សំណាង-បានសួរ

ទៅផលថា ផលជួយមនុស្សបានយ៉ាងណាតទៅទៀត ផល  
ឆ្លើយប្រាប់ទៅសំណាងប្រាជ្ញាវិញថា អំណាចផលជួយមនុស្ស  
នេះបានតែប៉ុណ្ណឹងទេ នោះសំណាងបានទៅជួយមនុស្សនោះ  
ទៀត ឯមនុស្សនោះលុះសំណាងបានទៅជួយទៀត ក៏ក្របី  
ដែលឃ្វាលទាំងប៉ុន្មាន ជុសអាចម៍មកដាក់ក្នុងក្រោលនោះ ក៏  
សុទ្ធតែជំពៅជ្រីទាំងអស់ភ្លឺពេញក្រោល តែបុរសដែលឃ្វាល  
ក្របីនោះមិនស្គាល់ជាជំពៅជ្រីសោះ រើសបានអាចម៍ក្របីនោះ ១  
ជុយកមកចងនឹងចុងខ្សែក្របីគ្រឿងលេងភ្លឺព្រាងព្រាតដេញក្របី  
ទៅឃ្វាលជារាល់ថ្ងៃ ដល់ដេញក្របីឲ្យទៅដឹកទឹកនៅបាងស-  
មុទ្រ ក៏គ្រឿងខ្សែក្របីនោះលេងជាធម្មតា និយាយពីនាយសំពៅ  
ដែលបើកសំពៅក្នុងសមុទ្រវាត្រូវភ្នែកនឹងអំណាចរន្ទះពេជ្រដែល  
បុរសនោះគ្រឿងលេង ក៏ក្រឡេកដេញតាមអំណាចពេជ្រដែល  
ភ្លឺនោះមកឃើញបុរសនោះគ្រឿងលេង នាយសំពៅក៏បើកសំពៅ  
ចូលមកក៏សួរទៅបុរសនោះថា បុរសឯងបានរបស់នេះពីណា  
មក បុរសនោះក៏ប្រាប់ទៅនាយសំពៅវិញថា របស់នេះជាអាចម៍  
ក្របីដែលខ្ញុំឃ្វាលនេះ នាយសំពៅក៏គិតថា មនុស្សនេះល្ងង់

មិនស្គាល់ដំពេជ្រិ នាយសំពៅក៏បានសួរទៅបុរសនោះទៀតថា  
 បុរសឯងដែលឃ្លាលក្របីនោះក្របីបុរសឯង ឬក្របីរបស់អ្នក  
 ឯណា បុរសនោះបានឆ្លើយប្រាប់ទៅនាយសំពៅថា ខ្ញុំនៅជាខ្ញុំ  
 សេដ្ឋីតាំងពីដំបូងដ៏តារហូតដល់មកអាពុកម្តាយដល់មកខ្ញុំជា  
 កូនទៀត នោះនាយសំពៅបានសួរទៅបុរសនោះថា ជំពាក់សេដ្ឋី  
 ប្រាក់ប៉ុន្មានរៀល បុរសនោះបានប្រាប់ទៅនាយសំពៅវិញថាខ្ញុំ  
 ត្រូវអាពុកម្តាយខ្ញុំនិយាយប្រាប់ខ្ញុំថា ដ៏ដូនដីតាខ្ញុំគាត់ជំពាក់  
 លោកសេដ្ឋីប្រាក់ដើម ១០០០,០០០ នាយសំពៅក៏បានសួរទៅបុ-  
 រសនោះវិញទៀតថា ចុះក្របីដែលជុសអាចម៍នៅក្នុងក្រោលអ្នក  
 ឯងនោះមានប៉ុន្មានដែលមានពន្លឺដូចរបស់អ្នកឯងកាន់លេងនេះ  
 បុរសនោះបានប្រាប់ទៅនាយសំពៅវិញថា អាចម៍ក្របីដែលដូច  
 ជាដុំដែលខ្ញុំកាន់មកនេះ គឺពេញតែក្រោលក្របីដែលខ្ញុំឃ្លាល  
 នោះ នាយសំពៅក៏គិតថា បុរសនេះជាមនុស្សមានសំណាង តែ  
 មិនស្គាល់ជាពេជ្រិព្រោះដោយល្ងង់ នាយសំពៅបានសួរទៅ  
 បុរសនោះថា អ្នកឯងព្រមធ្វើជាកូនយើង ឬនឹងយកអ្នកឯងទៅ  
 បែរក្បួនធ្វើកូន នោះបុរសនោះបានប្រាប់ទៅនាយសំពៅវិញថា

ខ្ញុំទៅនៅនឹងលោកនាយមិនបានទេ ព្រោះខ្ញុំនៅជំពាក់ប្រាក់  
 លោកសេដ្ឋី នាយសំពៅថា មិនអីទេឲ្យតែបុរសឯងត្រមទៅ  
 នៅធ្វើកូនយើងចុះយើងយកប្រាក់ ១០០០០,០០ ទៅលោះពី  
 លោកសេដ្ឋី ឯអាចម៍ក្របីដែលជុំសមកក្នុងក្រោលទាំងប៉ុន្មាន  
 យើងត្រូវយកដាក់ក្នុងសំពៅយើងទៅ បុរសនោះក៏ត្រមតាម  
 នាយសំពៅ ៗ ក៏បានយកប្រាក់ ១០០០០,០០ ទៅលោះពី  
 សេដ្ឋីរួច ក៏បានទៅកើបពេជ្រយកពីក្នុងក្រោលក្របីផ្ទុកដាក់សំ-  
 ពៅពេញបើកទៅដល់ទីលំនៅផ្ទះនាយសំពៅ ៗ គិតពិចារ-  
 ណាប្តីប្រពន្ធហា កូនយើងនេះជាមនុស្សល្ងង់ម៉្លេះ ឥឡូវយើង  
 ចាត់ទៅធ្វើជំនួញគិតគូរបស់អ្វីៗ មិនកើត បើដូច្នោះគួរយើង  
 ទៅដណ្តឹងកូនស្តេចឲ្យ ធម្មតាស្តេចគឺនៅតែស្ងៀមគ្មានគិតគូរ  
 អ្វី បើកូនយើងធ្វើស្តេចនឹងធ្វើបាន ជំនុំត្រមប្តីប្រពន្ធក៏នាំគ្នាទៅ  
 ដណ្តឹងកូនស្តេច ៗ ក៏ត្រមព្រៀងឲ្យកូនក្រមុំមកកូននាយសំពៅ  
 ក៏គិតគូរគ្នាការងារហើយជាស្រេច នាយសំពៅក៏វិលទៅផ្ទះវិញ  
 នៅតែបុរសជាកូននាយសំពៅ ដល់ពេលយប់កូនក្រមុំស្តេច  
 តាំងរៀបព្រះកន្លែលខ្ពស់ខ្ពើយដំណែកបង្កុយប្តីខ្លួន នឹងរួមរើណា

ជាមួយដួងធម្មតាអ្នកទាំងពួង ឯបុរសនោះជាមនុស្សល្ងង់ខ្លៅ  
ក៏មិនគិតទៅដេកនឹងកូនក្រមុំស្តេច ទៅដេកឯជើងកំផែងរាំង  
ស្តេចនោះវិញ លុះព្រឹកឡើងដើរលេងឡ លេងឈ្នុងជាមួយនឹង  
កូនក្មេង ៗ គ្មានកាន់គំនិតសុណ្ណាបំប៉ាន់កូនស្តេច ល្ងង់មួយថ្ងៃជា  
២ ក្រៃ តាងនោះក៏បេះតែរៀបកន្ទេលខ្នើយជាវាលថ្ងៃពុំឃើញប្តី  
ទៅដេកជាមួយសោះ ហើយតាងឲ្យបម្រើទៅពិនិត្យមើល ឃើញ  
បុរសនោះដើរទៅដេកដោយជើងកំផែងរាំង ហើយតាងកូនក្រមុំ  
ស្តេចគិតទៅខឹងនឹងស្តេចអាពុក ឲ្យមានប្តីកិរិយាមិនប្រឡំនឹងគេ  
ក៏ទៅទូលស្តេចអាពុកតាមដំណើរ ស្តេចអាពុកកាលណាបើ  
បានស្តាប់ពាក្យកូនទូលសព្វគ្រប់ហើយ ក៏ខ្វល់ណាស់គិតថា  
បុរសនេះដែលប្រដិបត្តិកិរិយាយ៉ាងហ្នឹង ជាមិនមែនពូជត្រកូល  
អ្នកខ្ពស់ គឺតាយសំពៅអាងតែខ្លួនមានសម្បត្តិទៅយកមនុស្សខ្ញុំ  
គេមកដណ្តឹងកូនអញដើម្បីនឹងមើលងាយអញ បើដូច្នោះនឹងត្រូវ  
ឲ្យទៅហៅយកកូនប្រិសានោះមកមើល រីឯផ្ទះតាយសំពៅទៀត  
ត្រូវចាត់ឲ្យទាហានទៅព័ទ្ធរឹបយកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ ស្តេច  
រកទៅឃើញថាមិនមែនជាកូនតាយសំពៅទេ នឹងយកកូនប្រិសា

នឹងនាយសំរោងទាំងប្តីប្រពន្ធនៅសម្លាប់ចលទាំងអស់ ឯទ្រព្យ  
សម្បត្តិត្រូវបិទស្រទាប់ព្រះរាជទ្រព្យទាំងអស់ ។

នោះសំណាងនឹងផលបានដឹងថា ស្តេចមុកជាយកទៅធ្វើ  
ទោសបុរសនេះ ឥឡូវនេះ ក៏គិតភិតភ័យនឹងគិតជួយបទណា  
ឲ្យបុរសនេះបានរួចពីជីវិត ឯអំណាចផលគឺរួចបានតែត្រឹមស៊ី ឯ  
សំណាងជួយបានដល់ត្រឹមសោយរាជ្យ តែត្រង់ដោះខ្លួនឲ្យ  
រួចពីជីវិតតទៀតពុំបាន នោះសំណាងនឹងផលទាំងពីរនាក់  
បានដំណឹងថា យើងត្រូវរត់ទៅតឹងប្រាជ្ញានិយាយប្រាប់ប្រាជ្ញាថា  
បុរសគង្វាលក្របីយើង ទាំងពីរនាក់ជួយបានសោយរាជ្យទៅ  
ហើយ តែឥឡូវស្តេចអាពុកគិតយកទៅសម្លាប់ សុំឲ្យប្រាជ្ញាទៅ  
ជួយឲ្យរួចពីស្លាប់ ប្រាជ្ញាកាលណាបើបានឮសំណាងនឹងផល  
មកពីខ្លួនយ៉ាងដូច្នោះ ហើយថាទេបើប្រាជ្ញាទៅជួយលុះតែសំ-  
ណាងនឹងផលចុះចាញ់ ទុកប្រាជ្ញាជាច្បង សំណាងជាកណ្តាល  
ផលជាបួន ប្រាជ្ញាបានទៅដល់ជួយបុរសនោះ ។ បានភ្ញាក់  
ស្មារតីដឹងខ្លួនថា អញបានធ្វើជាស្តេចសោយរាជ្យមិនត្រូវដើរ  
មកលេង ត្រូវតែកាន់សណ្តាប់ខ្លួនជាស្តេច បុរសនោះក៏ដើរទៅ



រកនាង រំពេច ប្រាជ្ញាវៃរឿងដើរទៅទ្រូតត្រាលើមនុស្ស  
 បាវព្រាវទាំងប៉ុន្មាន ក៏នាងកូនស្តេចនឹកឆ្ងល់ថា ប្តីអញគឺ  
 មុន តាំងពីថ្ងៃការរួចមកដើរដេកដោយជើងកំផែងរាំង បែប  
 ជាមនុស្សមិនដឹងខុសត្រូវឥឡូវដល់ពេលនេះ ក៏មើលទៅឃើញ  
 មានប្រាជ្ញាឆ្លុះឆ្លាតរកអ្នកឯណាស្មើគ្មាន នាងក៏សួរទៅពីសូម  
 ទូលព្រះអង្គ ពីថ្ងៃដែលការរួចមក ហេតុអ្វីក៏ព្រះអង្គទៅដើរផ្អែ  
 ដោយជើងកំផែងរាំងមិនមកទឹកកន្លែងក្រឡាព្រះបន្ទំ តើយ៉ាងដូច  
 ម្តេច ក៏ស្តេចបុរសនោះបានប្រាប់ទៅនាងវិញថា គ្រូបងផ្តាំបងថា  
 បើរៀបការប្រពន្ធប្តី ឲ្យសង្កេតមើលកិរិយាស្រីសិន ថាបើត្រឹម  
 ត្រូវសិមយកធ្វើជាប្រពន្ធ បើមិនបានត្រឹមត្រូវទេយកធ្វើជាប្រ-  
 ពន្ធមិនបាន ហេតុនេះបានជាបងសង្កេតមើលបួនឯងសិន កិរិ-  
 យាបួនឯងឃើញត្រឹមត្រូវទើបបងបានមករកនាងនេះ នាងក៏  
 បានទៅទូលស្តេចអាតុក ៗ ក៏បានពិនិត្យមើលឃើញថាមនុស្ស  
 នេះមានដំនេះប្រាជ្ញានឹងរកអ្នកឯណាស្មើគ្មាន ក៏លើករាជ្យឲ្យ  
 សោយទៅ ។

រឿង ទិវារក្សាមាស

ដើមឡើយមានបុរសម្នាក់បានទទួលរាក្សបណ្ណាពីអាពុក  
 ប្រដៅថាកុំឲ្យយកប្រពន្ធស្រីប្តីរំលងនឹងស្រីសេរីវែក ឲ្យយកស្រី  
 ក្រមុំព្រហ្មចារីនឹងមេម៉ាយប្តីស្លាប់ធ្វើជាប្រពន្ធ ហើយកុំឲ្យយក  
 ក្តីនឹងមនុស្សគ្រប់ ហើយស្តេចឥតធម៌កុំឲ្យនៅក្នុងនគរនោះ បុ-  
 រសនោះបានយកប្រពន្ធស្រីទាំង ៤ នាក់នោះ នឹងយកក្តីមនុស្ស  
 គ្រប់ល្បួងមើល មានរូប ១ នោះក្លោកមាសរបស់ស្តេចវាទៅ  
 រកស៊ីក្បែរផ្ទះបុរសនោះ ហើយបុរសនោះគិតចាំសោតមើល បាន  
 ចាប់សត្វក្លោកមាសនោះយកទៅបង់លាក់ក្នុងទ្រុង ១ ហើយ  
 ដាក់បំណីបាយទឹកឲ្យសត្វនោះអាស្រ័យ រួចបុរសនោះបានយក  
 មាត់គក ១ ទៅកាប់បោចស្រែច យកទៅធ្វើជាម្ហូបអាស្រ័យ  
 ពេលនឹងអាស្រ័យបុរសនោះបានយកប្រពន្ធទាំង ៤ ហើយនឹង  
 ក្តីនោះទៅអាស្រ័យសាច់មាត់គកនោះទាំងអស់គ្នា ហើយបុរស  
 នោះនិយាយថា សាច់នេះគឺក្លោកមាសរបស់ស្តេច អញលួច  
 កាប់យកសាច់មកស៊ីនេះ ។

ក្រោយនោះដល់បាត់សត្វក្លោក ស្តេចឲ្យប្រារព្ធកងសួររកសត្វ  
ក្លោកនោះ ទើបនាងស្រីប្តីលែងនឹងស្រីសៅកែនិយាយនឹងនាង  
ក្រមុំ-នាងប្តីស្លាប់ថា ប្រាប់ពួកអ្នកប្រារព្ធកងទៅថា ប្តីយើងវាល្អប  
កាប់សត្វក្លោករបស់ស្តេចយកសាបស៊ី ព្រោះវាធ្វើបាបវាយ  
ដេរយើងខ្លាំងណាស់ ទើបស្រីក្រមុំនឹងស្រីប្តីស្លាប់អង្វរទៅវិញថា  
កុំធ្វើបាបប្តីរបស់ខ្លួនដូច្នោះមិនល្អទេ នោះស្រីសៅកែនឹងស្រីប្តី  
លែងថា បើនាងឯងមិនចូលគំនិតនឹងយើង មកដាយើងប្តីអ្នក  
ប្រារព្ធកងហើយ ស្រាប់តែស្រីទាំងពីរអ្នកនោះប្តីអ្នកប្រារព្ធកងតាមដំ-  
ណើរដែលប្តីប្រាប់ថា ល្អបកាប់សត្វក្លោកស្តេចយកសាបស៊ីនោះ  
រួចពួកអ្នកប្រារព្ធកងបានចាប់យកបុរសនោះទៅថ្វាយស្តេច ហើយ  
ទូលតាមដំណើរ ស្តេចឲ្យនាំបុរសនោះទៅពិឃាដ លុះនាំទៅ  
ដល់មាត់ទ្វាររាំងអ្នកចាំទ្វារសួរថា អ្នកនាំមនុស្សទោសមកនេះ  
ស្តេចបានជំនុំជំរះហើយឬនៅ អ្នកនាំថានៅទេ អ្នកចាំទ្វារពុំព្រម  
បើកទ្វារហើយបាននិយាយរឿងប្រាប់អ្នកនាំថា មានរឿងនោះ  
សេដ្ឋីបីព្រឹក្សាឆ្នាំ ៥០០ លុះយប់អាចារ្យដឹកអង្គមង្គលទៅល្អប  
យកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់សេដ្ឋីនោះចូលទៅក្នុងអង្គមង្គលនោះទាំង

អស់ ឆ្កែសេដ្ឋីដឹង បានទៅទិញអាចារស្លាប់ក្នុងអង្គម៉ង្គនោះស្លាប់  
 ទាំងអស់ លុះព្រឹកឡើងមហាសេដ្ឋីឃើញបាត់ទ្រព្យសម្បត្តិ  
 ដូច្នោះនឹកខឹងនឹងឆ្កែហ៊ានមិនចេះបារម្ភស្រាប់ ក៏សម្លាប់ឆ្កែនោះទៅ លុះ  
 ខ្មោចចោរជុំអសោចឡើងទៅ មើលឃើញចោរស្លាប់ដូច្នោះក៏នឹក  
 ស្តាយឆ្កែក្រោយ កំពុងតែនិយាយបន្តិច ឃើញបម្រើស្តេចឲ្យទៅ  
 ហៅយកបុរសនោះដំនុំជំរះវិញ លុះស្តេចសួរបុរសនោះពីសម្លាប់  
 សត្វក្លោកមាស បុរសទូលស្តេចហ៊ាន ក្លោកនោះមិនបានសម្លាប់  
 ទេ មានកន្លែងទុកដោយល្អ ឯសម្លាប់នោះគឺមានគកទេ ស្តេច  
 បានឲ្យទៅយកសត្វក្លោកនោះវិញ ស្តេចបានលើកទោសបុរស  
 នោះលែង ហើយបុរសនោះបានលាស្តេចលែងនៅក្នុងនគរនោះ  
 ព្រោះស្តេចឥតធម៌ ឯស្រីទាំងពីរដែលប្តឹងពីបុរសនោះហាក់ប៉ា  
 ក្លោកនោះ ក៏បុរសនោះលែងចោលចេញ ។

រឿងនេះចប់តែប៉ុណ្ណោះ

## បញ្ជីសៀវភៅដែលព្រះរាជបណ្ណាល័យបោះពុម្ពផ្សាយ

ព្រះត្រៃបិដក (បោះពុម្ពឡើងវិញ) ១ ចប់ចំនួន ១០០ សៀវភៅ . . . . .	ថ្ងៃ ២៥០៧,០០
ទស្សនាវដ្តីឆ្នាំទី . . . . .	៤, ០០
ដំណាលពុទ្ធធចេតិយ . . . . .	១ សៀវភៅ ថ្ងៃ ១, ៨០
អំពីព្រះពុទ្ធសាសនា . . . . .	— ១, ៥០
កញ្ចប់ទូបន្តអ្នកខ្សែ ១ . . . . .	— ១, ៣០
"    "    ខ្សែ ២ . . . . .	— ១, ៤០
អភិធម្មន្តសង្គហ . . . . .	— ១, ២០
មិលិន្ទបញ្ញាខ្សែ ១ . . . . .	— ១, ០០
"    "    ខ្សែ ២ . . . . .	— ១, ៧០
សាសនកិច្ចានុក្រឹម . . . . .	— ១, ៨០
អរិយសច្ចកថា . . . . .	— ១, ៧០
វុត្តោទយ . . . . .	— ១, ៦៥
ធម្មបទដ្ឋកថា . . . . .	— ១, ៦៥
សុរិយាត្រីឡើងសំរក . . . . .	— ១, ៦០
សតិបដ្ឋានសុត្ត . . . . .	— ១, ៥០
មរណានុស្សតិ . . . . .	— ១, ៤០
បញ្ញាសជាតក . . . . .	— ១, ៥០
តិហិបដិបត្តិ . . . . .	— ១, ៤៥
អំពីប្រាសាទនៅអង្គរ . . . . .	— ១, ៣៥
មាតាបិតាបដ្ឋាន . . . . .	— ១, ៣៥
សិដ្ឋានលោកិយសុត្ត . . . . .	— ១, ៣០
ទសបារមីកថា . . . . .	— ១, ៣០
សាមណេរវិន័យ . . . . .	— ១, ៣០
បាណិមោក្ខសង្ខេប . . . . .	— ១, ៣០
សេកសោមបណ្ឌិត . . . . .	— ១, ៣០
អំពីព្រះនិព្វាន . . . . .	— ១, ៦០

១០០ តាថា . . . . .	• សៀវភៅថ្មី	០ ៧ ២០
មនោបុត្រកថា . . . . .	—	០, ១៥
ពុទ្ធារាជានុសាសនី . . . . .	—	០, ១៥
កាលាមសុត្តនិងបរាគវិសុត្ត . . . . .	—	០, ១៥
គតិលោកវិទ្យា ១ . . . . .	—	០, ១៥
ច្បាប់ថ្មី . . . . .	—	០, ១៥
ពាក្យសម្រែក ទី ១ . . . . .	—	០, ១៥
"    " ២ . . . . .	—	០, ១៥
"    " ៣ . . . . .	—	០, ១៥
ញាណកថា . . . . .	—	០, ១២
សំវេជនិយធម៌ . . . . .	—	០, ១២
សីមាវិនិច្ឆ័យ . . . . .	—	០, ១០
អនុត្តលក្ខណសុត្ត . . . . .	—	០, ១០
តាគោតមាទិកកថា . . . . .	—	០, ០៨
សេចក្តីដាស់តឿន . . . . .	—	០, ០៦
សុរាទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
អក្ខទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះចង្កូមកែវ . . . . .	—	០, ១០
ពុទ្ធបរិក្ខ . . . . .	—	០, ១៥
រឿង ១ ពាន់ ១ យប់ . . . . .	—	០, ០៤
បាយាសិកជញ្ញសុត្ត . . . . .	—	០, ០៤
គិរិមាននុសុត្ត . . . . .	—	០, ០៧
ពាក្យកាព្យក្រមអ្វី . . . . .	—	០, ០៥
សប្បុរិសធម៌ . . . . .	—	០, ០៥
សារទេសនា . . . . .	—	០, ០៣
អនុត្តរិយសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
បុណ្ណារាជសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
សុត្តបរិក្ខនិងគ្រូសុត្ត . . . . .	—	០, ៣០
ធម្មបទិប . . . . .	—	០, ១៥

ល្បីកទូន្មានកូនចៅចិន . . . . .	—	០, ៤៥
ឈរវរម័ន ទី ៧ . . . . .	—	០, ២៥
អគ្គានុសាសន៍ . . . . .	—	០, ១០
ឈរវរម័ន ទី ៧ (អក្សរធារាង) . . . . .	—	០, ៤៥

**រូបប្លុកតុមផ្សេងៗ**

រូបព្រះបាទសម្តេច ព្រះស៊ីសុវត្ថិមុនីវង្ស ក្រដាសរឹង . . . . .	ថ្លៃ	០ រ ២៥
"                    "                    ក្រដាសទន់ . . . . .	—	០, ០៦
"          ព្រះស៊ីសុវត្ថិ . . . . .	—	០, ២០
"          ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជា ៤ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ១០
រូបសម្តេចព្រះវររាជជននី . . . . .	—	០, ០២
ព្រះពុទ្ធរូបមានអគ្គសារវរាម (រាជតារាវ) . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះពុទ្ធរូប និព្វាន . . . . .	—	០, ០៥
"          ៣ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ០៥
"          ១ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ០៥
រូបវេស្សន្តរជាតក ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០៦
រូបព្រះពុទ្ធបាទ ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០៣
រូបព្រះនិទ្ទិលាសំពត់រឿងពុទ្ធបរិវត្តន៍ . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះរូបសម្តេចព្រះមហាសង្ឃរាជ (ទៀង) . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះពុទ្ធរូបឈាយ័ន ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០២
រូបគំនូរ គេមិយជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ៤៥
"          មហាជនកជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ៤៥
"          សុវណ្ណសាមជាតក ៣ " . . . . .	—	០, ៤៥
ប្រក្រតិទិនឆ្នាំថ្មី . . . . .	—	០, ៤៥
ព្រះពុទ្ធរូបមានព្រះនិទ្ទិស្និកព្រះប្រហ្មឈរអម . . . . .	—	០, ៤៥

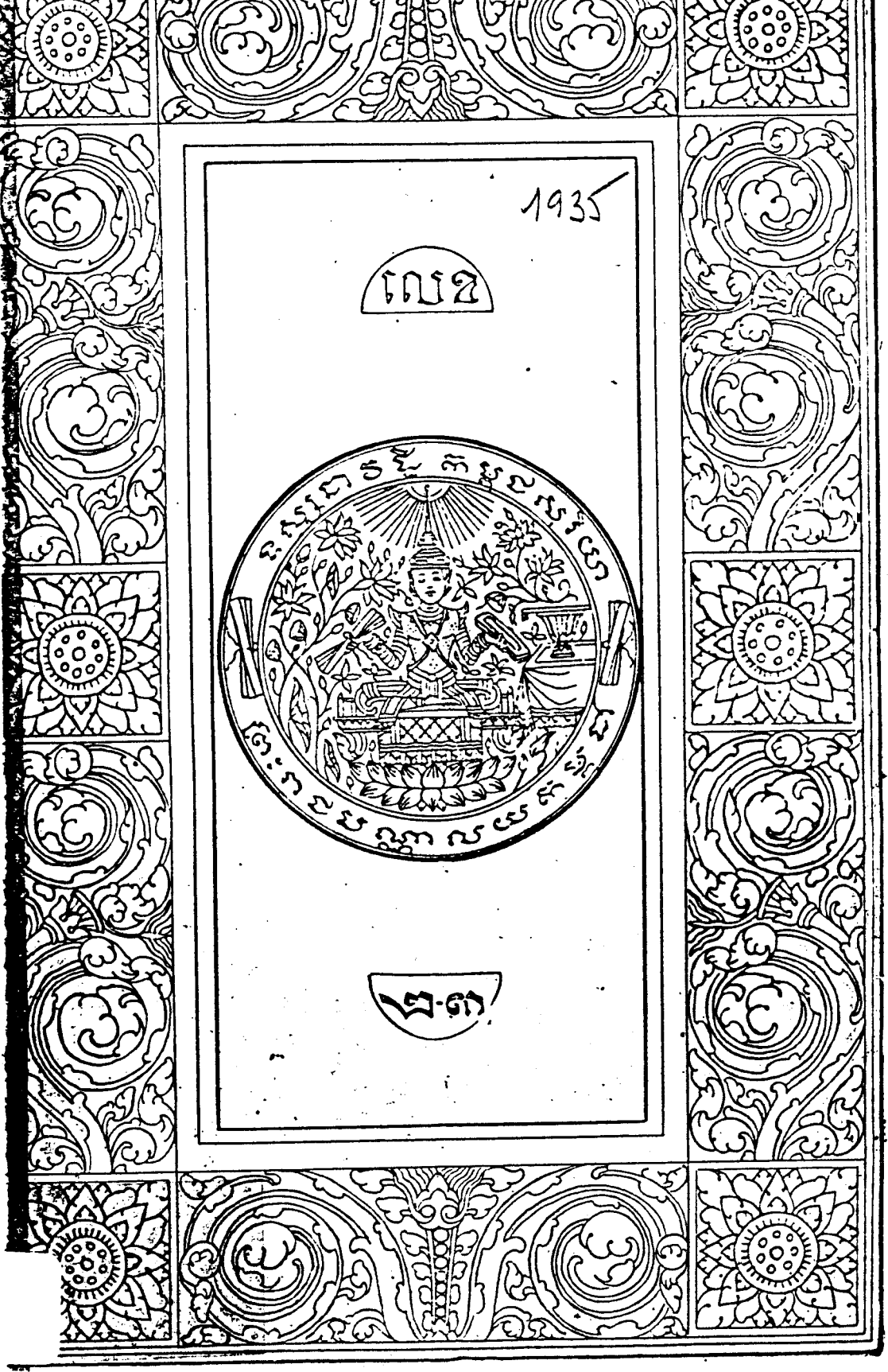


1935

၂၀၂



၂၀၂





សូមជូនដំណឹងដល់អ្នកមើលទស្សនាវដ្តីកម្ពុជាសុរិយា

ក្នុងឆ្នាំទី ៧ នេះ សៀវភៅទស្សនាវដ្តីទាំង ១២ ខែរួម  
មកដេរជាប់គ្នាជា ៤ ក្បាលវិញ គឺក្នុងមួយក្បាលមាន ៣ ខែ ។  
ដែលយើងធ្វើដូច្នោះនេះ គឺប្រយោជន៍ដើម្បីឲ្យបានរហ័សឆាប់  
ដងនឹងឲ្យបានគួរសោហ៊ុយក្នុងការជួលបោះពុម្ពនោះផង ព្រោះ  
សៀវភៅទស្សនាវដ្តីក្នុងឆ្នាំនេះបន្ថយថ្លៃចុះមកត្រឹម ៤ រៀល  
ក្នុង ១ ឆ្នាំ ហើយចំនួនទំព័រនៅដដែល ថែមមានរឿងរ៉ាវកាន់  
តែច្រើនជាងឆ្នាំមុន ។ ។

យើងមានសេចក្តីសង្ឃឹមថាអ្នកមើលទស្សនាវដ្តីទាំងអស់  
គ្នា នឹងមានសេចក្តីសង្ឃឹមទុកចិត្តលើយើងតទៅ ហើយនឹង  
ចុះឈ្មោះជាវជាថ្មីឡើងទៀតមិនខាន ។ ៖ ១៧៧—

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

INSTITUT  
DE CIVILISATION  
INDO-CHINOISE

N° ១០ ១២៩៥

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

# KAMPUCHÉA SURIYA

កម្ពុជសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ៧

ខ្សែ ១, ២, រួមគ្នា

កុំផ្លិយសេនាបតីបាតអនុភាពហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយក ទាំងពីរគណៈយល់ព្រម

PER  
933



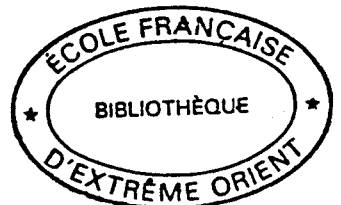
ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

គ. ស. ២៤៧៨

គ. ស. ១៩៣៥

1935



# បញ្ជីរៀង

ទំព័រ

១ — អំពីព្រះពុទ្ធរូបថ្នាក់ ១អង្គដែលទើបនឹងរាយឃើញក្នុងដីនៅទីប្រាសាទបាយ័ន...	១
២ — អំពីរបៀបកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាគ្រប់ប្រទេស ដែលអ្នកដំណើរគាត់អាំងក្រស ម្នាក់បានអធិប្បាយ ក្នុងទស្សនាវដ្តី "មហាភោជី" . . . . .	២
៣ — សាសនប្រវត្តិ ព្រះមហាភិទ្ធក្រសេនតន្តរាជបណ្ឌិតនៅព្រះរាជបណ្ណាល័យ រៀបរៀង(ត) . . . . .	៤
៤ — នីតិសាស្ត្រ ពាក្យកាព្យ អាចារ្យហឹមក្រុមជំនុំព្រះវិទ្យាបិដករៀបរៀង . . . . .	២៣
៥ — វិទ្យាគុណកថា ពាក្យកាព្យ ៧ ភិក្ខុ ឈឹម-ស៊ឹម (សទ្ធម្មបញ្ញា) ក្រុមជំនុំព្រះវិទ្យា បិដកនៃង . . . . .	៣៧
៦ — រឿងទំនៀមទំលាប់ខ្មែរ— វិធីរក្សាភិ . . . . .	៥៨
៧ — រឿងព្រេងខ្មែរដែលមិនទាន់បោះពុម្ពផ្សាយ:	
១ — រឿងសត្វនិងវិនិច្ឆ័យក្នុងក្រុងដោះប្រស្នាញ . . . . .	៦៣
២ — រឿងចាបពូកប្រឈ្មោះនិងចាបក្បាលទំពែក . . . . .	៦៧
៣ — រឿងបុរសចាក់ស្ម័គ្រ . . . . .	៦៥

## រូប ៥ តៈ

ព្រះពុទ្ធរូបភាគច្រើន នៅប្រាសាទបាយ័ន . . . . .	១
រូបក្រៅរឿង-ព្រះស្លូបចេតិយ នៅសាលាបិដក ដាក់ឡើងដែលព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធច្រៀង សម្តែងព្រះធម្មបក្ខប្បវត្តនសូត្រ . . . . .	២១

## TABLE DES MATIÈRES

I. Notice sur une statue de Bouddha en grès trouvé récemment au Bayon.....	1
II. Le Bouddhisme dans divers pays: observations d'un voyageur anglais — Extrait de la Revue " Maha Bodhi".....	2
III. Sasanapravatti ou l'histoire des religions par Prés Maha Pitou Krasém, pandit à la Bibliothèque Royale (suite).....	9
IV. Nitisastra, mis en vers par l'Achar Him, membre de la Commission du Tripitaka.....	23
V. Vija Guna Katha ou les vertus de la science — Poème composé par Bhikkhu Chhim-Soum (Saddhamma Panna), membre de la Commission du Tripitaka.....	37
VI. Les Coutumes Cambodgiennes — II. Mesures préservatrices à l'égard de la femme enceinte.....	58
VII. Contes populaires cambodgiens inédits:	
I. Dialogues entre le corbeau et la chenille.....	63
II. Histoire de la dispute entre les oiselets Chap Pouk et les oiselets Chap Kbal Tumpék.....	67
III. Conte d'un homme qui tresse une malle en feuilles de palmier à sucre.....	69

### ILLUSTRATIONS

Le Bouddha sur Naga trouvé au Bayon.....	1
Hors-texte représentant les Ruines de cloître et stûpa de Dhamekh à Sarnath.....	21



ព្រះពុទ្ធរូបតាមប្រក់ នៅប្រាសាទយាយន

អំពីព្រះពុទ្ធរូបថ្ម ១ អង្គដែលដើមដំណាក់ឃើញ

ក្នុងដី ក្នុងដីប្រាសាទបាយ័ន

ជាតិខ្មែរយើងទាំងអស់គ្នានឹងបានពេញមុខមាត់ដោយទើប  
នឹងបានរកឃើញព្រះពុទ្ធរូបសាងដោយថ្ម ១ អង្គ ព្រះពុទ្ធរូបនេះ  
បើតាមក្បួនខ្នាតខាងព្រះពុទ្ធសាសនា ឃើញថាមានលក្ខណៈ  
ត្រឹមត្រូវហ្មត់ចត់ល្អណាស់ បើតាមដោយការបឋានវិញ ឃើញ  
ថាប្រកបដោយក្បួនរចនាឥតមានល្បែងឡើយ ព្រះពុទ្ធរូបនេះគឺ  
ដ៏ដួងដ៏តា ដែលជាបុព្វបុរសរបស់យើងបានកសាងក្នុងរវាង  
ព្រះពុទ្ធសករាជ ១៧៥០ ហើយកប់នៅក្នុងដីជំរៅ ១៣ ម៉ែត្រ  
ក្នុងផ្ទៃក្រោមអាសនៈប្រាសាទបាយ័ន ដែលជាប្រាសាទយ៉ាង  
ឆើត ១ ក្នុងដំបូងមហានគរ បែបភាពលក្ខណៈក្លាបរចនាខ្មែរ  
ទាំងប៉ុន្មានត្រឹមត្រូវគ្រប់យ៉ាងក្នុងព្រះពុទ្ធរូបនេះ គឺព្រះភ្នំមោរាង  
ទ្រុឌយកោងស្រួល ត្របកព្រះនេត្រខាងលើជ្រៀលសម្រួលមក  
លើព្រះនេត្រ ព្រះឱស្តទ្រង់ញញឹមបីប្រឹម ហើយរាងព្រះភក្ត្រ  
ក៏ស្អាតឥតមន្ទិល ។ ព្រះពុទ្ធរូបនេះយ៉ាងឯកលេខ ១ រកគំរូ

ផ្ទឹមគ្នាទាំងទំហំនឹងទាំងលំអក្នុងភាពរលតា គឺសមព្រមទាំង  
ទំហំទាំងកំពស់ទាំងភាពទំនងក៏ប្រសើរ ហើយរាងវៅព្រះភក្ត្រ  
ក៏សមគិតទាល់អ្វីសោះ ។

រឿងព្រះពុទ្ធសាសនា ក្នុងប្រទេសខ្មែរ ។

មានអាំងក្លេសម្នាក់ ដែលជាអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា  
ហើយបានដើរក្នុងស្រុក ដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងអស់  
បានសរសេរអំពីព្រះពុទ្ធសាសនាដាក់ក្នុងទស្សនាវដ្តី "មហាពោ-  
ធី" ជាអក្សរអាំងក្លេសដែលបោះពុម្ពនៅស្រុកឥណ្ឌូ ដួបខាង  
ក្រោយនេះ ។

ខ្ញុំបានដើរគ្រប់ស្រុកដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ទាំងម-  
ហាយាន ( រទេះធំ ) និងហ៊ីនយាន ( រទេះតូច ) - ឃើញថាព្រះ  
វិញ្ញាណរបស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធគ្មានទីផុតឡើយ ។ អ្នកឯណា  
ដែលមិនបានសិក្សាជ្រៅជ្រះ នឹងយល់បានតែដោយអង្លើខ្លះ  
យើងមានទំនើងនឹងរើសយកធម៌ដែលពេញបីត្ថរបស់យើង ។  
អ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា មានបែបដែលទៅកាន់ព្រះនិព្វាន  
ផ្សេងគ្នា ។

ដែលហៅថា ហ៊ីនយាននោះតើដូចម្តេច គឺគ្រាន់តែជា  
 សេចក្តីប្រាថ្នាខុសគ្នាបន្តិចប៉ុណ្ណោះ ។ អ្នកបង់ទៅនិព្វាន  
 ឬទេ បើខ្លួនអ្នកជាអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាដោយត្រឹមត្រូវ  
 ហ្មត់បត់ នោះសេចក្តីប្រាថ្នារបស់អ្នកគឺឆ្ពោះទៅរកព្រះនិព្វាន  
 តែបើអ្នកប្រាថ្នានឹងទៅតែម្នាក់ឯង នោះខ្លួនអ្នកជាពួកហ៊ីនយាន  
 ព្រោះអ្នកជិះយន្តដែលបុរេមនុស្សបានតែ ១ នាក់ ឥតលើសបាន  
 ឡើយ ។ បើអ្នកបង់ឲ្យយ៉ឹតដំណើរក្នុងផ្លូវទៅនិព្វាននោះគឺ  
 បង្កប់បំណងឲ្យបានត្រាស់ដឹងទាំងអស់ជាមួយគ្នានោះ ខ្លួនអ្នកជា  
 ពួកមហាយាន ព្រោះអ្នកនឹងនាំអ្នកដំណើរទៅច្រើនទៅជាមួយ  
 នឹងអ្នកផង ។ ព្រោះហេតុនេះបានជាមានប្រទះឃើញព្រះ  
 ពោធិសត្វ ឬព្រះពុទ្ធក្នុងអនាគតកាល ដែលពួកខាងមហា-  
 យានគោរពរាប់អានលើកដំកើង ឥតមែនជារឿងព្រះពោធិសត្វ  
 នេះអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាបានស្គាល់ទូទៅទាំងអស់គ្នា ហើយ  
 បានសម្តែងឲ្យលំយ៉ាងច្បាស់លាស់ក្នុងគម្ពីរបាឡិ ។

ឯព្រះបច្ចេកពុទ្ធវិញនោះ ជាបែបគំរូរបស់ហ៊ីនយាន ព្រោះ  
 ព្រះបច្ចេកពុទ្ធលោកត្រាស់ដឹងតែ ១ អង្គលោក លោកបានដល់



នូវព្រះនិព្វាន ប៉ុន្តែលោកមិនអាចនឹងនាំអ្នកឯទៀតឲ្យទៅនិព្វាន  
បានឡើយ ។ លោកច្បាស់ក្នុងយានរបស់លោកហើយបំពោះ  
កាន់ខ្ជាប់តែក្នុងយានរបស់លោក ។ ព្រះបច្ចេកពុទ្ធមិននៅលាយ  
ឡើយនឹងជនសាមញ្ញឡើយ គឺក្នុង ១ ជាតិលោក ៗ នៅតែម្នាក់  
លោកដើម្បីការវិនិច្ឆ័យក្នុងគោលនយោបាយ ឬនៅលើភ្នំគន្ធមាទន់  
ជាកណ្តាលជួរភ្នំហិមាលយា ក្នុងស្រុកឥណ្ឌា ។

លុះយូរៗ និមន្តចុះមកក្នុងស្រុកភូមិម្តង ដើម្បីឲ្យបានទា-  
យកទាយិកាថ្វាយទានដើម្បីយកផលានិសង្ស ។ ព្រះបច្ចេក-  
ពុទ្ធនឹងសម្តែងធម៌ទេសនាមិនបានឡើយ ។ ដោយហេតុនេះ  
ហើយបានជា ក្នុងគម្ពីរផ្សេងៗរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា តែង  
តែទុកដាក់ព្រះបច្ចេកពុទ្ធក្នុងថ្នាក់ទាបជាងព្រះពោធិសត្វ ដូច  
មាននិទានមហាមោរជាតកជាសំអាងស្រាប់ ។

សេចក្តីអនិច្ចាឃរម្មនយោបល់

ខ្ញុំបានដើរកាត់ក្នុងស្រុកដំបន់ទិសបូព៌ ជាច្រើនស្រុក  
ហើយខ្ញុំបានឃើញច្បាស់ថាព្រះពុទ្ធសាសនា មានកំឡុងអានុ-

ភាពពេញសំនួនក្នុងសម័យនេះ ។ ពួកអ្នកបួសក្នុងព្រះពុទ្ធ-  
សាសនា មានសេចក្តីសប្បាយនឹងមានសេចក្តីប្រព្រឹត្តិខ្ពស់ជាង  
ពួកអ្នកបួសក្នុងសាសនាដទៃទាំងអស់ ។

កាលពីរវាង ៥០ ឆ្នាំមុននេះ នៅស្រុកលង្កា អ្នកស្រុកមាន  
សេចក្តីអៀនខ្មាសណាស់ដែលប្រាប់គេថា ខ្លួនជាអ្នកកាន់ព្រះ  
ពុទ្ធសាសនាហើយ ក្នុងជាន់នោះវត្តអារាមដែលកសាងឡើង  
នោះតូចៗ ហើយអាក្រក់ ។ ក្នុងវេលានេះឃើញប្រែប្រួលអស់  
រលីង ហើយមានសាងវត្តអារាមដែលធំៗ ល្អៗ ប្តីជាច្រើន ។  
ក្នុងពួកមនុស្សសម័យខាងក្រោយ មានកើតសេចក្តីបំរើក្នុងចំ-  
ណោងដ៏ជាច្រើន មានភិក្ខុដែលចេះដឹងត្រឹមត្រូវក្នុងពួកសង្ឃ  
ជាងកាលពី ៦០ ឆ្នាំមុន ប៉ុន្តែពួកភិក្ខុក្នុងស្រុកលង្កាសុទ្ធតែ  
បិយខ្លួនចេញពីសាធារណជនស្រឡះពេកណាស់ គឺពួកភិក្ខុ  
ទាំងនេះហើយដែលត្រូវដឹកនាំនូវឧបាសកឧបាសិកា ។ ក្នុងទី  
បំផុតភិក្ខុទាំងនេះត្រូវសម្តែងសិក្ខាបទទាំង ៨ ដែលមានចារឹក

ក្នុងមហាបរិនិព្វានសុត្ត

.....

នៅស្រុកភូមាព្រះពុទ្ធសាសនាជាកំឡាំងជីវិត ១ ក្នុងបណ្តា  
អ្នកស្រុក ហើយវិធីបរមត្ថរបស់ព្រះពុទ្ធសាសនាជាទីរាប់អាន  
យ៉ាងសំខាន់របស់អ្នកស្រុកនេះ គឺមានមនុស្សជាច្រើនដែលចេះ  
ព្រះអភិធម្ម (ដែលខ្ញុំចេះមិនដល់) សេចក្តីនេះធ្វើឲ្យឃើញថាអ្នក  
កាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាក្នុងស្រុកភូមានេះ មិនមែនជាអ្នកទន្ទេញ  
សូត្រតាមគំរូឲ្យចាំមាត់ គឺជាសេចក្តីយល់ច្បាស់ដោយពិត ។

.....

ក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន ខ្ញុំមិនអាចនឹងវិនិច្ឆ័យសេចក្តីបាន  
ឡើយ ព្រោះបំណែកភាសាមានជារបងខាង មិនឲ្យស្តាប់គ្នា  
បានដោយងាយ ។

បំណែកស្រុកសៀម ដោយឃើញវត្តអារាមសុទ្ធតែបិទទ្វារ  
នោះខ្ញុំនឹកក្រែងថា គេមិនសូវរាប់អានព្រះពុទ្ធសាសនាប៉ុន្មាន  
កាលក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទមង្គុល តោះមានការផ្លាស់ប្រែជាច្រើន

ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាស្រុកសៀម វត្តអារាមទាំងឡាយគេបើក  
 តែក្នុងថ្ងៃឧបោសថ ហើយក្នុងថ្ងៃឧបោសថនោះ អ្នកគោរពព្រះ  
 ពុទ្ធសាសនាយើងសុទ្ធតែស្រីចាស់ ៗ យើងហៅជា ខុសគ្នាអំពី  
 ស្រុកភូមាណាស់ ព្រោះក្នុងស្រុកភូមាមនុស្សទាំង ប្រុស ស្រី  
 ចាស់ ក្មេងគោរពព្រះធម៌ពេកណាស់ ។

បំណែកខាងលោកសង្ឃស្រុកសៀម យើងមានវត្តខ្លះ  
 នៅក្រុងបាងកក បានធ្វើការយ៉ាងល្អ ៗក្នុងផ្នែកព្រះពុទ្ធសាសនា។

.....

បំណែកស្រុកខ្មែរ ខ្ញុំមិនមានសេចក្តីសង្ស័យឡើយ អំពី  
 សេចក្តីជ្រះថ្លាក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា នៅក្រុងភ្នំពេញមានវត្តជា  
 ច្រើន ហើយវត្តទាំងនេះមិនមែនបិទទ្វារដូចជាវត្តក្នុងស្រុកសៀម  
 ទេ ។ ក្នុងពេលរសៀល ១ ខ្ញុំបានចូលទៅមើលវត្តបទុមវតី  
 ដែលជាវត្តចាស់ជាងគេក្នុងក្រុងភ្នំពេញ មានលោកសង្ឃជា  
 ច្រើនមកចោមរោមខ្ញុំដោយសេចក្តីសាទរ មានភិក្ខុ ១ អង្គក្មេង

បេះភាសាបារាំងសែសល្អបានសួរខ្ញុំជាច្រើន អំពីដំណើរដែលខ្ញុំ  
បានធ្វើគ្រប់ស្រុក នឹងអំពីការដែលក្រុមសមាគមរបស់ខ្ញុំ ហៅ  
មហាពោធិ៍បានធ្វើ ។

ខ្ញុំបានចូលទៅថ្វាយបង្គំសម្តេចព្រះសង្ឃនាយកខ្មែរ ព្រម  
ទាំងបានប្រាស្រ័យនឹងមហាថេរវង់ទៀតជាច្រើន ។

.....  
.....

សាលាប្រឹក្សា

បរិច្ឆេទទី ៧

ព្រះរាជពង្សាវតារកម្ពុជា

ជាន់ដើមទោយសង្កេត

ព្រះមហាវិទ្យាល័យព្រះសីហនុរាជសាលា ទី១ ភ្នំពេញ

រៀបរៀង

បរិច្ឆេទទី

បដិមកជនព្រហ្មវិហារកម្ពុជា ដោយសង្ខេប.

រជ្ជកាលទី ១

ប្រទេសកម្ពុជាធំបំផុត ធ្លាប់ទទួលរាប់អានលទ្ធិសាសនា  
ផ្សេងៗ មកហើយតាំងអំពីសម័យព្រងនាយ តែមុននឹងពណ៌-  
នាអំពីប្រវត្តិនៃសាសនាអំបាលនោះ សូមនាំយកមូលប្រវត្តិ  
នៃជនខេមរជាតិមកប្លែងទុកក្នុងរវាងនេះ ដើម្បីឲ្យជ្រាបដើមទង  
ជាមុនសិន ហើយសិមពណ៌នាអំពីប្រវត្តិសាសនាតទៅជាខាង  
ក្រោយដូច្នោះ:-

តាំងអំពីសម័យពុទ្ធកាលរៀងមក មានជនជាតិផ្សេងៗ  
មកតាំងភូមិលំនៅ នៅក្នុងដែនសុវណ្ណភូមិរវាងប្រទេសឥណ្ឌា  
នឹងបិទជាច្រើនហើយ ។ លុះមកដល់សម័យព.ស. ៥០០ ដល់  
៦០០ មានពណ៌ដ៏មានប្រាកដក្នុងសេចក្តីកត់ហេតុរបស់បិទនឹង  
ព្រហ្មវិហារលាវឆៀងជាដើម ពោលដល់ឈ្មោះមនុស្សជាតិជា  
ច្រើនជាតិ គឺ ភូមា, មន, មិឡកូ, ភ្នង, គួយ, សំរៃ, រំដៃ, ស្បៀង,  
លាវ ឬ លាវបក, នាគ, ខ្មែរ, បាម ជាដើម តាំងភូមិលំនៅនៅក្នុង

ដែនដីនេះ ញែកជាអាណាចក្រតូចៗ ជាច្រើនអាណាចក្រ ជាតិ  
ខ្លះមានក្សត្រិយ៍គ្របគ្រង ជាតិខ្លះគ្មានក្សត្រិយ៍ តោងរួមនៅក្នុងអំណាចអាណាព្យាបាលនៃប្រទេសដែលមានក្សត្រិយ៍គ្របគ្រង ។

ក៏ជនជាតិខ្មែរនេះ មិនមែនជាមនុស្សក្នុងស្រុកអាយនេះ ស្រុកដើមរបស់ខ្មែរនៅក្នុងដែនមជ្ឈិមប្រទេស(ឥណ្ឌូ)ភាគខាង  
ត្បូង គឺនៅក្នុងដែនកលិង្គរដ្ឋដែរថាដូច្នោះ ដោយអាស្រ័យតំកតាង  
គឺ អក្សរ និងភាពចម្លាក់ដែលចារក និងឆ្លាក់ទុកក្នុងប្រទេស  
កម្ពុជានេះក្នុងជាន់ដំបូងបំផុត ឃើញសុទ្ធតែអក្សរនិងភាពចម្លាក់  
របស់ប្រទេសដែលពោលមកហើយទាំងអស់ សូម្បីអ្នកប្រាជ្ញប្រ  
វាណគតិដូចយ៉ាង សម្តេចក្រមព្រះយ៉ា ជំរុំរាជាណាភាពនិងសា  
ស្ត្រាចារ្យ សេដេស ដែលបានពិនិត្យប្រវាណស្ថានក្នុងប្រទេស  
នេះ ហើយ ក៏យល់ឃើញដូច្នោះ ។ អាការដែលខ្មែរចុះមក  
នៅក្នុងប្រទេសនេះ ២ យ៉ាងគឺពួកខ្លះមកដោយផ្លូវពានិជ្ជកម្ម,ពួក  
ខ្លះមកដោយរត់សឹក ។ ពួកដែលមកដោយផ្លូវពានិជ្ជកម្មនោះ  
មានមកហូរហែតាំងអំពីសម័យរួមពុទ្ធកាល ឬមុននេះក៏ថា  
បាន, ពួកដែលមកដោយរត់សឹកសង្រ្គាមនោះ មានពណ៌ដ៏មាន



ថា ក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទអសោកមហារាជ ប្រទេសឥណ្ឌា  
កើតសង្គ្រាមយ៉ាងធំ ដោយហេតុព្រះបាទអសោករាជស្តេចលើក  
ទ័ពទៅកម្រាបប្រទេសជិតខាងបាននៅក្នុងអំណាចជាច្រើនប្រ-  
ទេសក្នុងជាន់ក្រោយបំផុតទ្រង់លើកទ័ពហ្ន័ងមកកម្រាបប្រទេស  
កលិង្គសម្លាប់មនុស្សអស់ជាច្រើនហ្ន័នតាក់ ដូចមានប្រាកដ  
ក្នុងសិលាចារិករបស់ព្រះអង្គ ឬក្នុងរឿងអសោកវិទានថា អ្នក  
ស្រុកកលិង្គបានសេចក្តីក្តៅក្រហាយ គឺឯភិតភ័យខ្លាចសង្គ្រាមក៏  
នាំគ្នាដោះដៃចុះមកអាស្រ័យនៅក្នុងដែនសុវណ្ណភូមិ តាំងអំពីប្រ-  
ទេសមនរហូតមកដល់ប្រទេសកម្ពុជា ខដែលថា ខ្មែរមកអំពី  
ឥណ្ឌានោះសមដោយសេចក្តីចូលចិត្តរបស់ខ្មែរយើងក្នុងសម័យ  
នេះ គឺកាលគេឃើញកលិង្គឥណ្ឌា រមែងពោលថា “នេះខ្មែរ  
ដើម” ទាំងត្រូវតាមព្រះរាជពង្សាវតារផង ។ កាលខ្មែរមកនៅយូរ  
ទៅក៏បានជាធំលើជនជាតិស្រុកអាយ ព្រោះជាតិខ្មែរជាមនុស្ស  
ដែលបំរើដោយបំណេះវិជ្ជាទំនៀមទម្លាប់គឺងអារ្យធម៌ ប្រសើរ  
ជាងជាតិដទៃទៀត ។ ក្នុងបំណោមនេះ ។

ដំបូងដែលខ្មែរបានជាធំក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ប្រាកដក្នុង  
 សេចក្តីកត់ហេតុរបស់ប៊ិសប៉ា ក្នុងរាងសម័យព.ស. ៥០១ ដល់  
 ៦០០ ជនជាតិសាគ (មិនមែនសត្វសាគ) មានក្សត្រយ័ត្របគ្រង  
 ប្រទេស ១ គឺ ប្រទេសកម្ពុជានេះ តាំងរាជធានីនៅក្នុងខណ្ឌព្រៃ  
 ក្របាស ហៅថា វិយធារបុរ ឬ វិយធារភារា ដែលយើងហៅថា  
 នគរបុរី សព្វថ្ងៃនេះ ក្សត្រយ័ត្រដែលប្រាកដសាមក្នុងសម័យនេះជា  
 ក្សត្រី ដែលហៅតាមសំដីប៊ិសប៉ា លិវិយី សឹងប្រែថា តាងសាគ ។  
 តាងក្សត្រយ័ត្រនេះជាមេម៉ាយសោយរាជ្យដំណាងព្រះរាជស្វាមីឬ  
 ជាក្រមុំព្រហ្មចារិណី កាលឥតអំពីព្រះរាជមាតាបិតាទៅហើយ  
 គ្មានព្រះរាជវង្សស្តីទទួលរាជសម្បត្តិទៅ ព្រះតាងទើបទទួល  
 រាជសម្បត្តិដោយព្រះអង្គឯង ដូច្នេះឬយ៉ាងណាមិនប្រាកដក្នុង  
 ពង្សវិគារនោះ ។

គ្រានោះមានជនជាតិខេមរចុះសំពៅមកអំពីប្រទេសឥណ្ឌា  
 ឈ្មោះតាយសំពៅហៅតាមសំដីប៊ិសប៉ា “ហួនទៀង” ប្រហែលជា  
 ដែលហៅក្នុងព្រះរាជពង្សវិគារ “ព្រះហៀង” នោះឯង មកអាស្រ័យ  
 នៅក្នុងក្រុងវិយធារបុរ ឈ្មោះនេះក្នុងសេចក្តីកត់ហេតុរបស់ប៊ិស

ថាជា ព្រាហ្មណ តែប្រទះឃើញក្នុងទីដទៃថាជា ក្សត្រិយ៍ ។  
 ដោយហេតុហួនទៀងជាបុគ្គលមានអភិសិហារនឹងមានសតិបញ្ញា  
 ធ្លៀវធ្លាស កាលបានមកនៅក្នុងប្រទេសនេះហើយក៏តាំងខ្លួន  
 ក្សត្រីនឹងព្រះនាងលិវិយី ដល់ទៅច្បាំងគ្នាយ៉ាងមាំមួន តែ  
 ព្រះនាងលិវិយីស្វមិនបានក៏តោងព្រមបុះបាញ់ ហួនទៀងក៏  
 បានជាក្សត្រិយ៍គ្របគ្រងប្រទេសកម្ពុជា ព្រមទាំងបានព្រះនាង  
 លិវិយីជាអគ្គមហេសី ។ ដោយហេតុព្រះនាងមានព្រះបុត្រ  
 ឆោមល្អណាស់ ស្នើហាក់ព្រះចន្ទ្រពេញវង់ ព្រះបាទហួន  
 ទៀងទើបប្រទានតាមជាថ្មីថា “សោមាទេវី” ឲ្យសមនឹងព្រះឆោម  
 នោះ តាមក្នុងដំណាលនេះឃើញថាព្រះបាទហួនទៀងជាប-  
 បិមក្សត្រិយ៍របស់ខ្មែរយើងដែលមកនៅក្នុងប្រទេសនេះ ហេតុ  
 នេះអ្នកសិក្សាព្រះរាជពង្សាវតារគប្បីចូលចិត្តថា ព្រះបាទហួន  
 ទៀង នឹងព្រះនាងសោមាទេវីនេះ<sup>(១)</sup> ជាបបិមទត្តិយរាជវិជ្ជ  
 របស់ខ្មែរយើងដែលមកបានជាធំគ្របគ្រងប្រទេសនេះ តាំងអំពី  
 ព.ស.៥០០ ប្លាយជាដើមមក ។ កាលព្រះបាទហួនទៀង  
 មកបានជាធំក្នុងទីនេះហើយ មានជនជាតិខេមរាគ្នាបុះ

(១) ប្រហែលដែលក្នុងព្រះរាជពង្សាវតារថា តាម ពារវតី ។

មកអាស្រ័យនៅនឹងមកជួញសម្បត្តិក្នុងប្រទេសនេះច្រើនឡើង  
 ដោយលំដាប់ ជាតិខ្មែរជាមនុស្សដែលចំរើនដោយចំណេះ  
 វិជ្ជាគឺអារ្យធម៌ប្រសើរជាងជនជាតិដទៃទៀត ។ ដែលនៅក្នុង  
 ស្រុកអាយនេះ ទាំងបានជាធំលើស្រុកអាយនេះផង បានដឹក  
 គាំស្រុកអាយឲ្យចេះប្រកបការរកស៊ី នឹងធ្វើសំពត់ស្លៀកដណ្តប់  
 តាក់តែងកាយឲ្យល្អឡើងជាងសម័យមុន នឹងអាស្រ័យសេចក្តី  
 សេពគប់នឹងការរួមប្រពៃណីក្នុងរវាងជាតិទាំងពីរ ទើបទៅជា  
 ជាតិ ១ ដែលរុងរឿងនៅដែនសុវណ្ណភូមិ តែនៅមានមនុស្សជាតិ  
 ចំព្វកខ្លះ មិនត្រូវការដោយសេចក្តីរុងរឿងដូចម្តេចទៅទៀតក៏  
 ស្ងៀមស្ងៀមជាពួក ។ ទៅទាំងពាក់អាស្រ័យនៅដោយត្រង់ក្រិច្ន  
 គឺ ភ្នំ គួយ សំរែ រំដៃ ស្ងៀង ផង តែម្តងជនជាតិអំបាលនេះ  
 ដែលអាស្រ័យនៅក្នុងដែនខ្មែរ សព្វថ្ងៃនេះក៏រលាយជាតិជិត  
 អស់ទៅហើយ ដូចយ៉ាងសំរែនៅក្នុងខែត្រសៀមរាប ឃើញទៅ  
 ជាខ្មែរអស់ហើយ ។

ព្រះបាទហួនឡើងមានព្រះរាជបុត្រនឹងព្រះនាងសោមាទេវី  
 ដែលប្រាកដនាមតែ ១ អង្គហៅតាមសំដីបិសិ ហួនប៉ាន់ហ្វាង”

ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិជរាបដល់ព្រះជិន្នាយុវ័យ តែទិវង្គត  
ក្នុងរាងព្រះជិន្នបុត្រាន ក្នុងតុល្យសករាជបុត្រាន មិនប្រាកដ ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទហ្វូន ចាត់ចាត់ ៥ ២

កាលព្រះបាទហ្វូន ទៀងសុគតហើយ ព្រះអង្គហ្វូនប៉ាន់-  
ហ្វាងរាជឱរសបានទទួលសម្បត្តិមក ក្នុងរជ្ជកាលនេះ ទ្រង់  
ច្បាំងកម្រាបប្រទេសជិតខាងឲ្យនៅក្នុងអំណាចបាន ពី សគរ  
រួមជាអាណាខេត្តប្រទេសកម្ពុជា គ្រានោះទ្រង់តាំងព្រះរាជបុត្រ  
១ អង្គជាឧបរាជទោឈររក្សាស្រុក ១ (តែមិនដឹងជាទោឈរនៅ  
ស្រុកណាជាប្រាកដ ដោយប្រមាណមើលប្រហែលជាទៅប្រ-  
ទេសប៉ែកខាងលើ) ស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិជរាបដល់ព្រះជិន្ន  
៩០ ឆ្នាំ ទើបស្តេចទិវង្គត ។ ឆ្នាំដែលសោយរាជ្យនឹងឆ្នាំដែល  
ទិវង្គតបានស្រាវជ្រាវរកទៅមិនទាន់ប្រទះជាប្រាកដ សុំចំហរទុក  
សិន ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទ ចាត់ចាត់ ៥ ៣

កាលព្រះបាទហ្វូនប៉ាន់ហ្វាងទិវង្គតហើយ ព្រះរាជ  
បុត្របន្ទាប់ព្រះតាមប៉ាន់ប៉ាន់បានទទួលរាជសម្បត្តិដំណរិង្សមក

ទៀត (ព្រះរាជបុត្រច្បង ហេតុម្តេចក៏មិនទទួលរាជសម្បត្តិ  
 មិនប្រាកដហេតុក្នុងរឿងនោះ) ព្រះបាទប៉ាន់ប៉ាន់បានសោយ  
 រាជ្យឡើងគ្រាន់តែឈរព្រះតាមជាគោលក្នុងប្រទេស បំណែក  
 ឯរាជកិច្ចទាំងឡាយទ្រង់ដាក់ធុរឲ្យអគ្គមហាសេនាធិបតី ឈ្មោះ  
 ហ្វាន់ម៉ន ដែលជាអ្នកប៉ុនប៉ៅក្នុងជួររដ្ឋបាលសោយាយនឹង  
 យុទ្ធសាស្ត្រ ឲ្យជាអ្នកសម្រេចរាជការទាំងមូលជំនួសព្រះអង្គ  
 ហេតុប៉ុន្មានជាព្រះរាជាអង្គនេះដាក់ឲ្យអគ្គមហាសេនាសម្រេច  
 រាជការជំនួសអង្គ ដោយអនុមានមើលប្រហែលជា ទ្រង់មាន  
 ព្រះរោគច្រើន មិនអាចនឹងចាត់ការបានដោយស្រួល ហេតុនោះ  
 ទើបប្រាកដថា ស្តេចនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ៣ ឆ្នាំក៏ទិវង្គត ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទហ្វាន់ម៉ន

កាលព្រះបាទប៉ាន់ប៉ាន់សុគតហើយ បណ្តារាស្ត្រនឹងមន្ត្រី  
 ទាំងឡាយព្រមគ្នាលើករាជសម្បត្តិឲ្យលោកអគ្គមហាសេនា-  
 ធិបតី ហ្វាន់ម៉ន ទទួលជាដំណាងឡើង ។ ព្រះបាទហ្វាន់ម៉នជា  
 ក្សត្រិយ៍សឹកមានព្រះពេជានុភាពដ៏មោះហ័មកាលទ្រង់បានគ្រង  
 ពិភពឡើងហើយ ក៏ស្តេចលើកកងទ័ពទៅកម្រាបប្រទេសជិត

ខាងឲ្យនៅក្នុងព្រះរាជអាណា រាតវាំងព្រះរាជអាណាទ្រឹចេញ  
 ទៅទៀតបានជាង១០ខេត្ត មានព្រះកិត្តិយសជា “មហារាជា”  
 ជាទីស្ងប់ស្ងែងនៃអរិរាជសត្រូវ ពួកនាគាប្រទេសដែលជាស្រុក  
 បំណុះទាំងប៉ុន្មាន តែងនាំគ្រឿងរាជបណ្ណាការមកបង្គំគាល់ថ្វាយ  
 ល្អងធុល្លីព្រះបាទជានិប្បាល់ឆ្នាំ ស្តេចសោយរាជរម្យនៅក្នុង  
 ក្រុងវិយាណាបុរាសុខរៀងមក លុះដល់ ព.ស. ៧៦៤ ត្រូវនឹង  
 គ.ស. ២២៥ ក៏ស្តេចទិវង្គត ព្រះជន្មប៉ុន្មានមិនប្រាកដ ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទហ្វាន់ទី១

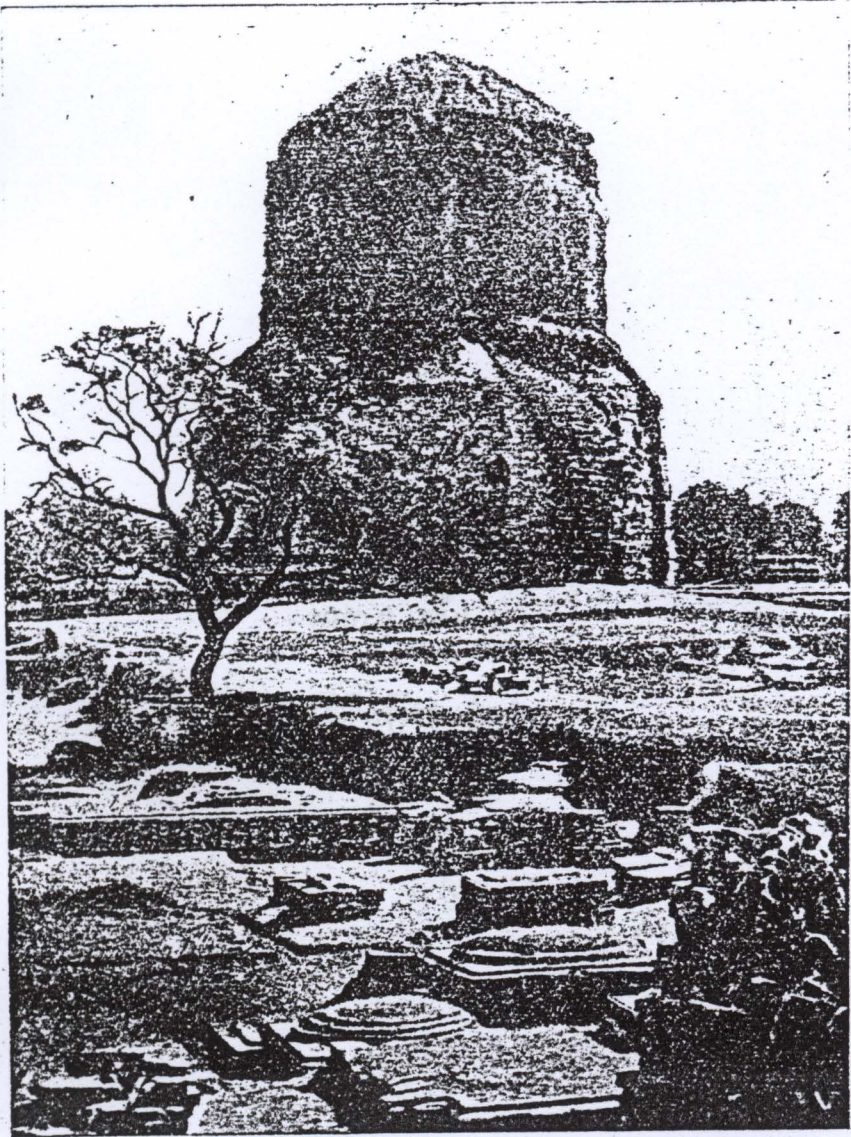
កាលព្រះបាទហ្វាន់ទី១ទិវង្គតហើយ ព្រះភាគិទេយ្យ  
 (ក្មួយ) នាមហ្វាន់ប៉ាន់ដណ្តើមរាជសម្បត្តិបាន ឡើងសោយ  
 រាជ្យតមកក្នុងរជ្ជកាលនេះទ្រង់បង់សម្ពន្ធមិត្រនឹងប្រទេសឥណ្ឌា  
 ប្រទេសចិនដើម្បីរក្សាផ្លូវរដ្ឋបសាសនោបាយ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុង  
 រាជសម្បត្តិបានជាង ១០ ឆ្នាំ គ្រានោះព្រះអង្គហ្វាន់ប៉ាន់ជារាជ-  
 ឱរសព្រះបាទហ្វាន់ទី១ សម្រេចព្រះជន្មព្រះអង្គបង់ហើយឡើង  
 សោយរាជ្យតមក តែមិនយូរប៉ុន្មានមានមន្ត្រីធំម្នាក់ជាមេទ័ព

ដំណែងអគ្គមហាសេនាធិបតី ឈ្មោះហ្វាន់សិន ដាក់ព្រះជន្មព្រះ  
បាទហ្វាន់ចាងបង់ទៅទៀត ។

រដ្ឋកាលព្រះហ្វាន់សិន

កាលពញាមហាក្សត្រយសីក ហ្វាន់សិន កំចាត់ព្រះបាទ  
ហ្វាន់ចាងបានសម្រេចហើយ ក៏ប្រាប្តភិសេកសោយរាជ-  
សម្បត្តិទុកជាយូរឆ្នាំ ។ ក្នុងរដ្ឋកាលនេះ ទ្រង់យកព្រះហឫទ័យ  
ទុកដាក់ទំនុកបំរុងប្រជារាស្ត្រឲ្យបេះធ្វើបររកស៊ី ដឹងធ្វើគ្រឿង  
សំលៀកបំពាក់ ពាក់តែងកាយល្អរៀបរយប្លែកអំពីសម័យ  
ប្បរាណកាល ព្រះនគរឈ្មោះថាបានខត់ឡើងទៅកាន់សេចក្តីរុង  
រឿង ១ កាំទៅទៀត ។ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិប៉ុន្មាន  
ឆ្នាំ សុគតកាល ព.ស.ប៉ុន្មានមិនប្រាកដ ។





ព្រះស្នូមចេតិយ៍ ភោគសាស្ត្រ

ជំនីស្រី

អាចារ្យ ហឹម

ក្រុមនិស្សិតប្រឹក្សាប្រឹក្សាសិក្សា

អារម្ភកថា

ខ្ញុំជំរាមទាំងដប់ បរិបូណ៌គ្រប់នូវក្រិបក បីដូចកល់  
ត្រិបក កេសរដ្ឋាឈូកក្រពុំ ។ ដោមដាក់ដល់លើភ្នែក ត្រង់  
លង្វែកតាប្រជុំ ចំភ្លើមថ្វាយបង្គំ ឆ្ពោះព្រះពុទ្ធមង្គុដលោក ។  
ហើយក្រាបអភិវាទ ព្រះធម៌ស្អាតឥតស្នោកគ្រោក ដែលព្រះពុទ្ធ  
មានជោគ ទ្រង់សំដែងប្រដៅជន ។ ហើយក្រាបថ្វាយបង្គំ ព្រះ  
សង្ឃសមប្រសើរលន់ សារិកព្រះមានគុណ ជាស្រែបុណ្យដល់  
សព្វសត្វ ។ សូមគុណរតនត្រ័យ ប្រសើរក្រិដ្ឋយកំចាត់ ទុក្ខ  
សោករោគឲ្យបាត់ ដោយអំណាចក្រាបបង្គំ ។ ខ្ញុំជារង្សបណ្ឌិត  
តាមឈ្មោះពិតប្រសើរសម អាចារ្យហឹមឧត្តម អ្នកសន្សំ  
សីលភារិសា ។ សូមតែងសេចក្តីពិត ដោយសង្ខតពាក្យកាព្យា  
ប្រែមកពីគាថា លោកនីតិបាឡី ។ ដោយមានបិត្តប្រាថ្នា  
សង្រ្គោះមហាជនប្រុសស្រី ឲ្យឆ្លាសការលោកីយ៍ ដូចសេចក្តី  
តនេះទៅ ។

ដ៏តិសាស្ត្រ

បទព្រហ្មគីត

ជាតិខ្ញុំលឺតសិល្បសាស្ត្រ ទ្រព្យវិសាសព្រោះល្ងង់ខ្លៅ  
 ខ្សត់ទ្រព្យនិពញាតិដៅ រករាប់អាសចោមរោមច្រើន ។ គ្មាន  
 ញាតិមិត្តទំនុក ពុំបានសុខបានបំរើន វាស្នាក់ពុំកើន កប់ដាប់  
 ក្នុងសង្សារ ។ មានទ្រព្យគាប់គ្រាន់បើ តែពុំស្មើនឹងវិជ្ជា ចេះហ៊ាន  
 កិច្ចវិទ្យា ចោរលបល្អបយកពុំបាន ។ វិជ្ជាទុកដូចមិត្ត លោ-  
 កីយ៍ពិតពេញប្លើងប្លាន បរលោកកំភ្លេមក្សាន្ត សុខសម្រាន  
 បានជាពូជ ។ កុំមកងាយបញ្ញា ដោយគិតថាមានតិបត្តប មិន  
 សម្រេចប្រយោជន៍ ដោយបំណេះចេះប្រាជ្ញព្រោក ។ ដូចឆ្នាំង  
 បើកមាត់បើ លើកដាក់លើក្បាលដំបូក ដំណាក់ញៀងដោរដោក  
 យូរ ។ ទៅគង់ពេញបាន ។ កុំមើលងាយបំណេះ ដែលខ្លួនចេះ  
 តិបប៉ុន្មាន ឲ្យតែហ៊ានបំណាន គង់នឹងបានមានកេរ្តិ៍ឈ្មោះ ។  
 គេពឹងក្នុងលោកីយ៍ ដោយមានស្បីឈ្មោះពីរោះ ការគេពឹងពរ  
 នោះ ជាប្រយោជន៍ដ៏ស្តុកស្តម្ភ ។ ជាតិកែវមណីល្អឆើត មិន  
 ដែលកើតសព្វប្តីភ្នំ គជមានប្លែខុត្តម មិនមានសព្វគជេន្ទជ័យ ។

ខ្ញុំមចន្ត្រក្រអូបអប់ មិនមានសព្វដំបង់ត្រៃ អ្នកប្រាជ្ញត្រិះត្រិះប្រិពៃ  
មិនដែលកើតមានសព្វស្ថាន ។ ប្រសិនបើឮថា អ្នកប្រាជ្ញណា  
បេះបំណាន មកថ្លែងសំដែងអាន ធម៌អាបិអត្តក្នុងទីណា ។  
ត្រូវទំគិតខ្លះខ្លះ ដោយខ្លួនឯងមានទស្សនៈ សង្វាតបរយាត្រា  
ទៅស្តាប់រៀនក្នុងទីនោះ ។ រៀនសិល្បកុរុសរាត់ ញាប់បន្ទាន់បិត្ត  
ដូច្នោះ រកទ្រព្យសន្សំបុះ គំនិតប្តឹងដួបឡើងភ្នំ ។ សេពកាមគួរ  
បន្ថយសេពញយ ។ គួរតែផុំ ធ្វើការកុបង្កំ ឲ្យសន្សំតាមធម្មតា ។  
សិល្បសាស្ត្រក្នុងលោកីយ៍ ដប់ប្រាំបីតាមមាត្រា ១ បេះស្តាប់  
ភាសា ២ បេះធន្តសាស្ត្រជាក់ ។ ៣ បេះលេខនព្វន្ត  
៤ អត់ធន់បេះបាំងធ្លាក់ ៥ បេះទាយលក្ខណ ៦ បេះទាយដោគ  
ជ័យ ។ ៧ បេះប្រៀងរាំស្អាត់ ៨ ផ្គាត់គ្រួសត្រង់ក្រៃ ៩ បេះផ្ទូ  
សិល្បសែយ ១០ បេះលែលកវិចា ។ ១១ បេះក្បួនពេទ្យ  
១២ ហេតុបេះកាព្យា ១៣ ត្រីវិទ្យា ១៤ បេះព្យូហ៍សត្រិ ។  
១៥ បេះនីតិសាស្ត្រ ១៦ ឆ្លាសគេក្នុងត្រិ ១៧ បេះទាបហោរិ  
១៨ បេះបិត្តដើជាក់ ។ បណ្ឌិតពិតពេញគួរ គ្មានគេសួរសាក  
ប្រគ្យក្ខ ស្ងៀមស្ងាត់មិនហើបហាក់ ដួបសួរធំនិតគេវាយ ។

បើគេសួរកាលណា មានវិចារចេញរោះរាយ ហូរហែតាមបរិយាយ មានគួរតាជួបភ្លៀងធ្លាក់ ។ ជាតិពាលមិនដឹងគួរ គ្មានគេសួរសាកបង់ជាក់ ឆ្លើយឆ្លងដឹងរាក់ទាក់ ក្បួនហ៊ានលក្ខណ៍ធ្លាក់លើខ្លួន ។ សិល្បសាស្ត្រមិនចាំមាត់ មានប្រាកដនៅក្នុងក្បួន ដល់ពេលដែលជួបជួន គេសួរសាកពិបាកគេប ។ ទ្រព្យធនដង់ខ្លួនក្តី ឲ្យគេខ្ចីទោះប្រើនតិប ដល់ត្រូវការធ្វើម្តេច គឹងបានចាយឈ្មោះហ៊ានគ្មាន ។ ទ្រព្យលើកឲ្យគេខ្ចី ចេះដឹងអ្វីឆ្លើយមិនបាន ភរិយានៅឆ្ងាយប្រាណា ឈ្មោះហ៊ានគ្មាន ៗ ជួបគ្នា ។ ប្រមាណទឹកពិនិត្យ ដកត្រលីតវាស់វែងវា ប្រមាណមនុស្សកាបដា មើលកិរិយាអាការចេញ ។ ប្រមាណអ្នកប្រាជ្ញប្រាយស្តាប់បរិយាយពោលមកមិញ ប្រមាណដីដីដេញ មើលស្មៅទៀវទើបដឹងបាន ។ ធ្វើស្រែឲ្យមើលស្មៅ រៀបកូនចៅមើលសត្វាន ទីនៅមើលភូមិស្ថាន ស៊ីប្រមាណមើលអាហារ ។ ខ្លៅរៀនសូត្រតិបត្តប គិតថាស្រាប់គ្រប់កិច្ចការ មិនដឹងរសធម៌អាបិ ជួបកង្កែបបែបកំឡៅ ។ នៅក្នុងអណ្តូងទាល់ មិនដែលស្គាល់សមុទ្រជ្រៅ សំគាល់ទីដែលនៅ ថាធំជ្រៅប៉ុណ្ណោះឯង ។ វិយ័ទី១ គឺថា គ្រប់អាត្មាកាលនៅក្មេង កុំខ្ជិលកុំងើរលេង

កុំកាន់វិល្ល្យងផងនាតា ។ ប្រឹងប្រែងខុស្សាហ៍វៀន ទំប្រឹត  
 ប្រៀនតួអក្ខរា បឋមវិជ្ជា ឲ្យបេះចាំស្នាត់បំណាន ។ វីយទី ២  
 ក្នុងកាល ខុនកណ្តាលត្រូវឲ្យមាន ខ្យល់ខ្យាយរកធនធាន ទ្រព្យ  
 បរលោកទ្រព្យលោកីយ៍ ។ កុំបីមានប្រមាទ ប្រឹងឱហាតបិត្ត  
 មេត្រី ក្នុងធម៌សុបរិតបី ជាវិន័យគ្រប់រូប ។ នាវីយទី ៣  
 នោះ កាលខ្លួនបុរេចាស់ជរា សោមនស្សក្នុងភារិតា បោះបិត្ត  
 ភ្នាប់ក្នុងត្រ័យលក្ខណ៍ ។ ឲ្យដឹងថាមិនទៀង ព្រួយរៀង ។  
 ទៅតាមថ្នាក់ ឥតខ្ចឹមឥតសារឆ្នាក់ បុរេក្នុងសូណ្យគ្រប់អាត្មា ។  
 ហែបាបុត្តឧត្តម ប្តូរទំរៀនសិក្សា បើខ្លួនរៀនវិជ្ជា បុរេ-  
 រើគេមិនខាន ។ បើបាទំរៀនបេះ ក្នុងលោកនេះគេរាប់អាន  
 មានយសសក្តិប្លើងប្លាន ប្តូរទំហាត់ឲ្យស្អាតទៅ ។ មាតានឹង  
 បិតា ជាវេរាឫសត្រីវិ ណែនាំកូនខុសផ្លូវ មិនបង្ខំឲ្យរៀនសូត្រ ។  
 លុះកូនធំកាលណា បួលពាលាខុសរហូត ដឹកនាំដោយក្រេវ  
 ក្រោធ ឬលោមល្ងង់ពត់មិនឡើង ។ អាប៌មុខក្នុងជំនុំ មន្ទិល  
 រុំមិនឲ្យប្លើង ដូចកុកលោតបរហើង បួលក្នុងហ្វូងរាជហង្ស ។  
 ភ្នំបន្ទាស្របដង គ្មានចាត់បែងតាមបិត្តបង ភ្នែកម្រិតខ្មៅថ្លាយង

តាមធម្មតាគ្មានហ្នឹងប៉ុន្តែ ។ ផ្កាឧប្បលក្រអូបដង គ្មានចាត់បែង  
 ចាក់ទឹកអប់ កុលបុត្តបេះដឹងសព្វ កុំចាំបាច់គេតឿនក្រើន ។  
 កូនណាខុស្ស្សហ៍ត្រាប់ ប្រឹងរៀនស្តាប់បេះដឹងច្រើន កូននោះនឹង  
 បំរើន ផលប្រយោជន៍ក្តីសុខ ។ ១ សុខក្នុងមនុស្សលោក គ្មាន  
 ទុក្ខលោកនឹងរោគា, ២សុខក្នុងទេវតា, ៣សុខបាននិព្វានពិត ។  
 ទ្រព្យពុំស្មើវិជ្ជា ពាលពាណិជ្ជកម្ម ពុំស្មើពោធិវាមវិត  
 កាយិន្ទ្រិយ៍យើងនេះលោះ ។ ស្រឡាញ់អ្វីពុំស្មើបាន នឹងខ្លួន  
 ប្រាណនៃយើងនោះ កំឡាំងអ្វីប្រជុំចុះ ក៏ពុំស្មើកំឡាំងកម្ម ។  
 ហង្សនៅក្នុងហង្សកែវ រាជសីហ៍លែកនៅដំរី ក្នុងហង្សគោកទ្រិ  
 ក្តីរំខានតែរាល់គ្រា ។ អាជានេយ្យនៅប្រឡំ ស្ម័គ្រស្មាតមដោយ  
 ហង្សលា អ្នកប្រាជ្ញត្រឡប់ប្រិយ តែក្នុងពួកពាលសាមាស្ស ។ លំ-  
 នៅ ៗ បួននេះ ទាល់ដំរើហៅខុសស្ថាន ពុំសុខពុំក្សេមក្សាន្ត  
 បានហោកទាបភាពប្លែក ៗ ។ ពាលនៅផងបណ្ឌិត អស់ជីវិត  
 លង់អនេក មិនដឹងធម៌អាបិឯក ប្រៀបដូចវិកមិនដឹងរស ។  
 ប្រាជ្ញនៅផងអ្នកប្រាជ្ញ រំពេចអាបដឹងធម៌អស់ ដូចអណ្តាត  
 ដឹងរស សាបប្រែស្រស់ក្រៀមដឹងបាន ។ អ្នកប្រាជ្ញមិនប្រកាស



ក្តីវិនាសអន្តរធាន មិនឲ្យក្តៅក្នុងប្រាណា នឹងសន្តានបុត្រភរិយា ។  
 គ្មានចេកបញ្ឆោត គ្មានក្រែវក្រែងក្រែងម្នា គ្មានមើលងាយ  
 គឺគ្នា ក្នុងគ្រិហាឫញាតិមិត្ត ។ ជនណាដឹងគួរសម ដឹងកិរម្យពាក្យ  
 ពោលពិត មិនខឹងក្រែងក្រែក្រិក្រ ជននោះពិតជាអ្នកប្រាជ្ញ ។  
 មនុស្សខ្សត់អត់ធនធាន ឡើងដោរមានបិត្តល្អល្អប កើតបង់  
 រសអង់អាច លក់បញ្ចាំឲ្យតែឆ្ងាញ់ ។ មនុស្សខ្សោយខ្សត់កំ-  
 ឡាំង ឡើងដោរតាំងលេងឈ្នះចាញ់ ក្មេងក្មាងអួតថាអញ  
 ទេញជាមនុស្សខ្លាំងពូកែ ។ មនុស្សអាប់ឥតប្រាជ្ញា គ្មានវិជ្ជាបេះ  
 អត់ប្រៃ និយាយខុសហូរហែ ណាស់តែពាក្យពោលអាងអួត ។  
 មនុស្ស ៣ ពួកនេះឯង លោកសំដែងថាស្មើឆ្មុត ព្រោះដោរ  
 ឡើងអំនួត ល្មោភល្មើសលើសហួសប្រមាណ ។ មនុស្សណាឆ្លើ  
 ឆ្លាបិត្ត ទៅមកឥតគេរាប់អាន ឡើងផ្ទះគេហៅហាន កើតរំខាន  
 ដល់គេឯង ។ ឬឥតគេសាកសួរ មិនដឹងគួរឡើងថ្នាំថ្លឹង ឆ្លើយ  
 ឆ្លងឥតមានក្រែង កាត់គេឯងថ្លឹងបីពាន ។ ឬឥតគេសរសើរ  
 តាមដំណើរបិត្តឈ្លានពាន អួតសរសើរធនធាន ឬអ្វី ៗ ហួស  
 ដំណាក់ ។ មនុស្ស ៣ ពួកនេះឯង លោកសំដែងថាហ៊ាន

លក្ខណ៍ ចុះទាបភាពយសសក្តិ ជាមនុស្សធ្លាក់ចាកប្តីស្តេច ។  
 មនុស្សហែកសំដីខ្ពស់ ឥតឥស្សរិយយសរឹកបច្ចើង ប្រាជ្ញា  
 តិចស្មោះស្តេច ប្រឹងដំឡើងអំនួតចេញ ។ ដួបទឹកកន្លះក្អម  
 ទោះលើកប្តីមយ៉ាងណាមិញ ឃ្លេងឃ្លោងក្រឡកចេញ ក្រនឹង  
 ទប់ឲ្យនឹងបាន ។ ឬដួបមេគោតិច ទឹកដោះគេចគាយផ្លោះក្រាន  
 ពាក់ប្រិបន្តិដាន មិនឲ្យកូនបោរអាត្មា ។ កង្កែបច្រហោងស្រែក  
 អាងសម្រែកស្មើសីហា អ្នកទាល់រោយចង្កា ដួបពាលាឡើង  
 អំណាច ។ អ្នកចេះដឹងជ្រៅជ្រះ ចោទឆ្លើយឈ្នះលោកអ្នកប្រាជ្ញ  
 ពោលខុសក៏មិនខ្លាច បន្តិកាចបន្តប់ថា ។ កុលបុត្រិកបរូបទ្រង់  
 កើតក្នុងវង្សមានសក្តា មិនចេះសិល្បសាស្ត្រា ដួបផ្កាចារឥតក្លិន  
 ភ្ញី ។ ស្រស់តែពណ៌សម្បុរ ច្រាលសន្លោះដួបអគ្គី កុលបុត្រិ  
 មិនចេះអ្វី កើតហែកទាបសាបអំណាច ។ អ្នកទាបជាអ-  
 មាត្យ កូនពាលឆ្លាតជាអ្នកប្រាជ្ញ កូនអ្នកក្រដាប់ដាច ឡើង  
 ជាអ្នកមានធនធាន ។ ក្រសអើយចូរអ្នកស្តាប់ យើងថ្លែង  
 ប្រាប់ឲ្យអ្នកមាន គំនិតកុំបំពាន ពាក្យប្រមាទមើលងាយគេ ។  
 សួនឆ្នាំងដំសំពង់ ក្អមឆ្នាំងបឹងឲ្យល្អទេ គ្រូហាត់ទោះវាយជេរ

បឹងនាំសិស្សបេះសិល្បសាស្ត្រ ។ អ្នកវេបរុមក្រិស្នា ស្លឹកធម្ម-  
 តាប្រក្រិដាស តំដោរផ្សាយផ្សំពាល ក្រអូបអប់អ្នកវេបនោះ ។  
 ស្លឹកឈើប្រក្រិដាស ជាប់ក្លិនពាលពេញបំពោះ គប់ប្រាជ្ញអាច  
 ភ្លឺឆ្លុះ មានដូច្នោះគួរឲ្យត្រេក ។ អ្នកសេពគប់សប្បុរស មាន  
 សោមនស្សប្រសើរពេក បេះដឹងធម៌អនេក ដឹងបាបបុណ្យ  
 គុណទោសនៅ ។ ហែលៅជាតិពិសី ចូលរត្តិច្រឡំទៅ ដោយ  
 ជនពាលយោរយោ ចូរគប់នៅពួកសប្បុរស ។ ចូរធ្វើបុណ្យ  
 ប្រក្រិតិ សព្វព្រឹថ្ងៃទាំងអស់ ឲ្យមានបិត្តសោមនស្ស នឹក  
 ត្រៃលក្ខណ៍ជាគ្រឿងទ្រង់ ។ ផ្ទៃឧទុម្ពរចាស់ទុំ សម្បករុំក្រៅ  
 រលង់ គ្រាប់សោតសឹងមមង់ ក្រៅនឹងក្នុងមិនត្រូវគ្នា ។ បិត្ត  
 ពាលដូចទេវទត្ត ល្អតែមាត់ដូចទេវតា ឧទុម្ពរយ៉ាងណា ពួក  
 ពាលាយ៉ាងនោះឯង ។ ខ្នុរណាំងទុំបន្លា ច្រូងប្រាងមហា  
 ស្របជាក់ស្តែង ក្លិនក្លែបទំដោរឈ្ងូង ឱដារសប្តែមពីសា ។  
 ប្រៀបដូចពួកសប្បុរស ក្រៅមិនស្រស់ប៉ុន្តែថា ខាងក្នុងគួរស្មោះ  
 ហា ព្រោះសុបរិតនិតត្មះបាន ។ ខ្លឹមបន្ទុនក្រៀមក្រិញង់  
 មិនលះបង់ក្លិនកល្យាណ ដំរីសឹកក្លាហាន ចូលសង្គ្រាមដោយ

ឧបាយ ។ មិនលះដំណើរល្អ ទោះតាំងតល្លាយល្អក្រិយ  
អំពៅដឹងទាំងឡាយ ទោះនៅក្នុងឃ្នាបគាបរឹត ។ មិនលះបង់  
សភាព ផ្អែមដរាបរសល្អពិត អ្នកប្រាជ្ញដែលប្រព្រឹត្ត ទោះ  
មានទោសទុក្ខយ៉ាងណា ។ មិនលះធម៌សុបរិត នៅប្រព្រឹត្ត  
តាមធម្មតា សិស្សហាត់រៀនសិក្សា ប្រយោត្រាដ្ឋិននេះចុះ ។  
រាជសីហ៍ស្តេចម្រឹក ខ្លាំងពន្លឹកអធិកទោះ អត់ឃ្លានយ៉ាងណា  
នោះ មិនបរិភោគស្លឹកឈើស្មៅ ។ រាជសីហ៍ទោះស្តាំងស្តម  
ធុរៈទ្រមម្លូងសៅ អត់ធន់ស្ម័គ្រទៅ មិនបរិភោគសាប័ដីរី ។  
កុលបុត្រមានពូជពង្ស រក្សារង្សស្រីស្លស្លី ក្រខ្យត់យ៉ាងណាក្តី  
មិនប្រព្រឹត្តការទាបពេក ។ កន្លង់ប៉ងត្រិបផ្កា ប្រាជ្ញប្រិជាប៉ង  
ត្រិបត្រេក រសធម៌អាបិអនេក មិនជិនប្តូរសធម៌ឡើយ ។  
រុយប៉ងពោមលាមក ពាលនិតគ្នក់កាន់កៀកកើយ ធម៌បាបហិ  
អស់ហើយ ស្រឡាញ់បាបមិនដាកមុខ ។ ពាលស្វែងបាប  
អកុសល មិនស្តប់ស្តល់ដូចជ្រូកស្រុក ស្វែងរកជ្រាមូត្រល្អក់  
ជាអាហារនឹងខ្ទាបខ្ទួន ។ ប្រាជ្ញស្វែងបុណ្យកុសល មិនស្តប់  
ស្តល់មិនល្មមធូន ដូចហង្សហើរស្វែងក្បួន ស្រះបុប្ផិកក្សេរ

បុព្វ ។ ឆ្កែឃើញឆ្កែក្នុងដំ តាំងសំដែងបឹងពាណា ជនផ្លូវ  
 ជួបគ្នាវា រករឿងហេតុឈ្មោះរុករាន ។ បាបមិនទាន់ឲ្យផល  
 ពាលគិតយល់ថាបាបគ្មាន ឃើញបុណ្យពីបូរាណ រឹងរឹត  
 ហានធ្វើបាបទៀត ។ កាលណាអស់បុណ្យនោះ បាបក៏ស្ទុះ  
 មកប្រៀតបៀត ឲ្យផលខ្វល់បង្កៀត ពាលរងទុក្ខធំកាលណោះ ។  
 ពាលណាដឹងខ្លួនឯង ថាបែបលេងមិនល្អព្រោះ ទទួលទុក្ខចំ-  
 ពោះ ហើយលើកចិត្តឡើងប្រព្រឹត្ត ។ ធ្វើទានសីលការវិនា  
 មានមេត្តាកាន់សុចរិត ឮកពាលនោះឯងពិត ជាអ្នកប្រាជ្ញ  
 ស្លែងក្នុងលោក ។ ប្រាជ្ញណាតាំងខ្លួនឯង ឡើងថ្នាំថ្លៃថ្នាំ  
 ប្រាជ្ញព្រោក អស្មិមានដោក ម្ស្រីរឹងក្នុងលាភា ។ ប្រាជ្ញ  
 នោះលោកកំណត់ ថាប្រាកដជាពាលា មិនមែនប្រាជ្ញប្រិជា  
 ព្រោះទុច្ចរិតចិត្តរឿបរិ ។ ខ្ញុំតែងច្បាប់នេះទុក ដោយទំនុក  
 បម្រុងត សាលនាឲ្យបានល្អ ជាសង្ខេបប៉ុណ្ណោះហោង ។ ១៧—

វិទ្យា ភុណ កថា

កត្យកាព្យ ៧

ភិក្ខុ (សទ្ធម្មបញ្ញា) ឈឹម ស៊ឹម

ក្រុមដំនុំប្រើប្រាស់គ្រូបដំណាក់ក្រសួងពុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ  
រៀបរៀង

ព.ស. ២៤៧៧

គ.ស. ១៩៣៥

វិទ្យាគុណកថា

ពាក្យ ៧

អហំវិទុំអក្សរសិ ស្រឡាឡល់មប្រកបមុខ នាមនេះពិត  
 ពីម្តាយឪពុក លោកបានដាក់ទុកដាសញ្ញា ។ រឺតាមទីពីរ  
 លោកកំណត់ ហៅតាមដោយបទបាឡីថា ភិក្ខុសទ្ធម្មបញ្ញា  
 តាមកម្មវាចានឹងឧបដ្ឋាយិ ។ សូមប្លែងតាមដោយពិនិត្យយល់  
 នៅលើសកលផែនពសុធា ជនផងដែលកើតមកគ្រប់គ្នា មិន  
 មាននរណាទំនេមួយ ។ សុទ្ធសឹងមានកិច្ចការរវល់ រងើប  
 របស់កង្វល់ព្រួយ ព្រោះតែបិក្ខុមជីវិតមួយ ជាហេតុឲ្យព្រួយ  
 ខានមិនបាន ។ ខ្លះមានអាហារដោយសព្វគ្រប់ តែមិនទាន់  
 ស្តប់ក្នុងសត្វាន ទំប្រឹងរកគ្រឿងដំកើងប្រាណ ខ្លះបង់ឲ្យបាន  
 គេកោតខ្លាច ។ បំណងប៉ុណ្ណោះជាដើមទង ធ្វើឲ្យអ្នកផងប្រឹង  
 ប្រសាច អ្នកណាប្រសប់ទើបអង់អាច គឺថាអ្នកប្រាជ្ញទើបបាន  
 ព្រម ។ អ្នកមានប្រាជ្ញាមានគំនិត បេះអ្វីបេះពិតប្រព្រឹត្តល្មម  
 មិនល្មោភលោភល្មើសលើសទាំងព្រម បេះថ្នាក់បេះប្តីមរក្ស  
 ខ្លួន ។ ទើបពេញបំណងបង់ប្រាថ្នា ត្រូវការអ្វីបានគ្រប់បំនួន

តាមដោយបំណោះបេះដាល់ខ្លួន បេះបីបេះបួនគង់បំផើន ។

រីឯបំណោះក្នុងលោកីយ៍ បើនឹងស្រដៀងយើងមានច្រើន  
សុទ្ធតែរឿងត្រូវក្រើន ជាយោគបំផើនដល់អាត្មា ។ មានដប់ប្រាំ  
បីបាឡីបែង ដូចនឹងសំដែងតែងមាតិកា ១- គឺបេះស្លាប់សព្វ  
ភាសា ២- បេះសាស្ត្រាធម៌អាបិជាក់ ។ ៣- បេះលេខបូក  
លេខគុណហារ ៤- មានប្រាំបួនបេះគួរឆ្លាក់ ៥- បេះដំប្រាទាយ  
លក្ខណៈ ៦- បេះដាក់បូករូបផោគជ័យ ។ ៧- បេះចាំច្រៀងរំស្មាត់  
៨- បេះផ្កាត់ដោយម្រាមដៃ ៩- បេះមន្តផ្លូវសិល្ប៍ស្រយ ១០- គឺ  
បេះលែលកវិចារ ។ ១១- បេះពេទ្យរក្សាវេទ ១២- បេះយោគ  
យោងកាព្យ ១៣- បេះភោទត្រីវេទ្យ ១៤- មាយាព្យូហ៍  
សត្រូវ ។ ១៥- បេះឆន្ទតិសាស្ត្រ ១៦- បេះគាតគេក្នុងក្រៅ ១៧-  
បេះមន្តសែកហារហោរី ១៨- បេះផ្លូវសទ្ធាខ្ជាប់ ។ សិប្បៈទាំង  
ដប់ប្រាំបីនេះ អ្នកប្រាជ្ញត្រិះរិះជាប្រដាប់ ឲ្យអស់អ្នកផងបានគ្រង  
ត្រាប់ តាំងទុកជាច្បាប់ក្នុងលោកីយ៍ ។

ហែសាធុជនផងទាំងឡាយ គួរខំខ្ជល់ខ្ជាយទាំងប្រុសស្រី  
កុំធ្វេសប្រហែសភ្លេចស្មារតី សង្វាតឃ្មាតខ្ញុំរៀនរឿង ។ ត្រូវ



តែយើងខំប្រកបកិច្ច ឲ្យបានសម្រេចតាមវេលា បឋមវ័យ  
ត្រូវយើងរៀនវេទ្យា អក្ខរវិជ្ជាលេខភាសា ។ ឲ្យបានចេះចាំ  
ជាប្រធាន រួចទើបគិតអាសាវិចារណា ពីសរកវិជ្ជាដែលថ្លៃ  
ថ្លា គេរាប់ត្រង់ណាចាប់ត្រង់នោះ ។ វិជ្ជាទាំងអស់ដូចបាន  
ថ្លែង រាប់រៀបសំដែងរៀងរាល់ឈ្មោះ មិនមែនសក្តីសិទ្ធិសព្វ  
សាយសុះ មានត្រូវមានខុសតាមសម័យ ។ ស្រេចហើយនឹង  
យើងប្រឹងសង្កេត មើលបែបផែនភោគសិរិវិទ្យា កុំធ្មេចង់ផិត  
ទាំងយប់ថ្ងៃ វិជ្ជាណាថ្លៃត្រូវយើងរក ។ ដូចជារបស់ភស្តុ  
សម្ភាយ ជិនផងទាំងឡាយគេបង់យក បង់ទិញបង់ដូរត្រូវ  
យើងរក ហើយគិតលៃលកលក់យកថ្លៃ ។ ចំណេះមិន  
មែនចេះតែគេ បើយើងរិះរេគង់រៀងវៃ ស្រេចនឹងសន្សំសព្វ ។  
ថ្ងៃ គង់បានកម្រៃមិនសូវខ្លះ ។ ប្រៀបដូចអុងអាងពាងក្រឡ  
បើកមាត់ចំហរឲ្យស្រឡះ ដាក់ត្រង់ទឹកភ្លៀងគង់ពេញខ្លះ  
យូរទៅប្រទះពេញមិនខាន ។ កំណើតវិជ្ជាដូចឫស្សី ដាំមួយ  
ដុះបីបួនក៏មាន វិជ្ជាចេះចាំក្នុងសត្វាន សង្វាតហាត់អាស  
គង់ចេះច្រើន ។ វិជ្ជាជាទ្រព្យវិសេសថ្លៃ មិនបាច់សំបែកគង់

បំរើន បាយណាស់កើតណាស់រឹតតែច្រើន អ្នកណាក្រវើន  
អ្នកនោះបេះ ។

អ្នកមានវិជ្ជាមិនល្ងង់ទៅ ទោះបីខ្លួនទៅមុខក្រវើន អាក្រក់  
តែរូបប៉ុន្តែបេះ គេថាអ្នកនេះជាមនុស្សល្អ អ្នកណាមិនបេះបំណោះ  
អ្វី ទោះប្រសើរស្រស់ប្បុរស សាប់ឈាមល្អក្នុងមុខមាត់ល្អ  
អ្នកផងគេក៏ថាមិនសម ។

អ្នកមានជម្ងឺមិនសប្បាយ ក្រហល់ក្រហាយកាយក្រៀម  
ក្រី ត្រូវការណាស់ត្រង់មន្តអាគម ឬពេទ្យបេះផ្សំឱសថថ្លៃ ។  
នេះឯងជាតួខុបមា ដូចជនគ្រប់គ្នាគ្រាសពូថ្លៃ ត្រូវការអ្នក  
ប្រាជ្ញបេះរឿងវៃ អាចបេះលកលៃសម្រួលបិត្ត ។ ហេតុនេះគួរ  
ដឹងថាអ្នកបេះ អ្នកមានបំណោះប្រសើរពិត ប្រៀបដូចគ្រូពេទ្យ  
បេះពិនិត្យ ជាមនុស្សពេទ្យបិតអ្នកជម្ងឺ ។

អ្នកនៅក្នុងទីងងឹតឈ្លប់ ទាំងថ្ងៃទាំងយប់មិនយល់ភ្លឺ  
មិនមានពេលណាមានភ្លឺ ឃើញភ្លឺភ្លឺ ។ គាប់បិត្តពេក ។  
ដូចជាមហាធនក្នុងលោកីយ៍ ទាំងប្រសទាំងស្រីច្រើនអនេក  
ភ្លឺល្ងង់បិទជិតឯងតែពេក ឃើញប្រាជ្ញហើយត្រេកអរសាទរ ។

ជាតិជនអ្នកចេះដឹងភ្លើងគោម តន្ត្រីទ្រហោមឆោមបរិ ជន  
ដឹងចូលចិត្តរឹតត្រឹកអរ រាប់អាណឈ្មួញអស់ទាំងស្រុក ។

ស្បង្គំជីសេតុប្បលរតុប្បល លូតលាស់ផុសផុលពីក្នុងភក់  
ដុតដែនប្របីទឹកគ្រក់ កន្លង់ត្រកត្រឹបកេសរ ។ ក្លិនក្លែប  
ពិដោរក្រអូបសាយ កន្លង់ទាំងឡាយតែងត្រកអរ ប្រទុម  
ក្រពុំក្លិនបរិវ កន្លង់តែងបរមិនគេបបេញ ។ តែងត្រកត្រប  
ត្រង់ដម្រង់ត្រឹប មីរមូលរសីបត្រឹបពេញ ។ ប្រទុមជាតិនេះដួប  
ម្តេចមិញ ប្រសប្រាជ្ញលំគេញក៏ដូច្នោះ ។ គឺថាបុលបុត្រវិសុទ្ធិ  
ថ្លៃ កម្មច្រើនដឹកដៃឲ្យច្បុតចុះ ចាប់ជាតិត្រកូលទន់ទាបតុះ  
កើតឡើងលេចឈ្មោះជាអ្នកប្រាជ្ញ ។ លំអុតទុនអង្គត្រង់សិក្ខា  
នរណានរណាក៏កោតខ្លាច យំមខ្លួនថាខ្លៅទៅប្រសាច ប្រសប់  
រកប្រាជ្ញដួបកន្លង់ ។

បុប្ផជាតិដែលគ្មានសុគត្តា ដួបជាផ្កាចារឹករហង់ ឬផ្កា  
រលូសគួរភិស្សវង់ លេចឡើងមានទ្រង់ពណ៌ភ្លឺនឆ្មៅ ។ ប៉ុន្តែ  
គេមិនមានប្រាជ្ញា សូម្បីភារក៏កល់ជិន ព្រោះឃើញជាតិផ្កា  
នោះឥតក្លិន នរៈនារិនក៏ដូច្នោះ ។ គឺថាបុរសឬស្រីណា កប

ពូជពង្សមិនទាបតុះ ជាតិធំស័ក្តសមតែឥតឈ្មោះ ល្ងង់ខ្លៅ  
សូណ្យសោះទាល់កំរិយា ។ អ្នកផងមិនមានក្តីត្រេកអរ សូម្បី  
អ្នកក្រមិនប្រាថ្នា ព្រោះល្ងង់សូណ្យសុដ្ឋគ្មានបញ្ញា ពាក្យចាស់  
លោកថាមិនគ្រប់ដប់ ។

ប្រិសមានវិជ្ជាជាធនធាន ស្រីមានរក្សាពុកជាទ្រព្យ  
អ្នកគ្មានបំណេះឥតគេរាប់ លោកថាឥតភ័ក្ត្រទុក្ខត្រៃ ។ ប្តី  
បើខ្លួនជាកូនអ្នកមាន សំបូរធនធានវិសេសថ្លៃ ទ្រព្យនោះបើមិន  
បេះសំបែ គង់តែបង្រៃអន្តរធាន ។ ទុកជាបេះគិតយ៉ាងពូកែ  
យូរទៅគង់តែរកមួយគ្នាន បានមកហាយបាត់ធ្វើម្តេចមាន ទំ  
រកឈ្លានពានគង់នៅខ្លះ ។ ហាយតិបអស់ប្រើសបំរើសបិយ ប្រើ  
ដប់អស់រយនៅកន្លះ កន្លងយូរទៅ ។ ជាខ្លះ គង់បានប្រទះទុក្ខ-  
វេទនា ។ បើមានវិជ្ជាជាទ្រព្យថ្លៃ ហាយឥតសំបែសពូរវេលា  
ហាយមួយកើតហ្នឹងកើតសព្វគ្រា ទៅទីនាតាក៏មិនក្រ ។ ទ្រព្យ  
គឺវិជ្ជាហាយមិនទាល់ ទិញភោជន៍ទិញផលទិញសម្ម ទិញ  
ម្ហូបចំណីហាយបបរ ទិញស្រកនគរក៏សឹងបាន ។ ទិញខោ  
ទិញខ្លោងបិញ្ចៀនអារ ទិញសព្វបារព្រាវិញាតិសន្តាន ទិញ

មិត្តសម្លាញ់ទាំងប៉ុន្មាន ទិញបានទាំងបុណ្យទៅបរលោក ។  
 ទិញទាំងស្នាក់ជាសុខសាន្ត ទិញទាំងនិព្វានស្ថានសិវមោក្ខ  
 បាយតាំងពីក្នុងនិរតលោក ហើយយោគទៅបាយបរលោក  
 ទៀត ។ ហេតុនេះគួរឃើញថាអ្នកមាន វិជ្ជាប៉ុន្មានមិនចោល  
 ម្យ៉ាង គួរកែគួរគប់គួរប្របៀត គួរប្រឹងគួរឆ្លៀតយកជាគ្នា ។

អ្នកប្រាជ្ញប្រត្យក្ខ<sup>(១)</sup>ហាក់រោជន ជាគ្រឿងសម្រស់ជន  
 តាតា នៅក្នុងកំឡុងភពភារា ក្នុងគ្រាទុរភិក្ខុ<sup>(២)</sup>នឹកប៉ុនប៉ង ។  
 ពុំនោះដូចជាវារី<sup>(៣)</sup>ថ្លា ជាទីប្រាថ្នានៃជនផង ក្នុងគ្រាដែលក្រ  
 វារីរឹង ប្រជាជនផងប៉ងរកទឹក ។ គឺថាប្រជាជនទាំងឡាយ  
 ស្រែកទឹកឃ្នានបាយជាទុក្ខនឹក សង្រួតសង្រួតក្រៃពន្លឹក ឃ្នាន  
 បាយស្រែកទឹកជាទុក្ខផ្សា ។ សន្លឹកសន្លែល្អិតល្អៃខ្លាំង ស្ងួត  
 ស្ងប់ហេតុយំគាំងឱរា លុះបានបរិភោគឆ្អែតកាលណា សេចក្តី  
 ក្តៅផ្សាក៏បាត់ទៅ ។ រោជនបំបាត់សេចក្តីឃ្នាន ជលសានបំ  
 បាត់សេចក្តីក្តៅ ដូចជាអ្នកប្រាជ្ញបើអ្នកខ្លៅ ចូលទៅសេពគប់  
 គង់បានក្បួន ។

១ ភស្តុតាងស្រ្តីត ប្រែថាអ្នកចេះដាក់ច្បាស់ ។ ២ គ្រាក្រិយាយ ។ ៣ ទឹក ។

នរោត្តមៈជនគ្រប់គ្នា មានសុវិជ្ជា<sup>(១)</sup>ក្នុងសន្តាន ប្រព្រឹត្តត្រឹម  
 ត្រង់ត្រូវប្រមាណ ប្រមើលមើលប្រាណប្រមាណកាល ។ គង់  
 កែអត្តភាពជុនជាបទាល់ ឲ្យបានទៅស្គាល់ទីត្រអាល ព្រះ  
 បាទបមបៅម្ចាស់ភូបាល គង់លោកឈឺឆ្កាលប្រោសប្រណី ។  
 នឹងបានជាម្លប់សម្រាប់ជិក ជនផងទៅមកទាំងប្រសស្រី មាន  
 ទុក្ខមានទោសទាល់ក្រអ៊ី ក្សេមក្សាន្តបានក្តីសុខសម្រាន ។  
 សម្រួលសម្រាកក្តីវិបត្តិ តាំខ្លួនឆ្លងកាត់ទៅនិព្វាន កេរ្តិ៍ឈ្មោះ  
 សាយសុះទៅសព្វស្ថាន ដូចតាំងនិទានមកប្រតិស្ត ។

អតីតកាលកាលកន្លង ភពរាល់រម្ងង់ទៅហើយពិត  
 ព្រះពោធិសត្វសាងសីលសិទ្ធិ កើតនៅទីជិតពារាណសី ។  
 តាមសេនកៈរាជបណ្ឌិត បេះអ្វីបេះពិតមានវិទ្ធិល្បី ទើបមកពី  
 រៀនសិល្ប៍ថ្មី ។ អំពីបុរីតក្កសិលា ។ ព្រះបាទជនករាជភូមិន្ទ  
 សិន្ធុបមក្សត្រិខត្តិយា ម្ចាស់ក្រុងពារាណសីរដ្ឋា ទ្រង់ព្រះមេត្តា  
 ប្រោសប្រណី ។ ប្រទានមហិស្សរៈយស ខ្ពត្តមខ្ពង់ខ្ពស់ជាង  
 ប្រសស្រី ជាទីមហាមាត្រ្យរាជករី ព្រះបមបក្រីប្រទានសក្តិ ។  
 ទ្រង់តាំងឲ្យធ្វើអ្នកប្រាជ្ញធំ ក្នុងបុរីរម្យជាឯកអគ្គ អាចប្រៀន

១ ចំណេះដឹង (មិនមានទោស) ។

ប្រដៅព្រះបមបក្រី គឺងអស់ពួកអ្នកនិគមផង ។ អស់ប្រជា  
ជនទាំងប្រុសស្រី ទាំងរាស្ត្រមន្ត្រីប្រើនកន្លង ទាំងព្រះភារិសាបិ  
ជាតិជាប្បូង តែងតែត្រាប់ត្រង់ស្លាប់ទេសនា<sup>(១)</sup> ។ ព្រះពោធិវង្ស  
ទ្រង់សន្តោស សំដែងធម៌ប្រោសសព្វវេលា ដល់ពួកមហា-  
ជនគ្រប់ ៗ គ្នា ទម្ងន់ដូចជាព្រះពុទ្ធប្លៃ ។

គ្រានោះមានតាព្រាហ្មណ៍ចាស់ម្នាក់ ដើរសូមលុយកាក់  
សព្វ ៗ ប្លៃ សន្សែសន្សំបានច្រើនក្រៃ សំបែមួយពាន់កហាប-  
ណៈ ។ ធ្វើទុកនឹងត្រកូលព្រាហ្មណ៍មួយ ឲ្យចាត់បែងជួយ  
ប្លៃទុកដាក់ ហើយគាត់លាចេញចាកសំណាក់ ស្វែងសូមមាស  
ប្រាក់តទៅទៀត ។ គ្រាក្រោយតាព្រាហ្មណ៍ទៅចាត់ទៅ ត្រកូល  
ព្រាហ្មណ៍នៅរឹបត្តិបៀត ខួបខាតសម្បត្តិខាតបង់ស្ងៀត ទើប  
នាំគ្នាឆ្លៀតយកបាយអស់ ។ លុះដល់តាព្រាហ្មណ៍មកតឹងទារ  
ប្រគល់ធីតារូបល្អស្រស់ ឲ្យជាភរិយាជួសរបស់ តាព្រាហ្មណ៍  
សោមនស្សនាំទៅស្រុក ។

ឯនាងព្រាហ្មណ៍ជាស្រីក្មេង ព្រួយបិត្តសង្រើងតែងជាទុក្ខ  
តូបបិត្តដ្បិតចាស់អាមាស់មុខ បង់កែអង្សុករកមួយទៀត ។

១ គ្រិវអាសថាទេស្ត ។

ហើយគិតបណ្តេញតាព្រាហ្មណ៍ទៅ ឲ្យឆ្ងាយលំនៅស្រណុក  
ឆ្លៀត ទើបចូលទៅជិតស្ថិតប្រៀត លោមទោមដោយស្ម័គ្រ  
ទុបាយថា ។

តាអ៊ឹយ ។ តាសម្មាញ់ហៅ ខ្លួនខ្ញុំសែនក្លោណាស់ណាតា  
ការប្រើនបំពូកតតគណនា មិនមានអ្នកណាមួយគ្រាន់ប្រើ ។  
ទ្រាំអ្វីកម្លាំងខ្លួនជាស្រី សង្ឃឹមលើប្តីថាគ្រាន់បើ ស្មានជាមានខ្ញុំ  
គ្រាន់បម្រើ ឥឡូវម៉្លេះតើធ្វើម្តេចតា ។ អ្នកណាដាំបាយអ្នកណា  
ស្នូ អ្នកណាបបរឲ្យត្រីសា អ្នកណាប្រតិបត្តិគ្រប់វេលា រង  
ទុក្ខវេទនាណាស់តាអ៊ឹយ ។ ហេតុនេះបើតាអាណិតហៅ បូ  
តាកុំនៅធ្វើព្រងើយ បើតែម៉្លេះៗស្លាប់ខ្ញុំហើយ ទៅៗតាអ៊ឹយ  
នៅបានអ្វី ។ តាទៅសូមលុយតាសូមកាក់ តាសូមមាសប្រាក់  
គោក្របី តាសូមរទេះសេះដំរី សូមខ្ញុំប្រសស្រីមកគ្រាន់ប្រើ ។

តាព្រាហ្មណ៍ស្តាប់បិត្តគំនិតភាន់ ទទួលរូសរាន់ថាអ៊ឹយអើ  
មិនអីទេនៅស្រីប្រសើរ គង់បានខ្ញុំប្រើកុំឲ្យបំប ទើបប្រុងប្រដាប់  
សម្រាប់ប្រាណ រិតប៉ុន្មានសឹងមានសព្វ សត្វរទៅតាកប្រហុក  
ខ្ទប់ ត្បាល់បុកប្រអប់ប្រកក្នុងទៃ ។ រៀបស្រេចតាព្រាហ្មណ៍



ស្តាយលើស្នា តានតឹងឱរស្ទើរក្បួនក្បួយ ឈានជើងចេញទៅ  
នៅអាល័យ អាណោះស្រីថ្លៃហឫទ័យតឹង ។ ទំទៅទាំងទាល់ខាន  
គុំបាន ថ្វីបើខ្លួនប្រាណចាស់ប៉ុណ្ណឹង ស្រីប្រើហើយត្រូវតែទំ  
ប្រឹង ចេញដើរទំហឹងទៅចាកស្ថាន ។ ព្រាហ្មណ៍ដើរជំនិកមមក  
សូម តាមធម្មតាសូមបង់តែបាន សូមនេះសូមនោះមិនលោះ  
ខាន សូមត្រាតែបានដូចបំណង ។ បានប្រាក់ ពីរយកហោប-  
ណៈ ព្រាហ្មណ៍ប្រមូលដាក់ចុះក្នុងបង់ ច្រកញាត់ក្នុងទៃស្តាយ  
ដម្រង់ សំដៅទៅត្រង់លំនៅស្ថាន ។ មកដល់ទីពាក់កណ្តាល  
ផ្លូវ ឈប់យកសត្វរំបំអែតប្រាណ បរិភោគម្នាក់ឯងរែងរំខាន  
ក្នុងបិត្តសត្តានមិនក្បួននឹក ។ បរិភោគរួចហើយទើបតាព្រាហ្ម-  
ណ៍ ក្រោកដើរទ័មទាមទៅរកទឹក មាត់ទៃបំហារមិនបាននឹក  
ពស់ពិសពន្លឹកចូលពេននៅ ។ តាព្រាហ្មណ៍គុំបានពិចារណា  
មកដល់ស្រវាចងស្តាយទៅ ដើរដោយដៃនដុំដងដៃព្រៃជ្រៅ នឹក  
តែស្រីពៅភ្លេចនឹកស្លាប់ ។ កាលោះមានរុក្ខទេព្វ នៅដើមត្រីក្បូ  
មេត្តាប្រាប់ ថាបើតាទៅដល់ផ្ទះឆាប់ ប្រពន្ធតាស្លាប់ចោល  
មិនលែង ។ បើតាមិនទៅឲ្យដល់ឆាប់ ស្តែកមុខជាស្លាប់ខ្លួនតា

ឯង តាព្រាហ្មណ៍ឮហើយរឹងបម្លែង កណ្តោបកណ្តែងរឹងព្រួយ  
 បិត្ត ។ គិតទៅគិតមករកទំនង មិនដឹងដើមទងតុះគំនិត មិនបាន  
 ឃើញរូបអ្នកប្រាប់ពិត តាព្រាហ្មណ៍រឹងរឹតតែភិតភ័យ ។ ភាន់  
 ភាំងក្នុងបិត្តនិតបើថា តានតឹងឱវាស្មើរក្សិនក្ស័យ តាព្រាហ្មណ៍  
 ក្ស័យក្ស័យអួលហទ័យ រវាសរវៃទៅប្រញាប់ ។ ទៅដល់ទូរ  
 ក្រុងពារាណសី ឃើញមនុស្សប្រុសស្រីមីតាន់តាប់ គ្រប់គ្នា  
 សុទ្ធសឹងកាន់ប្រដាប់ ភ្នំដុំមកស្លាប់ធម៌ទេស្នា ។ ដែលព្រះប-  
 រមត្ថុដួង ជាតិជាបណ្ឌិតពង្សពុទ្ធ សេនកៈបណ្ឌិតសិទ្ធិវិទ្យា  
 ប្រដៅប្រដាជននិករ ។ តាព្រាហ្មណ៍ឃើញហើយទើបគិតថា  
 ឱទីនេះណាគួរត្រេកអរ ជនដឹងប្រជុំគ្នាឈ្នួរ ស្លាប់សព្វព្រះធម៌  
 កំសាន្តបិត្ត ។ បើអញចូលស្លាប់ប្រហែលស្រួល ក្រែងពានទិ-  
 ន្ទលកែរិបរិត ធម្មតាធម៌លោកអ្នកប្រាជ្ញពិត ជាធម៌ស្រួលបិត្ត  
 រិបរិតបាត់ ។ ហើយព្រាហ្មណ៍ទន្ទបលន្ទបទៅ ចូលប្រៀតឈរ  
 នៅក្នុងបរិសទ្យ ស្តាយទែនៅស្មាមិនឱ្យខ្ចាត់ ទើបព្រះមហាសត្វ  
 សាកសួរថា ។ អ៊ីព្រាហ្មណ៍ដែលទើបមកដល់ប្តី តាស្វែងរកអ្វី  
 មកពីណា តាកើតទុក្ខពីរឿងអ្វីតា បានជាភក្ត្រាតាក្រៀមក្រិស ។

តាព្រាហ្មណ៍ឮហើយក៏ត្រេកអរ សន្តានស្មោះសរជាសោមនស្ស  
 ទូលតបសេចក្តីសព្វគ្រប់អស់ ទើបមហាបុរសសួរទៀតថា ។  
 កាលដែលព្រាហ្មណ៍ឯងបរិភោគស្រេច ព្រាហ្មណ៍ឯងចរទ្រេច  
 ទៅទីណា មានដើរចោលទែទេបូតា ព្រាហ្មណ៍តបរិញ្ញាថាព្រះ  
 បាទម្ចាស់ ។ ខ្ញុំបាទទុកទែនៅទីនោះ ហើយខ្ញុំបាទចុះទៅ  
 ក្នុងស្រះ ទទួលទានទឹកដោយរហ័ស រួចរាល់ស្រឡះឡើងមក  
 ហោង ។ លុះខ្ញុំមកដល់ទែកាលណា ទើបខ្ញុំស្រវាក់-  
 បួចបង់ មាត់ទែហើយស្តាយមិនផ្សំផ្សង ត្រេចតាមគន្លងដឹង  
 ម.គី ។ ស្រាប់តែបានឮពាក្យដូច្នោះ នៅក្បែរផ្លូវនោះក្នុងអរញ្ញា  
 សូមទានព្រះគុណទ្រង់មេត្តា ព្យាករប្រស្នានេះឲ្យទាន ។ ព្រះ  
 មហាបុរសប្រាជ្ញប្រត្យក្ខ លោកបានជ្រាបដាក់ដោយញោយ្យ-  
 ញាណ ប្រាប់ថាក្នុងទែតាឯងមាន ពស់វែកគង្គានចូលពេន  
 នៅ ។ ហេតុនេះបើតាឯងប្រញាប់ ទៅដល់ផ្ទះឆាប់គ្រាន់ឡើយ  
 ប្រពន្ធតារត់ទទួលផ្លូវ យកទែស្រាយទៅពស់បឹកស្លាប់ ។ បើ  
 តាបង្អង់ពុំទាន់ទៅ សំបតឈប់នៅពុំប្រញាប់ ពេលល្ងាចតា  
 ស្រាយមាត់ទែឆាប់ ពស់វែកបឹកស្លាប់ខ្លួនតាឯង ។ ទើប

ពោធិសត្វបាត់ឲ្យយក ទៃតាព្រាហ្មណ៍មកពីកន្លែង ដាក់ក្នុងទី  
 វាលស្រឡះបែង ឲ្យយកឈើវែងធ្លឹសស្រាយគោះ ។ មនុស្ស  
 ផងទទួលព្រះបង្គាប់ ធ្លឹសស្រាយប្រញាប់បានឃើញពស់ លូន  
 ចេញពីទៃតាព្រាហ្មណ៍នោះ ឃើញពិតដូច្នោះខ្លាចស្ងប់ស្ងែង ។  
 ទើបអាលម្ពាយហ្ន៎ពស់ម្នាក់ ចាប់អូសកន្ត្រាក់ពីកន្លែង កន្លង  
 ទីឆ្ងាយដាច់សង្វែង អាលម្ពាយលែងពស់នោះទៅ ។ ពួកជន  
 ទាំងឡាយទាំងប្រុសស្រី ទាំងរាស្ត្រមន្ត្រីដែលស្ថិតនៅ ក្នុងទី  
 ស្រុកក្រុងឬស្រុកក្រៅ មកប្រជុំនៅទីនោះ ។ បានឃើញ  
 ពិតហើយក៏ស្ងប់ស្ងែង គួរកោតគួរក្រែងរងឆ្កោះ ត្រង់ព្រះប្រាជ្ញា  
 បារមីនោះ ទាយត្រូវបំពោះដូចព្រះពុទ្ធ ។ ទះដំស្រែកឲ្យសា-  
 ធុការ សម្លេងខ្លាខ្លាដូចកល់ទ្រុត កល់ទ្រោមផែនដីញ័ររន្ធត់  
 ញ័រទាំងសមុទ្របពិតផង ។ ភ្លៀងធ្លាក់កើតជារតនាករ  
 គួរឲ្យត្រេកអរច្រើនកន្លង ឬជាពោធិសត្វប្លៀង អស់  
 ពួកជនផងត្រេកអរក្រៃ ។ ឯព្រាហ្មណ៍ក៏អត់ទ្រាំពុំបាន ទ្រព្យ  
 ទាំងប៉ុន្មានមិនសំបៃ បាត់បែងឬជាមហាសត្វស្រី មិនមានអា-  
 ល័យអាឡោះឡើយ ។ ព្រះពោធិសត្វទ្រង់មេត្តា ទើបមានវាបា

យាត់ថាឆ្មើយ ខ្ញុំមិនយកទេតាព្រាហ្មណ៍អើយ ខ្ញុំអរគុណ  
 ហើយឆ្មើយកុំតា ។ ស្រេចហើយប្រទានប្រាក់ទៅព្រាហ្មណ៍  
 បីរយភ្លាមៗដោយករុណា បន្ថែមឲ្យគ្រប់គំរប់ជា មួយពាន់ដង  
 គ្នានឹងប្រាក់គាត់ ។ ហើយព្រះអង្គសួរថាអើតា តាបរយាត្រា  
 ត្រេចខ្លាត់ភ្លាត់ ចោលស្រែកចោលទេសទៅរដ្ឋាត់ ស្វែងសូម  
 ព្រោះខ្សត់ឬគេប្រើ ។ ព្រាហ្មណ៍តបថាឱព្រះគុណធ្ងន់ រឿងនេះ  
 ប្រពន្ធខ្ញុំទេតើ គេប្លូញថាគ្មានខ្ញុំបម្រើ ហើយគេបាត់ប្រើឲ្យស្វះ  
 ស្វែង ។ ព្រះអង្គសួរថាចុះភរិយា នោះចាស់ជរាដូចតាដង ឬ  
 មួយនៅក្មេងល្អបីព្រៃ បានជាឲ្យស្វែងមិនប្រណី ។ ព្រាហ្មណ៍  
 តបថាក្មេងទេព្រះគុណ ទើបបានពេលមុននេះប៉ុន្មាន ។ សំឡូត  
 សំឡូតពេញបេតិ ល្អល្អះឥតបីស្រីណាដល់ ។ ព្រះអង្គជ្រាប  
 ច្បាស់ដោយប្រាជ្ញា ទើបប្រាប់ព្រាហ្មណ៍ថាតាកុំឆ្ងល់ នេះដង  
 ជាកិច្ចឧបាយកល់ តាឥតយោបល់ចាញ់កល់ស្រី ។ ប្រពន្ធ  
 តាដងមានទៀតហើយ នៃតាព្រាហ្មណ៍អើយគិតវិប្បិ ឆ្មើយចុះ  
 បើចង់ច្បាស់រសបក្តី តាទៅរាត្រីនេះឲ្យដល់ ។ យកប្រាក់លាក់  
 ទុកក្រៅលំនៅ សឹមតាបូលទៅសង្កេតកល់ គង់បានដឹងពិត

ឥតពីដល់ ដេញពុតឲ្យទាល់កល់ប៉ុណ្ណឹង ។ តាព្រាហ្មណ៍  
 ទទួលតាមបង្គាប់ រិះគិតសព្វៗគួរតែខឹង ក្រាបបង្គំលាហើយ  
 ខំប្រឹង ដើរអស់ទំហឹងឆ្ពោះសំដៅ ។ ទៅស្រែកមិនមានឈប់  
 សម្រាក មិនគិតលម្អាកព្រោះភ្នំក្តៅ យកប្រាក់ទៅលាក់ទុក  
 ខាងក្រៅ ហើយចូលសំដៅទៅដោយស្ងាត់ ។ ដល់ហើយ  
 ឃើញអុបភ្លើងភ្លឺៗ តែមិនទាន់ឮសូរសំឡេង ព្រោះនាងកំពុង  
 តែសម្ងាត់ តាព្រាហ្មណ៍លើកហត្ថគ្រោះទ្វារហៅ ។ ព្រាហ្មណ៍  
 ឮហើយក៏លត់ភ្លើង ក្រោកភ្លែតភ្លាមឡើងចេញមកក្រៅ ដឹក  
 ដៃប្តីប្តីឲ្យអែបនៅ តាព្រាហ្មណ៍ចូលទៅដល់ក្នុងផ្ទះ ។ បបោស  
 អង្កែលសព្វសារពាង្គ ដុសខាត់ជូតលាងដោយការល្អះ ហើយ  
 សួរថាតាបានអ្វីខ្លះ តាព្រាហ្មណ៍ថាខ្លះអ្វីភាណើយ ។ តាបាន  
 មួយពាន់កហាបណៈ ឥឡូវតាលាក់ទុកទៅហើយ លាក់ទុកត្រង់  
 នោះណាតាងើយ កុំមាត់កឡើយក្រែងគេដឹង ។ ព្រាហ្មណ៍ឮ  
 ស្រេចគេចចេញទៅ ប្រាប់ប្រុសដែលនៅជិតនៅហ្នឹង ប្រុសនោះ  
 រកឃើញឆក់យករឹង ត្រឹមឡើងព្រាហ្មណ៍ដឹងជាប្រាក់បាត់ ។  
 ទោមនស្សទាល់បិត្តឥតបើថា ហើយចេញយាត្រាត្រេបបរកាត់

សំដៅលំនៅភោជនសត្វ ព្រាហ្មណ៍ក្របប្រតិបត្តិសត្វប្រការ ។  
 ព្រះអង្គជ្រាបច្បាស់ដោយញែយ្យញ្ញាណ ទើបទ្រង់ប្រទាន  
 ស្បៀងអាហារ ភោជនបំណីគ្រប់បរិការ ល្មមព្រាហ្មណ៍ចាត់ការ  
 ពីថ្ងៃបាន ។ ហើយប្រាប់ថាតាព្រាហ្មណ៍ឯងទៅ កាន់ទីលំនៅ  
 គេហស្ថាន ឲ្យគាងព្រាហ្មណីហៅសត្តាន ដែលវាវាវាអាស  
 តាមបិត្តស្ម័គ្រ ។ បំនួនដប់បួនទាំងអស់គ្នា ទាំងញាតិខាងវា  
 ញាតិខាងអ្នក មកដុំដប់លៀងដោយរាក់ទាក់ ធ្វើកល្ល័យ  
 ហាក់គ្មានហេតុអ្វី ។ មួយថ្ងៃបន្ថយចេញពីរតាក់ តាមដោយ  
 បិត្តស្ម័គ្រគាងព្រាហ្មណី ត្រូវធ្វើដូចជាប្រក្រតី ប្រាសាទត្រី  
 ជាកំណត់ ។ បន្ថយទុកសល់តែពីរតាក់ ពិនិត្យឲ្យជាក់ស្តែង  
 ប្រាកដ មើលតែព្រាហ្មណីដែលវាយាត់ ភ្ញៀវណាកំណត់ប្រា  
 សាស្ត្រ ។ ប្តូរតាប្រាប់ខ្ញុំកុំបង្កង់ ខ្ញុំហ៊ានចោទត្រង់ពុំសង្ស័យ ចាប់  
 វាឲ្យបានយកប្តីដៃ ឲ្យចោរចង្រៃវាអា ។ តាព្រាហ្មណ៍ធ្វើ  
 គ្រប់តាមបង្គាប់ ស្រេចទើបត្រឡប់បរយាត្រា ជំរាបរឿងរ៉ាវ  
 ស្រេចកាលណា ទើបមានវាចាប្រើបំរើ ។ ឲ្យហៅព្រាហ្មណ៍  
 ចោរចូលមកដល់ ព្រះអង្គទតស្គាល់សួរហាអើ ទិព្យតា

ព្រាហ្មណ៍នេះមួយពាន់តើ ឯងយកទៅធ្វើអ្វីទៅហើយ ។  
 ព្រាហ្មណ៍ពោរជំងែកប្រកែកថា សូមទានមេត្តាព្រះគុណើយ ខ្ញុំ  
 បាទមិនបានយកសោះឡើយ ម្ចាស់ថ្លៃខ្ញុំមើយទេព្រះអង្គ ។ ព្រះ  
 ពោធិសត្វឆ្លើយកាត់ថា នែពោរមោហាថាឲ្យត្រង់ គេហ៊ានថា  
 ហើយមិនមែនល្ងង់ នេះពេញជាពង្សអង្គអ្នកប្រាជ្ញ ។ ហ្នឹង  
 ហើយឈ្មោះសេនកៈបណ្ឌិត ល្បីល្បាញរឹងរ៉ឹងគេកោតខ្លាប  
 មិនស្គាល់ទេប្ដូរពោរកំណាប បើឯងស្គាល់ប្រាជ្ញកុំប្រកែក ។  
 ព្រាហ្មណ៍ពោរភិតភ័យតក់ក្ដោប ក្នុងបិត្តគិតថាឱបំបែក ថានេះ  
 ដួបជាយើងនឹងភ្នែក មិនហ៊ានប្រកែកទៅទៀត ។ ជំរាប  
 រឿងរ៉ាវទៅតាមត្រង់ ហើយទើបព្រះអង្គទ្រង់ធ្លាស់ធ្លៀត ដណ្ដឹង  
 បញ្ជាក់ថែម ។ ទៀត ពោរខ្លាបចោលម្សៀតមិនហ៊ានលាក់ ។  
 ក្រិស្ណរាជការរដ្ឋបាល បំស្លាប់នឹងអាលទាញទៅដាក់ ធ្វើ  
 ទោសតាមដោយពិនិត្យដាក់ យកពោរអប្បលក្ខណ៍ដាក់អាជ្ញា ។  
 ព្រះពោធិសត្វទ្រង់ព្រះទាន មាសប្រាក់ធនធានដោយមេត្តា  
 ដល់រូបតាព្រាហ្មណ៍អនាថា ដែលពឹងចេស្ដាព្រះបារមី ។



រឿងរ៉ាវដូចប្លែងសំដែងមក ខ្ញុំបានស្រង់យកពីបាឡី មក  
 ដាក់បញ្ជាក់ខសេចក្តី ឲ្យជនប្រុសស្រីស្តាប់បានងាយ ។ សូម  
 លោកអ្នកស្តាប់ពិចារណា តាមដោយប្រាជ្ញាដ៏ទូលាយ ឲ្យ  
 ឃើញហេតុផលទៅវែងឆ្ងាយ ដូចបានអធិប្បាយជាទំនង ។  
 ដំណើរសេចក្តីក្នុងរឿងនេះ យើងត្រូវត្រិះរិះតាមគន្លង ព្រះពោធិ-  
 សត្វពីដើមទង ដោយន័យទំនងដ៏វែងឆ្ងាយ ។

ហៃសាធុជនទាំងអស់គ្នា បំណេះវិជ្ជាទាំងសម្បាយ មាន  
 គុណវិសេសធីទូលាយ គួរយើងរើបស្តាយកុំខ្លាចធ្ងន់ ។ មិន  
 លម្អាកទុកស្រណុកលាក់ ជាជាងមាសប្រាក់សព្វទ្រព្យធន  
 មិនខ្លាចចោរលួចឬចោរប្លន់ ទៅគ្រប់ដំបូន្មន់គ្រាន់ជាស្បៀង ។  
 ឥតកណ្តៀរកោរកណ្តុរកាត់ បាយណាស់មិនបាត់មិនមានស្បៀង  
 ប្រើច្រើនកើតច្រើនចំរើនទៀង ពីបច្ចុប្បន្នរៀងទៅបរលោក ។  
 មានសុវិជ្ជាកងមានទ្រព្យ អ្នកផងមិនស្អប់មិត្តមូលមក មានមិត្ត  
 ហើយបុណ្យតែងរត់រក ស្លាប់ទៅបរលោកយោគស្ថានសួគ៌ ។  
 វិជ្ជាមានគុណដូចបានប្លែង សំដែងមកនេះក៏សមគួរ  
 សង្ខេបសេចក្តីត្រឹមស្ថានសួគ៌ បប់តាមសមគួរអម្បាល្មោះ ។

សូមលោកអ្នកប្រាជ្ញខមរោស សូមទានសន្តោសកុំ  
ជឿលតិះ ខ្ញុំនឹកឃើញរឿងរ៉ាវដូច្នោះ ដោយគ្រិះរិះផ្សំនឹងបាឡី ។  
គម្ពីរនាគាជាមគធៈ ឃើញប្រាកដដាក់ដួបសេចក្តី ដែលបាន  
ថ្លែងមកដោយខ្លីៗ ប្រយោជន៍ដើម្បីអ្នកល្ងង់ខ្លៅ ។

វិជ្ជាគុណកថាបឋម ក្នុងពេលព្រលប់យប់ថ្ងៃសៅរ៍ បួននឹង  
ដប់រោចមិត្តសិរនៅ ហោមន្តរដ្ឋរាជាកា ។ បញ្ចសកដាប់ទាក់  
ឆ្នាំបារាំង ចាប់ពីកតាំងគ្រិស្តសាស្ត្រា មួយពាន់ ៧ រយសាម  
បីដា កំណត់វេលាបឋមដងហោង ។

រឿននំខ្មៅមនំលាច់ខ្មែរ

វិទ្យាភូតភិ

ព្រះមហាព័ទ្ធក្រសេម រៀបរៀន

ខ្មែរយើងជាប់និស្ស័យជឿវេទ មន្ត អាគម តាមលទ្ធិសែយ-  
សាស្ត្រមកជាអង្គដ៏ធំឆ្នាំហើយ ទោះបីវេលានេះបានឈ្មោះថាជា  
អ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាហើយ ក៏នៅមិនទាន់ទម្លាក់ចោលលទ្ធិ  
ចាស់នោះទាំងអស់ទៅបាន នៅមានដោយមកខ្លះ យកមកប្រ-  
ព្រឹត្តលាយឡំនឹងព្រះពុទ្ធសាសនាក៏មានជាច្រើន ខ សូម្បីមាន  
ផ្លូវដទៃល្មមនឹងប្រៀសវាងបាន មិនបាច់ធ្វើតាមលទ្ធិនោះក៏មិន

ហ៊ានចៀសវាងឬបោះបង់ចោលវត្ថុម្តង ដោយខ្លាចនេះខ្លាចនោះ  
 ដែលជារបស់ខ្លួនមើលមិនឃើញ ដូចយ៉ាងវិធីរក្សាគភ៌ ឬហៅ  
 ថាផ្គុំគភ៌(\*) អ្នកខ្លះនោះជាអ្នកដែលបានបង់សុំកូនក្តី អ្នកដែល  
 មិនបានបង់សុំក្តី កាលណាដឹងថាមានគភ៌ហើយ រមែងខ្វល់  
 ខ្វាយរកគ្រឿងអាចារ្យ ឬលោកសង្ឃឯណាគឺមួយដែលចេះមន្តអា-  
 គម ឲ្យធ្វើជារបស់សម្រាប់ការពារអន្តរាយ ដែលហៅថា កហំ  
 កូនសង្កត់ ខ្សែបង្កេះ ឯណាគឺមួយមកពាក់នៅកណ្តាលប្រដាប់នៅ  
 បង្កេះ ដើម្បីបង្ការខ្មោចបិសាច ព្រាយ ដូចយ៉ាងដែលហៅថា  
 ព្រាយព្រះខ្លាជាដើម ដោយជឿថា របស់អំបាលនោះមានអានុ-  
 ភាពអាចនឹងកំចាត់ភ័យ ឧបទ្រព អន្តរាយ នឹងអពមង្គលទាំង  
 ពួងបាន ហើយនឹងអាចលើកឲ្យមានរាសី ជោគជ័យ សិរីសួស្តី  
 នឹងមង្គលទាំងពួងឡើងបាន ។

លក្ខណៈកហំ

ឯនឹងធ្វើជា កហំ ជាកូនសង្កត់ ឬខ្សែបង្កេះ នោះទៅ  
 តាមវិស័យរបស់អាចារ្យអ្នកធ្វើ អាចារ្យណាចេះធ្វើអ្វី ក៏ប្រាប់

---

\* បូកណាមាននិយាយថា ផ្គុំគភ៌ ឬថ្នាំផ្គុំគភ៌ ។ ពាក្យថាផ្គុំនេះចេញទៅជាប្រជុំ  
 ដែលយើងចំណាំតែនិយាយថា ប្រជុំប្រជុំ បានដឹងការជួយគ្រោមគ្រែរក្សា ។

ឲ្យសាមីខ្លួនរករបស់នោះមកក៏មាន ទៅតាមធនធានរបស់អ្នក  
សាមីខ្លួនក៏មាន ទៅតាមសេចក្តីត្រូវការចំពោះវត្ថុក៏មាន ។

កថានោះគេធ្វើដោយផែនមាស-ប្រាក់-ទង្វា-ស្លាត់ ឬសំ-  
ណងណានីមួយក៏បាន គឺគេផែរបស់នោះជាផែស្តើងហើយ  
កាត់ជា ៤ ជ្រុងទ្រវែង ទំហំបណ្តោយប្រមាណ ៤ សង្ក្រឹមម៉ែត្រ  
ទទឹងប្រមាណ ៣ សង្ក្រឹមម៉ែត្រ យកទៅឲ្យអាចារ្យ ។ ឲ្យរៀប  
យកបាយសី ស្លាធមិមកតាំង អុបទៀនធូបបូជាគ្រួតាមទំនៀម  
ហើយ ទើបយកផែនមាសឬផែនប្រាក់ នោះមកប្រសិទ្ធិសូត្រ  
សែតដោយ មន្ត អាគម នឹងចារបញ្ចុះយ័ន្ត បញ្ចុះមន្ត អាគម  
នៅបន្លោះយ័ន្ត ជាតួអក្សររាយមួយ ។ ហើយម្សែម្សលឲ្យនៅ  
មានប្រហោងក្នុង សណ្ឋានដូចចារ ឬបំពង់ម្សល តែម្សែត្រូវ  
អក្សរនៅខាងក្នុង ហើយយកខ្សែមាស ឬអំបោះដែលវេញ  
ស្អាតមកដោត បង់ក្រវាត់នៅចង្កេះ ដូចយ៉ាងក្រវាត់ខ្សែក្រវាត់  
ក៏បាន បង់ប្រសប់មុខហើយពាក់នៅកណ្តុំ ដូចយ៉ាងពាក់ខ្សែ  
កណ្តុំក៏បាន ។ បើធ្វើយ៉ាងតូចហោបចុះមក មិនបាច់មានបាយ

សី និងស្ថាធិប័ទេ គ្រាន់តែអុបទៀនធូបហើយតាំងប្រសិទ្ធិបញ្ចុះ  
យ័ន្ត និងមន្តអាគមតែម្តង ។ កថាៈនេះទម្លាប់ប្រើតែស្រី ។ ប្រុស  
មិនសូវមានប្រើ ។

ល ក្ខន្ធសង្កត់

ឯក្ខន្ធសង្កត់នោះគេធ្វើដោយសំណក់មាន ធ្វើដោយឈើ  
មានខ្លឹមអំពិល ខ្លឹមចម្បីជាដើមក៏មាន តែប្រើធ្វើដោយសំណ  
មានលក្ខណៈនឹងសណ្ឋានដូចអង្កាំ តែធំប្រមាណប៉ុនម្រាមដៃ  
ហើយយកខ្សែអំបោះមកដោតដូចយ៉ាងកថា ជូនទៅអាចារ្យ ។  
ក៏ឲ្យរៀបយកបាយសី ស្ថាធិប័ និងទៀនធូបមកតាំងនៅទីមួយ  
ដ៏សមគួរហើយយកខ្សែក្ខន្ធសង្កត់នោះ មកឆ្ងាយដាក់លើជើង  
ពានដាក់ពីខាងមុខ ហើយអុបទៀនធូបតាំងពីដីប្រសិទ្ធិ គឺ  
ស្រួតស្រែពទេមអាមបញ្ចលមន្តអាគមនៅក្ខន្ធសង្កត់នឹងខ្សែនោះ  
តែម្តងមិនបានបញ្ចុះដូចជាកថា រួចហើយយកមកក្រវាត់នៅ  
ចង្កេះអ្នកសាមីខ្លួន ។

ក្ខន្ធសង្កត់មួយយ៉ាងទៀត គេធ្វើដោយសំពត់ស គឺគេ  
យកសំពត់សមកសរសេរបញ្ចុះយ័ន្តនឹងមន្តអាគមដូចយ៉ាងកថា

ជួនកាលមានទាំងហ្នឹងដាក់ផង ហើយម្លូខ្ទប់ម្លូម្លូលទុកប្រហោង  
ក្នុងដួងយ៉ាងកូនសង្កត់សំណា ដេរក្លាស់ឲ្យណែន កុំឲ្យរុស  
ហើយដោតខ្សែក្រវាត់ដួងគ្នា ។

ប្រយោជន៍ដែលប្រើកូនសង្កត់តាមសេចក្តីនិយមដែលគេ  
ធ្លាប់ប្រើរៀងមកថា ដើម្បីការពារ ខ្មោច អាបព្រាយ ធ្មប់អំពើ  
នឹងគ្រាប់កាំភ្លើង ហើយច្រើនប្រើតែប្រុស ។ ស្រីមិនសូវមាន  
ប្រើទេ ។

លទ្ធផលៈខ្សែចង្កេះ

ឯខ្សែចង្កេះក្នុងទីនេះ បំពោះយកតែខ្សែអំបោះស ១ យ៉ាង  
ខ្សែដទៃប្រើមិនបាន វេលាដែលនឹងវេញ អាចារ្យបំណាំតែកំណត់  
បំនួនសរសៃអំបោះឲ្យ វិញ គឺឲ្យយកក្នុង ១ ធ្មប់ ៧ សរសៃឬ ៧  
សរសៃ ត្រកួញឲ្យខ្មាញ់ហើយវេញបញ្ចូលគ្នាទៅ ។ ស្រេច  
ហើយយកទៅជួនអាចារ្យ ។ តាំងពីប្រសិទ្ធិសូត្រសែតមន្តអា-  
គមដាក់នៅខ្សែនោះ ដួងគ្នានឹងកូនសង្កត់ តែជួនកាលមានបង  
ហ្នឹងនៅខ្សែនោះផង ហើយឲ្យក្រវាត់ដួងគោលហើយ ។

ប្រយោជន៍ដែលប្រើខ្សែចង្កេះ ក៏ដូចគ្នានឹងប្រើកថា ហើយ  
ច្រើនប្រើតែស្រី ។ ប្រសមិនសូវប្រើ ។ ទំនៀមអំបាលនេះក៏រួម  
នៅក្នុងលទ្ធិសែយសាស្ត្រនោះឯង ។

ក្នុងទីបំផុតនេះ សុំឲ្យជ្រាបថា ការបង់កថាភ្នំ កូនសង្កត់  
ភ្នំ ឬខ្សែចង្កេះភ្នំ មិនមែនសុទ្ធតែបង់ទាំងអស់គ្នាទេ ច្រើនបង់  
តែអ្នកបន់សុំកូន និងអ្នកដែលអារិសកូន ។ មិនសូវគង់ នឹងអ្នក  
ដែលមានគភ៌ជាដំបូង អ្នកក្រៅអំពីនេះ នឹងអ្នកដែលជឿសិប  
ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា គេមិនពឹងអាណាពាទនៃរបស់អំបាលនេះ  
ក៏មានជាច្រើន វេលាមានគភ៌ឡើង គេច្រើនប្រើដឹកថ្នាំ ត្រ-  
ជាក់ថ្នាំក្រអូប ដែលគេធ្វើអំពីកេសរផ្កាយកន្លងផ្កាម្លិះជាដើម  
ប្រយោជន៍ឲ្យសម្រាលកូនងាយក៏មានជាច្រើន ។

រឿងត្រាងខ្មែរ

១ - រឿងសត្វដង្កូវនិងសត្វក្អែកនោះប្រសូត

មាននិទាន ១ ថាសត្វដង្កូវកំពុងស៊ីស្លឹកឈើ មានសត្វ  
ក្អែកហើររកបំណី ទៅប្រទះនឹងសត្វដង្កូវ សត្វក្អែកថាពេលនេះ  
មានលាភបានសត្វដង្កូវស៊ី ក៏ហើរទៅទំជិតនឹងសត្វដង្កូវ សត្វ

ដង្ហែកក្រឡេកយើង សត្វក្អែកក៏នឹកថាខ្លួនអាចក្អែកនេះបិត្តយោរយោ  
នឹងបិកស៊ីអញឱ្យរហើយ ដង្ហែកបានសួរទៅសត្វក្អែកថា មករក  
អ្វី ក្អែកឆ្លើយប្រាប់ទៅដង្ហែកថា អញមករកស៊ីដង្ហែក ថា  
ក្អែកឯងបើស៊ីអញបាន លុះតែក្អែកឯងរកប្រស្នាអញយើង ទើប  
ស៊ីអញបាន បើរកប្រស្នាអញមិនយើងទេ ស៊ីអញមិនបានទេ  
ក្អែកថាដង្ហែកប្រស្នាយ៉ាងដូចម្តេច ក៏ប្រស្នាមកចុះនឹងរកឲ្យយើង  
នោះដង្ហែកបានប្រស្នាប្រាប់ទៅក្អែកដូចមានខាងក្រោមនេះ:

- ១- ដូចម្តេចដែលគេហៅថាផ្អែមជាងគេនោះ ។
- ២- ដូចម្តេចដែលគេហៅថាបត់ជាងគេបំផុតនោះ ។
- ៣- ដូចម្តេចដែលគេហៅថាស្អុយជាងគេបំផុតនោះ ។
- ៤- ដូចម្តេចដែលគេហៅថាក្រអូបជាងគេបំផុតនោះ ។

កាលណាបើសត្វក្អែកបានឮសត្វដង្ហែកប្រស្នាទាំង ៤ បទ  
នេះហើយ នោះក្អែកមានលេចក្តីត្រេកអរជាទីបំផុត ក៏ស្រែកហៅ  
កញ្ជ្រៀមលេងថា ប្រស្នាសត្វដង្ហែកទាំង ៤ បទនេះ អញមកជាក  
យើងឱ្យរហើយ នឹងបានសត្វដង្ហែកស៊ីឱ្យនេះមិនខាននោះ  
ក្អែកដោះប្រស្នាដូចមានខាងក្រោមនេះ :



១ - កែវកដោះប្រស្នាដែលគេហៅថាផ្អែមនោះ គឺមានស្ករ  
នឹងទឹកឃ្មុំដែលផ្អែមជាងផ្អែមទាំងឡាយ ។

២ - ដែលគេហៅថាបត់ជួរនោះ គឺមានម្សៅប្រិបឆ្មារ-អំពិល  
ម្សៅស្ករ-ម្សៅស្ករនឹងទឹកខ្មៅ ។

៣ - ដែលស្អុយជាងគេនោះ គឺប្រហុក គំរង់ខ្មោចសត្វ  
ទាំងពួង ។

៤ - ដែលក្រអូបជាងគេនោះ គឺផ្ការំដួល-ម្លិះ នឹងទឹកអប់ ។  
នោះកែវកក៏បានដោះប្រស្នាដង្កូវទាំង ៤ បទនេះប្រាប់ទៅ  
ដង្កូវវិញ ហើយដង្កូវឆ្លើយថា កែវកដោះប្រស្នានេះមិនត្រូវទេ នោះ  
កែវកក៏ដាក់មុខស្រងូតស្រងាត់និយាយទៅនឹងដង្កូវវិញថា បើ  
ដង្កូវថាខុសនេះសុំឲ្យដង្កូវប្រាប់ប្រស្នានេះមកកែវកឲ្យបានដឹងផង  
ដង្កូវប្រាប់ទៅកែវកវិញថា ប្រាប់បានតែឲ្យកែវកកុំសុំដង្កូវទើបបាន  
ប្រាប់បាន កែវកថាទេឲ្យតែប្រាប់ចុះមិនសុំដង្កូវទេ បានចុះសត្វ  
គ្នាព្រមព្រៀងយ៉ាងហ្នឹងហើយ ក៏ដង្កូវបានប្រាប់ប្រស្នាទៅកែវក  
ដូចមានខាងក្រោមនេះ :

១ - ដែលហៅថាផ្អែម គឺមិនមែនផ្អែមស្ករទឹកយ៉ូនោះទេ  
ដែលហៅថាផ្អែមនោះ គឺផ្អែមពាក្យសំដីដែលនិយាយទៅមក  
រកគ្នាដោយពាក្យផ្អែមពីឆោះស្មោះត្រង់រកគ្នា នេះហើយហៅផ្អែម  
ជាទីបំផុត ។

២ - ដែលផ្សំបត់នោះគឺមិនមែនផ្សំបត់អំពិល-សត្តាន់ក្រិប  
ផ្សារ-ទឹកខ្មេះនេះទេ គឺដែលនិយាយកាន់គ្នាទៅវិញទៅមកពាក្យ  
ផ្សំសរសៃយោរយោទៅរកគ្នាឥតគួរឥតសម នេះហើយហៅផ្សំ  
បត់លើសផ្សំបត់ទាំងពួង ។

៣ - ដែលស្អុយនេះ គឺមិនមែនស្អុយប្រហុក-អាចម៍-កំរង់  
នោះទេ ស្អុយក្រើស្អុយឈ្មោះ ដែលធ្វើប្រព្រឹត្តអាក្រក់ក្នុង  
លោកនេះហើយហៅស្អុយប្រាសខ្យល់ ។

៤ - ដែលគេហៅក្រអូបនោះ គឺមិនមែនក្រអូបផ្កា-ទឹកអប់  
នោះទេ គឺក្រអូបក្រើឈ្មោះដែលប្រតិបត្តិល្អ នេះហើយហៅថា  
ក្រអូប ។

២. រឿងចាបត្អូកប្រឈ្មោះនឹងចាបក្បាលទំពែក

អីវីចាបត្អូកនឹងចាបក្បាលទំពែកតែងដើររកស៊ីដោយខ្លួន  
 ដោយត្រូវជាវាល់ថ្ងៃ ឯបីវណែកខាងចាបត្អូកមានមេបាប្រដៅ  
 ថាបើរកស៊ីកុំឱ្យដៃកប្រឈ្មោះឱ្យឱ្យមាត់ជាគីកកង ឱ្យបម្រុងប្រ-  
 យ័ត្នខ្លួន បើព្រានវាយលប់ត្រូវឱ្យបបួលគ្នាទំហើរទូលលប់ឱ្យ  
 រហើកដើម្បីនឹងឱ្យបានរស់រូបជីវិត នោះពួកចាបត្អូកក៏តាមមេ  
 បាប្រដៅតែងដើររកស៊ីទៅមិនសូវហ៊ានមាត់ឱ្យជាគីកកង ជួន  
 កាលបើមានព្រានវាយលប់ត្រូវក៏បបួលគ្នាទំហើរទូលលប់ព្រាន  
 តែងនឹងរស់រូបជីវិតតែរៀង ៗ មក មានកាល ១ ថ្ងៃពួកចាប  
 ក្បាលទំពែកនឹងពួកចាបត្អូកហើរចេញទៅរកស៊ី ជួបប្រទះហ្វូង  
 គ្នានៅដើមត្រែង ១ គុម្ព ឯចាបក្បាលទំពែកទំនើជាខាងក្រោម  
 ឯពួកចាបត្អូកទំនើជាខាងលើ ក៏បាក់មែកត្រែងពីលើមកត្រូវ  
 ក្បាលចាបក្បាលទំពែក ៗ និយាយប្រកាន់ទៅចាបត្អូកថា ហេតុ  
 អីក៏កាប់មែកត្រែងទំលាក់មកឱ្យត្រូវក្បាលពួកចាបក្បាលទំពែក  
 នោះ ចាបត្អូកបានប្រាប់ទៅចាបក្បាលទំពែកវិញថា មិន  
 បានកាប់មែកត្រែងឱ្យបាក់ត្រូវចាបក្បាលទំពែកឯងទេ គឺមែក

ត្រឹងនេះវាបាក់ឯងធ្លាក់មកទេ នោះពួកចាបក្បាលទំពែកជាពួក  
 ឥតកាន់ដំបូនមាន ក៏មិនពិចារណាឲ្យឃើញខុសត្រូវក៏បបួលគ្នា  
 បង្ករហេតុ ទៅកើតជាឈ្មោះនឹងពួកចាបពួកឮមាត់ជាគំកកឯ  
 ឡើង នោះពួកព្រានបានឮមាត់ចាបនៅទីគុំម្តុំត្រឹងនោះច្រើនក៏  
 យកលប់ទៅវាយត្រូវទាំងអស់គ្នា កាលចាបទាំងពីរពួកនេះដែល  
 បានត្រូវលប់ហើយក៏នៅជាប់ប្រឈ្មោះគ្នា ចាបពួកពោលទៅរក  
 ចាបក្បាលទំពែកថា ឯងគ្រាន់បើហេតុម្តេចក៏មិនគិតបម្រះឲ្យរួប  
 ពីលប់ទៅ ឯចាបក្បាលទំពែកពោលមករកចាបពួកវិញថា បើ  
 ពួកឯងគ្រាន់បើហេតុដូចម្តេចក៏មិនបម្រះឲ្យរួបពីលប់នេះទៅ គឺ  
 មានពាក្យបញ្ជូនឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក មិនគិតបម្រះឲ្យរួបជុំវិញ  
 ស្រាប់តែព្រានក្រសោបឡើងចាប់បានចាបនេះទាំងអស់ ក៏ពិ-  
 យាតក្ស័យអស់ទៅ នេះហើយចាបពួកជាពួកចាបល្អ តែខកខន  
 មករកស៊ីដូចបូល នឹងហ្នឹងចាបក្បាលទំពែកជាពួកចាបប្រតិបត្តិ  
 អាក្រក់ក៏នាំឲ្យមានរឿងប្រឈ្មោះ លុះព្រានវាយលប់ត្រូវស្លាប់  
 ទាំងអស់គ្នាជាមរណាហោង ។

៣. រឿងបុរសចាក់ស្មុគ្រិ

កាលដើមមានបុរសម្នាក់ចេះចាក់ស្មុគ្រិ បុរសនោះចង់បាន  
 ខ្ញុំប្រឹក្សាឡើងទៅលើចុងភ្នែក ហើយបុរសនោះគិតតែម្នាក់ឯងថា  
 បើអញចាក់ស្មុគ្រិបាន ១ លក់បាន ១០ សេន បើចាក់ស្មុគ្រិបាន  
 ១០០០ គឺងលក់ទៅបាន ១០០ រៀល រួចអញលោះមនុស្សប្រើ  
 អញប្រើមិនបានដូចចិត្តអញពាក់វាយ បុរសនោះមិនហ៊ានតែមាត់  
 លើកដៃ ដើរលើចុងភ្នែក ហើយបុរសនោះធ្លាក់ពីលើចុងភ្នែក  
 ដៃប្រហារចាប់ចុងស្លឹកភ្នែកជាប់ដូចជាគេព្យួរ គ្រានោះទ្រមាក់ដំរី  
 ជិះដំរីម្នាក់ឯងមកជិតបុរសនោះ បុរសដែលតោងស្លឹកភ្នែកស្រែក  
 ប្រាប់ថា បើលោកណាជួយដាក់ខ្ញុំពីចុងភ្នែកបាន ខ្ញុំសុខចិត្ត  
 ចូលនៅបម្រើលោកអស់១ជីវិត ទ្រមាក់ដំរីឮហើយមានចិត្តច្រែក  
 អរចូលទៅដល់ក្រោមដើមភ្នែកឈរលើខ្នងដំរីទៅតោងដើមបុ-  
 រសនោះជាប់ហើយដូចជាអង្រួនខ្នងដំរីនោះដំរីក៏ដើរទៅ ទ្រមាក់

ដំរីក៏ជាប់ព្រួយជាមួយនឹងបុរសនោះ គ្រានោះមានមនុស្សទំពែក  
 ទាំង ៤ នាក់ដើរស្វែងរកមនុស្សទៅបម្រើប្រពន្ធគ្រប់គ្នា លុះដើរ  
 ទៅដល់ក្រោមដើមឆ្មោតនោះ ទ្រមាក់ដំរីនឹងបុរសស្រែកថា បើ  
 លោកណាជួយខ្ញុំឲ្យបានរួចពីបុងឆ្មោតទាំងពីរនាក់នេះខ្ញុំសុខ  
 ចិត្តចូលនៅបម្រើអស់ ១ ជីវិត នោះទំពែកទាំង ៤ នាក់ឮហើយ  
 ត្រេកអរគិតថាបានដួងសេចក្តីប្រាថ្នាក៏ស្រែកថាដូច្នោះ យើង  
 ទាំង ៤ នាក់នឹងជួយអ្នករួច ទំពែកទាំង ៤ ឈរក្រោមដើម  
 ឆ្មោតយកសំពត់បងកខ្វែងទល់មុខគ្នាជា ៤ ជ្រុង ហើយស្រែក  
 ប្រាប់ទៅបុរសនោះនឹងទ្រមាក់ដំរីថា ឲ្យទំលាក់ខ្លួនពីលើបុង  
 ឆ្មោតមកចុះ បុរសនឹងទ្រមាក់ដំរីទំលាក់ខ្លួនទាំងពីរនាក់មកលើ  
 សំពត់ដែលទំពែកទាំង ៤ នាក់បងកនោះដួងជាគេទាញសំ-  
 ពត់ជាប់នឹងកទំពែកទាំង ៤ ដល់ក្បាលគ្នាស្លាប់ទាំង ៤ នាក់  
 ឯទ្រមាក់ដំរីនឹងបុរសទាំងពីរនាក់ឃើញទំពែកទាំង ៤ នាក់ស្លាប់  
 ដូច្នោះភ័យណាស់ ទៅនិយាយនឹងយាយចាស់ម្នាក់ថា ឲ្យ

ជួយ បើគិតដូចម្ដេចឲ្យបានសុខ នឹងនោបម្រើយាយចាស់ទាល់  
អស់ជីវិត យាយចាស់មានបិត្តត្រកអរដោយប្ដីខ្លួនទៅកាប់ចម្ការ  
ងំព្រៃ ហើយគិតបាយបរិ បើដំបោះឲ្យអ្នកទៅយកខ្មោច  
ទាំង ៤ នោះមកដាក់ក្នុងផ្ទះយាយចាស់នោះបង្កំឲ្យស្រែច្បូច  
យាយចាស់ឲ្យយកខ្មោចបេញពីផ្ទះមកគាត់ស្រែកយំ អ្នកស្រែក  
ទៅសួរគាត់ថា ប្ដីគាត់ស្លាប់អ្នកស្រែកបានជួយយកខ្មោចនោះ  
ទៅដុត យាយចាស់ប្រាប់ថា សុំគាត់ទាំងអស់ដុតធ្វើឲ្យល្អ ប្ដីខ្ញុំ  
គាត់ស្រឡាញ់ខ្ញុំណាស់ លុះយកខ្មោច ១ ទៅដុតហើយយាយ  
ចាស់ស្រែកថា ប្ដីគាត់នៅផ្ទះទៀតហើយ អ្នកស្រែកបានទៅ  
យកមកដុតទៀត លុះដុតទៅគំរប់ ៤ លើកហើយបើញតា  
ចាស់ប្ដីយាយចាស់នោះបេញមកពីព្រៃចំការហើយមានខ្លួននោះ  
ប្រឡាក់សុទ្ធតែធូលី ពួកអ្នកស្រែកឃើញហើយនាំគ្នាដេញចាប់  
តាចាស់នោះយកទៅដុតទាំងរស់នោះស្លាប់ទៅបែមទៀត ។

(ចប់រឿងនេះតែបុណ្ណោះ)

បញ្ជីរឿង

១- រឿងរាយណា ១ កន្លែង ដែលជាងរចនាខ្មែរបានឆ្លាក់ នៅសុំទ្វារបណ្ណាល័យ ខាងត្បូងនៃប្រាសាទបន្ទាយស្រី . . . . .	៧៥
២- អំពីការរចនាបុរាណក្នុងស្រុកខ្មែរ លោកប្រែរុប៊ុនធីត៍រៀបរៀង ក្រុមការនុំ-មៅ ប្រើពីភាសាបារាំងមកជាភាសាខ្មែរ . . . . .	៧៧
៣- សាលនប្រវត្តិ ព្រះមហាក្សត្រស្រីសេម គន្លងរចនាបណ្ណាល័យ រៀបរៀង (៣) . . . . .	៧៥
៤- ឯកនិបាតដាតក-៤-មហាសីលដាតក អាចារ្យ ហឹម ក្រមដំនុំប្រើព្រះត្រៃបិដក ប្រើពីពណ៌មកជាភាសាខ្មែរ . . . . .	៧៧
៥- រឿងទំនៀមទំលាប់ខ្មែរព្រះរាជពិធីចង់សំពាងមាស . . . . .	១២៧
៦- រឿងព្រេងខ្មែរ ដែលមិនទាន់ចេះពុទ្ធសាស្ត្រ :	
១- រឿងស្រីមារយាជិតខ្លី . . . . .	១៣១
២- រឿងលោកសង្ឃ ១ អង្គស្រឡាញ់ស្រី . . . . .	១៣៥
៣- រឿងអាទិលនឹងអាទូច . . . . .	១៣៧

រូប ថ្មី តុ ម្ល

សុំទ្វារបណ្ណាល័យខាងត្បូង នៃប្រាសាទបន្ទាយស្រី រចនាត្រង់ត្រួងរពល័អង្រ្កង រូប . . . . .	៧៥
រូបក្រៅរឿង: ត្រ អរលោកិពេស្សរពោធិសត្រង់រូចចំណងព្រះពន្រ្ត ដើម្បី ស្រោចស្រង់លោក . . . . .	៧៧



## TABLE DES MATIÈRES

I. Une épisode de Rāmāyana sanscrit représenté par un artiste khmer sur le fronton d'une Bibliothèque de Bantéai Srei.....	75
II. L'art ancien du Cambodge par Fierre Dupont, traduit du Français en Cambodgien par Kromokar Choum-Mau..	77
III. Sāsanapravatti ou l'Histoire des Religions, par Précās Moha Pitou Krasēm pandit à la Bibliothèque Royale (suite).....	85
IV. Eka Nipāta Jātaka — IV Mahā Silava Jātaka, traduit du Pāli en Cambodgien par l'Achar Him, Membre de la Commission du Tripitaka.....	99
V. Les Coutumes Cambodgiennes — III Cérémonie Royale de l'attachement de l'amulette en or dite "Samrong méas".....	127
VI. Contes populaires Cambodgiens inédits:	
I <sup>o</sup> Une Femme qui trompe son mari.....	131
II <sup>o</sup> Un bonze qui aime une femme.....	135
III <sup>o</sup> Le malin et le roublard ou A-khel et A-khoch.....	137

### ILLUSTRATION:

Fronton d'une porte de la Bibliothèque sud de Bantéai Srei représentant Ravana secouant le Mont.....	75
Hors-texte représentant Avalokitesvara faisant un nœud de son vêtement pour sauver l'Univers.....	77

រឿងរាមាយណា (រាមកេរ្តិ៍) សំស្ក្រឹត ១ ភាគដែលជាងរបបនាខ្មែរបានធ្លាក់ទុក

នៅចំងាយ ២១ គីឡូម៉ែត្រខាងជើងអង្គរធំ មានប្រាសាទ  
ដែលសាងឡើងដល់ព្រាហ្មណសាសនា ១ ដែលគេហៅ  
សព្វថ្ងៃថាបន្ទាយស្រី ហើយដែលកសាងក្នុងរវាង ៣. ស.  
១៤៥០ ។ ទីបណ្តាលយខាងត្បូងមានស្តុំទ្វាររបបនារឿងរាម-  
យណាសំស្ក្រឹត ដែលជាងរបបនាខ្មែរក្នុងជាន់នោះ បានធ្លាក់  
ជាប់យ៉ាងត្រឹមត្រូវហ្មត់ចត់លើផែនដី - រឿងដែលធ្លាក់នោះ គឺ  
នៅក្នុងភាគទី ៣ នៃរឿងរាមាយណា ក្នុងឧត្តរកណ្ណ ។ ក្នុងកណ្ណ  
នោះសំដែងថា ក្រុងរាពនាសូរបររាជរិបទៅទើនៅភ្នំកេលាស  
ហើយក៏ចុះចេញពីរាជរិប យកព្រះហស្តទាំងពីរចាប់ភ្នំអង្រែរង្វើ  
រករីលុះដល់នាងបរិតិភ័យស្តុតស្ទុះទៅឱបកព្រះឥសូរជាស្វាមី  
ក្នុងវេលានោះព្រះឥសូរក៏យកព្រះបាទឈ្នីភ្នំនោះខ្ទេចខ្ទី ខ្ទេចទាំង  
ដៃក្រុងរាពន់ទៅផង ។ ជាងរបបនាបានធ្លាក់ត្រង់កន្លែងដែល  
ក្រុងរាពន់ កំពុងតែលូកដៃទៅចាប់ភ្នំនឹងអង្រែរង្វើ ។

អំពីការចងចាំយុវលាភីដ៏ស្រស់ស្អាត

លោកប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញសម្រេច

ក្រុមៈ ដុំ-ម៉ៅ ប្រើពីភាសាបារាំងមកជាភាសាខ្មែរ

ពួកអ្នកតែងប្រវត្តិការជាតិបិទ បានអធិប្បាយក្នុងសៀវភៅ  
ឈ្មោះ ណ៍នត្ស្រីជូ នឹង លាងជូ ថា មានស្រុក ១ ឈ្មោះ ហ្វូណ៍ន  
បានតាំងឡើងពីក្នុងរវាងឆ្នាំ ២០០ មុនគ្រិស្តសករាជ ស្រុកនោះ  
សព្វថ្ងៃនេះបែកចេញទៅជា ស្រុកខ្មែរ, ស្រុកសៀម, ស្រុក  
លាវ, ស្រុកកូសាំងស៊ីន និងជ្រោយម៉ាឡៃយូ ១ បំណែក, អ្នក  
ដែលតាំងស្រុកនេះ គឺឈ្មោះ ហ៊ុន-ទៀន ចូលមកដោយសំពៅ  
ពីទិសខាងត្បូង ។ គឺជាភ្ញីរវៃនៃសេចក្តីស៊ីវិឡែក្នុងដែល  
ចូលមកក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន ។ មានវិជ្ជាផ្សេងៗ គ្រប់មុខ  
ចូលមកសង្កត់លើវិជ្ជាសម្រាប់ស្រុកជាច្រើនយន្ត គឺវិជ្ជាអក្សរ,  
ភាសាសំស្ក្រឹត, អក្សរសាស្ត្រ, វិធីសាសនា, វិធីបរមត្ថនិង  
ការរចនា ។ យើងមិនបានដឹងដោយជាក់ស្តែងអំពីសេចក្តីស៊ី  
វិឡែក្នុងដែលចូលមកនោះមានវង់ដែនត្រឹមណា គឺថាជិតជ្រាប  
ទៅដល់សាធារណជនយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ ។ ឯប្រាសាទបូរាណ  
និងសិលាចារឹក ដែលមានពីក្នុងរវាងឆ្នាំ ៧០០ ដល់ ១៣០០  
នោះមានធ្វើឲ្យយើងដឹងសាសនាដែលកាន់ក្នុងស្រុកខ្មែរ ប្រា-

សាទនឹងចារិកទាំងនេះសុទ្ធតែជាការរបស់ស្តេចនឹងរបស់សាហ្មឺន  
 ធំៗ ដែលសុទ្ធតែជាអ្នកលុះក្នុងស៊ីរីឡៃស្រុកឥណ្ឌា; ប៉ុន្តែគ្មាន  
 អ្វីជាការនាំឲ្យយើងសន្និដ្ឋានអំពីជំនឿរបស់អ្នកស្រុកដែលជា  
 រាស្ត្រប្រជាធម្មតា, អំពីគុណសម្បត្តិក្នុងខ្លួនរបស់អ្នកស្រុកដែល  
 ជាការមិនងាយនឹងឲ្យស៊ីរីឡៃប្រទេសក្រៅជាបច្ចុប្បន្នងាយ, ព្រម  
 ទាំងគ្មានអ្វីនាំឲ្យជឿបានថា តើទំលាប់សណ្តាប់ស្រុកនោះប្រើ  
 ប្រួលទៅយ៉ាងណា វេលាដែលមានសាសនាជាថ្មីចូលមក ។

ទំនងជារូបសាកហើយដែលជារូបច្បូលក្នុងជំនឿយ៉ាងមាំ ១  
 ក្នុងកម្ពុជប្រទេសជាន់ដើម ។

គឺនាងនាគី នាគញី ដែលហ៊ុន-ទៀនយកធ្វើជាករិយា ។  
 លុះតក្រោយមកពួកដាងរបតា វេលាដែលរបតាជារូបសាកម្តងៗ  
 នោះគេតាំងយកតាមរឿងដែលមានក្នុងក្បួនរបតារបស់ក្លែង ។  
 ក្នុងសម័យដែលស្រុកខ្មែរកំពុងកាន់សាសនាព្រាហ្មណ៍ ពីឆ្នាំ  
 ៩០០ ដល់ឆ្នាំ ១២០០ នោះរូបសាកច្រើនយកទៅបញ្ចូលនឹងរូប  
 ព្រះនារាយណ៍ ហើយជួនកាលជាមួយនឹងគ្រឿង ដើម្បីរបតានូវ  
 សុំទ្វារបង្អួច, ដល់មកសម័យដែលកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ពីឆ្នាំ

១២០០ ទៅដល់ ១៣០០ នោះគេប្រើនរវាងជាព្រះពុទ្ធរូបនាគ  
ប្រក់ជាញឹកញយ ហើយដែលជាការកម្រឃើញមានក្នុងស្រុក  
ឥឡោ ។

ដើម្បីនឹងឲ្យយល់នៃសេចក្តីចំរើនទូទៅក្នុងការសួរសុខទុក្ខរូប  
នោះត្រូវគិតដល់បែបយ៉ាងបូរណ៍របស់ក្លិនដែលចូលមកដល់  
ក្នុងស្រុកខ្មែរ គឺបែបបូរណ៍ក្លិនសុទ្ធ ដែលមានតាំងពីដាន់ដើម  
នោះ ។ ជាដំបូងគឺជារបដល់មកទល់នឹងឆ្នាំ ៧០០ ជាសម័យ  
ដែលការរចនាមានភាពផ្ទាល់ពីស្រុកក្លិនមក ក្នុងសម័យនេះ  
ហើយដែលមានកើតរូបភាពយ៉ាងល្អៗឆើត រូបភាពទាំងនេះ  
សុទ្ធតែខាងសាសនាព្រាហ្មណ៍ទាំងអស់ ។ តមកទៀតពីឆ្នាំ  
៧០០ ដល់ ១១០០ មានកើតរចនាដំរាប់បូរណ៍ គឺរចនាដែល  
ធ្វើតាមបែបបូរណ៍ តែក្លាយៗ តាមភាពស្រុកទេស ជាការដែល  
អន់ល្អបិយ ។ មកដោយសេចក្តីមិនប៉ិនប្រសប់របស់អ្នកស្រុក ។  
ក្នុងសម័យនេះហើយដែលកើតរូបភាពផ្សេងៗ នៅបាក្នុង ភ្នំ  
បាទាំងនឹងបាពួន ។ ហើយដល់មកសម័យក្រោយគឺពីឆ្នាំ  
១២០០ ដល់ ១៣០០ មានកើតរចនាថ្មីជាបែបដើមម្យ៉ាង

ផ្សេងសម្រាប់ស្រុកខ្មែរមានរបតាជាព្រះពុទ្ធរូបនឹងទេវរូបផ្សេងៗ  
 ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាយ៉ាងឆើតៗ មានរាងរោសក្តីសមនឹងព្រះ  
 ភក្ត្រញញឹមប្រិម ។ ជាងរបតាច្រើនផ្ចិតផ្ចង់ព្រះភក្ត្រជាង  
 ព្រះអង្គកាយ ដូចមានព្រះភក្ត្រព្រះរូប រូប នៅប្រាសាទបា-  
 យ័ននឹងព្រះខាន់ជាសមអាង ។

ការរបតាខ្មែរមានលក្ខណៈផ្សេងដោយការប្រកបផ្គាប់ផ្គិត  
 នូវកំពូលនឹងបែរដោយងាយស្រួល ។ ហាត់ដោប្រាសាទនគរ  
 វិគ្គ (ឆ្នាំ ១២០០) នោះមានបែបផែនយ៉ាងសំខាន់របស់ប្រាសាទ  
 ព្រាហ្មណ៍ ដែលសាងមុន ៗ ទាំងប៉ុន្មាន ។ ហាត់ដោនោះមាន  
 សភាពដូច្នោះ កំពូលប្រាសាទទាំង ៥ ប្រជុំនៅជាកណ្តាលរៀប  
 រៀងតាមក្បួនខ្នាតយ៉ាងសក្តីសមមានដំបូលបែរវិញផ្គាប់គ្នាពីទៅ  
 ទៅដំកល់លើផ្ទៃឡើងធ្វើដោយប៉ុកក់ ហើយមានកំផែងព័ទ្ធជុំវិញ។  
 ឯប្រាសាទព្រាហ្មណ៍ហាក់ដូចជាមានគ្រឿងសំគាល់បានដោយ  
 ពង្រីកផ្ទៃកាន់តែធំ ៗ ឡើង ។ ការរបតាខាងព្រះពុទ្ធសាស-  
 នាដែលមានវ័យចំរើនឡើងក្នុងឆ្នាំ ១២០០ ទៅ ១៣០០ ធ្វើឲ្យ  
 យើងបែបផែនដោយឡែកផ្សេងទៅវិញ គឺរបតាបែបផ្តុំជា

ដុំៗ ។ ក្នុងសម័យនោះហើយដែលមានកើតកំពូលមុខមនុស្ស  
ចូលដែលជាការប្រតិស្ឋបែបយ៉ាងសំខាន់របស់របស់នាខ្មែរ ។

ក្នុងទីបំផុតនេះ រឿងរ៉ាវរបស់ប្រាសាទទាំងឡាយ ចេះតែ  
មានសេចក្តីប្រែប្រួលនាំងពីប៉ុន្មានឆ្នាំមុននេះមក ។ មានសិលាចារឹក  
១ ពោលថា ព្រះបាទយសោវរម័ន ( ឆ្នាំ ៨៨៩ - ៩១០ មុន  
គ្រិស្តសករាជ ) បានសាង " ភ្នំកណ្តាល " ដើម្បីដាក់លំដាប់ស្តេច  
ដែលជាបែបសាសនាព្រាហ្មណ៍ ចូលមកក្នុងស្រុកខ្មែរក្នុងដើម  
ឆ្នាំ ៩០០ គេនាំគ្នាជឿមកជាយូរណាស់ហើយថា ភ្នំកណ្តាល  
គឺជាប្រាសាទបាយ័ន ដែលជាប្រាសាទនៅចំកណ្តាលក្រុង  
នគរធំ, តមក គេបានយល់ឃើញថា ប្រាសាទបាយ័នមិនមែន  
ជាប្រាសាទសម្រាប់សាសនាព្រាហ្មណ៍ទេ គឺសម្រាប់ព្រះពុទ្ធ-  
សាសនា តែក្បាប់របស់នោះប្លែកគ្នាទាំងអស់អំពីប្រាសាទទាំង  
ប៉ុន្មានដែលកសាងក្នុងឆ្នាំ ៩០០ ទៅ ១០០០ ។ ការស្រាវជ្រាវ  
របស់លោកស្រីស្តីនីងស៊ីដេស នាំឲ្យបន្ថយឆ្នាំកសាងប្រាសាទ  
បាយ័នមកដាក់ក្នុងបូកឆ្នាំ ១២០០ វិញ ។ ការស្រាវជ្រាវនេះរកភ្នំ  
កណ្តាលដែលពិតប្រាកដនោះមិនជាការងាយស្រួលឡើយព្រោះ



ទំហំទ្រង់ត្រាយទីក្រុង ចេះតែប្រែប្រួលច្រើនលើកច្រើនគ្រាមក  
 ហើយ។ ចំណែកលោកស្មែនដែលជាអ្នកយកបិត្តទុកដាក់ហើយ  
 រួមគំនិតក្នុងការរើជំរះរៀបចំប្រាសាទបូរាណខ្មែរជាថ្មីនោះបាន  
 ជំរុំថា ឲ្យសំដៅយកប្រាសាទវិមានអាកាសទុកជាភ្នំកណ្តាល  
 នៃក្រុងនគរធំ; ប៉ុន្តែការស្រាវជ្រាវជាថ្មីក្នុងដាន់ក្រោយនេះរបស់  
 លោកម៉ារ្យាល់នឹងគោលបែបៗ សំឡេងគំនិតទៅរកភ្នំបាខ្សែ  
 វិញ ។ តែថាការនេះមិនទាន់មានអ្វីបញ្ជាក់ឲ្យបានជាការដាច់  
 ស្រេចនៅឡើយ ។

ប៊ែរឌុប៊ីន

សាសនប្រវត្តិ បរិច្ឆេទ ទី ៧

ព្រះរាជពង្សាវតារក្រុងកម្ពុជា (ត)

ព្រះមហាតំនា ក្រសេម គន្ថាចនចណ្ឌិត នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យ រៀបរៀង

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ៤

កាលសម្តេចព្រះហសិវរម័ន រុទ្រលោក ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះជ័យវរម័ន បានទទួលរាជសម្បត្តិមក រាប់ជាទី ៤ អំពី ព.ស. ១៥៧៣ ដល់ ១៥៨៦ (ព្រះរាជអង្គនេះជាព្រះរាជបុត្រ សម្តេចព្រះហសិវរម័នឬអង្គណា មិនទាន់ប្រទះទីមកជាប្រាកដ) ផែនដីនេះបានផ្លាស់ទីក្រុងទៅតាំងនៅកោះកែវ ក្នុងខែត្រកំពង់ធំ ទ្រង់សាងប្រាសាទរាជមណ្ឌីរនៅទីនោះ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ១៤ ឆ្នាំ ក៏ទិវង្គត វេលាសុគតហើយគេហ្វាយព្រះតាម ព្រះបរមសពជា “បរមសិរិបទ” ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះហសិវរម័នទី ៥

កាលសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ៤ ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះហសិវរម័នបានសោយរាជ្យជាដំណាមក រាប់ជាទី ៥ នៅទីក្រុង ដីដែលពីព.ស. ១៥៨៦ ដល់ ១៥៩១ (គ.ស. ៩៥១ ដល់ ៩៥៤) ទើបទិវង្គត វេលាទិវង្គតហើយគេហ្វាយព្រះតាមព្រះបរមសពជា “ព្រហ្មលោក” ។

រដ្ឋកាលព្រះនាងសម្តេចព្រះរាជេន្ទ្រវរ្ម័នទី ២

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះហសិវរម័នទី ២ ទិវង្គតទៅហើយ ព្រះជ័យវរម័ន តែនៅសីលាចារិកខ្លះហៅថា ព្រះស្រីរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន មេសូរ ហៅដោយក្លីថា ឥន្ទ្រវរម័ន បានសោយរាជ្យជាដំណាចក រាប់ជាទី ២ ពីព.ស.១៤៩១ ដល់ ១៥១៥ (គ.ស.៩៤៤-៩៦៨) តាមសីលាចារិកនៅប្រាសាទបក្សីចាំក្រុងថា ព្រះរាជេន្ទ្រវរម័នជា រាជបុត្រព្រះជ័យវរម័នទី ៤ ត្រឡប់មកតាំងរាជធានីនៅក្រុង យសោធរបុរីវិញ មានព្រះរាជបុត្រដែលប្រាកដព្រះនាម ១ អង្គ នាមព្រះស្រីជ័យវរមទេវី ។ ក្នុងរជ្ជកាលនេះកើតសង្គ្រាមនឹងបាម ទៀត ទ្រង់ដុតទ័ពទ្រកបាមក្នុងកាលព.ស.១៥០៧ (គ.ស.៩៦០) ស្លាប់អនេកឥតបីបើគណនា ប្រាកដព្រះកិត្តិយសជា មហា- រាជា តាមក្នុងសីលាចារិកថា ព្រះមហារាជអង្គនេះ ទ្រង់សាង ប្រាសាទដែលយើងហៅក្នុងកាលឥឡូវថា តាព្រហ្ម ឬអង្គព្រហ្ម ១ ប្រាសាទបន្ទាយក្តី (គឺបន្ទាយក្តី) ១ ឧទ្ទិស្សប្បាយក្នុងព្រះពុទ្ធ- សាសនាប៉ែកខាងលទ្ធិមហាយាន នឹងប្រាសាទមេរបុណ្យជា ទេវីស្ថានឧទ្ទិស្សប្បាយក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ របស់អំបាលនេះ

ជាគ្រឿងដំកើងនឹងប្រកាសព្រះកិត្តិយសរបស់ព្រះអង្គជរាបដល់  
វេលានេះ កាលទិវង្គតទៅហើយគេថ្វាយព្រះនាមសម្រាប់ព្រះកិត្តិ-  
យសនេះថា “ព្រះសិរិលោក” ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរ្ម័នទី ៥

កាលសម្តេចព្រះរាជេន្ទ្រវរ្ម័ន សិរិលោក សុគតទៅហើយ  
ព្រះស្រីរាជេន្ទ្រវរ្ម័នទេវី រាជបុត្របានទទួលរាជសម្បត្តិមក ព្រះ  
នាមក្នុងសុរិណ្ណបត្រថា ជ័យវរ្ម័ន រាប់ជាទី ៥ ឆ័ត.ស.  
១៥១៥ ដល់ ១៥៤៧ (គ.ស. ៧៦៧-១០០២) ក្នុងរជ្ជកាល  
នេះមិនប្រាកដថា កើតសឹកសង្គ្រាមនឹងប្រទេសណា តែក៏រាប់  
ថាជា មហារាជា ១ អង្គដែរ ដោយទ្រង់រក្សាព្រះកេរ្តិ៍របស់  
បុព្វបុរសឲ្យគង់វង្សនៅបរិបូណ៌ នឹងទ្រង់សាងប្រាសាទជាថ្មី  
ឡើងទៀត តាមសិលាចារឹកថា ទ្រង់សាងប្រាសាទហោមាទិ  
ដែលហៅក្នុងកាលឥឡូវនេះថា បាគួន នៅក្នុងក្រុងយសោធរបុរ  
ឧទ្ទិស្ស្វាយក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ នឹងទ្រង់សាងប្រាសាទ  
កបិលបុរ នៅជាខាងពាយព្យនៃនគរវត្ត ឧទ្ទិស្ស្វាយព្រះហរិ ។

វេលាទិវង្គតហើយគេថ្វាយព្រះនាមជាព្រះភិក្ខុយសថា បរមវិ-  
លោក (១) ។

រដ្ឋកាលព្រះហឫទ័យសម្តេចព្រះសូរ្យវរម៌នទី ១

កាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម៌ន បរមវិលោក ទិវង្គត  
ហើយ ព្រះសូរ្យវរម៌នបានទទួលរាជសម្បត្តិចមក រាប់ជាទី ១  
ពីព.ស. ១៥៤៩ ដល់ ១៥៧៦ (គ.ស. ១០០២-១០៤៧) ក្នុង  
រជ្ជកាលនេះកើតសង្គ្រាមនឹងយួនជាច្រើនលើក តែទ្រង់កម្រាប  
យួនបានរាល់គ្រា ទ្រង់បង់សម្ពន្ធមេត្រីនឹងប្រទេសប៊ិននឹងប្រ-  
ទេសចាម ក្នុងសិលាចារឹកថា ទ្រង់សាងប្រាសាទព្រះខាន់នៅ  
ខែត្រកំពង់ស្វាយ ១ នៅលើភ្នំជ័យស្រីខែត្រតាកែវ ១ ប្រាសាទកែវ  
នៅមុខក្រុងនគរធំ ១ ក្នុងរជ្ជកាលនេះរាប់អានសាសនាព័រយ៉ាង  
គឺសាសនាព្រាហ្មណ៍នឹងព្រះពុទ្ធសាសនា វេលាទិវង្គតហើយ  
គេថ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសពជា "និវាណបទ" ។

(១) ឃើញខ្លះថាបរមវិលោក ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះឧទយានិក្សរិម៌ន

កាលសម្តេចព្រះប្បវិរម៌នទី ១ ទិវង្គតហើយ ព្រះឧទយានិក្សរិម៌នបានឡើងសោយរាជ្យតីព.ស. ១៥៧៦ ដល់ ១៦២៦ (គ.ស. ១០៤៧-១០៧៧) ក្នុងរជ្ជកាលនេះមានហេតុបាស់បោឡើងក្នុងព្រះនគរដល់ទៅ ៣ ដង តែសេនាបតីខាងទាហានរបស់ព្រះអង្គឈ្មោះ "ព្រះសង្គ្រាម" ជាអ្នកដែលមានប្តីដៃក្នុងការសង្គ្រាម បានចេញកម្រាបពួកបាស់បោនោះឲ្យរាបទាបទៅវិញ ក្នុងរជ្ជកាលនេះ ទ្រង់សាងប្រាសាទទេវស្ថានឧទ្ទិសប្បាយក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍នៅក្នុងស្រុកភ័មបុរ (គឺភ័ម៉ាយនៅក្នុងដែនសៀមសព្វថ្ងៃនេះ) ។ លុះដល់ព.ស. ១៦២៦ ក៏ទិវង្គត វេលាទិវង្គតហើយ គេហ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសពជា "ឧទយករិម៌ន" ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះហសិវរិម៌នទី ៣

កាលសម្តេចព្រះឧទយានិក្សរិម៌នទិវង្គតហើយ ព្រះហសិវរិម៌នបានឡើងសោយរាជ្យតមក រាប់ជាទី ៣ ពីព.ស. ១៦២៦ ដល់ ១៦៣៧ (គ.ស. ១០៧៧-១០៧០) ក្នុងរជ្ជកាលនេះជាមានរបស់ដំណែលខ្លះដែរឬដូចម្តេច មិនទាន់បានប្រទះ ដល់មក

ព.ស. ១២៣៧ ក៏ទិវង្គត វេលាទិវង្គតហើយ គេហ្វាយព្រះនាម  
ព្រះបរមសពជា "សទាសិវបទ" ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ៦

កាលព្រះហសិវរម័នទី ៣ ទិវង្គតហើយ ព្រះជ័យវរម័នបាន  
ទទួលរាជសម្បត្តិមក ពីព.ស. ១២៣៧ ដល់ ១២៥៦) គ.ស.  
១០៧០-១១០៧) រាប់ជាទី ៦ ក្នុងរជ្ជកាលនេះក៏មិនទាន់បាន  
ប្រទះដំណែលរបស់លោកថា មានអ្វីខ្លះ ។ ដល់មកព.ស.  
១២៥៦ ក៏ទិវង្គត វេលាទិវង្គតហើយ គេហ្វាយព្រះនាមជា  
"បរមកែវលិយបទ" ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះធរណីន្ទ្រវរម័នទី ១

កាលសម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ៦ ទិវង្គតហើយ ព្រះធរណី-  
ន្ទ្រវរម័នបានទទួលរាជសម្បត្តិមក ពីព.ស. ១២៥៦ ដល់  
១២៥៧ (គ.ស. ១១០៧-១១១២) ក៏ទិវង្គត វេលាទិវង្គតហើយ  
គេហ្វាយព្រះនាមព្រះបរមសពជា "បរមនិសុកលបទ" ។



រដ្ឋកាលព្រះបាទ សម្តេចព្រះសូរ្យវរ្ម័ន ទី ២

កាលសម្តេចព្រះធរណីត្រូវរម័នទិវង្គតទៅហើយ គ្រានោះ  
ប្រទេសកម្ពុជាបែកជា ២ អាណាចក្រ មានក្សត្រិយ៍សោយរាជ្យ  
២ អង្គ ទោះបីញែកជាពីរអាណាចក្រដូច្នោះហើយក៏មិនសុខ  
នឹងគ្នា កើតសង្គ្រាមនឹងគ្នារឿយៗមក ដោយក្សត្រិយ៍ទាំងពីរ  
នោះបំណងនឹងរួមអំណាចមកលើខ្លួនតែមួយវិញ តែក៏មិនដេប  
ស្រេចទៅខាងណា ។

គ្រានោះមានក្សត្រិយ៍ខ្មែរ ១ អង្គទៀត ទ្រង់ព្រះនាមសូរ្យ  
រម័ន ទ្រង់ជំរះថា ការដែលក្សត្រិយ៍ទាំងពីររដ្ឋណ្តើមតិ-  
សូរភាពគ្នាដូច្នោះ មិនយូរប៉ុន្មានពួកគាងប្រទេសយើងបាន  
ឱកាសក៏នឹងលើកទ័ពមកវាយយកទៅ កាលទ្រង់ព្រះជំរះដូច្នោះ  
ហើយ ទើបទ្រង់រូបមកដទៃទៀតឡើងមួយពួកទៀត លើកទៅ  
កម្រាបក្សត្រិយ៍ទាំងពីរ ដណ្តើមរាជសម្បត្តិបាន ស្តេចប្រា-  
ហ្មាភិសេកកាល ព.ស. ១៦៥៥ ទ្រង់ព្រះនាមជា ព្រះសូរ្យរិ-  
ម័ន ទី ២ ។ សេចក្តីដែលទ្រង់ព្រះជំរះមុននោះក៏មិនជាការ  
ឥតមូល គឺគ្រានោះក្សត្រិយ៍ចាមបានដំណឹងថា ប្រទេស

កម្ពុជាបែកគ្នាជាពីរដ៏ពួក ក៏លើកទ័ពមកវាយ ។ ព្រះបាទ  
 សម្តេចព្រះសូរ្យវរ្ម័នស្តេចលើកទ័ពហ្ន៎ងចេញច្បាំងនឹងបាមមាន  
 ជ័យជំនះ វាយធ្លាយរហូតដល់នគរបម្ប៉ា បានទាំងនគរនោះរួម  
 មកជាអាណាខែត្រកម្ពុជាផង ទ្រង់ចាត់ឲ្យឧបរាជខ្មែរ១អង្គទៅ  
 ឈរកាន់កាប់បាមប្រទេសរាជ បំណែកឯនគរបែកខាងលើ  
 ដែលជាស្រុកចំណុះទាំងប៉ុន្មាន ទ្រង់មានព្រះរាជកំណត់ឲ្យតំ  
 រាជបណ្ណាការមកថ្វាយគ្រប់ទ្វាទសមាសដូចអំពីដើម ។

កាលស្រេចព្រះរាជសង្គ្រាម ប្រទេសសាណូត្រានប្រក្រតី  
 ហើយ ទ្រង់ឲ្យសាងប្រាសាទនគរតូច គឺប្រាសាទនគរវត្តសព្វថ្ងៃ  
 នេះជាទេវស្ថានឧទ្ទិស្សថ្វាយព្រះនារាយណ៍ នឹងត្រាស់ឲ្យធ្លាក់  
 រឿងព្រះរាជពង្សាវតារ ត្រង់ដែលព្រះអង្គលើកទ័ពទៅច្បាំងនឹង  
 ក្សត្រិយ៍បាម ព្រមទាំងព្រះបរមរូបរបស់ព្រះអង្គ នៅព្រះបៀង  
 ថ្នាក់ទី ១ ជាន់ខាងត្បូងភាគខាងលិច ទុកជាព្រះកិត្តិយសជរាប  
 ដល់សព្វថ្ងៃនេះ។ ស្តេចស្ថិតនៅក្នុងរាជសម្បត្តិបាន ៤០ ឆ្នាំ ទើប  
 ទិវង្គត កាលព.ស. ១៦៩៥ វេលាសុគតហើយ គេថ្វាយព្រះ

បរមតាមាភិធលៃយហិ បរមវិស្ណុលោក ។ ព្រះមហាក្សត្រិយ៍  
អង្គនេះគួររាប់ជា មហារាជ ឬរាជាធិរាជក្នុងព្រះរាជពង្សវិថារ ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះសូរ្យវរម័នទី ៣

កាលសម្តេចព្រះសូរ្យវរម័ន បរមវិស្ណុលោកទិវង្គតហើយ  
ក្សត្រិយ៍អ្នកដារដ្ឋទាយាទព្រះតាមសូរ្យវរម័ន ដូចរដ្ឋកាលមុន  
តែរាប់ជាទី ៣ វេលាសោយរាជ្យនឹងទិវង្គតក្នុងសករាជប៉ុន្មាន  
មិនទាន់បានប្រទះជាប្រាកដ ដល់មកក្នុងរដ្ឋកាលនេះហាមប្រ-  
ទេសរាជ ត្រឡប់តាំងខ្លួនជាឯករាជឡើងវិញបាន ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះធរណីន្ទ្រវរម័នទី ២

កាលសម្តេចព្រះសូរ្យវរម័នទី ៣ ទិវង្គតហើយ ព្រះធរណី-  
ន្ទ្រវរម័នបានឡើងសោយរាជ្យតមក រាប់ជាទី ២ តែមិន  
ប្រាកដថា សករាជប៉ុន្មាន ។

រដ្ឋកាលព្រះបាទសម្តេចព្រះជយវរម័នទី ៧

កាលជុតផែនដីព្រះធរណីន្ទ្រវរម័នទី ២ ទៅហើយ ព្រះ  
ជយវរម័នបានទទួលរាជសម្បត្តិតមក រាប់ជាទី ៧ ព្រះរាជាអង្គ

នេះសោយរាជ្យនឹងទិវង្គតពីសករាជប៉ុន្មាន មិនទាន់ប្រទះទឹមក  
 ក្នុងរជ្ជកាលនេះកើតសង្គ្រាមនឹងស្តេចបាមឈ្មោះជ័យឥន្ទ្រវរម័ន  
 នៅក្រុងវិជយ (សព្វថ្ងៃនេះយួនហៅ បីញឌីញ) គឺកាល គ.ស.  
 ១៧៣៣ (គ.ស. ១១៧០) ស្តេចជ័យឥន្ទ្រវរម័ន បានលើក  
 ទ័ពមកច្បាំងនឹងប្រទេសកម្ពុជា សម្តេចព្រះជ័យវរម័នទី ៧ ទ្រង់  
 ចាត់ព្រះអង្គម្ចាស់ ១ អង្គព្រះនាមវិទ្យានន្ទ ជាអាជ្ញាបាម  
 ដែលមកជិកនៅក្នុងម្លប់ព្រះពោធិសម្ភាររបស់ព្រះអង្គ ឲ្យជាមេ  
 ទ័ពចេញទៅតយុទ្ធនឹងបាមជំនួសព្រះអង្គ ព្រះវិទ្យានន្ទច្បាំង  
 ជ្នះបាម ចាប់ព្រះជ័យឥន្ទ្រវរម័នបានទាំងរស់ នាំមកថ្វាយ  
 ល្អងធុល្លព្រះបាទ ហើយទ្រង់ចាត់ព្រះអង្គម្ចាស់ឥន្ទ្រ ជាព្រះ  
 អនុជថ្លៃ ឲ្យទៅគ្រងនគរបាម ។ នៅជាស្រុកបំណុះក្រុងកម្ពុជា  
 រហូតមកដល់ គ.ស. ១៥២០ រួមជា ៣០ ឆ្នាំ ។

ព្រះជ័យវរម័ន មានព្រះអគ្គមហេសីដំបូងទ្រង់ព្រះនាម  
 ជ័យរាជទេវី ជាធីតាព្រាហ្មណ៍ តែបិតាមិនប្រាកដនាម មាតា  
 ឈ្មោះរាជេន្ទ្រល្អក្សី ជាត្រកូលខ្ពស់ស្តុកស្តម្ភ ក្នុងសិលាចារឹក  
 ថា ព្រះនាងនេះទាំងល្អឆោមទាំងប្រាជ្ញ ដោយបានរៀនវិជ្ជា

ពីតាងត្រូវទេវីជាដេដ្ឋភគិនី ហើយជាអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា  
 យ៉ាងមុតមាំ ព្រះតាងបានបង្រៀនគម្ពីរពុទ្ធសាសនាក្នុងវិទ្យុយុក្នុង  
 សាលាឈ្មោះនាគេត្រតុង ១ តិលកោត្តរ ១ នវេន្ទ្រាស្រម ១  
 ការដែលបានជាគ្រូបង្រៀនវិជ្ជាទាំងនេះ ជាគ្រឿងសំគាល់ថា  
 ព្រះតាងនេះវិជ្ជាដ៏សំខាន់ពិតមែន ក្នុងប្រវត្តិទេសាឱ្យយើងជឿ  
 ថា ព្រះតាងចេះភាសាសំស្ក្រឹតយ៉ាងសំខាន់ទៀតផង ដោយ  
 ឃើញសិលាចារិកនៅប្រាសាទវិមានអាកាស សុទ្ធតែស្មារព្រះ  
 ហស្តរបស់ព្រះតាងធ្លាក់ទាំងអស់ ។ ក្រោយនោះព្រះតាងក៏ទិ-  
 វង្គត តែក្នុងឆ្នាំប៉ុន្មានមិនប្រាកដ តែស្មានមើលប្រហែលជា  
 ក្រោយបីប៉ាងស្រុកចាម ។ កាលព្រះតាងជិយរាជទេវីទិវង្គត  
 ហើយ ព្រះជិយវរម័នទ្រង់លើកតាងត្រូវទេវីដ៏ជាដេដ្ឋភគិនី  
 របស់ព្រះតាងឡើងជាអគ្គមហេសី ។

ព្រះជិយវរម័នទី ៧ នេះវេលាទិវង្គតហើយ គេហ្វាយព្រះ  
 តាមព្រះបរមសពជា «ជិយវរមទិវមេសូរ» ។

ឯកទិពាតជាតិ

៤ - មហាសីលវិជ្ជា

អាចារ្យប័ណ្ណ អំណុំស្បែក វិទ្យាសាលាព្រះប្រឹក្សាជាតិ

អាសីលថេរី បរិសោតិ តិទិ សត្តា ជេតវិនេរីហរន្តោ ឱសដ្ឋ-  
 រិយំ អារត្ត កថេសិ ។ (សេចក្តីថា) កាលព្រះមុនីនាថសាស្តា-  
 ចារ្យទ្រង់គង់ក្នុងព្រះវិហារឈ្មោះជេតវិន ព្រះអង្គទ្រង់ប្រារព្ធចំ-  
 ពោះនូវភិក្ខុដែលមានព្យាយាមដាក់ចុះ ហើយទ្រង់សម្តែងនូវព្រះ  
 ធម៌ទេស្នានេះថា អាសីលថេរី បរិសោ ដ្ឋប្នេះជាដើម ។ ក្នុង  
 សម័យ ១ មានភិក្ខុ ១ អង្គបន្ថយចុះនូវសេចក្តីព្យាយាមរបស់ខ្លួន  
 ព្រះជំនឿទ្រង់មានព្រះពុទ្ធដីកាស្មរថា ម្នាលភិក្ខុបានឮថា អ្នក  
 ងងបន្ថយចុះនូវព្យាយាមរបស់ខ្លួនពិតមែនឬ ។ ភិក្ខុនោះយក  
 សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថា សូមទ្រង់ព្រះមេត្តាប្រោសពិតមែន  
 ហើយព្រះអង្គ ។ ព្រះទីបទុត្តមាចារ្យទ្រង់ឲ្យឱវាទថា នែភិក្ខុអ្នក  
 បានឬសហើយ ក្នុងពាក្យប្រៀនប្រដៅណែនាំមានសភាពដ្ឋប្នេះ  
 មិនសម្បីបើនឹងបន្ថយចុះនូវការសន្សំល្អរបស់ខ្លួនសោះ នែភិក្ខុ  
 អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយក្នុងមុន ស្វិលះបង់រាជសម្បត្តិហើយស្ថិត  
 នៅក្នុងការសន្សំល្អរបស់ខ្លួន ញ៉ាំងលាភនឹងយសដែលវិសាស  
 ហើយឲ្យកើតឡើងវិញ (ជាភិយ្យោភាព) ហើយព្រះបរមលោកុ-

ត្តមាចារ្យ ទ្រង់សាំមកនូវរឿងរ៉ាវដ៏កន្លងរម្ងង់ទៅហើយដូច្នោះហ៊ាន  
ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ កាលស្តេចទ្រង់ព្រះនាមថា ព្រះបាទ  
ព្រហ្មទត្តរាជ គ្រងរាជសម្បត្តិក្នុងព្រះនគរឈ្មោះពារាណសី  
(កាលនោះ) ព្រះបរមពោធិសត្វជាម្ចាស់នៃយើង ទ្រង់សម្តេច  
ក្នុងគភ៌នៃព្រះអគ្គមហេសីនៃព្រះបាទព្រហ្មទត្តនោះ ។ ព្រះអង្គ  
យាងចេញចាកគភ៌ បាននាមបញ្ញត្តិថា មហាសីលវិកុមារ  
ក្នុងថ្ងៃកំណត់នូវព្រះនាម មហាសីលវិកុមារនោះ សម្រេចនូវ  
សិល្បសាស្ត្រទាំងពួងក្នុងកាលព្រះអង្គប្រកបដោយឧទ្ទេសនៃឆ្នាំ  
ទាំងឡាយជាគម្រប់ ១២ ។ ដល់អំណះឥតអំពីព្រះវិរាជ-  
បិតាទៅ ព្រះអង្គទ្រង់សោយរាជសម្បត្តិស្នងព្រះវិរាជបិតា ទ្រង់  
ព្រះនាមថា ព្រះបាទសីលវិមហារាជ ព្រះអង្គទ្រង់រាជ្យប្រកប  
ដោយទេសព័ន្ធរាជធម៌ ទ្រង់ចាត់ឲ្យធ្វើសាលាទាន ទាំងឡាយ ២  
អង្កើ គឺ សាលាទាន ៤ នៅតាមទៀបទ្វារទាំង ៤ សាលាទាន ១  
ទៀតនៅត្រង់ពាក់កណ្តាលនគរ និងសាលាទាន ១ ទៀតនៅ  
ទៀបទ្វារនិវេសរាជស្ថាន ព្រះអង្គទ្រង់បំណាយព្រះរាជទ្រព្យ ឲ្យ



ជាទានដល់អ្នកដំណើរនឹងអ្នកកំសត់ដឹងទាំងឡាយ ជាសិច្ច-  
កាលទៅ ។

ព្រះបាទសីលវរមហារាជ ទ្រង់រាជ្យប្រកបដោយគន្លងធម៌ទ្រង់  
រក្សាសីល ៥ ទ្រង់ធ្វើនូវឧបោសថទ្រង់ប្រកបដោយខន្តិមេត្តានឹង  
ករុណា ហើយទ្រង់ញាំងសត្វទាំងឡាយទាំងអស់ឲ្យសោមនស្ស  
រីករាយ បីដួងជាបុគ្គលលើកស្ទួយបុត្រ ឲ្យជិះលើចង្កេះឬដើម  
ទ្រូងហើយល្ងង់លោមឲ្យត្រេកអររីករាយសប្បាយសាទរ ។

(កាលនោះឯង) មានអាមាត្យ ១ នាក់មានចិត្តអាក្រក់ ធ្វើកម្ម  
ទ្រុឌក្បត់ក្នុងខាងក្នុងបុរីនៃព្រះអង្គនោះ កម្មនោះកាន់តែប្រាកដ  
ឡើងអាមាត្យដទៃក៏យកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូល ។ ព្រះអង្គទ្រង់  
ជ្រាបហើយព្រះអង្គទ្រង់កំណត់សង្កេតចំពោះព្រះអង្គ លុះជ្រាប  
ច្បាស់ប្រាកដហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ឲ្យហៅអាមាត្យនោះមកហើយ  
ទ្រង់មានព្រះរាជឱង្ការថា ម្ចាស់បុរសអន្ទពាលកម្មអាក្រក់ឈ្មោះ  
នោះដែលអ្នកឯងធ្វើហើយ កម្មនោះលាមកអាក្រក់ក្រៃពេក  
ណាស់ អ្នកឯងជាមនុស្សមិនគួរនៅក្នុងដែនរបស់យើងឡើយ  
(ឈ្លើយចុះបើដូច្នោះ) — អ្នកឯងចូរកាន់យកបុត្រារិយានឹងទ្រព្យ

របស់អ្នកឯង ចេញទៅនៅដែនដីក្រៅចាកដែនយើងនេះឲ្យ  
 ឆាប់ចុះ។ អាមាត្យនោះមិនហ៊ានទទឹងទាស់ក៏នាំបុត្រារិយាចេញ  
 ចាកទៅកន្លងដែនកាសិក តាំងទីនៅក្នុងកោសលជនបទ(ក្រោយ  
 នោះ) បានចូលទៅឃ្នាយខ្លួននៅគាល់បម្រើព្រះបាទកោសលរាជ  
 ជាស្តេចដែនកោសល) បង្កើតជាបុគ្គលស្ម័គ្រស្មាលក្នុងខាងក្នុង  
 នៃព្រះរាជាដោះ ។ ក្នុងថ្ងៃ ១ អាមាត្យនោះបានទិកាសល្អ  
 ក៏យកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលព្រះបាទកោសលរាជថា បពិត្រព្រះ  
 សម្មតិទេព រាជសម្បត្តិក្នុងនគរពារាណសី (សព្វថ្ងៃនេះ)  
 ប្រៀបដូចសម្បកយ្មំឥតមេ បើព្រះអង្គទ្រង់ប្រាថ្នារាជសម្បត្តិនោះ  
 អាចនឹងចាប់ស្តេចពារាណសីបានដោយងាយ ដោយពល  
 ពាហណតិបត្តច (ព្រោះស្តេចពារាណសីនោះទ្រង់ធម៌) ។ ព្រះ  
 បាទកោសលរាជទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ ទ្រង់មានព្រះបន្ទូល  
 ថា ស្តេចពារាណសីជាស្តេចធំ មិនអាចនឹងចាប់ដោយពលពា-  
 ហណតិបត្តចបានឡើយ ។ អាមាត្យនោះក្រាបទូលញុះញង់  
 ថែមទៀតថា ព្រះអង្គទ្រង់ប្រកបចាប់ស្តេចពារាណសីចុះ មិន  
 មែនកម្រទេ ។ ព្រះបាទកោសលរាជទ្រង់សួរថា អាមាត្យអ្នក

ឯងជាអ្នកប្រកបបានឬ បើយើងប្រកបពួកចោរតើនឹងប្រកបដូច  
 ម្តេចហ្ន៎ ។ អាមាត្យក្រាបទូលថា ខ្ញុំទូលបង្គំប្រកបមិនបានទេ  
 សូមព្រះអង្គទ្រង់បញ្ជាពួកចោរ ឲ្យទៅប្លន់ក្នុងជនបទនោះឲ្យឯង  
 មើលចុះ បើទុកជារាជាមាត្យចាប់ពួកចោរនោះយកទៅថ្វាយ  
 (ក៏ស្តេចរាជានាសីមិនធ្វើទោសឡើយ) បែបទាំងព្រះរាជទាន  
 ធនធានដល់ពួកចោរនោះហើយលែងមកវិញ (ជាពិតប្រាកដ) ។  
 ព្រះបាទកោសលរាជទ្រង់ព្រះសណ្តាប់ហើយ ទ្រង់ព្រះចិត្តថា  
 អាមាត្យនេះពោលពាក្យភ្លៀវភ្លាត្រៃពេក ហើយព្រះអង្គរៀបចាត់  
 ពួកចោររបស់ព្រះអង្គ ឲ្យទៅប្លន់ក្នុងបច្ចុន្តគ្រាមនៃនគររាជានាសី  
 ដោយឧបាយ ។ (កាលនោះ អ្នករក្សាបច្ចុន្តគ្រាមនោះ)  
 ចោមចាប់ពួកចោរទាំងអម្បាលនោះ តាំងយកទៅថ្វាយព្រះបាទ  
 សីលវរមហារាជ ។ ព្រះអង្គទតយល់ហើយទ្រង់សួរពួកចោរថា  
 ម្នាលអ្នកទាំងឡាយហេតុអ្វី បានជាធ្វើកម្មអាក្រក់ប្លន់អ្នកស្រុក  
 ដូច្នោះ ។ ចោរទាំងឡាយក្រាបទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេព  
 យើងទាំងឡាយ (បានជាប្លន់អ្នកស្រុក) ព្រោះទាល់ក្រណាស់  
 មិនអាចនឹងរកបិណ្ឌមជ្ឈិមវិញបានព្រះអង្គ ។ ព្រះរាជាទ្រង់មានព្រះ

បន្តលថា នៃអ្នកទាំងឡាយបើទាល់ក្រហេតុអ្វីបានជាមិនមក  
 រកយើង ហើយទ្រង់ព្រះរាជទានទ្រព្យរបស់ដល់ចោរទាំងឡាយ  
 នោះហើយទ្រង់ឲ្យឱវាទសព្វគ្រប់ហើយហាមឃាត់ថា នៃអ្នក  
 ទាំងឡាយចាប់អំពីថ្ងៃនេះទៅ រាល់គ្នាដែលធ្វើអំពើលាមក  
 អាក្រក់ដូច្នោះទៀត ហើយព្រះអង្គដែលចោរទាំងឡាយនោះ  
 ឲ្យរួចចេញទៅ ។ ចោរទាំងឡាយនោះលុះរួចខ្លួនហើយថែម  
 ទាំងមានលាភផង ក៏ស្រែតរួតទៅនាំពណ៌ដ៏មាននោះទៅប្លែង  
 ក្រាបទូលព្រះបាទកោសលរាជដោយសព្វគ្រប់ ។ ព្រះបាទ  
 កោសលរាជមិនអាចនឹងយាងទៅចាប់ស្តេចពារាណសី ដោយ  
 ហេតុមានប្រិមាណប៉ុណ្ណោះ ក៏ទ្រង់ចាត់បញ្ជូនពួកចោរឲ្យទៅ  
 ប្តូរក្នុងទឹកណ្តាលនៃព្រះនគរទៀត ។ លុះចោរទាំងឡាយ  
 នោះបានធនធានហើយ រួចមកវិញដូចន័យមុនចូលក្រាបទូល  
 ទៀតជាគម្រប់ពីរផង ។ ព្រះបាទកោសលរាជក៏នៅមិនទាន់  
 ហ៊ានយាងទៅចាប់ស្តេចពារាណសីនៅឡើយ ក៏តែងបញ្ជូន  
 ពួកចោរឲ្យទៅប្តូរនៅថ្នល់ដាល់ដាច់ទៀត លុះព្រះបាទសីលវិ-  
 មហារាជ អនុគ្រោះពួកចោរដូចមុនហើយដែលទៅ ចោរទាំង

អម្បាលនោះ ចូលក្រាបទូលទៀតជាគម្រប់បីដង ។ ទើប  
 ព្រះបាទកោសលរាជទ្រង់ជ្រាបថា ស្តេចពារាណសីនេះប្រកប  
 ដោយធម៌មែនហើយ ។ ស្តេចរៀបនូវពលពារាណាទ្រង់ត្រាស់  
 ថា អញចេញទៅនឹងចាប់ស្តេចពារាណសី ហើយយាងចូលទៅ  
 កាន់ដែនពារាណសី ។ កាលនោះព្រះបាទសីលវិមហារាជ  
 ព្រះអង្គមានយោធាទាំងឡាយចំនួន ១ ពាន់ ជាសេនាទាហាន  
 ហានក្លាមានព្យាយាមបឹងរឹងរូសទិតភ្នឹក ទោះដំបុះប្រឹងដេញ  
 មកចំពោះមុខក្តី ក៏មិនរង្វាបយក្រោយ ទោះរន្ធដាញ់  
 ក្នុងអាកាសធ្លាក់ចុះលើសិរសាក្តី ក៏មិនតក់ស្លុត ទោះព្រះបាទ  
 សីលវិមហារាជត្រូវការរាជសម្បត្តិក្តី ក៏អាចនឹងចាប់ស្តេចក្នុង  
 សកលជម្ងឺម្ខាងយកបាន ។ យោធាទាំងឡាយនោះលុះដឹងថា  
 ព្រះបាទកោសលរាជចូលមកដោយបទអាក្រក់ដូច្នោះហើយ ក៏  
 ចូលទៅយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះសម្មតិទេពនិទ្ធរ្តិ  
 នេះព្រះបាទកោសលរាជរុករានចូលមក ប៉ុនប៉ងនឹងដណ្តើមរាជ-  
 សម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គហើយ យើងទាំងឡាយទទួលយកអាសា  
 នឹងគម្រាមរាំងឃាត់ស្តេចនោះ កុំឲ្យចូលមកក្នុងសីមារបស់

ព្រះអង្គបានឡើយ ។ ព្រះបាទសីលវិមហារាជទ្រង់មានព្រះ  
 បន្ទូលថា នែសេនាទាហានទាំងឡាយ កិច្ចដែលនឹងឲ្យគេឯង  
 ព្រួយលំបាក ព្រោះតែពីយើងមួយនោះកុំគប្បីមានឡើយ ឈ្លើយ  
 ចុះថាបើស្តេចកោសលត្រូវការរាជសម្បត្តិ ក៏តាមសព្វព្រះរាជហ-  
 ប្បទ័យចុះ (ឥតមានទទឹងទាស់) ។ លំដាប់នោះព្រះបាទកោសល-  
 រាជនាំពួកពល កន្លងសីមាចូលមកដល់កណ្តាលជនបទ ។ យោ-  
 ធាមាត្យទាំងឡាយចូលយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថា នឹងទាំង  
 ឃាត់ព្រះបាទសីលវិមហារាជ រារាំងហាមឃាត់ដូចមុនទៀត ។  
 ព្រះបាទកោសលរាជមួយអន្លើដោយពួកពលចូលដល់ក្បែរជើង  
 កម្លែងហើយទ្រង់បញ្ជូននូវរាជសារទៅថាស្តេចពារាណសីច្បាំង  
 នឹងយើង ឬនឹងប្រគល់រាជសម្បត្តិដល់យើង ។ ព្រះបាទសីល-  
 វិមហារាជតបរាជសារទៅវិញថា កិច្ចដែលច្បាំងផងនោះមិនមាន  
 ទេ ថាបើព្រះអង្គត្រូវការរាជសម្បត្តិ ក៏ទ្រង់កាន់យកតាមសព្វព្រះ  
 រាជហប្បទ័យចុះ ។ សេនាមាត្យទាំងឡាយក៏យកសេចក្តីក្រាប  
 បង្គំទូលថា យើងទាំងឡាយនឹងតស៊ូដេញដោលកំបាត់កំបាយ  
 កុំឲ្យស្តេចកោសលចូលមកក្នុងនគរនេះឡើយ ។ ព្រះបាទសីល-

រិមហារាជទ្រង់យាត់ដូចន័យអំពីមុន ព្រះអង្គទ្រង់យាត់បរិសទ្យ  
 របស់ព្រះអង្គ មិនឲ្យបិទទ្វារព្រះនគរហើយព្រះអង្គទ្រង់គង់លើ  
 បល្ល័ង្ក ឆ្លងរំលូងជំនាកកណ្តាលចំណោមនៃអាមាត្យទាំង ១ ពាន់  
 ដូចប្រករីរៀងមក ។ ព្រះបាទកោសលរាជមានពួកពល  
 ចោមរោមហើយ ទ្រង់យាងទៅតាមទ្វារបម្រួស្រាប់ ដោយ  
 ហេតុមិនឃើញមានសត្រូវនីមួយៗ ទ្រង់ទតយល់ព្រះបាទសីលរិ-  
 មហារាជគង់កណ្តាលរឿនរង់ មានអាមាត្យ ១ ពាន់គាល់បម្រើ  
 ត្រៀមត្រា ។ ព្រះបាទកោសលរាជបង្គាប់ពលរបស់ព្រះអង្គ ឲ្យ  
 ចាប់ព្រះបាទសីលរិមហារាជ មួយអន្លើដោយរាជាមាត្យទាំង ១  
 ពាន់ (ជាបុគ្គលនិរតទោស) ឲ្យចងមានដើមដៃទៅខាងក្រោយ  
 ទ្រង់បង្គាប់ឲ្យនាំទៅកាន់ព្រៃសួសាន ដែលគេតែងចោល  
 ខ្មោចស្រស់ ឲ្យជីករណ្តៅប្រមាណត្រឹមកឲ្យកប់លុបអាចម៍  
 ដីភ្ជាប់ដៃកុំឲ្យលើកឡើងបាន ចាំដល់កណ្តាលរាត្រី ឆ្អែបចក  
 វាធ្លាប់បរិភោគខ្មោចស្រស់ វានឹងសម្រេចកិច្ចដែលគប្បីសម្រេច  
 ដល់បុគ្គលទាំងឡាយនោះ សម័យនោះឯងជនទាំងឡាយក៏  
 ស្ងប់ស្ងែងខួបខ្ទាបអំណាចនៃព្រះបាទកោសលរាជជាពន្លឹក

លើកព្រះតាមហិស្តេចចោរ រាជបុរសទាំងឡាយក៏ទទួលធ្វើតាម  
 ព្រះអាជ្ញា គាំព្រះបាទសីលវិមហារាជនឹងរាជអាមាត្យទៅតាម  
 បង្គាប់ ។ ព្រះបាទសីលវិមហារាជព្រះអង្គទ្រង់ផ្សាយព្រះរាជហ-  
 ឫទ្ធិយមេត្តាគឺ ពុំបង់គំនុំគុំគួនដល់ស្តេចចោរនោះឡើយ ប៉ុន្តែ  
 ឯអាមាត្យទាំង ១ ពាន់ ដែលជាបុគ្គលធ្លាប់រឹងរូសទាហាន  
 ហានក្លាក្រែកលែង តែក្នុងពេលនោះមិនហ៊ានប្រព្រឹត្តិកន្លងព្រះ  
 បន្ទូលនៃស្តេច (របស់ខ្លួន) សូម្បីតែ ១ មាត់ក៏មិនហ៊ានពោល  
 ឡើយ ដោយឮហិស្តេចទាំងអម្បាលនោះ ជាសុវិច្ឆ័យ  
 ប្រដៅងាយមែនពិត ។ លំដាប់នោះរាជបុរសទាំងឡាយ ដឹក  
 រណ្តៅកប់ព្រះបាទសីលវិមហារាជត្រង់កណ្តាល កប់អាមាត្យ  
 ទាំងឡាយដោយខាងទាំងសងខាង លុបអាចម៍ដីតាមរាជបង្គាប់  
 ហើយចៀសចេញទៅ ។ ព្រះបរមរាជសីលវិទ្រង់មានមធ្យកថា  
 នឹងឮកអាមាត្យថា នៃអ្នកទាំងឡាយចូរខំភារវិសាមេត្តាចិត្ត  
 ចូរកុំធ្វើសេចក្តីក្រៃ ធ្ងន់បង់គំនុំគុំគួនដល់ស្តេចចោរនោះ  
 ឡើយ ទោសទាំងឡាយនេះ ជាទោសវិជ្ជុសង្សារពិតប្រាកដ  
 ព្រះអង្គឲ្យទិវាទយ៉ាងនេះហើយ ព្រះអង្គផ្សាយព្រះរាជហឫ



ទុំយជ្ជរដង់ជ្រិះប្លាតិកតកម្រឹកឡើយ ។ លុះដល់ពេលពាក់  
កណ្តាលនៃរាត្រី នោះសត្វឆ្កែបចកទាំងឡាយមានហ្វូងធំ (ញាប់  
មកបរិភោគខ្មោចស្រស់) ក៏លើកគ្នាវាទាំងហ្វូងចូលមកតាម  
ទម្លាប់ (កាលនោះ) ព្រះរាជាផង រាជអាមាត្យផង លុះជ្រាបថា  
ហ្វូងឆ្កែបចកចូលមកជិត ក៏ស្រែកនូវសម្រែកព្រមគ្នា ដោយ  
សម្លេងដ៏ខ្លាំង បណ្តាឆ្កែបចកក៏ភ្ញាក់ផ្អើលស្ទុះបោលចេញទៅ  
ដល់ក្រឡេកមើលមកខាងក្រោយ មិនឃើញមនុស្សដេញតាម  
ហ្វូងចកក៏បោលសារត្រឡប់ចូលមកវិញ ។ អាមាត្យទាំងឡាយ  
មានស្តេចជាដើមស្រែកនូវសម្រែកបំភ្លកដូច្នោះទៀត ហ្វូងឆ្កែ  
បចកភ្ញាក់បោលចេញទៅបន្តិច ដឹងថាមិនមានមនុស្សដេញតាម  
ក៏បោលចូលមកវិញទៀត ព្រះរាជាមួយអន្លើដោយរាជអាមាត្យ  
ស្រែកបង្កើល ហ្វូងឆ្កែបចកផ្អើលបោលទៅជាគម្រប់ ៣ ដង  
មិនមានឃើញមនុស្សដេញតាមក្រោយ ពួកឆ្កែបចកដឹងជាក់ថា  
មនុស្សទាំងឡាយនេះជាមនុស្សដល់ហើយនូវទោស ហេតុនោះ  
ឮសម្រែកស្រែកបង្កើលក្រោយទៀត ឆ្កែបចកទាំងឡាយលែង  
ភ្ញាក់ផ្អើល ឆ្កែបចកដែលធំជាងគេ ចូលសំដៅទៅរកព្រះបាទ

សីលវិមហារាជ ឆ្អែចបកង្កែសសក្កីចូលទៅកាន់រាជអាមាត្យ  
ទាំងឡាយ ។

ព្រះបាទសីលវិមហារាជព្រះអង្គឆ្ងល់ក្នុងឧបាយ ទ្រង់ជ្រាប  
ថាឆ្អែចបកប្រុងនឹងទាំ ព្រះអង្គងើយព្រះសូរងឡើង ដូចជានឹងឲ្យ  
ឱកាសងាយទាំ ។ លុះឆ្អែចបកលោតចូលមកនឹងទាំ ក៏ព្រះអង្គ  
ដក់ព្រះកេសចុះ ឆ្អែចបកនោះក៏ជាប់នៅក្រោមចង្កា ដូចជាឃ្មាប  
តាបជាប់ដោយកម្លាំងដំរីហ័ស (ម្លូនមាំក្រៃពេក) ។ ឆ្អែចបក  
នោះលុះជ្រុលខ្លួន ជាប់ចំណាប់មិនអាចនឹងស្ទុះបម្រះឲ្យល្អ្យតរួច  
ទៅបាន ក៏ភិតភ័យខ្លាចសេចក្តីមរណ៍ក៏ស្រែកសម្រែកខ្លាំងក្រៃ  
ពេក ។ ហ្ន៎ឆ្អែចបកង្កែសសបានឮសម្រែកនោះ គិតថា បុរស  
ចាប់ឆ្អែចបកជាធំនោះជាប់ហើយ ម្ល៉ោះហើយមិនបរិនចូលទៅ  
ជិតរាជអាមាត្យទាំងឡាយនោះឡើយ ភិតភ័យខ្លាចសេចក្តី  
ស្លាប់ក៏ប្រាសបោលចេញទៅ ។ ឯឆ្អែចបកដែលជាប់ក្នុងឃ្មាប  
ចង្កា ព្រះអង្គតាមខ្នងសង្កត់សង្កិនមិនបន្តបន្ថយ ក៏ភិតភ័យ  
ញាប់ញ័រស្រែកស្ទុះបម្រះទៅមកលើទាំងបួនជាក់ប្រាញកាយដី  
ដែលលុបថ្មី ។ ល្បើកល្បាញអាចម៍ដីជាគំនរខាងលើ ។ ព្រះបរម-

រាជាក៏បានធូស្រួលព្រះអង្គបន្តិប ព្រះអង្គទ្រង់ដ្រាបដូច្នោះ  
ហើយ ក៏បន្តបន្ថយលែងឆ្អែបបកឲ្យរួចទៅ ឆ្អែបបកភិតភ័យ  
ប្រាសបោលទៅ (លែងរមិលមើលមកក្រោយ) ។

ព្រះបាទសីលវរមហារាជជាបរមពោធិសត្វ ព្រះអង្គទ្រង់រើ  
រមៀកប្រែប្រួលចុះឡើង ដោយកម្លាំងដ៏ក្លៀវក្លា ព្រះអង្គដកព្រះ  
ហស្តទាំងសងខាងឡើងបាន ហើយព្រះអង្គប្រគំនូវមាត់រណ្តៅ  
ដោយព្រះហស្តទាំងពីរ ដកព្រះអង្គឡើងពីរណ្តៅ បីដូចខ្យល់  
ព្យុះបក់ទាត់កាត់ពលហាកមេឃភ្លៀង ហើយឡើងគង់លើមាត់  
រណ្តៅ ព្រះអង្គទ្រង់ស្តារបារអាចម៍ដី ដកអាមាត្យទាំងឡាយឲ្យ  
រួចឡើងទាំងអស់ អាមាត្យទាំងឡាយមានដង្ហើមធូរហើយ  
សោមនស្សរីករាយចោមរោមព្រះអង្គ នៅក្នុងព្រៃសួសាននោះ។  
សម័យនោះឯងអ្នកស្រុកនាំខ្មោចស្រស់ ១ មកបោះចោលក្នុង  
ព្រៃសួសាន ត្រង់ត្រីដៃនរបស់យក្សពីររូប ។ យក្សទាំងឡាយ  
មិនអាចបែកខ្មោចមនុស្សនោះ (ឲ្យស្មើភាគគ្នាបាន) កើតជារីវាទ  
គ្នានឹងគ្នាហ៊ា បើដូច្នោះគ្នាយើងមកនឹងនាំខ្មោចនេះ ទៅកាន់  
សម្លាប់ព្រះបាទសីលវរមហារាជព្រះអង្គជាស្តេចទ្រង់ធម៌ ឲ្យបែក

ខ្មោចនេះដល់យើង (ទើបសុខចិត្ត) យក្សតំរូវប្រិតគ្នាចាប់  
 ជើងខ្មោចអូសទៅ ថ្វាយព្រះបរមពោធិសត្វក្រាបទូលថា សូម  
 ទានព្រះអង្គទ្រង់បែកខ្មោចនេះ ស្មើភាគឲ្យទានដល់យើង ។  
 (កាលនោះ) ព្រះបរមពោធិសត្វទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា ម្នាល  
 យក្សទាំងឡាយ យើងគប្បីបែកខ្មោចនេះដល់ប្រស្នែង (ក៏  
 ប៉ុន្តែថា) ខ្លួនយើងកំពុងស្ដុះស្ដាប់ជាប់មន្ទិលពេកណាស់ យើង  
 បង្អួតទឹកជម្រះមន្ទិលសិន ។ យក្សទាំងឡាយបានស្លាប់ហើយ  
 ក៏រលះរលាំងទៅនាំយកទឹកអប់ ដែលស្ដេចចោរដ៏ម្តងទុក  
 ដោយកម្លាំងអាណាព្រាមរបស់ខ្លួន មកថ្វាយព្រះអង្គស្រង់ហើយ  
 នាំយកនូវសម្ពត់សាជកមកថ្វាយព្រះអង្គផ្លែ ក្នុងកាលស្រង់ទឹក  
 រួច ហើយនាំយកនូវគ្រឿងក្រអូបប្រកបដោយចតុជាតិ នឹង  
 គ្រឿងផ្សេង ។ មានផ្កាភ្លឺជាដើមមកថ្វាយ រួចហើយយក្សទាំង  
 ឡាយ ទៅនាំយកក្រយាស្វាយដ៏មានរសផ្សេង ។ ដែលស្ដេច  
 ចោរដ៏ម្តងទុក មកថ្វាយព្រះអង្គសោយរួចហើយ យក្សទាំង  
 ឡាយ នាំយកគន្ធិមាសដ៏ពេញដោយទឹកអប់មួយអង្កើដោយ  
 ផ្លិលមាស ហើយនាំយកនូវភោស្នដ៏ប្រកបដោយសុគតុជាតិ ៥

យ៉ាង ដែលស្តេចចោរពាក់តែងទុក យកមកថ្វាយព្រះអង្គរួច  
ស្រេចហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ត្រាស់បង្គាប់យកឲ្យទៅយកព្រះខាន់  
មង្គល នៅលើក្បាលដំណាក់នៃស្តេចចោរ ។ យក្សទាំងនោះទៅ  
នាំព្រះខាន់មង្គលមកថ្វាយហើយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់កាន់ព្រះខាន់  
ហើយទ្រង់បង្គាប់យក្សទាំងពីររូប ឲ្យលើកខ្នោចនោះបញ្ឈរត្រង់  
ព្រះអង្គពុះចំកណ្តាលក្បាលរហូតចុះមកក្រោម ដោយព្រះខាន់  
ដំមោះមុតជាពីរចំណែក បែកឲ្យយក្សទាំងពីររូប បានភាគស្មើ  
គ្នាហើយ ។ ព្រះអង្គទ្រង់លាងជូតនូវព្រះខាន់ហើយ ទ្រង់ស្ងៀត  
ព្រះខាន់ហើយទ្រង់ប្រថាប់នៅ ។ ឯយក្សទាំងនោះសោតក៏បរិ-  
ភោគសាប់ខ្នោចនោះហើយ ត្រេកអរសាទរណាស់ ។ យក្ស  
ទាំងឡាយយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថា បពិត្រព្រះអង្គជាស្តេចធំ  
យើងខ្ញុំត្រូវធ្វើកិច្ចដទៃដូចម្តេចថ្វាយព្រះអង្គទៀត ។ ព្រះបរម-  
ពោធិសត្វទ្រង់មានព្រះបញ្ជាថា នៃយក្ស បើដូច្នោះប្តូរអ្នកយក  
អាសាយើងម្តងចុះ ប្តូរនាំនូវអាមាត្យទាំងឡាយ ទៅដម្កល់នៅ  
ក្នុងគេហស្ថានរបស់ខ្លួនរៀងខ្លួន ហើយនាំយើងទៅដម្កល់  
ក្នុងដំបូកនៃស្តេចចោរ (ដោយកម្លាំងអាណាចក្ររបស់អ្នក) ។

យក្សទាំងនោះទទួលថា ប្រពៃណាស់ព្រះអង្គ ហើយយក្សក៏ធ្វើ  
ដោយប្រការដូច្នោះក្នុងមួយម្ភៃប ។ ក្នុងសម័យនោះស្តេចហោរ  
កំពុងផ្ទុំស្កល់លើសិរិសេយ្យាស ក្នុងល្វែងមានសិរិស្នស្តីដ៏ប្រ-  
ដាប់ហើយ ។

ព្រះបាទសីលវិមហារាជព្រះអង្គទ្រង់យល់ ស្តេចហោរផ្ទុំ  
លក់ដោយប្រមាទដូច្នោះហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រហារត្រង់ទុរ  
ដោយជម្លាតនៃព្រះខាន់ ។ ស្តេចហោរភ្ញាក់លើងដឹង  
ស្មារតីទតយល់ស្គាល់ជាក់ជា ព្រះបាទសីលវិមហារាជ  
ដ៏ជាទីពឹងនៃសត្វលោក ក៏ភិតភ័យហើយស្ទុះចុះចាក  
ក្រឡាបន្តិ ស្ថិតនៅក្នុងទីទាបហើយក្រាបទូលសួរថា  
បពិត្រមហារាជទីនេះមានគយល្យាតច្រើនជាន់ច្រើនសង្កាត់  
ឥតមានចន្លោះវិបិត្រទៅដោយគ្រឿងប្រដាប់ប្រដា ដើម្បីមហា-  
រាជសៀវព្រះខាន់ហើយទ្រង់យាងមក ដោយទ្វារបិទជិតមិន  
ឈ្លឹក តើព្រះអង្គយាងមកដោយដើម្បីដូចម្តេចព្រះអង្គ ។ ព្រះប-  
រមពោធិសត្វទ្រង់មានព្រះបន្ទូលរៀបរាប់តាំងពីដើម រហូតដល់  
ព្រះអង្គទ្រង់យាងមក ដោយអានុភាពនៃយក្សទាំងឡាយដោយ

សព្វគ្រប់ ។ ស្តេចចោរនោះបានស្លាប់សព្វសេចក្តីហើយ  
ស្រាប់តែកើតឱ្យព្រាមាតកស្មុគរខ្ពស់ញាប់ញ័រ ក្នុងព្រះហឫ-  
ទ័យដោយសេចក្តីសង្កេតឃើយ ព្រិចទូលថា បតិទ្រមហារាជ  
ខ្លួនខ្ញុំជាតិជាមនុស្សមានសតិបញ្ញាដឹងសេចក្តីខុសត្រូវ ទៅជា  
មិនដឹងគុណរបស់ព្រះអង្គ ជាតិដោយក្បួនដែលមានបិត្តវង្សស  
កាចសាហាវអាក្រក់ ទំពាស៊ីតែសាច់ឈាមមានឈាមប្រឡាក់  
ប្រឡូសនៅដៃ ក៏ទៅជាអ្នកដឹងគុណរបស់ព្រះអង្គវិញ កើត  
ឡើងជាអ្នកជួយទំនុកចម្រើនទៅបាន ហើយលើកប្រឡូសឡើង  
នូវព្រះខាន់រាជ្យស្ងប់ស្ងៀមថា បតិទ្រមហារាជចាប់ដើមតាំងពី  
ថ្ងៃនេះទៅ ខ្ញុំលែងធ្វើបិត្តទ្រុស្តក្បួនក្នុងព្រះអង្គ ដ៏ទ្រង់នូវសីលបរិ-  
សុទ្ធិបរិបូណ៌ មានសភាពយ៉ាងនេះតទៅទៀតហើយ សូមព្រះ  
អង្គអត់ទោសប្រោសប្រណីខ្ញុំ (បើខ្ញុំត្រឡប់ទៅជាទ្រុស្តក្បួនព្រះ  
អង្គទៀត សូមឲ្យត្រូវនឹងព្រះខាន់រាជ្យនេះឯង) ហើយលើកព្រះ  
បរមពោធិសត្វឲ្យឡើងផ្ទះលើក្រឡាព្រះបន្ទំដ៏ប្រសើរ ឯស្តេចចោរ  
ឯងក៏ក្រាបបុះសាទីទាប ប្រកបដោយអង្គ ៥ ជរាបដល់រាត្រីស្ងាង  
ឡើង លុះព្រះអាទិត្យរះរុងរឿងឡើង ក៏ទ្រង់ឲ្យប៉ារកងទ្រង់ញើប្រជុំ

ព្រមនៅរាជាមាត្រាហ្មណ៍នឹងគហបតីទាំងឡាយហើយ ព្រះ  
 បាទកោសលរាជជាស្តេចចោរទ្រង់ប្រកាសសរសើរគុណសម្បត្តិ  
 នៃព្រះបាទសីលវិមហារាជ បីដួងជាលើកឡើងនូវមណ្ឌលនៃព្រះ  
 ចន្ទ្រពេញបូណីមីក្នុងកណ្តាលអាកាស តាកណ្តាលជំនុំនៃពួក  
 បរិសទ្យហើយ ធ្វើកិច្ចខមាទោសរូបស្រេចប្រគល់នូវរាជសម្បត្តិ  
 ថ្វាយថា បពិត្រមហារាជសូមព្រះអង្គទ្រង់ទទួលរាជសម្បត្តិ  
 សោយជាសុខតវែងអង្វែងទៅចុះ ចាប់ដើមតាំងពីក្បែរនេះទៅ  
 បើមានបច្ចាមិត្តឯណាទ្រុស្តក្បត់ព្រះអង្គ តោះទុកងារលើខ្ញុំទទួល  
 រម្ងាប់ថ្វាយព្រះអង្គជាជរាបទៅ ហើយលើកនូវព្រះអាជ្ញាផ្តួញ  
 ផ្ទាល់នៃអាមាត្យដែលពោលពាក្យព្រះញង់ហើយ ព្រះបាទកោ-  
 សលរាជកាន់យកនូវពលពាហណ៍ត្រឡប់រឹលទៅកាន់ដែនកោ-  
 សលគង់នៅជាសុខដួងប្រក្រតីរៀងទៅ ។

(លំដាប់នោះ) ព្រះបាទសីលវិមហារាជ (កាលព្រះអង្គមាន  
 ជ័យជំនះបានសុខសាន្តត្រានហើយ) ព្រះអង្គទ្រង់គង់លើបល្ល័ង្ក  
 មានជើងរិបិត្រទៅដោយរូបនៃសត្វបីមា ដំហើយទៅដោយមាស  
 ឆ្លង់ក្រោមស្មៅត្រឡាត្រី ដំប្រដាប់ដោយគ្រឿងតាក់តែងហើយព្រះ



អង្គទ្រង់រមិលមើលនូវរាជសម្បត្តិរបស់ព្រះអង្គ ហើយទ្រង់ព្រះ  
 ចិត្តថា ឱដួងអាត្មាអញគិតទៅអើយ រាជសម្បត្តិក្នុងដែននេះភ្នំ  
 អាយុជីវិតរបស់រាជអាមាត្យទាំងឡាយនេះភ្នំ ដែលបានតាំងនៅ  
 មានសភាពដូច្នោះនេះ ក៏ព្រោះសេចក្តីព្យាយាមដែលអាត្មាអញ  
 មិនបានប៉ុនប៉ងនឹងបន្តបន្ថយពេល រាជសម្បត្តិជាដើមនេះ  
 ឈ្មោះថាតាំងនៅហើយ ដល់នូវសេចក្តីចម្រើនដោយផលនៃ  
 សេចក្តីព្យាយាម គឺសន្យានូវកុសលធម៌មិនឲ្យដេច ទើបសម្រេច  
 នូវប្រយោជន៍នេះដោយបរិបូណ៌ ព្រះបរមពោធិសត្វទ្រង់សម្តែង  
 នូវព្រះគាថានេះ ដូច្នោះថា:

អាសីសថេរី បុរិសោ ន និព្វិន្ទេយ្យ បណ្ឌិតោ  
 បស្សមិ វោហំ អត្តានំ យថា និច្ចំ តថា អហន្តិ ។

(សេចក្តីថា) បុរសគប្បីប្រាថ្នានូវសេចក្តីព្យាយាមមាំ អ្នក  
 ប្រាជ្ញមិនគប្បីបំបាក់បង់នូវសេចក្តីព្យាយាម អញនឹងឃើញប្រ-  
 យោជន៍របស់ផងខ្លួនពិត អញមានប្រាថ្នាយ៉ាងណាក៏ដឹងនឹង  
 សម្រេចយ៉ាងនោះមិនឃ្លៀងឃ្លាត ។

ព្រះអង្គទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា អាត្មាអញបានរួចចាក  
 សេចក្តីទុក្ខលំបាកនេះក៏ដោយកម្លាំងព្យាយាមរបស់ខ្លួន អ្នក  
 ប្រាជ្ញទាំងឡាយមិនគប្បីឆ្លើយណាយនូវការព្យាយាមសន្សំ ។  
 នោះក៏គង់មានផលទៅខាងនាយ អាត្មាអញនឹងឃើញច្បាស់  
 នូវផលរបស់ខ្លួនក្នុងថ្ងៃនេះ អាត្មាអញបានរួចចាករណ្តៅគឺ  
 បុគ្គលកប់ហើយ ។ បាននូវរាជសម្បត្តិរបស់ខ្លួនថែមទៀត មាន  
 ប្រាថ្នាយ៉ាងណាក៏នឹងបានសម្រេចយ៉ាងនោះ ដោយផលព្យា-  
 យាមមាំ ។

ព្រះបរមពោធិសត្វព្រះអង្គបន្តឡើងនូវសោមនស្សវាចាថា  
 នៃអ្នកទាំងឡាយដ៏បម្រើស ចូរអ្នករាល់គ្នាប្រកបនូវសេចក្តីព្យា-  
 យាមមាំផង ចូររក្សានូវសីលឲ្យបរិសុទ្ធបរិបូណ៌ផង ។

ព្រះបរមលោកុត្តមាចារ្យ សំរេកនូវព្រះធម៌ទេស្នានេះ  
 ហើយ ប្រកាសនូវសច្ចៈទាំងឡាយសព្វគ្រប់ ភិក្ខុដែលបន្ទូ  
 បន្ថយនូវសេចក្តីព្យាយាម ក៏បានស្ថិតនៅចំពោះក្នុងព្រះអរហត្ត  
 ក្នុងកាលជាទីបំផុតនៃសច្ចៈ ។

ព្រះបរមគ្រូទ្រង់សម្តែងប្រជុំមន្ទីរជាតកថា នៃភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ អាមាត្យដែលទ្រុស្តក្បត់ក្នុងកាលនោះ បានមកជាទេវទត្ត  
 ក្នុងឥឡូវនេះ រាជអាមាត្យទាំងឡាយ ១ ពាន់ក្នុងកាលនោះ បាន  
 មកជាពុទ្ធបរិសទ្យក្នុងកាលឥឡូវនេះ ព្រះបាទសីលវរមហារាជ  
 ក្នុងកាលនោះ មិនគឺអ្នកឯណាជំទៃឡើយ គឺអង្គអញ្ញតថាគត  
 នេះឯងហោង ។

មហាសីលវរាគត វិនិច្ឆ័យ ។

អត្ថលោមឡាវិយាយ

រឿងរ៉ាវទី ៤ នេះខ្ញុំប្រែរឿងរឿង ដោយសេចក្តីព្យាយាម  
សន្សំបន្តិច ៗ ម្តងតាមពេលដែលមានឱកាស ដោយសេចក្តីជ្រិះ  
ប្លាតិបិដ្ឋត ក្នុងគុណសម្បត្តិរបស់ព្រះបរមទោធិសត្វជាម្ចាស់ដែល  
ព្រះអង្គស្វែងរកនូវគុណធំ ព្រះអង្គសន្សំបានព្រះធម៌ ៤ ប្រការ  
គឺ វិរិយ ខន្តី មេត្តា នឹងករុណា ទុកក្នុងព្រះរាជហឫទ័យព្រះអង្គ  
ព្រះធម៌នោះមានគុណខ្ពង់ខ្ពស់ ធ្វើបច្ចាមិត្តក្នុងសង្គ្រាមធំ ឲ្យបាក់  
បបខ្ទប់ខ្ទាបទៅបាន ជាធម៌មានជ័យជំនះដ៏ប្រសើរឧត្តមក្រៃ  
លែង ។ ម្យ៉ាងទៀតព្រះធម៌នេះមានគុណធំវិសេស ព្រោះជាធម៌  
ដាស់សតិបញ្ញា របស់ខ្ញុំឲ្យភ្ញាក់រឭកដឹងខ្លួនថា អាត្មាជាអ្នកមាន  
គំនិតយល់ផ្ទុយឬទេទ្រង់ចាកពុទ្ធជិប្បាយ ដោយធ្លាប់ឃើញធ្លាប់  
ឮនឹងធ្លាប់ធ្វើខ្លះរួចទៅហើយ ក្នុងកាលដែលមានប្រាហ្មជ័យជំ-  
នះរបស់ខ្លួន នោះតែងអ្នកអាងរាងកាយកាន់សស្ត្រាវិជ្ជា អ្នកអាង  
វាចាពោលគម្រាមគម្របនឹងអ្នកអាងចិត្តគិតរិះរកកលឧបាយធ្វើ  
គេឲ្យបាលបាញ់ ការអ្នកអាងយ៉ាងនេះប៉ុក្តងទុប្បវិតពេញទី  
ជល់តយុទ្ធគ្នាទៅក៏មិនឃើញមានបាញ់ឈ្នះ ដោយហេតុខ្លួន

ឯងអាងរាងកាយ បច្ចាមិត្តគេក៏អាងរាងកាយស្មើគ្នាដែរ ខ្លួន  
 ឯងអាងវិចារពោលសង្កត់សង្កិន គេក៏មានវិចារពោលសង្កត់  
 សង្កិនស្មើគ្នាដែរ ខ្លួនឯងអាងគំនិតគិតរកកលឧបាយផ្ទៀងផ្ទាត់  
 ផ្ទាល គេក៏មានគំនិតគិតរកកលឧបាយផ្ទៀងផ្ទាត់ស្មើ ។ គ្នា  
 ដែរ ហេតុនោះហើយទោះតយុទ្ធយ៉ាងណា ក៏ឃើញស្មើ ។ គ្នា  
 លើសខ្លះបន្តិបបន្តួប ដែលតាំងខ្លួនថាល្អនោះអាស្រ័យដោយ  
 អំនួតអួតអាងនោះទេ ។ ដូចព្រះបរមពោធិសត្វដែលព្រះអង្គ  
 អាងធម៌មានរឹយជាដើម ហើយស្តេចចោរចុះចាញ់មានក្នុងរឿង  
 ជាតកនេះសព្វគ្រប់ យ៉ាងនេះទើបរាប់ថាល្អពេញបន្ទុកលែង  
 ចាញ់វិញ ឥតមានពៀរតទៅទៀតឡើយ សមនឹងសុភាសិតនេះ  
 ដូច្នោះថា :

អក្កោធនេ ជិនេ កោធិ អសាធិ សាធិតា ជិនេ  
 កទរិយញ្ច ទានេន សច្ចេនាលិកវាទិនំ ។

(សេចក្តីថា) ល្អៗសេចក្តីក្រោធដោយអំណាចអត់ធ្មត់ ល្អៗ  
 សេចក្តីអាក្រក់ដោយប្រព្រឹត្តត្រឹមត្រូវល្អ ល្អៗកំណាញ់ដោយ  
 ឲ្យទ្រព្យរបស់ ល្អៗពាក្យឡេះឡោះដោយពោលទៀងមែន ។

បំណែកឯគំនិតផ្ទុយដែលធ្លាប់ឃើញធ្លាប់ឮមក យកឯ  
 សេចក្តីទុច្ចរិតជាគ្រឿងជំនុំនេះទៅវិញ ឈ្នះយ៉ាងនេះមិនល្អទេ  
 នឹងជាប់ជាផរាព្យោគទៅមុខ ការឈ្នះហើយជាប់ជាព្យោគយ៉ាង  
 នេះ គង់តែនឹងចាញ់វិញក្នុងខាងតាយ ។

ក្នុងរឿងនេះសូមសង្ខេបតែប៉ុណ្ណោះ ។

រឿងនំខ្លោមនំលាច់ខ្មែរ

៣ - ព្រះរាជពិធីចងសំរោងមាស

នៅមានព្រះរាជពិធី ១ យ៉ាងមានលក្ខណៈនឹងអាការប្រហែលគ្នានឹងពិធីចងកថាដែលរោលមកហើយ ជាករណីយកិច្ចរបស់ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ ១ យ៉ាងហៅថា “ព្រះរាជពិធីចងសំរោង” ។

ដែលហៅថាសំរោងនោះ ព្រោះគេយកមាសទៅធ្វើឲ្យមានសណ្ឋាន ទ្រង់ទ្រាយដូចផ្លែសំរោង មិនមែនជាមានអាបិកំបាំងជ្រៅជ្រះជាងនេះទៅទៀតទេ ហើយធ្វើឲ្យមានប្រហោងសម្រាប់នឹងដោតខ្សែផង មានចំនួន ៥ គ្រាប់ អាចារ្យ-ចារបញ្ចុះមន្តអាគមដូចកូនសង្កត់ ហើយមានខ្សែមាស ១ ខ្សែសម្រាប់ដោតចង ដូចយ៉ាងកូនសង្កត់ ។

ព្រះរាជពិធីនេះសម្រាប់ធ្វើឲ្យស្រ្តី ១ បំពូក គឺក្នុងវេលាដែលព្រះអគ្គមហេសី ឬព្រះស្នម្ភ ទ្រង់គភ៌ មានគភ៌បាន ១-២ ខែហើយ ព្រះករុណាជាអ្វីម្ចាស់ជីវិតលើត្បូង ក៏ត្រាស់បង្គាប់ឲ្យចាត់ធ្វើព្រះរាជពិធីនោះឡើង ។ ហៅភ្នាក់ងារក៏រៀបបំពែង

តាំងអាលនៈនឹងប្រទីបដ្ឋាលានៅព្រះទីនឹងឯណានីមួយ ហើយ  
 ពួកព្រាហ្មណ៍រាជគ្រូក៏និមន្តព្រះពុទ្ធរូបសំខាន់ដែលសម្រាប់ធ្វើ  
 ពិធី នឹងទេវរូប គឺរូបព្រះឥសូរ ព្រះនារាយណ៍ ព្រះពិយណោស  
 (ភ័កណោស) មកប្រតិស្ឋានជាប្រធាននៅគ្រែពិធី ។ វេលា  
 យប់និមន្តព្រះសង្ឃមកបំរើនព្រះបរិត្ត អ្នកសាមីខ្លួនក៏បេញមក  
 អង្គុយស្តាប់ព្រះបរិត្តក្នុងទីនោះផង ។

ត្រឹកឡើងព្រះករុណា ទ្រង់អង្គុយសម្ងាត់សង្ឃ  
 ក្នុងទីដែលធ្វើពិធីនោះ លុះព្រះសង្ឃឆាន់ហើយ ព្រាហ្មណ៍រាជ-  
 គ្រូអញ្ជើញអ្នកសាមីខ្លួន មកអង្គុយលើអាលនៈ ១ ដែលក្រាល  
 ដោយសំពត់ស សឹងតាំងនៅបំពោះមុខគ្រែពិធី ព្រះរាជគ្រូ  
 បង្វិលពពិល ១៧ ជុំហើយ យកម្សៅក្រអូបដែលគេបំរុងទុក  
 ចូលទៅបីម (គឺដៅ) នៅថ្ងាស នឹងបាទដៃទាំងសងខាងនៃអ្នក  
 សាមីខ្លួននោះ រួចហើយព្រះករុណា ទ្រង់បីម ១ សារទៀត  
 តាមកន្លែងដីដែលនោះ ។ លំដាប់នោះព្រះរាជគ្រូលើកយក  
 សំរោងមាសដែលដាក់ក្នុងពានមាស ចូលទៅថ្ងាសព្រះករុណា ។  
 ទ្រង់ទទួលយកទៅបំពាក់នៅកណ្តុំ ឬបងនៅចង្កេះនៃអ្នកដែល



មានគភ៌ ខណៈនោះព្រះសង្ឃក៏សូត្រជ័យតោ ដើម្បីសួស្តី  
ជ័យមង្គលដល់អ្នកនោះនឹងបុត្រក្នុងឧទរ ។

ប៉ុណ្ណោះឈ្មោះថាស្រីចព្រះរាជពិធីបង់សំរោងមាស ។

ព្រះរាជពិធីនេះ ពោលដោយប្រយោជន៍នឹងសេចក្តីបំណង  
ក៏ដើម្បីសេចក្តីសុខសម្រាន ប្រាសចាកឧបទ្រពអន្តរាយ ដល់  
មាតានឹងបុត្រក្នុងឧទរ តែព្រះរាជពិធីនេះ មិនសូវប្រើ ឬមិន  
ប្រើមន្តអាគមដូចពិធីបង់កថារបស់រាស្ត្រ ហើយមានទាំងពិធី  
សង្ឃលាយផង ដោយហេតុព្រះប្រិយាញាណទ្រង់ឈ្ងៃយល់  
ដល់ប្រយោជន៍មែន ។ ផង មិនមែនត្រឹមតែទេមអាមប៉ុណ្ណោះ ។

រឿងក្រែងខ្មែរ

១ - (រឿងស្រីមារយាងក្រី)

មានបុរសម្នាក់ឈ្មោះប្រពន្ធ នៅក្នុងស្រុក ១ នោះ ឈ្មោះជា  
មនុស្សបិត្តត្រង់តែគ្មានប្រាជ្ញា ឯនាងប្រពន្ធនោះជាស្រីបិត្តមិន  
ទៀងត្រង់នឹងប្តី ហើយមានគំនិតប្រាជ្ញាច្រើន ។

ថ្ងៃ ១ នោះនាងប្រពន្ធមានបិត្តប្រាជ្ញា ចង់ជួបនឹងសហាយ  
នោះណាស់ដោយសារឃ្លាតគ្នាយូរហើយ តែមិនដឹងនឹងទៅជួប  
បានដោយភូមិសាស្ត្រនៅឆ្ងាយពីគ្នា ព្រោះដើរទៅគេហា ខ្មោចរា  
លង នាងប្រពន្ធនោះក៏និយាយនឹងប្តីខ្លួនថា អ្នកៗល្ងាចនេះយើង  
គិតទៅរកទិញមាត់ ១ មកធ្វើស៊ីបានម្តង អ្នកឯងចង់ស៊ីអីហៈ ប្តី  
តបវិញថា ចង់ស៊ីដែរ នាងប្រពន្ធថា ខ្ញុំចង់ស៊ីខ្លី ប្តីថាអើ អញក៏  
ចង់ស៊ីខ្លីដែរ និយាយគ្នារួចហើយបបួលគ្នាចុះដើរទៅរកទិញ  
មាត់អ្នកស្រុកនៅជិតភូមិសហាយនៅនោះ ប្តីនឹងប្រពន្ធបបួល  
គ្នាសួររកទិញគ្រប់តែផ្ទះ នាងប្រពន្ធនោះវាមានគំនិតដើរបែកទៅ  
ជួបនឹងសហាយវា និយាយកិច្ចកល់ផ្សេងរួចមកជួបនឹងប្តីខ្លួនវិញ  
ហើយប្រាប់ប្តីថា អ្នក ៗ ផ្ទះឯណោះគេមានមាត់លក់គេប្រាប់  
ខ្ញុំមិញ ។ នោះប្តីក៏ព្រមទៅតាមប្រពន្ធប្រាប់ទិញបានមេមាត់ ១

បបួលគ្នាយូរមាត់ត្រឡប់នឹងទៅផ្ទះវិញ ពេលនោះក៏ពន់ព្រលប់  
 ទៅហើយដល់ពាក់កណ្តាលផ្លូវ ស្រាប់តែនាងប្រពន្ធផ្ទេរមារយា  
 (គក់ដើមទ្រូងម៉ាំង) ថាឱអ្នកអើយភ្លេចជួបគេលត់ទៅហើយ  
 ប្តីសួរថាភ្លេចអី ប្រពន្ធច្រាប់ថា ខ្ញុំភ្លេចខ្ញុំទៅហើយអ្នក បើបុរ  
 អ្នកឯងនៅៗនេះសិនបុរ ខ្ញុំរត់ទៅវាឆាប់ ហើយនាងនោះរត់ទៅ  
 ប្តីក៏ឈរនៅចាំប្រពន្ធ ឯនាងប្រពន្ធកាលណាយាតពីប្តីហើយ ក៏  
 គេបទៅជួបនឹងប្រសសហាយខ្លួន ហេតុតែរព្វកសហាយនោះ  
 ខ្លាំងណាស់ ក៏ប្រាស់ដេកនៅដីមិនរកផ្ទះសំបែងទេ ប្រញាប់ប្រ  
 ញាល់នឹងទៅជួបប្តីវិញ ។

ឯប្រសសហាយនោះក៏ទទួលការនាងនោះទៅ រូបហើយ  
 ទើបយកខ្ញុំពីសហាយនោះ ហើយផ្តាំថា ល្ងាចឲ្យអ្នកទៅដេក  
 ម្តងទៀត ឲ្យអ្នកឯងចាំមើលបើមានពេលស្រួលឲ្យចូលទៅដេក  
 បុរ និយាយកិច្ចការសព្វគ្រប់ហើយ ក៏នាងនោះត្រឡប់មក  
 ឯប្តីដើម ឯដីដែលប្រាស់ដេកនោះក៏នៅជាប់នឹងខ្នងមិនទាន់  
 បោសនៅឡើយទេ ព្រោះដើរមកដោយប្រញាប់ លុះដើរមក  
 ដល់ប្តីខ្លួនហើយ ក៏សើចថា ហះហាយៗនិយាយទៅកាន់ប្តីខ្លួន

ថា អ្នក ។ បើអ្នកឃើញខ្ញុំមិញ ។ សើបដាច់ខ្យល់ស្លាប់ហើយ  
 ប្តីសួរថា សើបអី នាងប្រពន្ធតបថា នៃអ្នកឯងមើលខ្នងខ្ញុំ  
 បោសឲ្យបន្តិចហាក់ ហ្នឹងហើយខ្ញុំដកខ្លីទៅវាបូតដៃទាំងអស់  
 មកខ្ញុំជួលផ្សារទៅក្រោយ បានជើងច្រែងបានជាប្រឡាក់ខ្នងខ្ញុំ  
 អស់ ប្តីនោះមិនអាចដឹងកំបោសខ្នងឲ្យប្រពន្ធនោះរួចហើយនាំ  
 គ្នាដើរទៅផ្ទះអាត្មា ធ្វើបាយនឹងធ្វើមាត់នោះស៊ី ធ្វើរួចហើយទោល  
 ងងឹតស៊ីបាយរួច នាងប្រពន្ធនិយាយនឹងប្តីថា អ្នកផ្តុំប្តីទៅខ្ញុំនឹង  
 ស្តាប់ ប្តីយកប៊ុមកផ្តុំ ប្រពន្ធនោះដេកស្តាប់ បន្តិចទៀតក៏កំល  
 មកដេកលើភ្លៅប្តី ហើយថាពីរោះណាស់អ្នក អ្នកឯងផ្តុំប្តីភ្នែក  
 មើលរន្ធដែរឬទេ បើអ្នកឯងមិនមើលរន្ធ ធ្វើមិចនឹងចាប់បើក  
 បិទត្រូវនឹងទំនុក ប្តីតបថាទេមិនចាំមើលរន្ធទេ ព្រោះដៃចាំស្អាត  
 ទៅហើយចំណាំរន្ធដង នាងប្រពន្ធថា បើដូច្នោះខ្ញុំបិទភ្នែកអ្នក  
 ឯងទាំងពីរមើម អ្នកឯងនៅតែដុំពីរោះដូចដែលឬទេ ប្តីតបថា  
 បិទចុះផ្តុំក៏នៅដដែលដូចមុននោះដែរ រួចនាងប្រពន្ធនោះយកដៃ  
 ទៅបិទភ្នែកប្តីខ្លួនទាំងពីររួចហើយ ក៏កន្លែងជើងឲ្យសហាយ  
 នោះឃើញ ប្រិសសហាយយល់ឃើញសហាយខ្លួនបិទភ្នែកប្តី

បានហើយ កន្លែងជើងឲ្យឃើញដូច្នោះ ក៏ចូលទៅធ្វើការមិនគួរ  
ដល់រូបនាងសហាយនោះលុះតែរួចទៅ ។

នាងប្រពន្ធនោះលុះសហាយបិយចេញទៅ ទើបលែង  
បិទភ្នែកប្តី ប្តីនោះក៏មិនអាចនឹងដឹងដើមអាទិសោះ ។

នេះហើយបូរាណលោកហ៊ា មារយាស្រីជកខ្ចី ចេះនិយាយ  
រកពាក្យឲ្យល្មមប្តីជឿបិត្ត តែគំនិតវាជិតសោះ ។

(ឧទុក្ខត្រៀមជា)

ស្រីអើយនាងស្រី ស្រស់ទៅជកខ្ចី ជកដួលទាំងខ្លួន  
កាលជកលើកមុន តូចតន់លាក់តួន ជកក្រោយសំនួន  
ផ្លុនឲ្យប្តីស្លាប់ ។ ប្តីនាងអ្នកផ្តុំ នាងសុំធ្វើក្រាប បន្តអង្គអាប  
បបបទអ្វីទុក ។៖ ១៣៣—

២ - រឿងលោកសង្ឃមួយអង្គ

មានលោកសង្ឃមួយអង្គ មានកូនសិស្សនោះពីរនាក់  
ឈ្មោះអាមោក-អាគាំង,មាន ១ ត្រីកនោះលោកសង្ឃនោះនឹមន្ត  
ទៅទ្រង់បាត្រជាមួយនឹងលោកឯទៀត អាមោកអាគាំងក៏ទៅ  
ជាមួយ លុះទៅដល់ផ្ទះសិកាម្នាក់សស្អាតមេម៉ាយស្លាប់ប្តីគេក៏  
ចេញមកដាក់បាត្រលោកហើយគេកាប់ផ្លែចេក ដាក់ក្នុងបាត្រ  
លោក ៗ សង្ឃមួយអង្គដាក់ចេក ២ លុះដល់ទៅលោកសង្ឃមួយ  
អង្គនោះនៅក្រោយគេ ហើយនៅសល់ចេកនោះបីសិកានោះក៏  
ដាក់ទៅក្នុងបាត្រលោកនោះ ៗ គិតឃើញថា ហេតុដូចម្តេចបាន  
ជាលោកសង្ឃឯទៀតសិកានេះដាក់តែផ្លែចេកពីរ ដល់មកត្រង់  
អញដាក់ដល់ទៅចេកបី ប្រហែលជាសិកានេះស្រឡាញ់អញ  
ហើយគិតដូច្នោះហើយក៏នឹមន្តទៅកុំដំរីញទៅ លុះយប់លោក  
សង្ឃនោះលួចបុមកបាត់ មិនឲ្យអាមោកអាគាំងសិស្សទាំងពីរ  
នោះដឹងឡើយ ហើយមកដង្ហែសិកាពីថ្ងៃនោះ ទៅដល់ចូលទៅ  
ក្រោមផ្ទះ គាងនោះអង្គុយនៅខាងក្រៅជិតប្រហោង១ហើយអុប  
បន្តសដាក់នៅជិតខ្លួន លោកសង្ឃនោះទៅនៅពីក្រោមផ្ទះហើយ

និយាយទៅនឹងសិកានោះថា ញោមភ្លេចហើយចេកបីពីថ្ងៃនោះ  
សិកានោះឮហើយនឹកឆ្ងល់ណាស់ លុះគិតយូរបន្តិចទៅទើបដឹង  
ជាលោកសង្ឃនោះស្រឡាញ់ខ្លួនហើយនៅស្ងៀម លោកសង្ឃ  
នោះថាទៀត ញោមភ្លេចហើយចេកបីពីថ្ងៃនោះ ហើយសិកា  
នោះឆ្លើយតបមកវិញ អើតតាមប្រហោងនេះមក លោកសង្ឃក៏  
ខំអើតជិតទៅ ។ សិកានោះយកភ្លើងចន្ថសគប់កណ្តាលមុខ  
លោកសង្ឃនោះ ។ ក៏ស្ទុះរត់ទៅកុំដំរិញ ទៅដល់ប្រទះនឹង  
អាមោកអាតាំងជាកូនសិស្ស អាមោកអាតាំងសួរទៅលោកគ្រូ  
នោះថា លោកគ្រូទើបនឹងនិមន្តមកពីណាបានជាខ្មៅហើយដាំ  
មុខអស់ លោកគ្រូឆ្លើយប្រាប់ទៅវិញថា អញទើបនឹងមកពីដើរ  
ផុតផ្តង់ប្រទះនឹងសត្វឱមាល់ ។ ដេញទិបហើមមុខអស់ទៅផុតផ្តង់  
មិនរួចបានជាអញត្រឡប់មកវិញ ។ ១៣៦ —

មានបុរសពីរនាក់ អាម្នាក់ខិលអាម្នាក់ខូច តែអាទាំងពីរនាក់  
នេះមានប្រាជ្ញាស្មើគ្នា អាទិលតាំងធ្វើកំបិត១ តូចខ្លីហើយដាក់ដឹង  
ធំធ្វើស្រោមនោះវែងប្រវែងស្រោមដាវ ហើយស្តាយដើរទៅ អា  
ខូចនោះតាំងយកដីខ្សាច់ញាត់ពេញពាង ហើយយកប្រហុកទៅ  
ពាសស្លឹងពីខាងលើហើយលីដើរទៅ អ្នកទាំងពីរលីទៅស្តាយ  
មកប្រទះគ្នាកណ្តាលដី ទើបឯអាទិលក្រឡេកឃើញអាខូចតាំង  
សួរទៅថា ចុះអ្នកលីអ្វី អាខូចឆ្លើយថា ខ្ញុំលីនេះពាងប្រហុក ទើប  
អាខូចសួរទៅអាទិលវិញថា ចុះអ្នកស្តាយអ្វី អាទិលឆ្លើយថា ខ្ញុំ  
ស្តាយដាវ អាទិលសួរទៅអាខូចថា អ្នកបង់ដូរដាវនឹងប្រហុកនេះ  
ទេ អាខូចថា ដូរក៏ដូរ អ្នកទាំងពីរក៏ព្រមសុខចិត្តដូរទៅវិញទៅ  
មកហើយមានសេចក្តីអំណរស្មើគ្នា អាទិលនឹកថា ដាវអញតូច  
មួយដូរបានប្រហុក១ ពាង ទើបឯអាខូចវិញនឹកថា ប្រហុក  
អញសុទ្ធតែដីខ្សាច់មានតែប្រហុកស្លឹងបន្តិច ឥឡូវដូរបានដាវ  
មួយនេះវែងយ៉ាងចំណាប់ ប៉ុន្តែអាម្ចាស់ដាវបងកាយប្រហុក  
មើលតែខ្លាចក្រែងគេហួតដាវខ្លួនមើលវិញ អាម្ចាស់ប្រហុក



បង់ហួតដារមើល តែខ្លួនក្រែងគេកកាយប្រហុកខ្លួនមើលវិញ  
 អាទាំងពីរនាក់គិតដូច្នោះហើយក៏ដើរឆ្ងាយពីគ្នាបេញទៅ លុះ  
 ទៅឆ្ងាយអាម្ចាស់ដារតាំងកកាយប្រហុកនោះមើល ហើយអស់  
 សំណើបថា អានេះប្រាជ្ញាដូចអញដែរ ទើបអាម្ចាស់ប្រហុក  
 តាំងហួតដារមើលឃើញតែកូនកំបិតតូចៗ ហើយសើបថា  
 អានេះប្រាជ្ញាដូចអញដែរ អ្នកទាំងពីរប្រាជ្ញាស្មើគ្នា រូបក៏ស្មើគ្នា  
 ដើរទៅផ្ទះរៀងខ្លួន ។២៣—

# បញ្ជីសៀវភៅដែលព្រះរាជបណ្ណាល័យបោះពុម្ពផ្សាយ

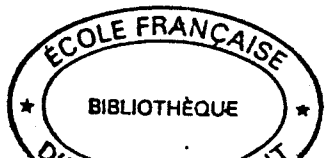
ព្រះត្រៃបិដក (ធាតុដំបូង) ១ ចប់ចំនួន ១០០ សៀវភៅ . . . . .	ថ្ងៃ ២៥០៧,៦០
ទស្សនាវដ្តី . . . . .	— ៤, ០០
សាសនកិច្ចាធិការ ១២ ខ្សែ . . . . .	— ០, ៥០
ដំណាលពុទ្ធចេតិយ . . . . .	១ សៀវភៅ ថ្ងៃ ១, ៨០
អំពីព្រះពុទ្ធសាសនា . . . . .	— ១, ៥០
កញ្ចប់បន្តបន្តខ្សែ ១ . . . . .	— ១, ៣០
"    "    ខ្សែ ២ . . . . .	— ១, ៤០
អភិធម្មត្ថសង្គហ . . . . .	— ០, ៨០
មិលីនុបញ្ញាខ្សែ ១ . . . . .	— ០, ៨០
"    "    ខ្សែ ២ . . . . .	— ០, ៧០
អរិយសច្ចកថា . . . . .	— ០, ៥០
វុត្តោទយ . . . . .	— ០, ៦៥
ធម្មបទដ្ឋកថា . . . . .	— ០, ៦៥
សុរិយាគ្រឿងសឹក . . . . .	— ០, ៦០
សតិបដ្ឋានសុត្ត . . . . .	— ០, ៥០
មរណានុស្សតិ . . . . .	— ០, ៣០
បញ្ញាសជាតក . . . . .	— ០, ៥០
គិហិបដិបត្តិ . . . . .	— ០, ៤៥
អំពីប្រាសាទនៅអង្គរ . . . . .	— ០, ៣៥
មាតាបិតាបដិបដ្ឋាន . . . . .	— ០, ៣៥
សិទ្ធិលោភវិទ្យាសុត្ត . . . . .	— ០, ៣០
ទស្សនាមិកថា . . . . .	— ០, ៣០
សាមណេរវិន័យ . . . . .	— ០, ៣០
បាដិមោក្ខសង្ខេប . . . . .	— ០, ៣០
សេកសោមចណ្ឌិត . . . . .	— ០, ៣០
អំពីព្រះនិព្វាន . . . . .	— ០, ៦០
១០០ គាថា . . . . .	— ០, ២០

មគោបុព្វកថា . . . . .	● សៀវភៅថ្ងៃ	០, ១៥
ពុទ្ធវិភាសនាសន្តិ . . . . .	—	០, ១៥
កាលមសុត្តន្តនិងបរាវសុត្ត . . . . .	—	០, ១៥
គតិលោកខ្សែ ១ . . . . .	—	០, ១៥
ច្បាប់ថ្មី . . . . .	—	០, ១៥
ពាក្យសក្រិវា ទី ១ . . . . .	—	០, ១៥
"      " ២ . . . . .	—	០, ១៥
"      " ៣ . . . . .	—	០, ១៥
ញាណកថា . . . . .	—	០, ១២
សំវេជនិយធម៌ . . . . .	—	០, ១២
សីមាវិនិច្ឆ័យ . . . . .	—	០, ១០
អនត្តលក្ខណសុត្ត . . . . .	—	០, ១០
នាគោបមាទិកថា . . . . .	—	០, ០៨
សេចក្តីជាប់ត្រឡប់ . . . . .	—	០, ០៦
សុរាទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
អក្ខរទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះបង្គំមកែវ . . . . .	—	០, ១០
ពុទ្ធប្រវត្តិ . . . . .	—	០, ០៥
រឿង ១ ពាន់ ១ យប់ . . . . .	—	០, ០៤
បាយាសិកដ្ឋានសុត្ត . . . . .	—	០, ០៤
គិរិមានន្ទសុត្ត . . . . .	—	០, ០៧
ពាក្យកាត្យក្រិមអ៊ូ . . . . .	—	០, ០៥
សប្បុរិសធម៌ . . . . .	—	០, ០៥
សារវេសនា . . . . .	—	០, ០៣
អនុត្តរិយសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
បុណ្ណារិទ្ធសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
សត្តបវត្តន្តនិងទ្វាទសបវត្ត . . . . .	—	០, ៣៥
ធម្មបទិប . . . . .	—	០, ៤០
សៀវភៅទូន្មានកូនចៅចិន . . . . .	—	០, ១៥

ឈ្មោះម៉ែន ទី ៧ (អក្សរខ្មែរ) . . . . .	ថ្ងៃ	០៧ ២៥
ឈ្មោះម៉ែន ទី ៧ (អក្សរឃាត់) . . . . .	—	០, ៤៥
អត្តសញ្ញាណសន្លឹក . . . . .	—	០, ១០
វិញ្ញាបនបត្រ . . . . .	—	០, ៣៥

រូបភាពពុទ្ធសាសនា ៗ

រូបព្រះបាទសម្តេច ព្រះស៊ីសុវត្ថិមុនីវង្ស ក្រដាសរឹង . . . . .	ថ្ងៃ	០៧ ២៥
"                    "          ក្រដាសទន់ . . . . .	—	០, ០៦
"          ព្រះស៊ីសុវត្ថិ . . . . .	—	០, ២០
"          ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជា ៤ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ១០
រូបសម្តេចព្រះវររាជធិនន្ទ . . . . .	—	០, ០២
ព្រះពុទ្ធរូបមានអត្តសារវិកអម (រាជសារវិ) . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះពុទ្ធរូប ឆិប្បា . . . . .	—	០, ០៥
"          ៣ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ០៥
"          ១ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ០៥
រូបវេស្សន្តរជាតក ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៦
រូបព្រះពុទ្ធបាទ ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០៣
រូបព្រះពិទ្ធិលាសំពត់រៀងពុទ្ធបរិវត្តន៍ . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះរូបសម្តេចព្រះមហាសង្ឃរាជ (ទៀង) . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះពុទ្ធរូបបាយ័ន ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០២
រូបតំនូរ គេមីយជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៥
"          មហាជនកជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៥
"          សុវណ្ណសាមជាតក ១៣ " . . . . .	—	០, ១៥
ប្រក្រតិទិនឆ្នាំថ្មី . . . . .	—	០, ១៥
ព្រះពុទ្ធរូបមានព្រះពិទ្ធិនិងព្រះព្រហ្មឈរអម . . . . .	—	០, ០៥



1935

၆၀၆၃



၆-၆-၆

INSTITUT  
DE CIVILISATION  
INDIENNE

N° ១០ ១៤៩៦

ព្រះរាជបណ្ណាល័យកម្ពុជា

# KAMPUCHEA SURIYA

កម្ពុជសុរិយា

សៀវភៅទស្សនាវដ្តីចេញរាល់ខែ ពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ឆ្នាំគំរប់ ៧

ខ្សែ ៤, ៥, ៦ រួមគ្នា

រុក្ខស្រ្តីយសេសាបតិបាសអនុញ្ញាតហើយ

សម្តេចសង្ឃនាយក វាំងពីរណយល់ព្រម

PER

933



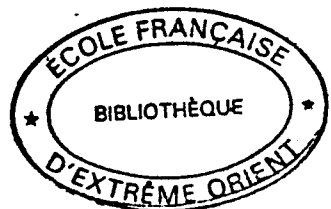
ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព.ស. ២៤៧៧

ព.ស. ១៩៣៥

1935



បញ្ជី ៧

	ទំព័រ
១ - អំពីព្រះអង្គម្ចាស់ពេជ្រិតេជ័ មកទតកិច្ចការរបស់ក្រុមគុទ្ធសាសនាបណ្ឌិត្យ...	៥
២ - អំពីទស្សនាការវិសាសិថ ជាទំលាក់និយមន្ត្រីរបស់ព្រះគុទ្ធសាសនា ស្រង់ យកពីទស្សនាវដ្តី ឧបហារោធិ៍.....	១១
៣ - សេចក្តីស្រង់ពីរាជ្យលោកអាំងស្យិកទ័រ គ្រូសាលារបស់មីឌា ក្នុងខែត្រស្រុក ត្រាំង អំពីសាលារៀនសម្រាប់គាត់ខ្មែរក្នុងខែត្រនេះ.....	១២
៤ - សាសនប្រវត្តិ បរិច្ឆេទទី ៧ ព្រះមហាភិទ្ធវ ក្រសេម គន្ថរបបបណ្ឌិតនៅព្រះ រាជបណ្ណាល័យរៀបរៀង.....	២១
៥ - រឿងទំនៀមទំលាប់ខ្មែរវិធីសម្រាលកូន.....	៤៥
៦ - រឿងព្រេងខ្មែរដែលមិនទាន់បោះពុម្ពផ្សាយ:	
១ - រឿងពាបាត់រំលោភ, ឃុនអក្ខរាធិក អធិប្បាយ.....	៥៣
២ - រឿងប្រេតនៅស្រុកកំពង់ធំ កាលពីឆ្នាំ១៩០៥.....	៦២

រូប ប្លិត ទុក្ខ ម្ល៉ា:

ព្រះអង្គម្ចាស់ពេជ្រិតេជ័ ព្រមទាំងកុស្យិយសេនាបតី នឹងតាហ្មឺនបារាំងសែស. ៥

រូប ៥ ៣ ក្រៅ ៧

ក្រោងទ្វារប្រាសាទបុគ្គាយស្រីធ្លាក់រឿងឧបហារោធិ៍ ១ កន្លែងអសុរបងបួនពីរ  
តាក់ សុទ្ធនឹងឧបសុទ្ធ ប្លង់និងភ្នំភ្នំមនោរម្យឈ្មោះភិលោត្តមា..... ១៩

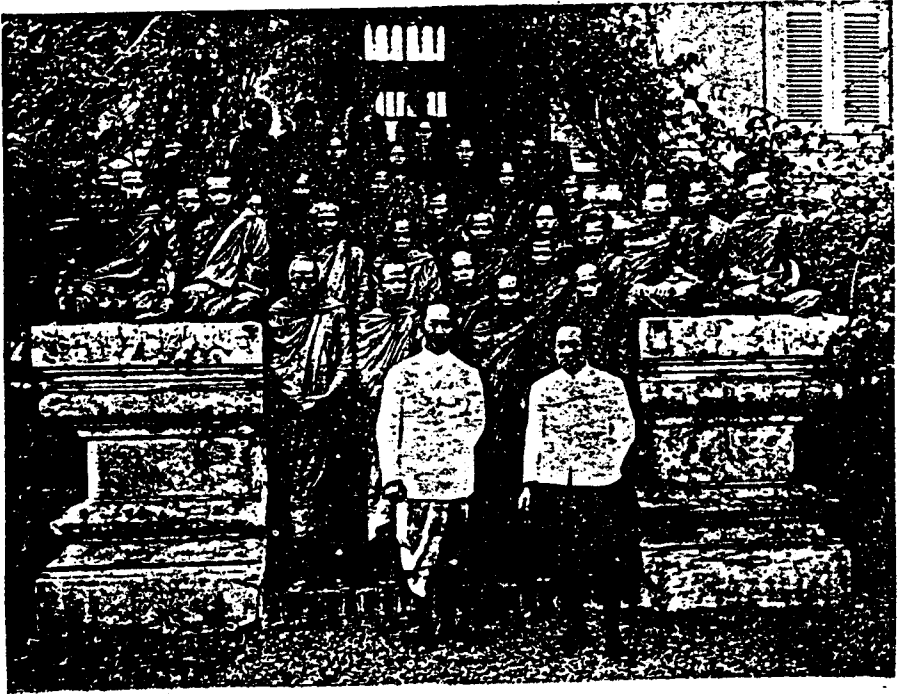
## TABLE DES MATIÈRES

I. Visite de S. E. le Tiao Phetsarat, Président de l'Institut bouddhique de Vientiane, à l'Institut Bouddhique de Phnôm-Penh.....	5
II. Une Visite du vice-Roi des Indes anglaises et du Maharāja de Bénarès à Sarnath grand lieu de pèlerinage bouddhique.....	11
III. Extrait du rapport de l'Inspecteur des Écoles primaires de Soctrang sur les Écoles Cambodgiennes de cette Province.....	12
IV. Sāsanapravatti ou Histoire des religions, par Préas mahā pitou Krasém, pandit à la Bibliothèque Royale.....	21
V. Les coutumes Cambodgiennes — De l'accouchement.....	45
VI. Contes populaires Cambodgiens inédits:	
I <sup>o</sup> Ruong Tachan romléak, recueilli par Khun Akkhara Ek du service des Annales au Palais royal.....	53
II <sup>o</sup> Ce qui se passait mystérieusement à Kompong-Thom en 1905.....	62

### ILLUSTRATIONS:

S. E. le Tiao Phetsarat au milieu des ministres.....	5
Hors texte représentant une épisode de mahā Bhārata sur le fronton de Prasat Bantéai Sreï, probablement la scène entre les deux frères asuras, Sunda et Upasunda qui se disputent L'Apsara tilottamā.....	19





ព្រះអង្គម្ចាស់ពោធិ៍វត្ត

ស្តេចមកកាន់មន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

កាលថ្ងៃ ១៦ ខែមារ្យ ឆ្នាំ ១៩៣៥ នេះ ព្រះអង្គម្ចាស់  
ពោធិ៍វត្ត អធិបតីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យប្រទេសលាវ ស្តេចមក  
ប្តូរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យកម្ពុជានេះ ដើម្បីនឹងបានពិនិត្យមើល  
កិច្ចការដែលក្រុមនេះបានធ្វើរួចទៅហើយដូចម្តេចខ្លះ នឹងមាន  
របៀបរៀបរយដូចម្តេចខ្លះ នឹងបានកាន់យកជាតួយ៉ាងទៅធ្វើ  
តាម ព្រះក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យនៅប្រទេសលាវនោះ ទើប  
នឹងបង្កើតឲ្យមានឡើងក្នុងកាលគ្រិស្តសករាជ ១៩៣២ នេះ  
ឯង ។ វេលានោះក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ បានរៀបទទួល  
ដោយឈរតាមខត្តិយសក្តិ ។

ដល់ម៉ោង ៤ ខ្លះ ១៥ មីនុត បណ្ឌិតអស់លោកសេនាបតី  
នឹងអស់លោកចៅក្រសួងផ្សេង ៗ គឺ:

សម្តេចក្រុមព្រះវិបក្រណេរិទ្ធ អធិបតីក្រុមពុទ្ធសាសន-  
បណ្ឌិត្យ សម្តេចចៅហ្វាវ៉ាង សេនាបតី ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង  
ក្រុមហ្វាងស៊ីសុវត្ថិសុភាណវិង្ស សេនាបតី ក្រសួងសិក្សាធិការ

លោកអ្នកទេពញាអគ្គមហាសេនា សេនាបតី ក្រសួង  
មហាថែធម្មការ លោកអ្នកទេពញាយោមរាជ សេនាបតី ក្រសួង  
យុត្តិធម៌ លោកអគ្គលេខាធិការ ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យលោក  
ភ័រ្យហ៍ ដេឡេតេ លោក បាប័ទិស កុងត្រលើវ នឹងគណសង្ឃក្រុម  
ប្រែព្រះត្រៃបិដក នឹងគ្រូបង្រៀនសាលាបាឡី មានព្រះតេជព្រះ  
គុណព្រះសិរីសម្មតិវង្សជាប្រធាន ព្រមទាំងព្រះសង្ឃជាតិលាវ  
ជាកូនសិស្សសាលាបាឡីផង រួមទាំងអស់ប្រមាណ ៥០ រូប  
បានស្តេចយាងមកអញ្ជើញមកនិមន្តមកជួបជុំព្រមនៅមន្ទីរពុទ្ធ-  
សាសនបណ្ឌិត្យ ។ លុះដល់ម៉ោង ៤ គត់ព្រះអង្គម្ចាស់ពេជ្រវត្តន៍  
ស្តេចយាងមកដោយរថយន្ត លោកអគ្គលេខាធិការឱ្យអ្នករាជ-  
ការក្រុមព្រះរាជបណ្ឌាល័យ គឺព្រះសោភណភាសិត ១ ព្រះមហា  
តិទូរ ១ ក្រុម្រ វ៉ៃ-បុក ១ ព្រះលេខាធិត្រ ១ បានចុះទៅទទួល  
អញ្ជើញស្តេចចូលទៅក្នុងមន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ជួបជុំដោយ  
ព្រះរាជវង្សនឹងបណ្ឌិតអស់លោកដែលពោលហើយ ទ្រង់គំនាប់  
នឹងថ្វាយគំនាប់គ្នាទៅវិញទៅមកសព្វគ្រប់ហើយ សម្តេចក្រុម

ព្រះវរបិត្រណារីទ្ធី ស្តេចយាងនាំទៅគង់នៅព្រះទីនាំងកោអីដែល  
រៀបបម្រុងទុកនៅបន្ទប់ធំខាងលិច ។

រឿងការដែលព្រះអង្គម្ចាស់ពេជ្រវត៌្តន៍មក

ខណៈនោះលោកអគ្គលេខាធិការ ក្រោកឡើងថ្លែងហោតុ  
ដែលព្រះអង្គម្ចាស់ពេជ្រវត៌្តស្តេចយាងមកក្នុងគ្រានេះថា ព្រះ  
អង្គម្ចាស់ពេជ្រវត៌្តនេះជាអធិបតី ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យក្នុង  
ប្រទេសលាវ ការដែលស្តេចយាងមកនេះ សូម្បីជាការលំបាក  
ដល់ព្រះអង្គ ដោយផ្លូវឆ្ងាយក៏ពិត តែស្តេចទស្សនាហ៍យាងមក  
ដើម្បីនឹងជួបជុំដោយអស់លោកក្រុមជំនុំ ក្រុមពុទ្ធសាសន-  
បណ្ឌិត្យ ហើយនឹងបានពិនិត្យមើលកិច្ចការរបស់ក្រុមពុទ្ធសា-  
សនបណ្ឌិត្យកម្ពុជានេះឲ្យដឹងថា បានធ្វើអ្វីបានខ្លះរួចទៅហើយ  
នឹងមានរបៀបផែនដូចម្តេចខ្លះ ដើម្បីនឹងបានកត់សំគាល់យក  
ជាតួយ៉ាង ហើយយកវិធីនោះទៅបាត់រៀបចំពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ  
នៅប្រទេសលាវ ការដែលស្តេចយាងមកនេះមិនមែនមានប្រ-  
យោជន៍តែត្រង់ដែលទ្រង់បំណងប៉ុណ្ណោះទេ នៅមានប្រយោជន៍

មួយយ៉ាងទៀត គឺជាចំណងសម្រាប់បងប្រទេសកម្ពុជានឹងប្រទេសលាវឲ្យទាក់ទងជាប់ជាស្ថានមេត្រីនៃគ្នានឹងគ្នា ដោយហេតុបានចែករំលែកផ្ទេរចំណេះវិជ្ជាឲ្យគ្នាទៅវិញទៅមក ។

សុទ្ធតក ថាវប សវលោក ក្រព្រះសិវីស ម្មតិវង្ស

អាត្មាភាពទាំងពួងមានសេចក្តីសោមនស្សដ៏ក្រៃពេក ក្នុងការដែលស្តេចឧស្សាហ៍យ៉ាងមក ដើម្បីនឹងបានត្រួតមើលរបៀបបែបផែននៃក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យកម្ពុជា ខនេះជាគ្រឿងពិសោធផ្សេងៗឃើញថា ដំណាច់ទៅ ប្រទេសកម្ពុជានឹងប្រទេសលាវ រមែងមានចំណងទាក់ទាមគ្នា ដោយមន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យនឹងសាលាបាឡីជាមូលដ្ឋានជួយផ្តល់គ្នា ឲ្យបានដំណើរឡើងទៅកាន់សេចក្តីចំរើន ។ ក្នុងរវាងមិនយូរប៉ុន្មានមុននេះប្រទេសលាវក៏បានបង្កើតឲ្យមានសាលាព្រះរាជបណ្ឌាល័យនឹងមន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យឡើង រាប់ថាបានឈានទៅកាន់សេចក្តីចំរើនដោយជំហានដ៏រឹងណាស់ដែរ នេះក៏មិនគឺដោយហេតុដទៃដោយហេតុដែលបានជួយផ្តល់គ្នាក្នុងផ្លូវចំណេះវិជ្ជានោះឯង

នឹងដោយគុណបុណ្យរបស់រាជការប្រតិកត្តរាត មេត្តាប្រោសទំនុកបម្រុងឲ្យមានឡើង ។

១ ទៀតសូមថ្វាយព្រះពរទ្រង់ព្រះករុណាសូមទ្រង់ជ្រាបបរិសាលាបាឡឡីដាន់ខ្ពស់នៅក្រុងភ្នំពេញនេះ ទៅឆ្នាំមុខនឹងបង្កើតឲ្យមានរៀនអក្សរហំ (គឺអក្សរលាវ) ផង ១ បំណែកទៀត ដើម្បីជាគ្រឿងប្រដាប់សតិបញ្ញារបស់សិស្សតទៅ ។

ព្រះសុទ្ធតា ថា បស្ចិម ព្រះអង្គ ម្ចាស់ ពេជ្រវត្ត

ខ្ញុំព្រះករុណាជាដំណាងក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ប្រទេសលាវ មកនេះបំពោះមកកាន់មន្ទីរពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ដោយកិច្ចដើម្បីពិនិត្យមើលការងារបំពាក់ខ្លះរបស់មន្ទីរនេះ ដែលខ្ញុំនៅមិនទាន់អស់អញក្នុងចិត្ត មកដល់វេលានេះ ខ្ញុំបានទទួលសេចក្តីបដិសណ្ឋារយ៉ាងខ្ពស់គួរជ្រិះថ្លា ហេតុនេះខ្ញុំសូមអំណរគុណព្រះករុណាគ្រប់អង្គ នឹងអំណរព្រះពេជ្រព្រះគុណសម្តេចក្រុមព្រះវរបក្រណារិទ្ធ អធិបតីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ នឹងអស់

លោកសេនាបតី មានសម្តេចចៅហ្វាជាដើម នឹងអ្នកស្រីការ  
ប៉ីឡែស យ៉ាងខ្ពស់ ។

ក៏ហេតុដែលខ្ញុំមកនេះ ឬហេតុដែលប្រទេសលាវនឹងប្រ-  
ទេសកម្ពុជាមានជំរុំទាក់ទងជាសម្ព័ន្ធមិត្រមេត្រីនឹងគ្នានោះ មក  
ពីហេតុដែលរាជការប្រតិកត្តរាតមេត្តាទំនុកបម្រុងបង្កើតឲ្យមាន  
ក្រុមពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ ។ នេះឯងជាខ្សែសម្រាប់បងប្រទេស  
ទាំងពីរឲ្យសាមគ្គីនឹងគ្នា ហើយជាគ្រឿងស្នូលប្រទេសទាំងពីរ  
ឲ្យត្រីកាលឡើង ។

១ ទៀតដែលលោកគ្រូបាងហ្វាងសាលាបាឡឺហ្វាទៅឆ្នាំមុខ  
នឹងបែមរិជ្ជាអក្សរហំឲ្យកូនសិស្សសាលាបាឡឺរៀន ១ ចំណែក  
ទៀតនោះជាការប្រសើរណាស់ ព្រោះហ្វាអក្សរហំនោះលោកបាន  
ចារិកគម្ពីរធម៌ក្បួនខ្នាតជាច្រើនយ៉ាង បើយើងចេះអក្សរនោះ  
ហើយនឹងមានជំរុំស្រាវជ្រាវរកបំណែងរិជ្ជា ក្នុងអក្សរនោះបានខ្លះ  
បើមិនច្រើនក៏តិប ហេតុនេះឃើញហ្វា គួរសមនឹងរៀនណាស់ ។

ប៉ុណ្ណោះហើយលើក ។

អំពីទស្សនា ការដឹកនាំ

(ប្រែចេញពីទស្សនាវដ្តី មហាពោធិ៍)

កាលពីថ្ងៃអង្គារ ១២ យ៉ាងរយៈ ១៩៣៤ ស្តេចអនុ-  
រាជអាំងក្លេសដែលឈរកាន់កាប់ការរាជការក្នុងស្រុកឥណ្ឌូប៊ិ-  
ណុះអាំងក្លេស បានអញ្ជើញទៅទស្សនាការ មូលគន្ធកុដីវិហារ  
នៅទីសាសិប្បមួយអន្លើដោយព្រះអគ្គទេវី ហើយមានមហារាជ  
នៅក្រុងពារាណសីស្តេចជួនទៅផង ។

ក្នុងវេលានោះពួកភិក្ខុសង្ឃលង្កា ភូមាសឹងឥណ្ឌូបានឈរ  
បំនៅទីដំណើរព្រះវិហារ វេលាដែលបានដោះសុពណ៍បាទចេញ  
ទុកនៅទីខាងក្រៅជាល្រែចហើយ ក្សត្រិទាំង ៣ អង្គក៏យាងចូល  
ទៅក្នុងទីព្រះវិហារ ទីអាសនៈក្នុងព្រះវិហារក៏រៀបចំប្រដាប់ដោយ  
ប្រទីបទៀនភ្លឺប្រិះ និងប្រដាប់ដោយបុប្ផាមាលាដេរដាស ។

ឯក្សត្រិទាំង ៣ ព្រះអង្គ ក៏យាងចូលទៅបំពោះព្រះភក្ត្រ  
ព្រះពុទ្ធរូប ក្នុងវេលានោះពួកភិក្ខុសង្ឃក៏តាំងសូត្រធម៌ជាភាសា  
បាឡីព្រម ៗ គ្នា លុះចប់ធម៌ហើយ បានថ្វាយផ្កា ៣ សំណុំ  
ទៅក្សត្រិទាំងបីអង្គ ៗ ក៏ទ្រង់កាន់ចូលទៅធ្វើពុទ្ធបូជានៅទីដំ-  
កល់ព្រះពុទ្ធរូប ។



ឯប្រអប់ដំកល់ព្រះសារីរិកធាតុ ដែលស្តេចអនុរាជនេះបាន  
 ប្រគេនមកពីឆ្នាំ ១៩៣១ ដើម្បីធ្វើបុណ្យឆ្លងព្រះវិហារក៏បានបើក  
 គ្របឡើងក្នុងវេលានោះដើម្បីឲ្យឃើញនូវព្រះសារីរិកធាតុដែល  
 ជាព្រះសារីរិកធាតុយ៉ាងពិតប្រាកដ របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបរម-  
 គ្រូ រកឃើញក្នុងព្រះស្លូបចេតិយ៍ ១ ដែលព្រះបាទកនិស្តបានក  
 សាងនៅក្រុងតក្កសិលា កាលពីក្នុង ព.ស. ៦២២ ឆ្នាំ ។

សេចក្តីស្រង់ពីរាត្រ លោកអាំងស្យែកដ័រ ត្រួត  
 សាលាបឋមវិទ្យា ក្នុងខេត្តស្រុកត្រាង អំពីសាលា  
 សម្រាប់ជាតិខ្មែរ.....  
 .....

យើងមានភ័ក្ត្រយ៉ាងប្រសើរ ដោយកាលពីក្នុងខែដេសម  
 ១៩៣៣ បានលោកគ្រូព្រះសាសនសោភ័ណ ណាត ចាង  
 ហ្វូងរងសាលាបាឡឡីជាន់ខ្ពស់និមន្តទៅកាន់ទីនោះ លោកគ្រូ  
 អង្គនេះជាអ្នកប្រាជ្ញយ៉ាងធំខាងភាសាបាឡឡី ហើយពូកែរឿងវៃ  
 ខាងជីវបង្រៀន លោកចេះភាសាបារាំងដោយច្បាស់លាស់  
 ខ្ញុំបានសូមឲ្យលោកឲ្យដំបូន្មានដល់គ្រូដែលត្រូវបង្រៀនវិជ្ជាបា -

ឡើយ ហើយក្នុងវេលានោះលោកក៏ពេញព្រះទ័យ នឹងអធិប្បាយ  
ហើយពន្យល់ជាបែបបង្រៀននៅមុខសិស្សយើងទាំងអស់ ។ លុះ  
លោកយកសៀវភៅសិស្សទាំងអស់មកពិនិត្យមើល លោក  
សំគាល់ឃើញថា បែបភាគបង្រៀនរបស់លោក ដែលជាគ្រូ  
បង្រៀនរបស់យើងនោះ ខ្សោយពេកណាស់ មានបែបបង្រៀន  
វិទ្យាករណ៍ជាដើម ។ លោកចាងហ្វាងរងសាលាបាឡីក៏សំ-  
ដៅយកត្រង់ “លិង្គ” មកអធិប្បាយ (ព្រោះភាសាបាឡីមានលិង្គ  
ដូចភាសាបារាំងយើងដែរ) ហើយលោកទាញឧទាហរណ៍ជា  
បាឡីនឹងជាបារាំងមកពន្យល់ ក្នុងវេលានោះខ្ញុំឃើញច្បាស់ថា  
លោកអ្នកប្រាជ្ញជំនះបង្រៀនតាមរបៀបសម័យថ្មី ។ លោកមិន  
បានលាក់នឹងខ្ញុំទេ អំពីដែលលោកសង្ឃគ្រូបង្រៀនរបស់យើង  
មានចំណេះបាឡីទន់ខ្សោយ ហើយលោកបានសន្យានឹងខ្ញុំថា  
ដល់ឆ្នាំមុខលោកនឹងបញ្ជូនលោកសង្ឃប្រាជ្ញ ១ អង្គមកឲ្យគង់  
នៅវិភូ ញ៉ាឡាង ។

អំពីអ្នកស្រី ការប៉ុន្តែសអក្ខលេខាធិការតុន-  
សាសនបណ្ឌិត្យន ស្សនា ការខែត្រស្រុកត្រាង

អ្នកស្រីការប៉ុន្តែស បានអញ្ជើញទៅទស្សនាការខែត្រស្រុក  
ត្រាង ជាមួយនឹងលោកគ្រូព្រះសាសនសោភ័ណ ណាត បាង  
ហ្វាងរងសាលាបាឡី កាលពីក្នុងខែដេសម្មនបានអញ្ជើញ  
ចូលមើលវត្តជាច្រើន ក្នុងខែត្រនេះ ហើយបានប្រារព្ធនឹងខំហ្វា  
អ្នកស្រីមានសេចក្តីសោមនស្សណាស់ អំពីដែលពិនិត្យឃើញ  
សេចក្តីបំរើកើតឡើង ក្នុងសាលាវត្តដែលរាជ្ជរជ្ជយផ្គត់ផ្គង់  
ការសិក្សាតាំងពីក្នុងរវាង ១៨ ខែហើយ ។ ការដែលលោក  
អ្នកប្រាជ្ញយ៉ាងធំក្នុងស្រុកខ្មែរដែលមានតាមស្សីខ្មែរខ្មាយដល់កូ  
សាំងស៊ីន បាននិមន្តមកពិនិត្យវត្តអារាមនេះជាមានប្រយោជន៍  
យ៉ាងសំខាន់ណាស់ ។ អ្នកស្រីការប៉ុន្តែសនឹងលោកគ្រូព្រះ  
សាសនសោភ័ណ បានឃើញច្បាស់អំពីបិត្តគំនិតរបស់អ្នក  
ស្រុក អំពីដែលសាលារៀបចំទទួល នឹងអំពីសេចក្តីខ្វល់ខ្វាយ  
របស់ឧបាលកឧបាសិកា ។ បានសម្តែងធម៌ទេសនាក្នុងវត្ត  
ធំៗ ទាំងឡាយ ហើយភិក្ខុសង្ឃដែលទទួលដំណឹងទាំងប៉ុន្មាន

និមន្តមកកាន់ទីប្រជុំស្ទើរតែគ្រប់អង្គ ។ ខ្ញុំបានទៅស្តាប់ធម៌  
 ទេសនា ១ កន្លែង ដែលសម្តែងនៅទីវត្តញ្ញាឡាង ។ គ្រូបង្រៀន  
 ខ្មែរនឹងសិស្សទាំងអស់ក៏មកស្តាប់ក្នុងទីនោះ ។ ក្នុងរវាង ២  
 ម៉ោងលោកបានញ៉ាំងបរិសទ្យទាំងអស់ឲ្យផ្ចិតផ្ចង់ត្រង់ ងាប់  
 ស្តាប់រសព្រះសទ្ធម្មដែលលោកសម្តែងយ៉ាងបែបគួរហុយដោយ  
 សំឡេងស្រទន់ហើយ ពីរោះក្បោះក្បាយពេញជាអ្នកមេរោហារ  
 ១ ។ លោកបានសម្តែងផ្លើមអំពីកិច្ចការដែលក្រុងបារាំងសែស  
 បានធ្វើដើម្បីជួយស្រោចស្រង់យោងសតិបញ្ញាជាតិខ្មែរឡើង  
 ដោយកប់នៅក្នុងគំនរសេចក្តីល្ងង់ដែលជាមេអន្តរាយយ៉ាងធំ ។  
 លោកបានសម្តែងការពារដល់បរិសទ្យទាំងអស់អំពីដែលមាន  
 ពាក្យគរហានិន្ទាដល់ការដាក់សល ហើយលោកឲ្យដំបូន្មាន  
 ឲ្យតាំងសមាគមនឹងគ្នាព្រមព្រៀងមូលបិត្តគំនិត តាមលំអាន  
 ព្រះពុទ្ធសាសនាដែលមានសេចក្តីទូន្មានឲ្យស្រឡាញ់គ្នាទៅវិញ  
 ទៅមក ។ លោកបានប្រារព្ធនឹងលោកចៅអធិការទាំងអស់ហើយ  
 ថ្លែងសេចក្តីសង្ឃឹម សង្ឃឹមដើម្បីឲ្យបានសេចក្តីសុខកើតមាន  
 ដល់អ្នកបួសនឹងអ្នកដែលសឹកទៅហើយដែលធ្វើជាគ្រូបង្រៀន

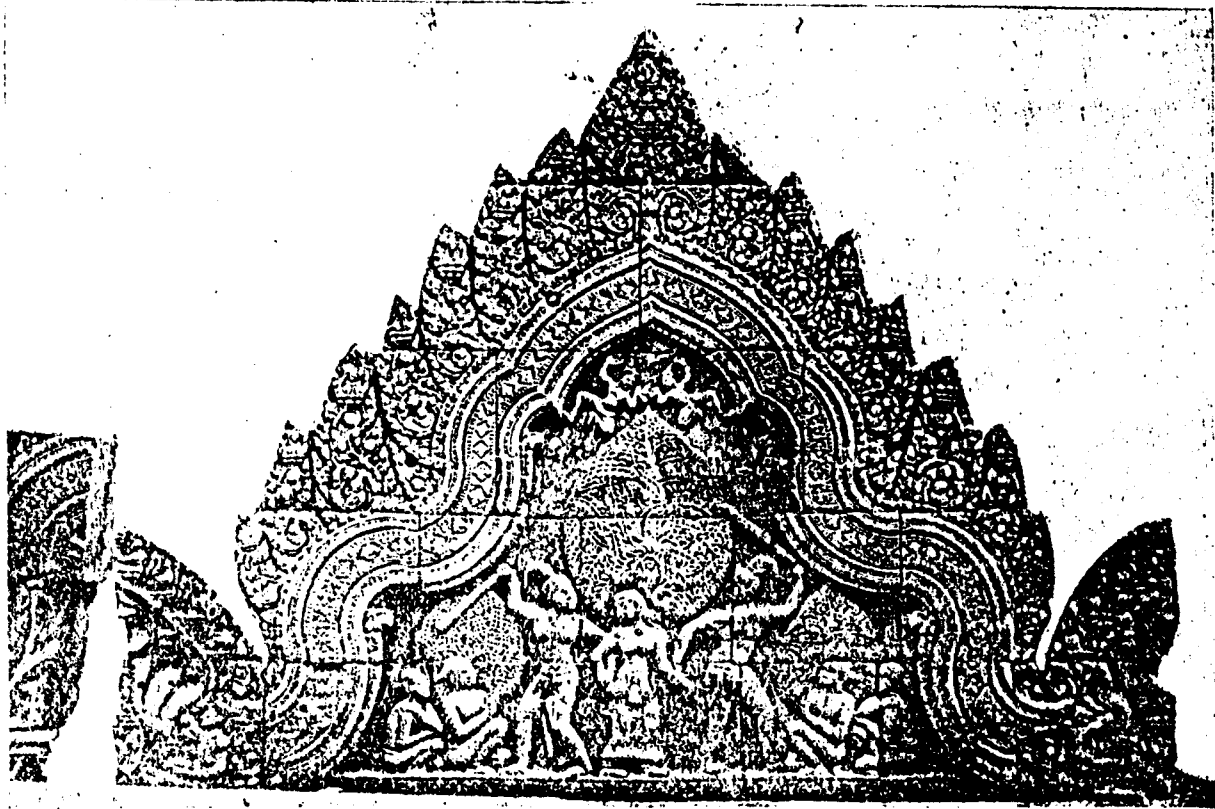
ក្នុងទីវិត គឺលោកបងបំបាត់រឿងរ៉ាវដែលកើតមានឡើងថា ពួក  
គ្រូបង្រៀនយើងមានប្រាថ្នានឹងដកយកអំណាចខ្លះអំពីលោកនឹង  
សេចក្តីគោរពរាប់អានដែលឧបាសកឧបាសិកា អាពុកម្តាយ  
សិស្សគណនឹងខ្លួនសិស្សគណ ដែលធ្លាប់មានដល់លោក ។

“សូមកុំឲ្យយល់ថា ការប្រែច្រុះត្រៃបិដក មកជាភាសា  
ខ្មែរ ជាការនាំឲ្យសាបរលាបដល់ព្រះពុទ្ធសាសនាឡើយ” មាន  
មនុស្សតិចណាស់ដែលបោះភាសាបាឡី ហើយអ្នកឯណាដែល  
បានសិក្សាភាសានេះដោយជ្រៅជ្រះ ទើបអាចនឹងយល់សំដី  
របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធបរមគ្រូ។ អ្នកឯណាដែលជាអ្នកប្រទេស្តរាយ  
ហើយនិន្ទាដល់ការបំរើដល់ការសិក្សា អ្នកនោះឯងជាខ្មែរអា-  
ក្រក់ ជាខ្មែរពាល ។ សំដីដែលលោកគ្រូចាងហ្វូងរងសាលា  
បាឡីបានពោលនេះ នាំឲ្យអ្នកស្តាប់ទាំងអស់ភ្ញាក់ខ្លួនយ៉ាង  
ខ្លាំង ។ លោកអ្នកប្រាជ្ញធំ ជាអ្នកគាំពារការសិក្សាសាលាវិទ្យាល័យដែល  
រាជ្យរៀបចំនេះ បានធ្វើការដ៏មានប្រយោជន៍ធំក្នុងស្រុកក្នុងសំដី  
ស៊ីន ។ វេលាដែលចប់សេចក្តីអធិប្បាយហើយ បានចែកសៀវភៅ  
នឹងរូបប័ត្រពុម្ពដល់កូនសិស្ស ហើយអ្នកស្រីការប៉ុន្សែសបានធ្វើ

អំណោយដល់ហោសៀវកោសម្រាប់សាលា សៀវភៅបោះពុម្ពខ្មែរ  
 ១ ក្បាល ដែលព្រះរាជបណ្ណាល័យផ្សាយ បោះពុម្ពនៅពេល  
 ពុម្ពរាជ្យប្រតិកត្តរាត ជាការស្នាដៃរបស់ពួកអាចារ្យសាលា  
 បោះពុម្ពទាំងអស់ គឺជាសៀវភៅព្រះត្រៃបិដកខ្មែរ ១ ដែលលោក  
 ប៊ុលឆយណូទ័សេនាបតីក្រសួងប្រទេសរាជ បានចេញប្រាក់  
 បោះពុម្ព ដើម្បីឲ្យយើងជាភស្តុតាង ដល់ប្រយោជន៍ដែល  
 រាជ្យក្រុងបារាំងសែស តំឡែមកបណ្ណាជនខ្មែរ ។

អ្នកស្រីការប៉ុឡែសឲ្យដំណឹងថា អំណើសតទៅលោក  
 សង្ឃដែលត្រូវបញ្ជូនទៅរៀននៅវិទ្យាល័យ ត្រូវធ្វើសេចក្តីសញ្ញា  
 ដោយលិខិតថា នឹងនៅក្នុងភោទជាសង្ឃកំណត់ ៥ ឆ្នាំ ។ ប្រសិន  
 បើយើងបានគិតឲ្យចុះសញ្ញា ៥ ឆ្នាំឬក៏ ១០ ឆ្នាំដូច្នោះតាំងពីដំបូង  
 នោះប្រហែលជាយើងចៀសផុតអំពីសេចក្តីបំរុងបំរះ ដែលកើត  
 មានឡើងដល់លោកសង្ឃខ្លះនឹងអ្នកដែលសឹកទៅ ។ អ្នកស្រីការ  
 ប៉ុឡែសបានបន្ថែមថា ចំពោះនឹងភ្នែកសាធារណជន នោះអ្នក  
 ដែលសឹកទៅមិនជាមានដំឡៃ ជួបកាលនៅភោទជាសង្ឃឡើយ  
 ហើយគេមិនគិតដល់ការស្លៀកដណ្តប់ជាន់មុននោះទេ ។

.....



នេះជាសុំទ្វារប្រាសាទបន្ទាយស្រី មានរចនាចៀងមហាការត ប្រហែលជាត្រង់អសុរាបនប្បទតិរតាក់ ឈ្មោះសុទ្ធ ១ ទបសុទ្ធ ១ ច្បាំងគ្នាដំណើរយកនាងអប្សរឈ្មោះពិលោត្តមា ។

បរិច្ឆេទទី ៨

ព្រហ្មញ្ញស.សត



ប្រទេសកម្ពុជាជាប្រទេសដែលបានទទួលរាប់អាណាសាសនាផ្សេងៗ គឺ ព្រហ្មញ្ញសាសនា ព្រះពុទ្ធសាសនា ទាំងលទ្ធិបេរិវាទ ទាំងលទ្ធិអាបរិយវាទ មកតាំងអំពីសម័យព្រេងតាយ ។

ដើមកំណើតនៃព្រហ្មញ្ញសាសនា គឺ នៃព្រះពុទ្ធសាសនា ក្តី កើតឡើងក្នុងមជ្ឈិមប្រទេសឯណោះ លុះបីណែនកាលយូរមក ទើបបានផ្សាយមកដល់ប្រទេសកម្ពុជាយើង តែនឹងឲ្យដឹងជាប្រាកដថា សាសនាណាផ្សាយមកមុន សាសនាណាផ្សាយមកក្រោយ គឺពុទ្ធសករាជប៉ុន្មាន ។ តោះបើញទើសទាល់ ព្រោះគ្មានចារិកលិខិតទុកជាសំគាល់ឲ្យដាក់ស្លែង ។ តែទោះបីម្តងក៏មិនជុំតវិស័យនៃសតិបញ្ញារបស់មនុស្សសោះតែម្តង គឺនៅមានបូរណវត្ថុក្នុងសាសនានោះ ។ នឹងសិលាចារិក ព្រមទាំងរឿងផ្សេងៗ មានព្រះរាជពង្សាវតារជាដើម ល្មមនាំយកមកពិចារណាហើយធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតាមអន្តរបដិបមានតទៅនេះ ។

លើកដំបូង

ព្រហ្មញ្ញសាសនា

សម័យក្រោយពុទ្ធកាលមិនយូរប៉ុន្មាន ជនជាតិខេមរនេះ  
 បាននាំគ្នាបោះមកអំពីប្រទេសឥណ្ឌា មកតាំងភូមិលំនៅ ៗ ក្នុង  
 ដែនប្រទេសសុវណ្ណភូមិ គឺតាំងអំពីប្រទេសមន ប៉ះពៀងមក  
 ដល់ដោយមលៃយូរ នឹងស្រុកស្រីជ័យ (គឺម៉ឺងនគរបឋមរបស់  
 សៀមសព្វថ្ងៃនេះ) ជាដំបូង លុះនៅយូរទៅ កាលដឹងកន្តក  
 កន្លែងដែលជាទីទំនេទៅក្នុងទីដទៃទៀត ក៏នាំគ្នាឆ្លងទន្លេវិស្ណុ  
 (ដែលសៀមហៅម៉ែណាំហៅព្រះយ៉ា) មកតាំងភូមិលំនៅក្នុង  
 ត្រើយខាងកើតនៃទន្លេនោះ រៀងរាយមកដល់ប្រទេសកម្ពុជា  
 ក្នុងវេលានេះ ។

គឺនោះ ប្រទេសកម្ពុជាក៏មានព្រះមហាក្សត្រិយ៍ដ៏ទ្រង់  
 នូវព្រះតេជានុភាពជាៈប្រឹកអង្គ ទើបអាចរាតព្រះរាជអាណាបក្រិ  
 ឲ្យធំទូលាយបាន កាលផ្សាយអាណាខ្មែរទៅដល់ណា ក៏អាច  
 ចាត់ការគ្របគ្រងឲ្យនៅក្នុងអំណាចនឹងសាសនារបស់ខ្លួន ត្រឹម

នោះ ក៏បណ្តាខ្មែរក្នុងសម័យនោះ ទាំងស្តេចទាំងរាស្ត្រ អ្នកខ្លះ  
 កាន់សាសនាព្រាហ្មណ៍ អ្នកខ្លះកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនា ដោយ  
 ហេតុនេះ ទើបឃើញមានបូរាណវិគ្គ ទាំងជារបស់ក្នុងសាសនា  
 ព្រាហ្មណ៍ ទាំងជារបស់ក្នុងសាសនាព្រះពុទ្ធ មាននៅក្នុងទី  
 ត្រើយខាងលិចនឹងទីត្រើយខាងកើតនៃទន្លេវិស្ណុជាច្រើនណាស់  
 ណា របស់អំបាលនោះដឹងបានជាប្រាកដថា សុទ្ធតែស្នាដៃ  
 របស់ខ្មែរដែលមកពីឥណ្ឌូសាង មិនតែប៉ុណ្ណោះ សូម្បីអក្សរនិង  
 ភាសាដែលបារិកក្នុងជាន់នោះ ក៏ជារបស់ខ្មែរដើមទាំងអស់ ។

ខដែលថា ខ្មែរយើងកាន់សាសនាព្រាហ្មណ៍មកមុននោះ  
 ដោយអាស្រ័យគោល ២ ប្រការ គឺ ១ - ប្រទេសឥណ្ឌូជា  
 ដែនកើតសាសនាព្រាហ្មណ៍មុនសាសនាដទៃ ។ ហើយបាន  
 ផ្សាយរាយទៅក្នុងដែនឥណ្ឌូ អ្នកនគរទាំងអស់សុទ្ធតែធ្លាប់  
 រាប់អានសាសនានោះមកហើយ វេលាដែលខ្មែរចុះពីឥណ្ឌូមក  
 នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជានេះ ក៏ដោយទាំងសាសនាព្រាហ្មណ៍នោះ  
 មកផង ឬនឹងថា ដោយទាំងព្រះពុទ្ធសាសនាមកព្រមជាមួយ  
 គ្នាក៏វាបាន តែសាសនាព្រាហ្មណ៍ជាទី ១ សាសនាព្រះពុទ្ធ

ជាទី ២ ។ ២ - សង្កេតមើលប្បវត្តន៍ដែលសាងក្នុង  
ប្រទេសកម្ពុជានេះ ឃើញរបស់ចាស់ ។ ច្រើនតែជារបស់ក្នុង  
សាសនាព្រាហ្មណ៍ ដូច្នោះទើបថា “សាសនាព្រាហ្មណ៍ផ្សាយ  
មកក្នុងប្រទេសកម្ពុជានេះមុនសាសនាដទៃ ។” ។

ក៏វត្ថុអ្វីខ្លះដែលរាប់ថាជាវត្ថុក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ គឺស្ថាន  
ទីដែលហៅថា “អង្គ” សឹងមានទូទៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជាដូច  
យ៉ាងអង្គតាសោម អង្គរកា អង្គខ្យម ជាដើម នឹងប្រាង្គណ៍  
ប្រាសាទ ដូចយ៉ាងព្រះប្រាង្គណ៍នាងខ្មៅ នៅក្នុងខណ្ឌបាទី  
ព្រះប្រាង្គណ៍ នៅទន្លេបាទី នឹងព្រះប្រាង្គណ៍ក្រវ៉ាស ព្រះប្រាង្គណ៍  
មេរុបុណ្យ ព្រះប្រាង្គណ៍រីមានអាកាស នៅក្នុងខែត្រសៀមរាប  
ព្រះប្រាង្គណ៍ភីមបុរ នៅស្រុកភីមាយជាដើម នឹងប្រាសាទហេ-  
មាទ្រី ប្រាសាទយសោធរស្វរ ប្រាសាទគរវត្តជាដើម នឹងរូប  
ព្រះព្រហ្ម រូបព្រះឥសូរ រូបព្រះនារាយណ៍ រូបសិវលិង្គ រូបទេព  
ជុំនុំ រូបព្រះគណេស អំបាលនេះជាដើមសឹងមានដេរដាសនៅ  
ក្នុងដែនកម្ពុជា រាប់ថាជាវត្ថុក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ ។ តែក្នុង  
វេលានោះមិនមែនមានសុទ្ធតែសាសនាព្រាហ្មណ៍ ព្រះពុទ្ធសា-

សភា ក៏បានផ្សាយមកដល់ហើយដែរ តែប្រហែលជាមិនសូវរឹង  
 រឿងណាស់ ដូចជានឹងមានអោលក្នុងបរិច្ឆេទតទៅឯមុខ ។  
 ព្រះមហាក្សត្រិយ៍ខ្មែរអំពីប្បវាណប្រើកាន់ព្រហ្មញ្ញសាសនា តែ  
 មានអង្គខ្លះរាប់អានទាំងព្រហ្មញ្ញសាសនា ទាំងពុទ្ធសាសនាដូច  
 យ៉ាងព្រះបាទសម្តេចព្រះយសោវរម័ន ទ្រង់សាងប្រាសាទយ-  
 សោធរេសូរឧទ្ទិសប្បថ្វាយក្នុងព្រហ្មញ្ញសាសនា ទ្រង់សាងវត្តសុ-  
 គតអាស្រម ឬហៅថា វត្តទេពប្រណរម្យឧទ្ទិសប្បថ្វាយក្នុងពុទ្ធ-  
 សាសនា ។ ព្រះបាទសម្តេចព្រះរាជេន្ទ្រវរម័ន (ទី២) ទ្រង់  
 សាងប្រាង្គណ៍មេរបុណ្យ ឧទ្ទិសប្បថ្វាយក្នុងព្រហ្មញ្ញសាសនា  
 ទ្រង់សាងប្រាសាទបន្ទាយកុដី ឧទ្ទិសប្បថ្វាយក្នុងពុទ្ធសាសនា  
 អំបាលនេះជាដើមជាតួយ៉ាង ។

យោបល់ដែលកាន់ព្រហ្មញ្ញសាសនា ដោយប្រាថ្នាសេចក្តី  
 រុងរឿងក្នុងលោកនេះ ព្រោះការប្រតិបត្តិក្នុងព្រហ្មញ្ញសាសនា  
 ប្រើនឿប្រយោជន៍រុងរឿងក្នុងផ្នែកគតិលោក ការប្រតិបត្តិក្នុង  
 ពុទ្ធសាសនាប្រើនឿប្រយោជន៍រុងរឿងក្នុងផ្នែកគតិធម៌ ដ្បិតគតិ  
 ព្រហ្មញ្ញសាសនាប្រើប្រដៅក្នុងផ្នែកសាស្ត្រាគម គឺវេទ មន្ត

អាគម គាថាឲ្យទៅជាអ្នកខ្លាំងពូកែឡើង ជាប្រយោជន៍ដល់  
 ការការពាររក្សាខ្លួននឹងស្រុកទេសផង គតិពុទ្ធសាសនាប្រដៅ  
 តែក្នុងផ្លូវធម្មបដិបត្តិ ។ សាសនាទាំងពីរនេះមិនជាសត្រូវគ្នា  
 ដោយត្រង់តែម្តង ហេតុនោះ ខ្មែរយើងទើបកាន់ទាំងពីរយ៉ាង  
 មកជាមួយគ្នា កាលផុតរាជវង្សរម័នមកហើយ ប្រមាណពី  
 ព.ស. ១៧០០ មកសាសនាព្រាហ្មណ៍ក៏អាច់ឱនចុះដោយលំ-  
 ដាប់ ព្រោះខ្មែរយើងបោះបង់ចោល ត្រឡប់ទៅរាប់អានព្រះពុទ្ធ-  
 សាសនាបែបលង្កាជាជំនួសសាសនាចាស់នោះ នឹងព្រះពុទ្ធ-  
 សាសនាលទ្ធិអាចរិយវិទក៏អាច់ឱន តែមិនសាបសូណ្យរលីងតែ  
 ម្តង សូម្បីសព្វថ្ងៃនេះក៏នៅមានអ្នកខ្លះកាន់លាយឡំគ្នានឹងព្រះពុទ្ធ  
 សាសនា ក៏សាសនានោះមានក្រសែប្រតិបត្តិនឹងប្រកបដោយ  
 យោបល់ដូចម្តេចខ្លះ គប្បីជ្រាបដូចមានតទៅនេះ: —

ក្នុងបូរាណសម័យ ព្រាហ្មញ្ញសាសនាឧប្បត្តិឡើងក្នុង  
 ជម្ពូទ្វីបជាសាសនាចាស់កើតឡើងក្នុងលោកនេះមុនគេទាំងអស់  
 ដែលហៅដូច្នោះដោយអធិប្បាយថា សាសនារបស់ព្រះព្រាហ្ម ឬ

សាសនាតមកអំពីព្រះព្រហ្ម ។ ពួកព្រាហ្មណ៍ជាអ្នកកាន់កាប់  
នឹងប្រតិបត្តិតាមសាសនានេះ ហេតុនោះពួកយើងទើបហៅថា  
សាសនាព្រាហ្មណ ។

មនុស្សក្នុងសម័យនោះ យកចិត្តទុកដាក់ក្នុងវិជ្ជាធម៌ច្រើន  
ខុស្សាហ៍ត្រិះរិះជ្រៀតជ្រិករកផ្លូវធម៌ទៅផ្សេង ។ ទើបទៅជា  
មនុស្សមេទិដ្ឋិ ប្រារព្ធសេចក្តីកើត សេចក្តីស្លាប់ នឹងប្រារព្ធសុខ  
ទុក្ខផ្សេង ។ គ្នាបំព្រួញចុះគង់នៅជា ២ យ៉ាង គឺកាន់ថា ស្លាប់  
ហើយកើតក៏មាន ស្លាប់ហើយសូណ្យក៏មាន ។ ក្នុងពួកដែល  
កាន់ថា ស្លាប់ហើយកើតវិញ ពួកខ្លះយល់ថា ធ្លាប់កើតជាអ្វី ក៏  
កើតតែយ៉ាងនោះគង់ទី មិនប្រែប្រួលទៅកើតក្នុងកំណើតដទៃ  
ពួកខ្លះយល់ថា កើតហើយអាចចុះពីប្រែប្រួលក្លាយជាតិទៅ  
ផ្សេង ។ បានមិនមានខិតខាន ។ ក្នុងពួកដែលកាន់ថា ស្លាប់  
ហើយសូណ្យ ពួកខ្លះយល់ថា សូណ្យដោយប្រការទាំងពួង  
ពួកខ្លះយល់ថា សូណ្យតែដោយយ៉ាង មិនសូណ្យទាំងអស់ ។

ពួកដែលយល់ឃើញថា ស្លាប់ហើយកើតវិញ យល់ថា  
ប្រព្រឹត្តដូចម្តេច នឹងអំណោយវិបាកឲ្យទៅកើតក្នុងស្មុគីនឹងសុគតិ

ក៏ប្រព្រឹត្តយ៉ាងនោះ ដើម្បីនឹងបង្កើនជាតិរបស់ខ្លួនឲ្យខ្ពស់ឡើង  
 ឲ្យបានសេចក្តីសុខកើន ។ ឡើងទៅ ។ ពួកអ្នកដែលយល់  
 ឃើញថា ស្លាប់ហើយសូណ្យនោះ នឹងប្រព្រឹត្តអ្វីក៏ប្រព្រឹត្តឲ្យ  
 តែរូបខ្លួនក្នុងបច្ចុប្បន្ន មិនតោងខ្លាចដល់សេចក្តីកើតក្នុងនរកឬ  
 ទុគ្គតិ អស់ដែរ ប្រាថ្នានឹងឲ្យទៅកើតជាអ្វីទៀត ។

ពួកខ្លះកាន់ថា សត្វទាំងឡាយនឹងបានសុខឬទុក្ខ បាន  
 ឯង សុខទុក្ខគ្មានហេតុគ្មានបច្ច័យ ។ អ្នកខ្លះកាន់ថា សុខទុក្ខ  
 មានមកព្រោះហេតុបច្ច័យ ។ ក្នុងពួកដែលកាន់ថា សត្វនឹងបាន  
 សុខឬទុក្ខ បានឯង សុខទុក្ខគ្មានហេតុគ្មានបច្ច័យ ក៏មិនខ្វល់  
 ខ្វាយនឹងកសាងបុណ្យកុសល រង់ចាំតែពេលសុខឬទុក្ខនឹងមាន  
 មកកាលណា ក៏ទទួលសោយកាលនោះទៅ ។ ពួកដែលកាន់  
 ថា សុខទុក្ខមានមកព្រោះហេតុបច្ច័យនោះវិញក៏បញ្ជាក់ជា ២ ពួក  
 គឺពួកខ្លះឃើញថា សុខទុក្ខមានមកព្រោះហេតុបច្ច័យខាងក្រៅ  
 មានទេវតាជាដើមជាអ្នកបណ្តាលឲ្យ ។ ពួកខ្លះឃើញថា សុខ  
 ទុក្ខមានមកហេតុបច្ច័យខាងក្នុងគឺ កម្ម ។ ឯពួកដែលកាន់ថា  
 សុខទុក្ខមានមកព្រោះហេតុបច្ច័យ តែជាហេតុបច្ច័យខាងក្រៅ



ក៏ប្លង់ស្តង់បស់ស្រីទេវតាសុំឲ្យជួយខ្លះ ខ្វល់ខ្វាយក្នុងផ្សិតដៃខ្លះ  
 តាមដែលឃើញថា ផ្លូវណាដឹងចៀសផុតទុក្ខ បានប្រសពសុខ  
 ក៏ធ្វើទៅយ៉ាងនោះ ។ ពួកដែលកាន់ថា សុខទុក្ខមានមក  
 ព្រោះហេតុបច្ចុប្បន្ន គឺ កម្ម ឃើញថា កម្មណាជាហេតុនៃទុក្ខ  
 ក៏លះរៀរកម្មនោះបង់មិនធ្វើ ឃើញថា កម្មណាជាហេតុនៃ  
 សុខ ក៏ធ្វើកម្មនោះ ប្រព្រឹត្តកាយវាចាបិត្តតាមសេចក្តីឃើញ  
 របស់ខ្លួន ដឹងដឹកនាំអ្នកដទៃឲ្យប្រព្រឹត្តតាមយ៉ាងនោះ ។

ក្នុងសម័យមុនពុទ្ធកាលជាអង្វែងឆ្នាំ ក្នុងរឿងមហាការ  
 រត(១) នឹងគម្ពីរបុគព័ទ្ធរបស់ព្រាហ្មណ៍សំដែងថា ក្នុងជាន់ដំបូង  
 មានមនុស្សជាតិមួយពួកហៅថា ករវិករ ឬហៅថា ទមិឡ  
 តាំងភូមិលំនៅ ។ ក្នុងជម្ងឺបុរាណបស្ចឹម កាន់លទ្ធិសា-  
 សនា ១ យ៉ាង គឺ គោរពបូជាផែនដី ភ្នំ សត្វមានពិស្មដែលអា-  
 ស្រ័យនៅក្នុងរន្ធដី មានសត្វនាគជាដើម យកជាសរណទី  
 តាំងដោយចូលបិត្តថា ផែនដី ភ្នំ ជាមាតាបិតារបស់សត្វទាំង  
 ពួង សត្វសារពើអ្វី ។ រមែងកើតអំពើដីនឹងភ្នំទាំងអស់ ជា

១ រឿងមហាការតកើតឡើងមុនពុទ្ធកាល ៨០១ ឆ្នាំ ។

របស់សក្ខីសិទ្ធិវិសេស ១ យ៉ាង សូម្បីតែសត្វជំពូកខ្លះដែល  
 អាស្រ័យនៅក្នុងរន្ធដីមានពស់ភាគជាដើម ក៏មានពិស្មតន្ត្រីក  
 មុកគួរស្រែង គេទើបនាំគ្នាគោរពបូជា ។ តែពាក្យថា “ភាគ”  
 ជាពាក្យសម្រាប់ហៅ វត្ថុ សត្វ នឹងមនុស្សដែលជាទីគោរពរាប់-  
 អានទូទៅ ហេតុដូច្នោះគេទើបបញ្ញត្តិហៅលទ្ធិនេះថា “សាសនា  
 ភាគ” ហៅប្រទេសនីមួយៗ ថា “នគរ” ក៏ក្លាយមកពីពាក្យថា  
 ភាគនេះឯង ហៅអ្នកគ្រងដែនដីនីមួយៗ ថា បួសុ-បូជីវី ឬរាវិ-  
 រាម វេលាក្រោយមកក្លាយជា “រាជា” សឹងប្រែថា ដី ៗ ឬអ្នក  
 គ្របគ្រងដីដូចគ្នាគ្រប់សព្វ ។

មានលទ្ធិ ១ យ៉ាងទៀត ប្រាកដឡើងក្នុងសម័យដែលពួក  
 ទមិឡ ឬមិឡកូផ្សាយចុះមកកាន់ដីម្ខាងភាគខាងកើត ក្នុង  
 កាលមុនដែលពួកអរិយកចុះមក ពួកទមិឡផ្សាយចុះមកមិនយូរ  
 ប៉ុន្មាន មានជនជាតិ ១ ហៅថា កោឡារី បានផ្សាយឡើងទៅ  
 អំពីទ្វីបខាងកើត ទៅបានជាធំលើពួកទមិឡ ពួកនេះរាប់អាន  
 លទ្ធិផ្សេងអំពីពួកទមិឡ គឺរាប់អានដើមឈើ នឹងសត្វផ្សេង ៗ  
 ដោយចូលបិត្តថា មនុស្សទាំងឡាយកំណើតអំពីព្រឹក្សាជាតិ

ផ្សេងៗ និងអំពីសត្វផ្សេងៗ ។ ក្នុងអធិសម្បវនៃបុគ្គលិកពោលថា  
 ពួកភារតកើតអំពីដើមដៃដី, ពួកកោរតកើតអំពីអណ្តើក, ពួកឥ-  
 រាវ័តកើតអំពីដី, ពួកកម្លោជកើតអំពីគោ, ពួកគន្ធារកើតអំពីសេះ  
 ពួកកុសិកើតអំពីហង្ស, គាងអម្ពិកា អគ្គមហេសីព្រះបាទវិបិត្រ  
 វិរ័យ អ្នកគ្រងក្រុងហស្តិនបុរី កើតអំពីផ្លែស្វាយ, ព្រះកមលប្បសី  
 រើសបាននាងបទុមាវតីអំពីផ្កាឈូក អំបាលនេះជាតួយ៉ាង ។

សម័យនោះប្រាកដមានលទ្ធិមួយយ៉ាងទៀត រាប់អាន  
 បូជាព្រះចន្ទ្រព្រះអាទិត្យ មានក្នុងប្រទេសសុសៈ ប្រទេសអា-  
 សិរី ប្រទេសសីមៃត ប្រទេសបាប៊ីលោនី ក្នុងរជ្ជសម័យក្សត្រិយ័  
 សិប្រទេសាគ គ្របគ្រងនគរកាស្យបុរី ឬហៅរាជបុត្រ បានទ្រង់  
 សាងវិហារព្រះចន្ទ្រនៅដំបង់ស្រែកមុខរ លាងវិហារព្រះអាទិត្យ  
 នៅដំបង់ស្រែកលាវស ក្នុងកាលមុនគ្រិស្តសករាជ ៤៧០០  
 ឆ្នាំ ប្រមាណជាមុនពុទ្ធកាល ៤១៥៧ ឆ្នាំ មានកំណត់វេលា  
 ធ្វើពលិកម្មនមស្សការព្រះចន្ទ្រ នៅថ្ងៃព្រះចន្ទ្រសោយកត្តិកប្បក្ស  
 ពួកអ្នកស្រុករាជបុត្រ ឬសោមបុណ្យសិរិវៀបព័ទ្ធជ័យ៉ាងអ្នកធំក  
 ជាទីសប្បាយជ្រើមជ្រួលទូទៅទាំងព្រះនគរ ថ្ងៃនមស្សការជា

ធម្មតា គឺថ្ងៃទីបំផុតនៃបំប្រាណខាងរោច ថ្ងៃទីបំផុតនៃបំប្រាណខ្មៅ  
នឹងថ្ងៃពាក់កណ្តាលបំប្រាណ រាល់ៗខែទៅ ។

វេលាក្រោយមក អ្នកតែងគម្ពីរទុក្ខព្រាណបាណតែងកែ  
រឿងព្រះបន្ទូលទៅជាព្រះ ៣៣ អង្គ គឺរាប់យកព្រះបន្ទូល ១ ហៅថា  
បុសករនាគ ឬបិត្តង្គទ, រាប់យកផ្កាយបុក្យ ២៧ ហៅថា រុទ្រ  
ឬមារត ន័យមួយទៀតហៅថា នក្សត្រ ២៧, រាប់យកផ្កាយ  
ព្រះគ្រោះហ៍ ៥ គឺផ្កាយព្រះសេរី ហៅថា បក្សកទ្រនាគ ឬ  
សង្កហរ ១ ផ្កាយព្រះសុក្រ ហៅថា ករកោដនាគ ឬមហាបថ-  
ម ១ ផ្កាយព្រះអង្គារហៅថា បុសករព្រាហ្មណ ឬតក្សក ១ ផ្កាយ  
ព្រះពុទ្ធហៅថា ឆត្រិហស្ត ឬការកោដ ១ ផ្កាយព្រះព្រហស្សត៍  
ហៅថា ឯលាបត្រ ឬបថម ១ ព្រះគ្រោះហ៍ ៥ នេះហៅថា បញ្ច-  
នាគា ។ ព្រះបន្ទូល ១ ផ្កាយនក្សត្រ ២៧ ព្រះគ្រោះហ៍ ៥ សិរី  
រួមជាព្រះ ៣៣ អង្គ ក្នុងគតិដែលរាប់អាសព្រះបន្ទូល ។

វេលាក្រោយមកទៀត អែតធម្មតាព្រាហ្មណបាណចាត់  
បង្រួមព្រះ ៣៣ អង្គនោះជា ៣ ពួក ក្នុងមួយពួក ១១  
អង្គ ។ ពាក្យថា “ ៣ ពួក ” ក្នុងទីនេះគេអធិប្បាយទៅថា

បាននឹង ដី, អាកាស, មេឃ, ហើយចាកចេញទៅមួយជាន់ទៀត  
ជារដូវ ៣ គឺ ១ វិស្សកាល រដូវភ្លៀង, ២ សីតកាល រដូវត្រជាក់,  
៣ ឧស្សកាល រដូវក្តៅ ។

ជួនកាលពួកឥន្ទ្រាៗខ្លះលើរាប់ថា សារទ រដូវភ្លៀង,  
ហិម រដូវត្រជាក់, សម រដូវក្តៅ ។ ក្នុងរដូវមួយ ៗ មាននក្សត្រ  
៧ មានព្រះគ្រោះហ៍ ២ គឺក្នុងរដូវត្រជាក់ជាតាទីព្រះសេរីនឹង  
ព្រះសុក្រ រដូវក្តៅជាតាទីព្រះបន្ទ្រនឹងព្រះអង្គារ រដូវភ្លៀងជាតាទី  
ព្រះពុធនឹងព្រះព្រហស្បត៍ ។

លុះកាលកន្លងមកទៀត វិរាហមហិរព្រាហ្មណបានតែង  
កែរដូវ ៣ ទៅជារដូវ ៦ តាមអង្គព្រះគ្រោះហ៍ គឺតាំងដើមរដូវក្នុង  
រដូវត្រជាក់ជាតាទីព្រះសេរី រដូវទី ២ ជាតាទីព្រះសុក្រ រដូវទី  
៣ ជាតាទីព្រះអង្គារ រដូវទី ៤ ជាតាទីព្រះបន្ទ្រ រដូវទី ៥  
ជាតាទីព្រះពុធ រដូវទី ៦ ជាតាទីព្រះព្រហស្បត៍ ។ តាំងដើមឆ្នាំ  
ក្នុងរដូវត្រជាក់គឺក្នុងខែមិគសិរ តាមវិបិបន្ទ្រគតិ (ខែរយើងរាប់ខែ  
មិគសិរ ជាបេខ ១ អំពីដើមដោយកាន់តាមបន្ទ្រគតិនេះ) ។  
វិធីរាប់ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំក្នុងសម័យនោះ បែងថ្ងៃជា ៧ គឺ អាទិត្យ ១

បន្ត ១ នឹងបញ្ចត្តាគា ៥ ត្រូវជាថ្ងៃ ៧ រួមហៅថា សប្តត្តាគា  
 ឬ សត្តត្តាគា ។ ខែមាន ១៣ ក្នុង ១ ខែ ២៤ ថ្ងៃ ដោយកំ-  
 ណត់យកតាមកាលប្បក្ស ២៧ នឹងព្រះបន្តិ ១ ត្រូវជាថ្ងៃ ២៤ ។  
 ហេតុនោះក្នុងសម័យក្រោយមក ពួកព្រាហ្មណ៍ទើបតែងធៀប  
 ថា ព្រះទក្ស (បុត្រព្រះព្រហ្ម) លើកដំនា ២៧ អង្គឲ្យជាករិយា  
 ព្រះសោម លើកដំនា ១៣ អង្គទៀតឲ្យជាករិយាព្រះកាស្យប  
 ដំជាបុត្រព្រះមារិចី សឹងជាដើមពន្លឺរូបស្រស់ឆ្នោ) ។ បើនឹង  
 អធិប្បាយទៅក៏ជាសេចក្តីធៀបឬសម្មតិ គឺកាលប្បក្ស ២៧ គេ  
 សម្មតិជាតាង ២៧ អង្គ ខែប្បរាសី ១៣ គេសម្មតិជាតាង  
 ១៣ អង្គ ដោយហេតុកាលប្បក្សនឹងរាសីអំបាលនេះជាបរិវារហៃ  
 ហមអមព្រះបន្តិដូចដែលយើងធ្លាប់ដឹងស្រាប់ហើយ គេទើប  
 សម្មតិឲ្យទៅជាជាប្តីប្រពន្ធគ្នាតែម្តងទៅ ។

ក្នុងជាន់ដើមក្នុងវិហារព្រះបន្តិ គ្មានរូបភាពអ្វីជាគ្រឿង  
 សំគាល់មានតែវិហារទេ ។ យ៉ាងវិហារចាមជ្ជាក្នុងស្រុកយើង  
 សព្វថ្ងៃនេះ មកនាកាលសម័យមួយនោះ ក្សត្រិយ៍ទ្រង់នាម សិរី  
 អគ្គមហេសី នាម ឌុមា ជាឱរសព្រះបាទឌុសីនរនឹងតាងមាទី

គ្រងនគរហៃហាយបុរី ជាត្រកូលអ្នកចិញ្ចឹមគោ បានស្តេច  
ទៅនមស្សការព្រះចន្ទ្រ តែមិនឃើញរូបព្រះចន្ទ្រនៅក្នុងវិហារ  
នោះ ទើបត្រាស់ឲ្យសាងរូបព្រះចន្ទ្រដោយសិលា ដំកល់លើ  
សសរដ្ឋ ប្រតិស្ឋានទុកកណ្តាលវិហារ រូបព្រះចន្ទ្រនោះគេហៅ  
ថា សោមនាថិ<sup>(១)</sup> ន័យថាមានសណ្ឋានដូចរូបលិង្គ ។

ឯពួកអ្នករាប់អាសព្រះអាទិត្យ កំណត់វេលាធ្វើពលីកម្ម  
នមស្សការព្រះអាទិត្យ ក្នុងថ្ងៃដែលព្រះអាទិត្យឡើងកាន់មេសរា-  
សី គឺក្នុងខែបៃតង មានពិធីលៀងលោមអាហារគ្នាដូចយ៉ាងពិ-  
ធីនមស្សការព្រះចន្ទ្រ នមស្សការជាធម្មតាក្នុង ៧ ថ្ងៃម្តង គឺក្នុងថ្ងៃ  
អាទិត្យ កំណត់វេលាចូលឆ្នាំថ្មីក្នុងខែបៃតង (ខែរយើងចូលឆ្នាំថ្មី  
ក្នុងមេសរាសី គឺក្នុងខែបៃតងក៏ដោយកាន់តាមសុរិយគតិនេះ) ។

លុះសម័យតមក ការកំណត់វេលានមស្សការព្រះអាទិត្យ  
របស់ពួកអាសីរ័ទ្តទៅធ្វើនៅវេលាព្រះអាទិត្យឡើងកាន់ព្រំសរា-  
រាសី គឺក្នុងខែពិសាខ ទាំងជាពិធីឡើងសករាជថ្មីផង ថ្ងៃនមស្ស-  
ការជាធម្មតា ធ្លាក់នៅក្នុងរយៈ ៧ ថ្ងៃម្តងដូចអំពីដើម ព្រោះហេតុ

---

(១) រូបសោមនាថិនេះវេលាក្រោយពួកព្រាហ្មណ៍តែទៅគា រូបសិរលិង្គ ។

តោះ ឧបញ្ញត្តិរបស់មោសេអ្នកតែងគម្ពីរបីច្បើន ទើបបញ្ញត្តិថ្ងៃ  
 អាទិត្យជាថ្ងៃឈប់ធ្វើការងាររបស់ព្រះ សម័យនេះគេបានបញ្ញត្តិ  
 ថ្ងៃអាទិត្យជាថ្ងៃសម្រាកការងារទូទៅគ្រប់ប្រទេស ប្រហែលជា  
 កាន់យកតាមគតិនេះ តាមរឿងសុរិយគតិនេះគេរាប់១២ខែជា១  
 ឆ្នាំដូចដែលយើងកំណត់រាប់សព្វថ្ងៃនេះ តែវេលានោះហៅព្រះ  
 អាទិត្យថា សម ហើយក្លាយតៗមកជា ស័ន ជារីស្ត ជាសូរ្យ ។  
 អ្នកស្រុកបាតាលឬហៅសុវណ្ណប្រទេស សឹងតាំងភូមិលំនៅនៅ  
 ឆ្នេរទន្លេសិន្ទុហៅព្រះអាទិត្យថា រីស្ត, វាស, ឬ វាសុក្រី ប្រែថា  
 “អ្នកទ្រង់គោ” ដោយហេតុដើមឆ្នាំរបស់ពួកនេះ កំណត់យក  
 ក្នុងកាលព្រះអាទិត្យឡើងកាន់នន្ទរាសី ឬហៅថាព្រឹសភរាសី  
 (រាសីគោ) ជាប់ដរាបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។ ព្រះក្នុងលទ្ធិព្រះអាទិត្យ  
 នេះគេបំណែកជាព្រះ៣៣ អង្គ គឺព្រះអាទិត្យ ១២ អង្គ បាន  
 នឹងព្រះអាទិត្យឡើងកាន់រាសីទាំង ១២, រុទ្រ ៩ បាននឹងរដូវ ៣  
 រដូវ ៦ ផ្សំគ្នា សប្តសាតា ៧ បាននឹងថ្ងៃទាំង ៧, មហាសាត ៥ បាន  
 នឹងព្រះគ្រោះទាំង ៥ រួមជា ៣៣ អង្គ ។ ការរាប់អាសប្បជាព្រះអា-  
 ទិត្យក្តី ព្រះចន្ទក្តី មិនមែនមានតែក្នុងសម័យព្រេងនាយប៉ុណ្ណោះ



ទេ សូម្បីក្នុងសម័យនេះក្នុងប្រទេសឥណ្ឌូក៏នៅមានរាប់អាន  
 ដើម្បីប្រយោជន៍មួយយ៉ាង ៗរបស់គេ ដោយសេចក្តីជឿថា ព្រះ  
 អាទិត្យព្រះចន្ទ្រជាអ្នកមានប្លន្ទិ កាលបុគ្គលមកបំពេញតប្បប-  
 រិយាឯណាសីមួយ ដោយបិត្តបំពោះស្មោះត្រង់ទៅព្រះអង្គហើយ  
 ក៏គង់នឹងប្រទានតេជានុភាព ឬអ្វីៗដល់ករុណាខ្លះមិនខាន កិច្ច  
 ដែលគេប្រព្រឹត្តក្នុងលទ្ធិនេះដែលយ៉ាងតឹងក្រៅពីនមស្សការឬជា  
 ធម្មតា គឺគេប្រព្រឹត្តនិយាបចិលរតែជើងម្ខាង កង្កែបជើងម្ខាង  
 ឡើង ហើយលើកដៃប្រណម្យ ឬជួនកាលកាន់វត្ថុឯណាសីមួយ  
 នៅដៃផង ភ្នែកក៏សំឡឹងមើលឆ្ពោះទៅព្រះអាទិត្យ ដោយមិន  
 ព្រិបមិនងាកចេញ មាត់ក៏បរិកម្មអ្វីទៅ រហូតដល់អស់ពេល  
 ដែលគេកំណត់ទុក ដោយប្រលបិត្តថា នឹងសម្រេចប្រយោជន៍  
 ដូច្នោះដូច្នោះតាមដែលត្រូវការ ។

កាលអំណរសលង់មក ស្រែកទេសចំរើនឡើងហើយ  
 សេចក្តីរាប់អានក្នុងលទ្ធិបែបចាស់ៗ ក៏តោងរើរុះប្រែកែទៅតាម  
 សម័យជាធម្មតា ដើម្បីនឹងលើកជាតិកំណើតឲ្យផុតអំពីការរាប់  
 អានវត្ថុដ៏បិយហោកមានតិរច្ឆានជាដើមនោះចេញ ហេតុនោះ

ក្នុងសម័យមុនពុទ្ធកាលមិនយូរប៉ុន្មាន ពួកព្រាហ្មណបានកែ  
លទ្ធិចាស់ៗនោះឡើងជាថ្មីខ្លះ ដូចមានបញ្ញត្តិទុកក្នុងសាស្ត្រា  
របស់វិសិដ្ឋព្រាហ្មណ ដូច្នោះ -

- ១ បញ្ញត្តិយកព្រះព្រហ្ម ជាព្រះ១អង្គ
- ២ បញ្ញត្តិយកព្រះសិវី ជាព្រះ១អង្គ
- ៣ បញ្ញត្តិយកព្រះវិស្ណុ ជាព្រះ១អង្គ
- ៤ បញ្ញត្តិយកសាសនាគាគជាពិធីបូជាភ្លើង
- ៥ បញ្ញត្តិពិធីសិរិរាត្រី ។

កាលបញ្ញត្តិឡើងដូច្នោះហើយ ក៏តាក់តែងជាតិប្រវត្តិនឹង  
ពណ៌នាព្រះតេជព្រះគុណនៃព្រះទាំងនោះយ៉ាងវិចិត្រពិស្តារ មក  
គួរអស្ចារ្យ ល្មមនឹងដឹកនាំបិត្តមនុស្សទាំងពួងដែលទុកក្នុងផ្លូវវិ-  
ហារញ្ញាណឲ្យកើតជ្រះថ្លារាប់អានបាន ក៏ឯប្រវត្តិនឹងគុណសម្បត្តិ  
នៃព្រះអំបាលនោះដូចម្តេចខ្លះ ល្មមនាំយកមកសំដែងដោយ  
សង្ខេបដូចមានតទៅនេះ -

### ព្រះព្រហ្ម

ព្រះដាំម្ចាស់ ឬទេវតាដែលពួកព្រាហ្មណ៍តែងគោរពបូជា ក្នុងសាសនារបស់គេមានច្រើនអង្គ តែព្រះដែលធំបំផុត ៣ អង្គ គឺ ព្រះព្រហ្ម ព្រះសិវី ព្រះវិស្ណុ ។ អំពីទេវតាទាំងពួកនាប្រវត្តិ នៃព្រះអំបាលនោះដោយលំដាប់ទៅ : -

ពាក្យថា ព្រហ្ម ក្នុងទីនេះជាសាធារណនាម ដែលរាប់ថា ជាព្រះក្នុងលទ្ធិនេះ គឺគេសំដៅយកមហាព្រហ្ម<sup>(១)</sup> ដែលធំជាង គេទាំងអស់ នាមជាអ្វីមិនប្រាកដ មានព្រះជាយានាមសរសូត្រី មានឱរសដ៏តាដែលប្រាកដនាម ៣ អង្គ គឺព្រះទក្ស ១ ព្រះភ្ន័យ ១ នាងសន្ធាយា ១ ។ ព្រះទក្សបានជាប្រជាបតី របស់លោក ព្រះភ្ន័យបានជាអ្នករិសេសមួយក្នុងសម័យនោះ នាងសន្ធាយាបានជាជាយាព្រះសិវីមុននាងឧមា ។ មានលក្ខណ ជាគ្រឿងសំគាល់តាមរូបដែលគេសាងទុក គឺទ្រង់ហង្សជា ពាហណ ព្រះហស្តច្រើនកាន់ផ្កាឈូក ព្រះភក្ត្រច្រើនធ្វើជា ៤

---

(១) ក្នុងរឿងពុទ្ធប្រវត្តិថា ព្រហ្មឈ្មោះសហម្សតិ ជាធំក្នុងលោក តែក្នុងរឿងរាមកេរតហៅព្រះ ធាតា ។

ព្រះភក្ត្រតែ ១ ក៏មានខ្លះដែរតែតិប ហេតុដែលគេធ្វើជាព្រះភក្ត្រ ៤  
ដូច្នោះ ដោយអនុមានមើលប្រហែលជាសំដៅយកត្រង់សេចក្តី  
ថា ព្រះព្រហ្មវិមង្គប្រកបដោយព្រហ្មវិហារធម៌ ៤ គឺ មេត្តា  
ករុណា មទុតា ឧបេក្ខា តែងផ្សាយព្រហ្មវិហារនេះដល់ពពួក  
សត្វគ្រប់ទិសទាំង ៤ ឲ្យបានសេចក្តីសុខរាល់ប្រាណតុំបាន  
ពីសមុទ្រ ហេតុនោះគេទើបសាងជាព្រះភក្ត្រ ៤ ជាគ្រឿងសំ-  
ដែងព្រហ្មវិហារធម៌របស់លោកនេះឯង ។ ជាអ្នកទ្រង់ញាណ  
ដ៏វិសេស អាចជ្រាបហេតុផលក្នុងអគីតអនាគតបច្ចុប្បន្នបាន  
មានព្រហ្មវិទ្យាដ៏ប្រសើរ ជានិយ្យានិកអាចញ៉ាំងអ្នកប្រតិបត្តិ  
តាមឲ្យរួចចាកសង្សារវដ្ត នឹងកាត់បង់នូវសេចក្តីសន្លឹះក្នុងហេតុ  
ផលទាំងពួងបានដោយមិនមានទើសទាល់ ដូចមានសំដែង  
ក្នុងគម្ពីរអែតធរយោបនិស័ទ នឹងគម្ពីរមក្ខិកោបនិស័ទ ។ ជា  
អ្នកទ្រង់នូវអានុភាពសក្តិសិទ្ធិ អ្នកណាមួយមានបិត្តភក្តីបំពេញ  
តបះឆ្ពោះព្រះអង្គដោយមត់មាំហើយ អាចប្រសិទ្ធិប្រទានពរឲ្យ  
ឲ្យសម្រេចប្រយោជន៍តាមដែលត្រូវការ ។ ព្រះអង្គជាបិតាឬ  
ជាជនករបស់លោក គឺទ្រង់មាននាងសរស្សតីជាទេពី មានព្រះ

ទក្សជាដើមជាឱវស ព្រះទក្សលើកទី៣ ២៧ ឲ្យទៅជាភរិយាព្រះ  
 សោម ១៣ នាងទៀតឲ្យទៅជាភរិយាព្រះកាស្យប អ្នកទាំង  
 នេះមានកូនហៅដំណាច្ចដ៏ពង្សជាមនុស្ស គឺពួកភរតជាដំបូង  
 បង្អស់ គេទើបរាប់ថា ព្រះព្រហ្មជាបិតារបស់លោក ព្រះទក្ស  
 ជាប្រជាបតីរបស់លោក ដោយប្រការដូច្នោះ ។ តែក្នុងគម្ពីរព្រហ្ម-  
 ណ្ឌបុរាណមសំដែងផ្សេងអំពីនេះថា កាលដែលនឹងកើតជាទឹក  
 ដីឡើង គឺព្រះមហាព្រហ្មទ្រង់និម្មិតប្រដាប់ឲ្យកើតជាអណ្តាជាតិ គឺ  
 ជាពងមួយហៅថា “ពងព្រះព្រហ្ម” តមកទ្រង់ដំបំពងនោះ  
 ឲ្យទៅជាលោក ហើយទ្រង់បែងភាគឲ្យមកកើតជាមនុស្ស  
 អាស្រ័យនៅក្នុងលោកនោះ ដំបូងតែពីរនាក់ ប្រុស ១ ស្រី ១  
 ប្រុសហៅ បុម ស្រីហៅ វិរដ្ឋា បុមនឹងវិរដ្ឋានេះរួមសប្បវេណីគ្នា  
 ទៅ ទើបកើតពូជជារពេញពាសទាំងលោកដូចដែលយើង  
 ឃើញនៅសព្វថ្ងៃនេះស្រាប់ ។ បំណែកឯក្នុងគម្ពីរបទុមបុរាណម  
 សំដែងផ្សេងអំពីនេះទៅទៀតថា ដំបូងដែលនឹងកើតលោកនេះ  
 ឡើង មានផ្កាឈូក១ ផ្ទះឡើង ឲ្យឃើញប្រាកដជាមុន ក្រោយ  
 នោះទើបកើតលោកនេះឡើង តែនៅមិនទាន់មានមនុស្សកើត

ឡើង ទាល់តែពួកព្រហ្មនាំគ្នាចុះមកលេងនៅផែនដីប៉ុន្តែ ជុំក្លិន  
កំញ៉មដីប៉ុណ្ណយល្យប់មកគួរឆ្ងាញ់ ក៏នាំគ្នាបរិភោគ លុះបរិ-  
ភោគយូរទៅក៏ដេចឈានហោះទៅព្រហ្មលោកវិញមិនរួច ក្លាយ  
ទៅជាមនុស្សអាស្រ័យនៅក្នុងលោកដរាបដល់សព្វថ្ងៃនេះ ។  
ដោយហេតុទាំងឡាយដែលបានបរិយាយមកនេះ ពួក  
ព្រាហ្មណ៍ទើបរាប់អានព្រះព្រហ្ម នឹងមានសេចក្តីប្រកាន់ថា  
ត្រកូលរបស់គេជាត្រកូលខ្ពស់បំផុតជាងត្រកូលទាំងពួង មាន  
ក្បួនត្រឹមជាដើមដោយដំណាត្រកូលមកអំពីព្រហ្មវង្ស ។

រឿងនំទៀមនំលាបខ្មែរ

វិធីសម្រាលកូន

ក្នុងកិច្ចសម្រាលកូននេះ ខ្មែរមានសន្តតពាក្យសម្រាប់ ហៅដល់ទៅ៥ យ៉ាង គឺកើតកូន សម្រាលកូន ឆ្លងទន្លេ សម្ពុត ប្រសូតិ ។ ពាក្យថា កើតកូន ហៅបានទូទៅទាំងមនុស្សទាំង តិរច្ឆាន រឿរលែងតែក្សត្រិយ៍ ។ ពាក្យថា សម្រាលកូន នឹងឆ្លង ទន្លេ ហៅបានបំពោះតែមនុស្សដែលជាតិជាវស្ត្រទូទៅទាំង អ្នកធំទាំងអ្នកតូច ជាពាក្យដែលគេវាយដំឡែហើយថា ខ្ពស់ ជាងពាក្យថា កើតកូន ។ ពាក្យថា សម្ពុត មានបញ្ញត្តិក្នុងរាជ- សព្ទថា សម្រាប់ហៅអ្នកដែលបិទជាពាក្យត្រិយ៍ មាតាជាព្រះ ស្នំ ។ ពាក្យថា ប្រសូតិបំពោះហៅបានតែក្សត្រិយ៍ទាំងមាតា ទាំងបិតា ជាពាក្យដែលមានដំឡែជាងពាក្យដទៃទាំងអស់ តែ ក្នុងភាសាដើម គឺភាសាមគធៈនឹងសំស្រ្កឹត លោកប្រើទូទៅទាំង ក្សត្រិយ៍ទាំងវស្ត្រ យើងយកមកកំណត់ប្រើបំពោះតែក្សត្រិយ៍ ។

កិច្ចសម្រាលកូននេះជាការក្រការទម្ងន់ ជាទីភិតភ័យព្រួយ ដល់អ្នកសាមីខ្លួនទាំងប្តីទាំងប្រពន្ធ នឹងបណ្តាញាតិទាំងឡាយ

ព្រោះជាផ្លូវដែលអាចនឹងអន្តរាយជីវិតនៃមាតា ឬបុត្រឯណា  
 នីមួយៗក៏បាន ឬទាំងពីរនាក់ក៏បាន ហេតុនោះ គេទើបសន្មត  
 ពាក្យហៅថា សម្រាល ដើម្បីឲ្យគួរ ឲ្យស្រាលទៅតាម  
 មាត់ ១ យ៉ាងទៀតគេហៅតាមអាការៈ គឺក្នុងវេលាមានគភ៌  
 ហៅថា ទម្ងន់ វេលាកើត ហៅថា សម្រាល គឺស្រាលចេញ  
 អំពីពោះ។ ពាក្យថា ឆ្លងទន្លេ ជាពាក្យប្រៀបនៃការក្រ ព្រោះ  
 ការសម្រាលកូននោះជាការក្រណាស់ ប្រៀបដូចជាបុគ្គល  
 ហែលទឹកឆ្លងទន្លេ កម្រនឹងរូបរស់ដល់ត្រើយបានដូច្នោះ ។

ក៏ដរាបសម្រាលកូនយ៉ាងរាស្ត្រ ៗ អ្នកស្រុកនោះ កាល  
 ណាដឹងជាគភ៌នោះចាស់ខែ ជិតដល់កំណត់នឹងសម្រាលហើយ  
 គឺក្នុងរវាងមុនសម្រាល ២ ៣ ខែ គេរមែងស្វែងរកថ្នាំ នឹង  
 របស់ផ្សេង ៗ ដែលសម្រាប់ប្រើក្នុងកិច្ចនេះ មកបម្រុងទុកដើម្បី  
 នឹងបានប្រើការក្នុងវេលាសម្រាលកូនរួចហើយ ។

ថ្នាំដែលសម្រាប់ប្រើក្នុងកិច្ចនេះមាន ២ យ៉ាង គឺថ្នាំផង់  
 ឬហៅថាថ្នាំត្រីស្រា ១ យ៉ាង ថ្នាំឆ្នាំង ១ យ៉ាង ។ ឯថ្នាំផង់  
 នោះគេផ្សំយកដើមឈើខ្លះ សំបកឈើខ្លះ ឫសឈើខ្លះ មើម



ឈើខ្លះ មកហាត់បុកឲ្យល្អិតទុក ។ មុននឹងប្រើត្រូវយក  
 ប្លង់នោះមកដាក់ក្នុងដប ចាក់ស្រាត្រាំទុកប្រមាណ ២-៣ ខែ  
 ទើបយកមកផឹក ។ ឯប្លង់ឆ្នាំងនោះ ក៏គឺគ្រឿងប្លង់ជាមួយគ្នានឹង  
 ប្លង់ផងនោះឯង ប្លែកតែគេយកមកកាត់ជាកំណាត់ ។ ដាក់  
 ក្នុងឆ្នាំងប្លង់ ១ ទុកសម្រាប់ដាំផឹក ។ ប្លង់ទាំង ២ យ៉ាងនេះ ជា  
 ប្លង់ក្តៅ មានសព្វគុណដូចគ្នា សម្រាប់លាងជំរះទម្លាក់ឈាម  
 អាក្រក់ដែលជាជំងឺនៅក្នុងខួរ ១ សឹងអាចបណ្តាលឲ្យទៅជា  
 រោគផ្សេងៗ នោះឲ្យធ្លាក់បុះមក នឹងសម្រាប់ដុំធាតុក្នុងខួរ ២  
 ឲ្យមានកំលាំងស្មើភាគគ្នាឡើងវិញ នឹងរក្សាសាច់ ឈាម  
 សរសៃ ឲ្យល្អឲ្យស្រស់ឡើងវិញ ប្លង់ទាំងពីរយ៉ាងនេះ ត្រូវផឹក  
 តាំងពីវេលាសម្រាលកូនហើយរហូតទៅ ទាល់តែឃើញថា  
 ស្រួលខួរហើយទើបឈប់ នឹងផឹកជាមួយគ្នាទាំងពីរយ៉ាងទៅ  
 ក៏បាន ឬនឹងផឹកតែយ៉ាងឯណាមួយក៏បាន អ្នកដែលមិន  
 បេះផឹកស្រាគេច្រើនប្រើប្លង់ឆ្នាំង ពុំនោះសោតគេយកប្លង់ផង  
 នោះមកឆ្កុំទឹកក្តៅផឹកក៏មាន ។

ដល់មកក្នុងខែដែលនឹងសម្រាល ត្រូវត្រៀមរកធុងឈើ  
បំនួនយ៉ាងតិច ១ ហាប ឬបើគ្មានធុងត្រូវរកឧសក្រសាំងបំនួន  
តិច ១ ម៉ែត្រនឹងគ្រែដេក ១ កំពស់ប្រមាណ ៦ ៥ សង្កឹមម៉ែត្រនឹង  
ចង្រ្កានដី ១-២ មកបម្រុងទុកដើម្បីនឹងបានដុតឲ្យអ្នកសម្រាល  
កូនដេកអាំងក្នុងវេលាសម្រាលរួចហើយ ។

ប្រយោជន៍ដែលប្រើអាំងភ្លើងធុងនោះ ព្រោះភ្លើងធុង  
ក្តៅដំហើយមិនសូវមានផ្សែងផង ។ ប្រយោជន៍ដែលប្រើ  
អាំងភ្លើងឧសក្រសាំងនោះ ព្រោះភ្លើងឧសក្រសាំងក្តៅដំល្អ  
ហើយធ្មត់ក្រអូបផង ។ នឹងប្រើដុតទាំងពីរយ៉ាងជាមួយគ្នា  
ក៏បាន ឬតែយ៉ាងណានីមួយក៏បាន ទៅតាមភូមិសាស្ត្រដែល  
រកងាយឬរកក្រ ។

គុណប្រយោជន៍ដែលដឹកឃ្នាំពីរមុខ ខាងដើមនឹងអាំងភ្លើងនេះ  
ជាឧបការៈជួយទំនុកបម្រុងសាច់ឈាមសរសៃឲ្យល្អ ឲ្យបាន  
សុខសប្បាយក្នុងខ្លួន កុំឲ្យបណ្តាលទៅជាញាតិព្យាធិផ្សេងៗ  
មានពោគស្តមរឹងរ៉ឹងជាដើម ។ ត្រង់នេះចាស់ៗតែងនិយាយថា  
អ្នកសម្រាលកូន បើដឹកឃ្នាំបានប្រើអាំងភ្លើងបានប្រើនិថ្ងៃ នឹង

មានសាច់ឈាម-សំបុរល្អ ក្រិចាស់ មិនសូវមានវេលាព្យាបាល  
មកញាំញីរាងកាយ តាមដែលបានសង្កេតមក ឃើញពិតដូច្នោះ  
មែន ។

តមកត្រូវចាត់បែងដេរម៉ក់ (ខ្លះហៅថា កែប) សណ្ឋានយ៉ាង  
តូក តែតូបល្មមកូនខ្លះនោះដេកស្រួលញាត់គរធ្ងរ ។ ឲ្យបាន  
បំនួន ២ ឬ ៣ នឹងកំណាត់សំពត់សធ្វើជាទ្រនាប់ម៉ក់នោះឲ្យបាន  
បំនួន ៧-៨ កំណាត់ នឹងមុងតូប ១ អង្រឹង ១ បម្រុងទុក  
ដើម្បីនឹងឲ្យកូនខ្លះនោះដេកក្នុងវេលាសម្រាលហើយ ។

ដល់វេលាឈឺពោះជិតនឹងសម្រាលហើយ ត្រូវរៀបចំបន្ទប់  
១ ក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួននោះ បិទបាំងដោយជញ្ជាំង ឬដោយរាំងនន  
(តែអ្នកខ្លះគេសង់រោង ១ តូបនៅក្បែរផ្ទះនោះ) ទុកសម្រាប់  
ឲ្យសម្រាលកូន នឹងត្រូវទៅអញ្ជើញឆ្មបស្រីស្រុកអាយម្នាក់មក  
ជួយជ្រោមជ្រែងក្នុងការសម្រាលនោះ ក្នុងខណៈសម្រាលនោះ  
មានជាទំនៀមហាមមិនឲ្យអ្នកដទៃក្រៅចូលទៅក្នុងបន្ទប់ ចូល  
បានតែស្រីដែលជាឆ្មប ជាជីដូន-ម្តាយបងប្អូនផ្ទាល់ឬស្រីដែល  
ស្ម័គ្រស្មាលជិតជិតណាស់ ដែលមានកិច្ចត្រូវចូលទៅជួយគាំ

ការដោយប្រការណាមួយ ឬបើមានហេតុមិនស្រួលជាខ្លាំង  
 កើតឡើង ប្រសិនបើជាអាពាហ៍- ប្ដី-បងប្អូនបង្កើត ឬគ្រូពេទ្យនឹង  
 បូលទៅជួយឧបត្ថម្ភបាន ។ វេលាសម្រាលហើយ ធូបត្រូវ  
 លាងជំរះមន្ទិលឲ្យម្ដាយដោយទឹកក្លោកអ៊ុន ។ ដែលគេដាំបម្រុង  
 ហើយត្រូវប្រកបប្ដូរស្រស់ ១មុខ គឺយកស្លឹកក្រិសាំងដង្កំម្រេប  
 ដីប្លូ ក្រវាញ ម្រែងភ្លើង ប្រមាណស្មើភាគគ្នា នឹងអំបិលលើស  
 គេប្រមាណ ២ ភាគ មកបុកឲ្យល្អិតហើយលាយនឹងទឹកសោម  
 កូនក្មេងឬស្រា ឲ្យម្ដាយផឹកក្នុងខណៈនោះភ្លាម ។ សុកត្រូវខ្ទប់  
 ហើយយកទៅកប់តាមទិសដែលអាចារ្យកំណត់ឲ្យ ។

លំដាប់នោះត្រូវបែរមកចាត់ការឲ្យកូនខ្ចីនោះវិញ គឺត្រូវ  
 លើករលាក់ទឹកព្រៃក្នុងខ្នងកូននោះឲ្យធ្លាក់អស់ហើយ យកអំ-  
 បោះខ្មៅមកបងសណ្ដាំងផ្អិត ហើយកាត់ទុកតែល្មមសមគួរ នឹង  
 ត្រូវប្រកបប្ដូរ ១មុខទៀត គឺយកសត្វសង្កើបប្រមាណ ៦-៧ មក  
 ប្របាប់លាយនឹងស្រាបន្តិច ហើយយកនោះទៅភ្លៀសជិតជំរះ  
 អណ្ណាតកូនខ្ចី ស្រេចហើយលើកដាក់លើម៉ក់ឲ្យមនុស្សទទួល  
 យកទៅដាក់ក្នុងមុងដែលគេចាត់ទុក ។

លំដាប់នោះអ្នកម្ចាស់ការ ត្រូវរួសរាន់យកបង្ក្រាស ធ្យូង  
 នឹងគ្រីដែលពោលខាងលើទៅរៀបជុំតភ្លើងហើយដាក់គ្រីលើ  
 នៅបន្ទប់ដែលសម្រាលនោះឬនៅបន្ទប់ណា ១ តាមដែលឃើញ  
 ថាស្រួល ហើយជួយគ្រាអ្នកសាមីខ្លួនទៅដាក់ឲ្យដេកអាំងនឹង  
 ត្រូវចាត់មនុស្សម្នាក់ឲ្យនៅមើលថែភ្លើងឲ្យឆេះតែល្មមអាំងបាន។

លំដាប់នោះអ្នកម្ចាស់ការ ត្រូវរៀបរបស់ដែលជាគ្រឿង  
 កំណល់ធូប ១ ប្រដាប់ទៀត គឺស្រូវ១កញ្ជើ(ស្រូវនេះគេហៅថា  
 ស្រូវពន្លៃ) បេក ១ ស្និត ស្រា ១ ជប អំបោះ ១ ប៉ោយ ទៀន ៥  
 ធ្នូប ៥ ដាក់លើកញ្ជើស្រូវនោះ នឹងមានអង្ករ ១ បានទៀត យក  
 ទៀនស្នែងក្របី (គឺទៀនដែលពាត់ជារង្វង់ដូចស្នែងក្របី ហើយ  
 យកទៀន ១ ដើមទៀតមកបិទភ្ជាប់ត្រង់កណ្តាល) ដោតបញ្ជូរ  
 លើអង្ករនឹងដាក់ប្រាក់៤ប៉ៃ (ឬ៤សេន) នៅលើអង្ករនោះទៀត។  
 របស់អំបាលនេះត្រូវយកទៅរៀបទុកក្បែរគ្រីដែលអាំងភ្លើង ទុក  
 ទៅដល់គ្រប់៣ថ្ងៃ ទើបលើកជូនទៅធូប ដូចជានឹងមានពោល  
 ទៅខាងក្រោយ ។

លំដាប់អំពីនោះទៀត ត្រូវរកគ្រូឬអាចារ្យ ឬអ្នកឯណា  
 នីមួយៗដែលបោះមន្តអាគមមកព័ទ្ធសីមា គឺគេយកអំបោះសមក  
 សូត្រសែតដោយមន្តអាគមហើយបង់ព័ទ្ធជុំវិញគ្រែដែលអាំង  
 ភ្លើង ជារបង់សម្រាប់ការពារកុំឲ្យខ្មោច បិសាច អាប ព្រាយ  
 មានព្រាយក្រឡាភ្លើងជាដើម ដែលនឹងមកបៀតបៀនយាយី  
 ដល់អ្នកសម្រាលកូន ព្រោះក្នុងពេលដែលសម្រាលកូនឈឺទូ-  
 រន់ទូរាជ្ជប្ទះ ខ្មោច បិសាច អាប ព្រាយ បំណាំតែមកបន្លំធ្វើ  
 ឲ្យទៅជាឈឺផ្សេងៗបែបទៀត ។

នៅក្រោមផ្ទះត្រង់កន្លែងដែលសម្រាលកូននោះ គេតែង  
 យកបន្លាមកស្រាស ដើម្បីកុំឲ្យអាបមកយាយីដល់អ្នកសម្រាល  
 កូន នឹងកុំឲ្យមកលិតស៊ីឈាម ឬរបស់ស្នោកគ្រោកទាំងពួង  
 ព្រោះអាបនោះវាខ្លាចបន្លាដោយធម្មជាតិរបស់អាបនោះ វាតែង  
 តែដើរចូលធ្វើគេឲ្យឈឺ ដើម្បីយករបស់សំណែន ហើយនឹង  
 តែងដើរលិតស៊ីខ្លះឈាមក្នុងទីផ្សេងៗទូទៅ ។

រឿងព្រេងខ្មែរ

១ - រឿងតាប៉នរំលាក

រឿងឈ្មោះតាប៉នរំលាកមាននិយាយថា កាលណោះមាន  
 ព្រៃ ១ ធំមានសត្វខ្លាសាហាវតែងទាំមនុស្សផងជាច្រើន នឹង  
 បួលទៅរកបោបផ្ដៅវិល្លិពុំបាន គ្រានោះតាប៉នគាត់បួលទៅបោប  
 ផ្ដៅវិល្លិក្នុងព្រៃនោះ វាលបចេញពីក្នុងព្រៃបឹងនឹងទាំ តាប៉នគាត់  
 បួលទៅបោបវិល្លិ គាត់ឃើញជាមុនហើយគាត់រកពុទ្ធាហិ ឱ  
 ពុទ្ធា ៗ រុំយ ឆ្នាំនេះឆ្នាំខាលទឹកបែកពាសវាលស្លាប់ខ្លាដំរី ស្លាប់  
 អស់ទាំងសត្វម្រឹគបក្សី ស្លាប់ខ្លាដំរីគ្មានគង់តូប ១ ផ្ដៅអញនេះ  
 អាណាវែង ៗ អញព្យួរកូន អញព្យួរហៅ អាណាខ្ញុំ ៗ អញព្យួរ  
 ច្បាលអង្រែ ឱសត្វទាំងឡាយអើយ ក្នុងឆ្នាំខាលនេះនឹងស្លាប់  
 ហើយគ្មានគង់ទេ តាប៉ននិយាយរកពុទ្ធាយ៉ាងនេះជាច្រើនដង  
 សត្វខ្លាស្លាប់បានឲ្យច្បាស់ ខ្លាគិតថា គួរអញនឹងសួរតាទេបង  
 ដឹងមើល ទើបខ្លាសួរទៅតាប៉នវិញថា តាឆ័យក្នុងឆ្នាំខាលនេះ  
 ទឹកធំមែនឬ ទើបតាប៉នធ្វើជាភ្ញាក់និយាយទៅនឹងសត្វខ្លាថា ឱ  
 ហៅពីរឆ្នាំនេះទឹកធំណាស់ បានជាតារ៉យនឹងកូនហៅតា ៗ មក

រកផ្ដៅព្យួរកូនហៅតាឲ្យផុតពីទឹក ឯសត្វខ្លាមានចិត្តគិតវាយនឹង  
 ពាក្យតាប៉នថា មានចិត្តគិតខ្លាបស្លាប់ ចូលមកជិតហើយនិយាយ  
 នឹងតាប៉នថា តាអើយអាណិតបងព្យួរខ្ញុំផង ឲ្យផុតពីទឹកផងបាន  
 ឬទេ តាប៉ននិយាយឆ្លើយថា បានមិនអីទេហៅ មកអង្គុយចាំតានៅ  
 នេះសិនចុះ សត្វខ្លាចូលមកអង្គុយចាំ លុះតាប៉នបោបផ្ដៅបាន  
 ក៏ត្រឡប់ធ្វើជាលំងកហើយចូលទៅបងបង្កេះខ្លា តាប៉នក៏កាន់  
 គល់ផ្ដៅឡើងទៅលើឈើខ្ពស់ ហើយបង្កាប់ឲ្យខ្លាលោតឡើង  
 តាប៉នក៏ស្រាវទាញឡើងឲ្យផុតជើងខ្លាពីដី តាប៉នក៏ចុះមកវិញ  
 ខ្លាក៏សួរថា តាប៉ុណ្ណោះផុតពីទឹកហើយឬអី តាប៉នឆ្លើយថា ផុត  
 ហើយហៅ តាប៉នក៏កាន់កំបិតទៅកាប់ឈើធ្វើដំបង ខ្លាឃើញសួរ  
 ថា តាកាប់ដំបងធ្វើអី តាប៉នថា កាប់យកទៅផ្ទះក្រែងប្រទះនឹង  
 សត្វឯទៀតវាប្រមាទតា ទើបខ្លាឆ្លើយថា គ្មានខ្លាឯណាទេតា  
 មានតែខ្ញុំនេះឯងតែងតែនឹងខាំគេរាល់ថ្ងៃ ទើបតាប៉នគាត់ដឹង  
 ថា ខ្លាអាណនេជាសត្វកាប បើដូច្នោះអញនឹងវាយអាណនេឲ្យអស់  
 ចិត្តក្នុងគ្រានេះ ទើបតាប៉នកាន់ដំបងចូលទៅដល់ខ្លាថា ហៅនៅ  
 ឲ្យស្ងៀមតានឹងមើលចំណង់ឲ្យ ក្រែងវារបូតលង់ទឹងស្លាប់ ខ្លាក៏



នៅស្ងៀម ទើបតាប៉នលើកដំបងវាយខ្លាៗក៏ប្រឹងរើបម្រិះស្រែក  
 ជាខ្លាំង រលាត់រលួតស្បែកហើមខ្លួនជាខ្លាំង មុខគួររើទតាហើយ  
 ខ្លាក៏ប្រឹងរើបម្រិះក្រឡាស់ទាំខ្សែផ្កាដាច់គេបរត់ទៅ តាប៉នក៏រិល  
 ទៅខ្លួនស្រែវិញ ។ ទើបនិយាយឯសត្វខ្លាត្រូវចូលទៅជួបនឹងដំរី  
 ១ ដំរីឃើញខ្លាត់ ដំរីស្រែកសួរថា បងខ្លាឯងរត់ភ័យនឹងអី  
 ក៏បានជាមិនមើលក្រោយសោះ ទើបខ្លាប្រាប់ទៅដំរីវិញថា  
 បងដើម អាប៉នសំលាកបញ្ឆោតវាយខ្ញុំហើមខ្លួនអស់ ដំរីសួរ  
 ថា អាប៉ននោះវាទៅឯណា ខ្លាប្រាប់ថា វាធ្វើស្រែនៅមាត់បឹង  
 នោះឯង បើដូច្នោះអញនឹងព្រៃជំរិតឲ្យល្អិតកុំឲ្យវាធ្លាប់ធ្វើបាបគេ  
 ឯខ្លាភ័យទៅ ។ ដំរីក៏ដើរមករកតាប៉ននឹងព្រៃជំរិតតាប៉ន ជួបនឹងតា  
 ប៉នតែដំរីតុំស្គាល់តាប៉ន ហើយសួរថា តា ។ ស្គាល់អាប៉នសំលាក  
 ដែរ ទើបតាប៉នសួរដំរីថា ហៅឯងសួររកគាត់ធ្វើអី ដំរីថា ខ្ញុំខឹង  
 ណាស់វាបញ្ឆោតវាយបងខ្លាហើមខ្លួនអស់ ទើបតាប៉នឆ្លើយថា  
 អាប៉នវានៅខ្លួនស្រែត្រើយខាងកើតមាត់បឹងខ្លួនគាត់ស ។ នោះ  
 ឯង ដំរីថា តាអាណិតជូនខ្ញុំទៅ បើខ្ញុំព្រៃជំរិតស្លាប់បានរបស់អ្វី  
 ប៉ុន្មានខ្ញុំជូនតាឯងទាំងអស់ តាប៉នឆ្លើយថា តាអរណាស់ ប៉ុន្តែ

ទឹកបឹងនេះជ្រៅណាស់ តាទោមិនរូបទេ ដំរីថា បើទឹកជ្រៅតាជិះ  
លើក្បាលខ្ញុំ ទើបតាប៉នឆ្លើយថា អើបើដូច្នោះទៅក៏ទៅ ឯតា  
ប៉នក៏កាន់កំបិតព្រា ១ ជាប់ទៅផង លុះទៅបានចម្ងាយ ១ ស្រែ  
តាប៉នក៏កាប់ក្បាលដំរី ៣-៤ កំបិតមុតឈាម ដំរីក៏គេចរត់មក  
វិញដល់គោករលាស់ទំលាក់តាប៉ន ហើយដំរីក៏រត់ទៅជួបនឹង  
សត្វខ្លាឃ្មុំ ៗ ក៏ស្រែកសួរថា បងដំរីត្រូវអីគ្មានមើលក្រោយម៉្លេះ ដំរី  
ឆ្លើយប្រាប់ថា បងខ្លាឃ្មុំអើយ អាប៉នរំលាកបញ្ឆោតកាប់ក្បាលខ្ញុំ  
ឈាមអស់ ឯខ្លាឃ្មុំក៏ជួយខឹងដំរី ហើយសួរទៅដំរីវិញថា អាប៉ន  
រំលាកនោះវានៅឯណា ដំរីប្រាប់ថា វានៅធ្វើស្រែនៅមាត់បឹងធំ  
នោះឯង ដំរីក៏រត់បាត់ទៅ ឯសត្វខ្លាឃ្មុំក៏មានបិត្តខឹងគំគូន  
ប្រមាទនឹងខាំក្បាលតាប៉នបំបែកឲ្យស្លាប់ លុះថ្ងៃក្រោយខ្លាឃ្មុំ  
ដើរទៅឃើញតាប៉នភ្ជួរស្រែពេលព្រឹក ខ្លាឃ្មុំនឹកថា នេះហើយ  
អាប៉នរំលាកនោះ ដូច្នោះអញពួនបំបែកនេះចុះ បំរាមកងិតអញ  
លោតទៅខាំឲ្យបាន ខ្លាឃ្មុំក៏ក្រាបបំបែកនៅសំយារព្រៃ តាប៉នក៏  
មិនទាន់ដឹងខ្លួន ឯតាប៉នក៏ភ្ជួរស្រែយូរក្រដល់ទៅ ខ្លាឃ្មុំក៏ក្រោក  
ឈរអើតមើលមកតាប៉ន ៗ ក៏មើលទៅឃើញខ្លាឃ្មុំ ហើយតាប៉ន

គិតថា សត្វនេះវាបង់មកប្រមាទធ្វើទុកអញទៀតហើយ ទើបតា  
 ប៉នប្រុងខ្លួនហើយវាយក្របីដេញថា ហើយអាតាងខំទាញឡើង  
 តាយកឃុំឲ្យស៊ី ឃុំតែពីរកំពុងពេញទឹកផ្អែមមើយផ្អែម តាប៉ន  
 គាត់ហាយ៉ាងនេះជាច្រើនដង ឯខ្លាឃុំក៏ឲ្យច្បាស់មានបិត្តបងស៊ី  
 ឃុំហើយឆ្លើយមកនឹងតាប៉នថា តាៗ បែកខំស៊ីផង ទើបតាប៉ន  
 ឆ្លើយប្រាប់ទៅខ្លាឃុំវិញថា ហៅអើយឃុំតាតែពីរ ទុកឲ្យក្របីវា  
 ស៊ី ១ ម្នាក់សោះតែញវ័រខ្លួន បើហៅបងស៊ីចូលមកនិយាយគ្នា  
 សិន ឯសត្វខ្លាឃុំក៏ចូលមកអង្គុយ ទើបតាប៉ននិយាយថា បើ  
 ហៅចូលបិត្តបងស៊ីដែរនឹងឲ្យស៊ីតែម្តងទៅ ខ្លាបក្រែងក្របីវាខឹង  
 វា ព្រោះវាធ្លាប់ស៊ីដែរ តែគាត់គិតថា ហៅឯងឲ្យតារាជ្យស្រែឲ្យបាន  
 ១ ព្យាមបុះ តាគឹងឲ្យហៅស៊ីទាំងពីរតែម្តង ក្របីតាវាអត់សិនទៅ  
 បុះសុំរកទៀត ឯខ្លាឃុំស្តាប់ក៏ត្រូវបិត្តនឹងបំណីបំណងរបស់ខ្លួន  
 ក៏អរណាស់ថា បើដូច្នោះឲ្យដោះក្របីបេញបុះ តាប៉នក៏ដោះក្របី  
 ១ រំពេច ខ្លាឃុំក៏ចូលទៅឲ្យតាប៉នទិម ដាក់ខ្សែទាមបងរឹត  
 រួចជាស្រេច តាប៉នគាត់ស្ទុះទៅកាន់កន្ទុយនង្គុល ហើយ  
 គាត់ដេញថា ហើយអាតាងខំឡើងតាយកឃុំឲ្យស៊ី ឃុំតែពីរកំ

ពុំពេញទឹក ឯខ្លាឃ្មុំក៏ខំប្រឹងទាញនង្គ័លនោះពុំកកក្រើកឡើយ  
 តាមគោត្តខឹងលែងកន្ទុយនង្គ័លហើយទៅវាយខ្លាឃ្មុំ ៗ ក៏ប្រឹង  
 រើបម្រះ តាមនវាយខ្លាំងណាស់បែកហើម ឯខ្លាឃ្មុំរើរូបរត់ទៅ  
 ជួបនឹងសត្វចបក ៗ សួរទៅខ្លាឃ្មុំថា បងខ្លាឃ្មុំរត់អី គ្មានមើល  
 ក្រោយម៉េះ ខ្លាឃ្មុំប្រាប់ទៅចបកវិញថា បងចបកកើយអាប៉ន  
 រំលាកវាបញ្ឆោតវាយហើមខ្លួនអស់ ខ្លាឃ្មុំរត់ទៅ ឯចបកក៏អួត  
 ថា បើដូច្នោះទុកឲ្យអញឯងនឹងទៅហែកលបអាប៉នរំលាកបែក  
 គ្នាស៊ីឲ្យអស់កុំទុកឲ្យវាឡើយ លុះត្រឹមឡើងតាមគោត្តកាត់កំ-  
 បិតព្រា ១ នឹងប្រវា ១ ទៅលើកលបក្នុងបឹង ។ និយាយឯចបក  
 មកដល់កណ្តាលដីជួបនឹងខ្លាត្រី ១ ចបកក៏បបួលខ្លាត្រីថា បង  
 ខ្លាត្រីទៅស៊ីនឹងអញ ខ្លាត្រីថា បងចបកឯងបានត្រីពីណា  
 ចបកថា អញទៅហែកលបអាប៉នរំលាកបែកគ្នាស៊ី ខ្លាត្រីក៏ព្រម  
 តាម ចបកមកអង្គុយនៅមាត់បឹង យូរបន្តិចឃើញតាមអ៊ុំទូក  
 បួលមក ចបកសួរថា តាស្គាល់អាប៉នរំលាកដែរ តាមថា  
 ស្គាល់ដែរ តែអាប៉ននោះវានៅត្រើយបឹងខាងកើតឯណោះទេ បើ  
 ដូច្នោះតាឯងអាណិតជូនទុំទៅ បើខ្ញុំហែកលបវាបានត្រីខ្ញុំបែក

ពាក់កណ្តាល តាប័នហ៊ា ទៅក៏ទៅ ដ្បិតលបតាក់វាពុំត្រូវដឹង  
 ហ៊ាហើយចបកក៏លោតទិក្សាលទ្ធក តាប័នហ៊ា ចៅកុំទៅអង្គុយ  
 ក្សាលទ្ធកនោះវាលេចណាស់ មកអង្គុយខ្នងមុខតាងណោះទើបវា  
 មិនលេច ចបកក៏មកអង្គុយនៅខ្នងមុខតាប័ន ហើយហៅទៅ  
 ខ្លាត្រីហ៊ា មកបងប្រញាប់នឹងអាលទៅ ខ្លាត្រីឆ្លើយហ៊ា បងចបក  
 អញមិនហ៊ានទៅទេ អញក្រែងតាប័នហើយនេះ ចបកបែរមើល  
 ក្រោយហ៊ា មិនមែនទេ តាប័នក៏នៅស្ងៀម ខ្លាត្រីក៏ឡើងមក  
 អង្គុយទិមគ្នា តាប័នក៏អុំទូកទៅប្រមាណជា ១០ ព្យាមពីប្រាំង  
 តាប័នគាត់កាប់ក្សាលចបក ១ កំបិតលោតធ្លាក់ទឹក ខ្លាត្រីក៏  
 លោតធ្លាក់ទឹកទាំងអស់គ្នា ខ្លាត្រីបន្ទោសចបកហ៊ា អញហ៊ាតា  
 ប័នហើយឯងហ៊ាមិនមែនតាប័ន ចបកហ៊ា កុំមាត់ទំពៃហែលទៅ  
 សត្វទាំងពីរក៏ហែលរូបដល់គោកហើយរត់ទៅ តាប័នក៏នៅធ្វើ  
 ស្រែស្រូវរូបហើយ តាប័នក៏ទៅផ្ទះបានសេចក្តីសុខទៅហោង ។  
 ក្រោយតាប័នមានចិត្តសង្វេគហ៊ា ឱសត្វទាំងបួននេះនឹងមានវេ-  
 រានឹងអញតទៅមុខពុំលែងឡើយ វានឹងធ្វើបាបអញនោះមិន

ខាន ដូច្នោះអញទិញដែកឲ្យច្រើន ធ្វើកំបិតការដងដែកឲ្យ  
បាន៥០ឬ៦០ទុកបម្រុងការខ្លួនដែលស្លាប់ទៅនោះ តាប័នគិត  
ធ្វើកំបិតបានស្រេចហើយ គាត់ក៏បានហៅកូនចៅមកផ្ដាំថា បើ  
អញស្លាប់ទៅហើយយកអញទៅកប់ ឲ្យយកកំបិតទាំងអស់  
នេះទៅដាក់លើផ្នូកឲ្យខាន-បូកដីលុបឲ្យជិតលុះដល់ ៥-៦ ថ្ងៃ  
ឲ្យកូនចៅនាំគ្នាទៅមើលផ្នូកឲ្យខាន តាប័នបានផ្ដាំកូនចៅ  
រួចហើយ គាត់មានជម្ងឺឈឺក្បាលទៅ ឯកូនចៅបានយកខ្មោចតា  
ប័នទៅកប់ធ្វើដូចបង្គាប់គាត់មិនខាន ។ និយាយពីសត្វទាំង ៤  
ដែលមានរោងនឹងគ្នានោះ កាលតាប័នស្លាប់ទៅបាន៣ថ្ងៃ សត្វ  
បករស្ដើបដឹងថា តាប័នស្លាប់ ទៅប្រាប់ខ្លាឃ្មុំៗប្រាប់ដំរីៗទៅ  
ប្រាប់ខ្លាធំ ផ្ដុំបបួលគ្នាចូលមកកាយខ្មោចតាប័នរំលាកស៊ី ប  
កកាយចុងជើង ខ្លាឃ្មុំកាយខាងក្បាល ខ្លាធំស៊ីកាយកណ្ដាល  
ខ្លួន ឯដំរីឈរចាំមើលឃើញសត្វទាំង ៣ មុតជើងពិការជា  
ខ្លាំងដួលដេកអស់ ដំរីនឹកខឹងនឹងខ្មោចតាប័នថា ដើរអាប័ន  
កាបតាំងពីរស់ទាល់តែស្លាប់មិនលែងលោះ ទុកឲ្យអញឯង

ឈ្មួសតែម្តងឲ្យបើងខ្មោចមកនៅលើគោក ដំរីខឹងណាស់លើក  
 ជើងឈ្មួសជាខ្លាំងត្រូវនឹងកំបិតមុតពេញជើង ក៏ដួលដេកទាំង  
 អស់គ្នាជាសូរេបហោង ។ និយាយពីកូនចៅដល់កំណត់ពីថ្ងៃនាំ  
 គ្នាទៅមើលខ្មោច ស្រាប់តែឃើញដំរី ខ្លា ចបកស្លាប់ខាងដី នាំ  
 គ្នាពន្លះយកសាច់ ស្បែក ឆ្អឹង ភ្នក មកលក់យកប្រាក់ធ្វើបុណ្យ  
 ខ្មោចតាប័នរលាកជាសូរេបហោង ។ ៖ ខ្មែរ—

ស្រុកកំពង់ធំពីដើមមកមានបណ្ណាល័យហេតុជាប្លែកណាស់ កាលណោះនៅឆ្នាំ ១៩០៥ មិនដឹងហេតុអ្វី ផ្ទះសំបែងតែពេល ថ្ងៃត្រង់ឡើងបេះតែនេះមនុស្សជ្រួលប្រិ រិត្តកំពង់ធំនេះក្នុង ១ ថ្ងៃ ពីរឬបីដង កុដិលោកសង្ឃនៅស្ងៀមសុខ ៗ ស្រាប់តែនេះ លោកសង្ឃរត់ព្រាងព្រាតហោលកុដិអារាមអស់ ខ្សែមានអ្នក ស្រុកដាក់ក្នុងហិបសោះ ស្រាប់តែទៅឃើញពាក់នៅលើដើម ស្វាយ ទៅមើលហិបនៅជិតយឹងសោនៅទាំងអស់ . ស្រាប់ តែបាត់មានប្រាក់ពីក្នុងហិបទៅ ម្ចាស់ដើរទៅលេងក្រោម ដើមស្វាយ ស្រាប់តែឃើញជ្រះពីលើដើមស្វាយមក តែនឹងរក មនុស្សដែលអុបសោះមិនឃើញ នេះផ្ទះនេះកំពុងតែសំគាល់ មិនទាន់រលត់អស់ ស្រាប់តែនេះដ្យារបីនិងណោះទៀត នេះនោះ គឺបំនួនប្រហែលមួយខែទើបបាត់ អំពីខ្សែមានលោកចៅ- ហ្វាយស្រុកកែវដាក់នៅក្នុងហិប លោកចៅហ្វាយស្រុកកែវដើរ ទៅតាមប្តីលំទៅឃើញខ្សែមាននោះនៅកណ្តាលដី ហេតុ ទាំងនេះចូលណាស់ តែតាមពាក្យចាស់ ៗ និទានមកនោះហិ



ខ្មោចកាចវាដើរអុបតែសង្កេតមើលទៅប្រហែលជាមែន ព្រោះក  
មនុស្សមិនឃើញសោះស្រាប់តែឆេះយ៉ាងនេះ ហើយបាត់អស់  
មានប្រាក់ទៅនៅឯកណ្តាលថ្នល់វិញ រឿងនេះបណ្តាលមកពី  
លោកតេជោ នុត ព្រោះលោកពីព្រះវិហារចាស់ដើម្បីនឹងធ្វើព្រះ  
វិហារថ្មី ហើយលោកយកព្រះពុទ្ធរូបទៅដាក់នៅក្រោមដើម  
ពោធិកណ្តាលវាល នោះទាល់តែយកព្រះពុទ្ធរូបនោះមកដាក់  
កន្លែងដដែលវិញ ហើយនិមន្តលោកសង្ឃសូត្រមន្តបីយប់បីថ្ងៃ  
ទើបបាត់ទៅ ។

បញ្ជីរៀង

១ — អំពីប្រាសាទខ្មែរ ១ ដែលលោក ជាឡេត រកឃើញក្នុងវិទ្យុកំពង់ឆ្នាំង ត្រីម្ការ ដុំ-ខ្មៅ ប្រែជាភាសាខ្មែរ . . . . .	៦៧
២ — សម្បវិសធម្មកថា របស់សម្តេចព្រះមហាសមណ ប្រើនឹងរៀបរៀងជាភាសា សៀម ភិក្ខុ ឈីម-ស៊ុម (សុខុបបញ្ញា) ក្រុមដំនុំប្រើព្រះត្រៃបិដក ប្រើនឹង រៀបរៀងជាភាសាខ្មែរ . . . . .	៧៥
៣ — សាសនប្រវត្តិ ព្រះមហាពិទ្ធរ ក្រសេម គន្ថរចនបណ្ឌិត នៅព្រះរាជចក្ខុវិស័យ រៀបរៀង (ត) . . . . .	៨៧
៤ — រឿងព្រេងខ្មែរដែលមិនទាន់បោះពុម្ពផ្សាយ:	
១ — រឿងមនុស្សលោក . . . . .	១១៥
២ — អំពីស្រុកកំពង់ធំពីដើម . . . . .	១១២
៣ — រឿងអាខ្នាក់នឹងអាខ្នីន . . . . .	១១៣

រូប ៥៣

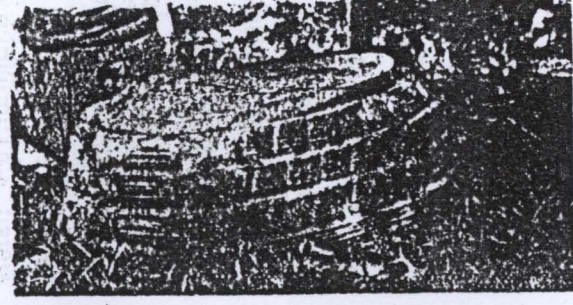
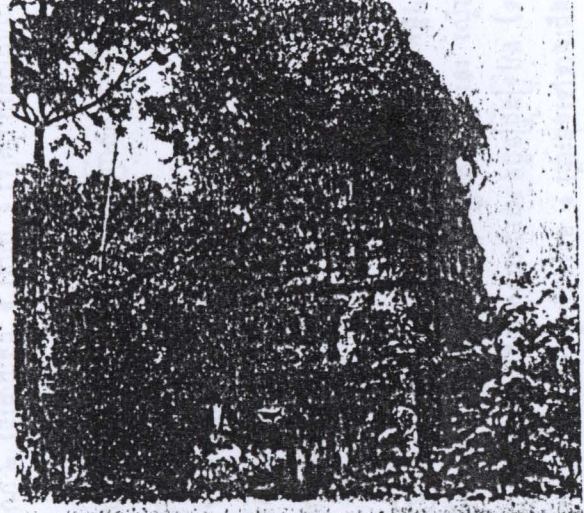
ប្រាសាទខ្មែរ ១ ដែលលោក ជាឡេត រកឃើញក្នុងវិទ្យុកំពង់ឆ្នាំង . . . . . ៦៧

## TABLE DES MATIÈRES

I. Un nouveau monument khm̄er d̄couvert et d̄crit par M. R. Dalet.....	67
II. Sappurisadhamma kathā par Mahā Samana chef supr̄me des bonzes au Siam, traduit du Siamois par l'āchar Chhim - Soum (Saddhamma Paṇṇā) membre de la commission du Tripitaka.....	75
III. Sasanapravatti ou Histoire des religions, par Pr̄as Mahā Pitou Kras̄m, pandit ā la Biblioth̄que Royale (suite)...	87
IV. Contes populaires cambodgiens in̄dits:	
I° Cons̄quence d'une cupidit̄.....	119
II° Histoire du Srok de Kompong-Thom.....	112
III° L'Aveugle et le Paralytique.....	113

### ILLUSTRATION.

Un monument khm̄er nouvellement d̄couvert par M. R. Dalet dans la Province de Kompong-Chhnang.....	67
---	----



ប្រាសាទបូរាណខ្មែរមួយនៅក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ដែលលោកសាឡេងបានរកឃើញ

រាជធានីភ្នំពេញ ៖ ប្រាសាទបូរាណខ្មែរមួយនៅក្នុងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ដែលលោកសាឡេងបានរកឃើញ

អំពី ប្រាសាទខ្មែរ ១ ដែលដើម្បីយកឃើញ

ខ្ញុំមានសេចក្តីរសាប់រសល់ក្នុងចិត្ត ដោយបានឃើញសន្លឹកដៃនៃទីស្រុកខ្មែរមានកត់សំគាល់ ប្រាសាទបូរណ ក្នុងដំបងខ្សែត្រីកំពង់ឆ្នាំង សេចក្តីរសាប់រសល់នេះ គាំឲ្យខ្ញុំកាំងប្តេជ្ញាចិត្តនឹង យាត្រាទៅកាន់ទីប្រាសាទបូរណ ដែលមិនទាន់មានអ្នកណាហៅលំដាប់ដំណើរដល់មក សព្វថ្ងៃនេះ ។

នៅថ្ងៃអាទិត្យ ១ ខ្ញុំក៏បានចេញទៅ ហើយវេលាដែលបានបែកផ្លូវពីរនៃទៅតាមផ្លូវឆ្នែកទ្រូ ទៅ ខ្ញុំក៏ទើបនឹងទឹកលិចទាន់ ព្រោះជាផ្លូវដែលទឹកលិចពាសពេញទីដំបងដែលជាមាត់ទន្លេ សាប ។

ក្នុងវេលានោះខ្ញុំបានខ្ចិលទូកចៅ ១ ដែលរកខ្ចិលបានដោយងាយពីតល់បាត លុះឆ្លងទូក ទៅប្រមាណ៣ន្ទះម៉ោងក៏ដល់ទៅទីទួល ១ កន្លែង ដែលគាំឲ្យខ្ញុំចង់ដឹងចង់ឃើញ ។

គឺជាទីទួលដែលមិនដែលលិចទឹកសោះ ហើយមានពួកអ្នកទេសាទ ១ ពួកនៅ ២ ទីនោះ ។

នៅចំកណ្តាលទួលមានវត្តសម័យថ្មី ១ សាងនៅលើនោះ ហើយនៅកន្លែងដ៏វាលខាងជើងនៃ ទួលនោះ ខ្ញុំប្រទះឃើញប្រាសាទបូរណ ២ ធ្វើដោយឥដ្ឋ ១ នៅល្អ ១ ទៀតបាក់បែកប្រាប្រា គឺជាប្រាសាទកំពង់ព្រះ ។

វេលាដែលបានឃើញដូច្នោះហើយ ខ្ញុំក៏កាំងកត់ត្រាសំគាល់បែបបទប្រាសាទទាំងពីរនេះ កាំងគូរជាហាត់ដោ ហើយកត់ត្រានូវរូបភាពទៀត ។

ប្រាសាទទាំងពីរនេះឆ្ពោះមុខទៅខាងទិសពាយព្យ ទំនងជាទិសនេះរើសយកតាមភាពទំនង លំនាំភូមិសាស្ត្រពិធម៌ តែសព្វថ្ងៃនេះមិនឃើញមានទេ មិនមែនជាយកតាមលំនាំទំនប់មាត់ទន្លេ ដែលគេប្រទះឃើញជាច្រើនកន្លែងតាមផ្លូវត្រើយខាងទិសនិរតីនៃទន្លេសាប ដែលមានទំនងជា រង់ទៀនកម្រមាត់ទន្លេសាបទៅ ។

ប្រាសាទដែលនៅល្អជាងគេ គឺប្រាសាទដែលជាការរចនាដាច់ដើម គឺក្នុងសម័យមុនអង្គរ, ជាប្រាសាទដែលមានប្រយោជន៍ ហើយកម្រមនុស្សបានស្គាល់ ព្រោះប្រាសាទទាំងនេះ ស្ទើរ តែមិនមានបែបផែន នៅក្នុងប្រជុំអង្គរ គឺជាប្រាសាទដែលមានហាត់ដោរ ២ ឬ ៣ ជ្រុងទ្រវែង ( ១ ទំនង ៥ ម៉ែត្រ ដំបៅ ៣<sup>ម</sup>, ៧៥ ) ។ នៅចំពីមុខមានទ្វារមែនវែង ១ ឆ្ពោះមុខទៅខាងជើង ហើយមានទ្វារបញ្ឆោត ៣ ទៀតឆ្ពោះទៅទិសឯទៀត, ឯស្ថាបត្យា, ក្រុងមេទ្វារ, សសរឯបៈម ទ្វារនឹងស៊ីទ្វារសុទ្ធតែធ្វើពីថ្មភក់ទាំងអស់ ( រូបទី ១ ) ។

ឯស្ថាបត្យាបញ្ចេតតាំងអស់សុទ្ធតែប្រដាប់ដោយផ្កាភ្នំនិងស្លឹកពាសពេញ ហើយឯប្រអូស្ថាបត្យាតាំង ៤ សម្រាប់ទ្វារនីមួយៗ សុទ្ធតែរចនាដោយចំឡាក់យ៉ាងឆ្មារក្បាប់រស់រវើក ជាស្ថាបត្យសត្វរូបមនុស្ស ។ ឯសសរអមមេទ្វារកំរចតាយ៉ាងមូលក្នុង ហើយយ៉ាងសំខាន់ ហើយសំខាន់គេរចនាជាក្បាប់ភ្នំសន្លឹកឈើ (រូបទី ២) ។

នៅពីខាងលើទ្វារពិតៗទ្វារបញ្ចេតគេរចនា មានហោរាដាងធ្វើដោយឥដ្ឋមានរាងជាអក្សរ(គុយ បារាំង ឬ ផ្កាប៉ុចុះទៅវិញ ហើយបំពៀបបន្តិច . ។

ឯគូប្រាសាទនោះប្រដាប់ដោយសសរ ៤ ជ្រុងរចនាដោយក្បាប់ស្លឹកពន្លា ហើយទេពនោះកណ្តាលមានក្បាប់ពងត្រី (នៅសសរក្រោងទ្វារនោះគ្មានក្បាប់បន្តិចត្រីទេ) ។ នៅទីផ្ទៃខាងក្រោមមានក្បាប់សិទ្ធាត្តរចនាដោយក្បាប់មានបែបផ្សេងៗ ចំណែកឯក្បាប់ក្បួនខាងលើកំរចតាដូចគ្នានឹងខាងក្រោមដែរ ប៉ុន្តែផ្ទៃក្បាប់និងខាងក្រោយ ត្រង់ក្បាប់សិទ្ធាត្តធ្វើជាដំរីនោះត្រូវរួមធ្វើជាហ្វូងសត្វហើរវិញ ប្រហែលជាសត្វហង្ស ។

ក្នុងខ្នាតនីមួយៗ ក៏មានរចនាជាក្បាប់ចំឡាក់ផ្សេងៗ ដែរ ប៉ុន្តែជាក្បាប់បន្ថយទំហំនិងកំពស់ឲ្យតិចចុះ ។

កំពូលប្រាសាទកប់បាត់ក្នុងស្មុំទ្រុំមែកឈើ ពិនិត្យមើលទៅឃើញមានការដួសដុល ក្នុងសម័យក្រោយណាស់មកហើយ ។

ស្ថាបតិកដែលដាប់នៅ ៗ ឡើយ ធ្វើឲ្យឃើញជាដំបូលនោះរាងដាច់ដំបូលដុះខ្មៅ មានផ្ទៃដំរាលសងខាង ខាងជើងនិងខាងត្បូង ហើយប្រកបដោយក្បាប់លំអក្នុង ៗ ។ ដំបូលនេះកាលពីដើមទំនងដំរីមានកំពូលស្រួចៗយ៉ាងងើត ដែលសព្វថ្ងៃទ្វារកំរចនៅលើដី នៅជិតគេហស្ថានថ្មីមួយដែលសង់ពីទីនោះ ។ ដាច់នោះកំពូលទាំងពីរនេះទំនងជាមានក្បាប់ដំរីធ្វើដោយថ្មភក់បន្តបលើមេដំបូលនោះ ។

ឯប្រាសាទទី ២ គឺប្រាសាទខាងត្បូង នេះបាត់បែកត្រាត្រាជាខ្លាំងណាស់ នៅឃើញតែគូប្រាសាទធំប៉ុណ្ណោះ ហើយក្បួនក្លែងទ្វារខាងជើងស្ទើរតែនឹងវិវាសបាត់បង់ ប្រាសាទនេះមានហោរាដំរីរាងដូចជ្រុងធម្មតា មានក្បួនក្លែងទ្វារបញ្ចេត ៣ ធ្វើដោយឥដ្ឋ ឃើញនៅសល់តែចំណែកខ្នាតទី ១ បន្តិច ។ ជាមាត់កំពូលយើងគេកណ្តាល ព្រោះប្រាសាទនេះមិនសូវមានប្រយោជន៍ដូចប្រាសាទដទៀតក្នុងទីនោះ ។

ប្រាសាទដែលចាក់បែកអស់ពាក់កណ្តាលនេះ តាមដំណឹងជាដាក់ឆ្នែងសម្រាប់ដឹកលំដូរ  
កំទេចទេវរូបផ្សេងៗ ដែលចាក់បែកគាំងពីដាន់ណា ៗ មក គឺជាមុនសម្រាប់បញ្ចុះរូបគាំងឡាយ ។

ក្នុងបណ្តាក់ទេចចាក់បែកគាំងប៉ុន្មានក្នុងទីនោះ គ្មានណាមួយដែលត្រូវឱ្យប្រារព្ធកោលដល់  
ទេ មិនដូចជាដីមូលពីរដែលមាននៅក្នុងប្រាសាទដំឡើយ ។

នៅទីខាងលើដីនេះ មានស្នាមដើងពីរ ដែលមានសណ្ឋានខ្លះទៅយ៉ាងស្រាល មាន  
ដំណើរ ៤ ឡើងទៅកាន់ទីនោះ ដែលមានលាក់ដាក់ ៗ នៅដាច់គ្នាដំណើរដំបូង ៗ នោះមាន  
ថ្នាក់ ៣ ដែលមានរចនាជាប្រមុខស្បូននិងរូបសិដ្ឋ មានក្បួនស្លឹកកន្ទួតខាង ពីមួយទៅមួយ ។  
ថ្មខាងក្រោមក៏មានដំណើរ ៤ ដែរ មានរចនាជាប្រមុខដូចគ្នាដូចគ្នាបោះដែរ ។ គឺជាសិវវិហារ (ស្នាម  
ដើងព្រះឥសូរ) ដែលគេសាងទុកដោយមានសេចក្តីជឿដូចគ្នានឹងក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាដូចគ្នាដែរ  
គឺអ្នកកាន់ព្រះពុទ្ធសាសនាគេតែងធ្វើព្រះពុទ្ធបាទសម្រាប់គោរព ធម្មស្សការ ប៉ុន្តែក្នុងស្រុកខ្មែរ  
ដូចជាក្របខ្លួន ព្រោះសព្វថ្ងៃនេះបានដំណឹងថា មានតែមួយនៅ ៗ ថាគេបាចុង ក្នុងស្រុកលាវ ។

ប្រាសាទនេះទំនងជាសាងកាន់ពីសម័យដាន់ដំបូង ព្រោះសិវវិហារនៅកំពង់ព្រះនោះជា  
ការរចនាដាន់ដើម គឺក្នុងរវាងពុទ្ធសាសនា ១០៤៣ ដល់ ១៣៤៣ ឆ្នាំ (រូបទី ៣ និងទី ៤) ។

ឥតមានអក្សរពារិកអ្វីជាទីអាងនាំឱ្យដឹងថា ប្រាសាទគាំងពីរដែលបានរកឃើញនេះសាង  
ពីកាលណាឡើយ ប្រាសាទខាងកើតនោះមានទំនងជាសម្រាប់ព្រះពុទ្ធសាសនា តែមិនមាន  
អ្នកឯណាដឹងជាច្បាស់លាស់ទេ ។ កន្លែងនោះកាលពីដើមជាឆ្នែងសំខាន់ ១ ក្នុងបណ្តាភូមិថាស  
ដែលរៀនរាយតាមមាត់ទន្លេសាប ដូចជាសព្វថ្ងៃនេះមានផ្លូវពីភ្នំពេញទៅបាត់ដំបង ដែលភ្ជាប់  
ខ្សែគ្រឿង ៗ ពីទិសខាងត្បូងទៅទិសខាងលិច ដូច្នោះឯង ។

រ. ជាឡេត

សម្បត្តិសង្គមភាព

របស់សង្គមព្រះមហាសមណ ប្រើនិងរៀបរៀងដោយសាស្ត្រាចារ្យ

ភិក្ខុឈឹម-ស៊ី (សទ្ធម្មបញ្ញា) ក្រុមដំណុំប្រែព្រះត្រៃបិដក

ប្រើនិងរៀបរៀងដោយរោងចក្រ

ព្រះសិរីសម្មតិវិជ្ជា បាងហ្វាងសាលាបាឡីដាត់ខ្ពស់

បានពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់



សម្បត្តិសេដ្ឋកម្ម

នមោ តស្ស ភកវិគោ អរហតោ សម្មាសម្ពុទ្ធស្ស ។

ជីវន្តិ វេ រាជរថា សុបិត្តា

អហោ សរីរម្យិ ជិរិ ឧបេតិ

សតញ្ច ធម្មោ ន ជិរិ ឧបេតិ

សន្តោ ហវេ សត្តិ បវេទយន្តីតិ ។

សម្តេចព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធម្ចាស់ ជាបរមសាស្តាចារ្យ មាន  
ព្រះករុណាក្នុងសត្វទាំងឡាយមិនរើសមុខ ទ្រង់ស្វែងរកប្រ-  
យោជន៍ ព្រះទានជាតិច្ច ទ្រង់បំពេញពុទ្ធកិច្ចត្រាស់ទេស្នាប្រៀន  
ប្រដៅប្រជាជន ឲ្យបានសម្រេចប្រយោជន៍ទាំង ៣ គឺប្រយោជន៍  
ជាតិនេះ ប្រយោជន៍ជាតិមុខ នឹងប្រយោជន៍ផ្លូវព្រះនិព្វានជាទីរ-  
លត់ទុក្ខ តាមសមគួរដល់ឧបនិស្ស័យ នឹងសេចក្តីបដិបត្តិរបស់  
ជនទាំងឡាយ ។ កាលបើមានហេតុអ្វីកើតឡើង ព្រះអង្គទ្រង់  
ប្រារព្ធហេតុនោះហើយ ត្រាស់ប្រៀនប្រដៅដឹកនាំឲ្យដម្កល់នៅ  
ក្នុងផ្លូវដែលជាប្រយោជន៍ ។

ព្រះសទ្ធម្មទេសនារបស់ព្រះអង្គ ដែលប្រារព្ធហោតុដទៃ ។  
 លើកទុកចុះ គឺឯសម្លេងតែព្រះសទ្ធម្មទេសនាដែលប្រារព្ធនូវវិប-  
 រិណាមធម៌ គឺសេចក្តីប្រែប្រួលរបស់សង្ខារ ដោយអំណាច  
 ជរា ព្យាធិ គឺឯមរណ ។ សេចក្តីចាស់ សេចក្តីឈឺ សេចក្តី  
 ស្លាប់ មិនមែនជារបស់ពេញបិត្តទាំងអស់ មិនមានអ្នកឯណា  
 ចង់ប្រទះចង់ឃើញសោះ តែជាធម្មតារបស់សង្ខារត្រូវតែដូច្នោះ។  
 កាលបើគិតដល់សេចក្តីចាស់ -ឈឺ- ស្លាប់ដោយឧបាយដ៏ប្រពៃ  
 ក៏រមែងញ៉ាំងប្រយោជន៍ឲ្យកើតបាន ដូចជាប្តាំដែលមានរស  
 ស្ងួតមិនជាទីគាប់បិត្តឡើយ តែបើអ្នកមានរោគចេះបរិភោគឲ្យ  
 ត្រឹមត្រូវតាមវិធីប្តាំ ប្តាំក៏រមែងញ៉ាំងរោគឲ្យវិនាសបាត់បង់ទៅ  
 បាន ។

ហោតុដូច្នោះសាធុជនអ្នកមកប្រទះឃើញ វិបរិណាមធម៌  
 របស់សង្ខារ ដូចជាមកក្នុងពេលបុណ្យបូជាសពញាតិមិត្ត ក៏  
 គួរគិតដល់ជរា ព្យាធិ គឺឯមរណជាហោតុ តែត្រូវគិតដោយអាការ  
 ដ៏ប្រពៃ ដែលជាអាការធ្វើឲ្យបានប្រកបកិច្ចគួរសម ដោយ  
 អម្បមានធម៌ ។ សម្តេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យ ទ្រង់ប្រារព្ធនូវ

ហេតុគឺជរា ព្យាធិ និងមរណ ដូច្នោះហើយ ទើបត្រាស់ប្រៀន  
ប្រដៅឲ្យកំណត់ដឹងនូវធម្មតារបស់សង្ខារ និងឲ្យដម្កល់ខ្លួនក្នុង  
ធម្មានុធម្មបដិបត្តិ គឺប្រព្រឹត្តធម៌ដ៏សមគួរដល់ធម៌ ។

ឥឡូវនេះនឹងនាំព្រះបាទឡើងដែលព្រះអង្គប្រៀនប្រដៅនោះ មក  
អធិប្បាយឲ្យដាក់ប្បាស់ ។ ក្នុងទីមួយ ព្រះអង្គត្រាស់ទេស្នាថា  
ជីវន្តិ វេ រាជរថា សុចិត្តា រាជរថរបស់ម្ចាស់ផែនដីជំរិះចិត្តល្អ  
កំចាត់គ្រិក្រា អថោ សរីរម្មិ ជំរិ ឧបេតិ ម្យ៉ាងទៀត សរីរាង  
កាយ កែវមែងចូលទៅកាន់សេចក្តីគ្រិក្រា សតញ្ច ធម្មោ នជំរិ  
ឧបេតិ មានតែធម៌របស់សប្បុរសទាំងឡាយ ទើបមិនចូលទៅ  
កាន់សេចក្តីគ្រិក្រា សន្តោ ហវេ សត្តិ បវេទយន្តិ សប្បុរស  
ទាំងឡាយរមែងចរចាឲ្យឆ្គកសប្បុរសផងគ្នាចូលបិត្តដូច្នោះ ។

អធិប្បាយសេចក្តីនៃព្រះបាទឡើងនោះថា: សភាវៈ គឺជាតុ  
ផ្សេងៗ ដែលហេតុនោះៗ តុបតែងឡើង បានឈ្មោះថាសង្ខារ ។  
សង្ខារនោះ បែកចេញជា ២ ប្រការ សង្ខារមិនមានបិត្តគ្រប់  
គ្រង ហៅថា អនុបាទិន្នកប្រការ ១ សង្ខារមានបិត្តគ្រប់គ្រង  
ហៅថា ឧបាទិន្នកប្រការ ១ ។ សង្ខារទាំង ២ ប្រការនេះ មាន

សេចក្តីប្រែប្រួលជាលក្ខណៈដូចគ្នាតែម្យ៉ាង សម្រេចព្រះដ៏មាន  
 ព្រះភាគជាម្ចាស់ ទ្រង់លើកសេចក្តីចាស់គ្រិក្រារបស់រាជរប  
 ឡើង សម្តែងជាគ្រូយ៉ាងនៃសេចក្តីប្រែប្រួលរបស់សង្ខារមិនមាន  
 ចិត្តគ្រប់គ្រង ទ្រង់លើកសេចក្តីគ្រិក្រាដែលរាងកាយឡើងសម្តែង  
 ជាគ្រូយ៉ាងនៃសេចក្តីប្រែប្រួលរបស់សង្ខារមានចិត្តគ្រប់គ្រង ។

ឯរូបដែលនាយជាងកាន់យកសម្ភារៈនោះ មកប្រឹងផ្គុំធ្វើ  
 ឡើងហើយតាក់តែងឲ្យរឹបច្របូក កាលបើប្រើទៅ ក៏ចាស់គ្រិ  
 ក្រាគ្រប់អន្លើ គ្រឿងប្រដាប់ប្រដាក់សោហ្មង អរិយរឹករៀបរើបែ  
 របោមិនគង់ទ្រង់ លុះរបស់ថ្មី កើតឡើង ក៏ល្អជាងរបស់ចាស់  
 ឡើងទៅជាជរាប របស់ចាស់ ក៏អាចអូសចំបុះមកតាម  
 លម្អាប់ ។ (រូបដែលគ្រិក្រាទៅដូច្នោះ ក៏មិនកំណត់តែត្រឹមរូប  
 ដែលទិមសេះឡើយ ទុកជារទេះដែលទិមគោ ឬរូបយន្តដែលប្រើ  
 គ្រឿងម៉ាស៊ីន ក៏រមែងដូច្នោះជាធម្មតា មិនត្រឹមតែរូបនឹងគ្រឿង  
 ពាហនាប៉ុណ្ណោះឡើយ សេចក្តីគ្រិក្រានេះតែងមានជាសាធា-  
 រណាទូទៅដល់ទ្រព្យរបស់ដទៃ ទៀត ដូចគ្នាទាំងអស់ ដូច  
 គ្រឿងតែងកាយរបស់មនុស្ស ល្អបានតែក្នុងសម័យ ១ គឺក្នុង

សម័យដែលនៅប្តីហើយអ្នកដឹងគេនៅត្រូវការប្រើប្រាស់ប៉ុណ្ណោះ  
លុះដល់សម័យដែលគ្រឿងនោះចាស់ហើយ អ្នកដឹងគេមិនត្រូវ  
ការ គេតែងចាត់ថាជារបស់មិនល្អរបស់ទាស់សម័យ បើអ្នកដ  
ណាប្រើរបស់ចាស់របស់ទាស់សម័យអ្នកនោះនឹងជាសំណើច  
អ្នកដឹង ។

ម្យ៉ាងទៀតសរីរាងកាយនេះក៏ដួចគ្នា កាលនៅក្នុងបរិម  
វ័យ ក៏បរិសុទ្ធស្អាតរទេញរពៅស្រដៅស្រងើប្រសើរថ្លៃថ្លា ពណ៌  
សម្បុរក៏ភ្លឺបំព្រងមានកម្លាំងរឹងប៉ឹង សេចក្តីគិតអានក៏ធ្លៀវធ្លាស  
លុះកន្លងវ័យនោះទៅ ក៏ទ្រុតទ្រោមដោយលម្អាប់ សេចក្តីបរិ  
សុទ្ធក៏បាត់បង់ទៅ កម្លាំងក៏បិយទៅ ចិត្តក៏រវាតរវើវាយ  
សេចក្តីដែលគួរចេះគួរដឹងដោយងាយក៏ត្រឡប់ទៅជាក្រ ចំណេះ  
ចំណាំដែលធ្លាប់ចេះធ្លាប់ចាំ ក៏ភ្លេចភ្លាំងទៅដោយច្រើន ភ្នែក  
ក៏ងងឹត ត្រចៀកក៏ប្លែង, មិនតែប៉ុណ្ណោះឡើយ កាលដើមជា  
មនុស្សរៀងវៃមានសេចក្តីចេះដឹងច្រើន ជាមនុស្សអង់អាច បាន  
ជាទីនិយមរាប់អានក្នុងទីប្រជុំជន លុះហួសសម័យនោះហើយ  
សេចក្តីចេះដឹងក៏ត្រឡប់ជាប្រើមិនបាន មិនទាន់មនុស្សខាង

ក្រោយ ព្រោះគុណសម្បត្តិទាំងនោះជាសំខេតធម៌ រមែងប្រែប្រួល  
ទៅតាមកាលៈ នឹងទេសៈ គឺផ្លាស់ផ្ទេរទៅតាមវេលា និងផ្លាស់ផ្ទេរ  
ទៅតាមប្រទេស នេះជាគ្នយ៉ាងនៃសេចក្តីប្រែប្រួលរបស់សង្ខារ  
មានចិត្តគ្រប់គ្រង ។

សម្តេចព្រះបរមសាស្តាចារ្យ ទ្រង់សម្តែងសង្ខារដែលមាន  
ជរា សេចក្តីចាស់គ្រិក្រជាលក្ខណស្មើគ្នាទាំងពីរប្រការដូច្នោះ  
ហើយក៏ដឹកនាំបរិសទ្យ ឲ្យដម្កល់នៅក្នុងគុណសម្បត្តិដែលជា  
សេចក្តីល្អដល់ខ្លួន ទើបទ្រង់សម្តែងធម៌របស់សប្បុរសថា ជា  
គុណមិនចូលទៅកាន់ជរា គឺមិនមែនចាស់ មិនមែនគ្រិក្រ  
មិនប្រែប្រួល ។

សេចក្តីប្រព្រឹត្តស្ងប់ស្ងៀមសុភាពរៀបរយ នឹងសេចក្តី  
បដិបត្តិដ៏ដឹកនាំឲ្យជាអ្នកដូច្នោះ ឈ្មោះថាធម៌របស់សប្បុរស  
ដោយឫសគល់ ។ ពោលដោយប្រភេទ ធម៌របស់សប្បុរស  
នោះមានប្រើនយ៉ាង នឹងសម្តែងល្មមជាឧទាហរណ៍តែមួយយ៉ាង  
ដែលហៅថាធម៌ ៧ ប្រការ ។ ធម៌ ៧ ប្រការនោះគឺ សទ្ធា  
ហិរិ ឱត្តប្ប្យ ពាហុសច្ច វិរិយ សតិ បញ្ញា ។

សទ្ធានោះគឺជឿហេតុផលដែលគួរជឿ ដូចជឿក្នុងផ្លូវកម្ម  
 ផ្លូវដែលហ៊ាន ធ្វើល្អបានល្អ ធ្វើអាក្រក់បានអាក្រក់ ។ សទ្ធានេះ  
 ជាគុណដែលឲ្យបុគ្គលប្រព្រឹត្តសេចក្តីល្អមាំមួន បើគ្មានសទ្ធា  
 នោះ សេចក្តីប្រព្រឹត្តក៏នឹងប្រែប្រួលទៅព្រោះហេតុការណ៍នោះ ។  
 ចូលមកលុកលុយសម្រេចសម្រាល ឬគម្រាម ហេតុដូច្នោះ  
 បានជាមានពុទ្ធភាសិតសរសើរហ៊ាន សទ្ធាទុកដូចជាភ្លើងសម្លាញ់  
 ពីរនាក់ ឬទុកដូចជាស្បៀង របស់អ្នកដំណើរ ។

ហិរិនោះគឺសេចក្តីខ្មាសដល់ចិត្ត មិនក្លាហានក្នុងអំពើ  
 បាប ។ ឱត្តប្បនោះគឺសេចក្តីក្រែងខ្លាចការខុសចាកធម៌ ។  
 គុណពីរប្រការនេះ មានពុទ្ធភាសិតសរសើរហ៊ានជាធម៌ដ៏ផ្សំដឹងដឹង  
 ហ៊ានជាធម៌រក្សាលោកដឹង បើកើតក្នុងសន្តានអ្នកឯណាហើយ  
 នឹងញាំងអ្នកនោះឲ្យប្រព្រឹត្តកាយវាចាចិត្ត ក្នុងផ្លូវបរិសុទ្ធ ក្នុង  
 ទីដក់បាំងនឹងក្នុងទីដក់មិនកំបាំង នឹងឃុំគ្រងអ្នកនោះមិនឲ្យធ្លាក់  
 ទៅក្នុងទីអាក្រក់ ។ ពួកណាជនទាំងឡាយមានហិរិឱត្តប្បច្រើន  
 គ្នា ពួកនោះ សេចក្តីបៀតបៀនដល់គ្នានឹងគ្នាមែងមានតិច ។

ពាហុសប្បុរោះ គឺសេចក្តីបានស្តាប់បានឮច្រើន បាន  
សូត្ររៀនច្រើន ដឹងខុសដឹងត្រូវ ដឹងបានដឹងបង់ ដឹងអស់  
ដឹងគង់ ដឹងបាបដឹងបុណ្យ ដឹងគុណដឹងទោស ។ គុណខ  
នេះជាបន្ទាត់នៃសេចក្តីប្រព្រឹត្ត បើមិនបានស្តាប់មិនបានឮហើយ  
ក្រនឹងប្រព្រឹត្តកាយវិចារបិត្តឲ្យត្រឹមត្រូវបាន ។

វិរិយនោះ គឺសេចក្តីព្យាយាមដែលឲ្យក្លាហានក្នុងទីរឿស  
រវៃ នឹងរឿរចាកសេចក្តីអាក្រក់ផ្សេងៗ នឹងក្នុងទីដែលធ្វើ ឬ  
រក្សាសេចក្តីល្អនោះ ។ ។ គុណខនេះជាហេតុធ្វើបុគ្គលឲ្យ  
កន្លងបង់នូវសេចក្តីទុក្ខបាន អ្នកឯណាប្រាសចាកសេចក្តីព្យា-  
យាម អ្នកនោះរមែងលិចនៅក្នុងសេចក្តីទុក្ខ រកសេចក្តីសុខមិន  
បានឡើយ ។

សតិនោះ គឺសេចក្តីនឹកបានមុន ក្នុងកាលនឹងធ្វើនូវអំពើ  
អ្វី នឹងពោលនូវពាក្យអ្វី ឬនឹងគិតនូវគំនិតអ្វី ។ មនុស្សប្រាស  
ចាកសតិ រមែងច្រើនធ្វើខុស និយាយខុស គិតខុស ។ បិត្ត  
ដែលគ្មានសតិយុរក្សា រមែងស្ទុះទៅក្នុងអារម្មណ៍ផ្សេងៗ ដូច  
របដែលសេះនាំបោលទៅតាមទំនើងវិ គ្មាននាយសារបីកាន់



កាប់ សតិនេះរមែងញ៉ាំងបុគ្គលឲ្យបេះប្រយ័ត្ន លោកពោល  
ថាជាធម៌ដាស់ឲ្យភ្ញាក់ក្នុងលោក ។

បញ្ញាសោះ គឺសេចក្តីដឹងហេតុដឹងផលនោះ ។ ដោយ  
ពិតប្រាកដ ។ មនុស្សទាំងឡាយដែលកើតមកក្នុងលោក  
ឈ្មោះថាធ្លាក់នៅក្នុងក្រវែលធម្មតា បើមិនចូលចិត្តហេតុផលក៏មិន  
អាចចៀសចេញចាកវិបត្តិបាននឹងមិនបានលុះសេចក្តីស្ងួត បើ  
មានបញ្ញាដឹងហេតុនឹងផលជរាបណា ក៏ចៀសចេញចាកវិបត្តិ  
នឹងលុះសេចក្តីស្ងួតជរាបនោះ ។ មានព្រះពុទ្ធភាសិតសរសើរ  
បញ្ញាថា ជាពន្លឺស្លាំងដ៏ប្រសើរ មិនមានពន្លឺដទៃស្មើឡើយ  
បុគ្គលមានបញ្ញា មិនឃុំរក្សាបានតែត្រឹមខ្លួនឯងឡើយ រមែងឃុំ  
រក្សាបានរហូតដល់អ្នកដទៃទៀតផង ហេតុដូច្នោះបានជាបណ្ឌិត  
បានសរសើរជឿនរបស់អ្នកមានបញ្ញាថា ជាជីវិតដ៏ប្រសើរ ។  
សតិដឹងបញ្ញាពីរប្រការនេះ មានឧបការៈដល់គ្នានឹងគ្នា ជួយ  
គ្នាទៅវិញទៅមក បញ្ញាឆ្លុះពន្យល់ហេតុនឹងផលនោះ ។ សតិបំរើ  
កាន់កាប់ឲ្យគ្រាន់តែល្មម រើសយកតែដែរគួរជាប្រមាណ បញ្ញា  
ទុកដូចជាសេះ សតិទុកដូចជានាយសារបី សេះមានកម្លាំង

អាចស្តុះទៅតាមតែបាន តាមសារបីមានសេចក្តីដឹងវិធីផ្លូវ  
សេះបោលទៅ តាមសារបីជាអ្នកញាក់ អ្នកទាំងពីរអ្នកអា-  
ស្រ័យគ្នានឹងគ្នា ត្រាតែទៅតាមផ្លូវដ៏ត្រង់បាន ។

ធម៌ទាំង ៧ ប្រការនេះ មានក្នុងបុគ្គលជាសប្បុរស ទើបបាន  
ឈ្មោះថា ធម៌របស់សប្បុរស ព្រមទាំង ៧ ប្រការ ជាឧបការៈឲ្យ  
ប្រព្រឹត្តស្ងប់ស្ងៀមសុភាពរៀបរយ ។ បណ្ឌិតក្នុងអតីតកាល  
បានសរសើរធម៌ទាំង ៧ ប្រការនេះមកហើយ ក្នុងបច្ចុប្បន្ននេះក៏  
នៅតែដូច្នោះ ក្នុងអនាគតក៏នឹងមិនប្រែត្រឡប់ជានិរន្តរិយឡើយ  
តែងសរសើរថា បើមាននៅក្នុងសន្តានជនណា ជននោះ គង់  
មិនមានសេចក្តីជឿរើរាយ មិនមែនជាមិនមានខ្មាស មិនមែន  
ជាមិនកោតក្រែងដល់សេចក្តីខុស មិនមែនជាមិនយកចិត្តទុក  
ដាក់ក្នុងការសិក្សា មិនជាអ្នកខ្ជិលប្រមូល មិនមែនជាអ្នកពន្លឺ  
ពន្លើស្ងៀមស្ងៀមខ្លាំងឡើយ ហេតុដូច្នោះ ទើបធម៌របស់សប្បុរស  
ឈ្មោះថា មិនចូលទៅកាន់ជរា ចាស់គ្រិក្រាឡើយ ។

ឯសប្បុរសធម៌នេះ ជាធម៌ថ្មីជាដរាប ជាធម៌ល្អជានិច្ច ជា  
បដិបក្ខនឹងអសប្បុរសធម៌ ។ នោះក៏មាន ៧ ប្រការដូចគ្នា គឺ

អសទ្ធា អហិរិ អនោត្តប្ប អប្បសុត្ត អរិយ អស្សតិ អប្ប-  
ញ្ញា ។ សេចក្តីអធិប្បាយដូចគ្នានឹងសប្បុរិសធម៌ តែត្រូវបែប  
ពាក្យថា មិនមែនឬមិនមាន នឹងហៅជាទោសដូច្នោះវិញ ។

ដែលជាបដិបត្តនឹងគ្នាសោះដូច្នោះគឺ សប្បុរិសធម៌ ជាឧប-  
ការៈឲ្យអ្នកជាសប្បុរសបដិបត្តិស្ងប់ស្ងៀម មិនស្វែងរកទោសអ្នក  
ដទៃ ឲ្យបដិបត្តិសុភាពរៀបរយ មិនជំទាស់ឲ្យទើសទៃដល់  
សេចក្តីបដិបត្តិរបស់អ្នកដទៃ ឯអសប្បុរិសធម៌ជាឧបការៈឲ្យអ្នក  
ជាអសប្បុរសបដិបត្តិជ្រួលជ្រើមតែងស្វែងរកទោសអ្នកដទៃ ឲ្យ  
បដិបត្តិច្រងេងច្រងាង នាំឲ្យទើសទៃដល់សេចក្តីបដិបត្តិរបស់  
អ្នកដទៃ ជនជាសប្បុរសតែងត្រេកអរតាមធម៌ ជនជាអសប្បុ-  
រសតែងត្រេកអរតាមទំនើងបិត្ត ។ បណ្ឌិតទាំងឡាយតែងនិទ្ទា  
អសប្បុរិសធម៌ថា បើមាននៅក្នុងសត្វានជនណា ជននោះតែង  
មានសេចក្តីជឿរើរាយ មិនមានខ្មាស មិនកោតក្រែងដល់សេច  
ក្តីខុស ជាអ្នកមិនយកបិត្តទុកដាក់ក្នុងការសិក្សា ជាអ្នកខ្ជិលច្រ-  
អួស ជាអ្នកតឿតឿលឿលឿលឿលឿល ប្រកាន់ខុសហៅជាត្រូវវិញ ។  
ហេតុដូច្នោះទើបធម៌របស់អសប្បុរសឈ្មោះថា ចូលទៅកាន់ជរា

ជាធម៌ចាស់ ធម៌លាមក ធម៌គគ្រក់គ្រីគ្រា ។ សប្បុរស  
ទាំងឡាយតែងចរចាឲ្យពួកសប្បុរសផងគ្នាចូលបិត្តដូច្នោះផង ។

សាធុជនទាំងឡាយបានស្តាប់ព្រះពុទ្ធភាសិតដូចបានពោល  
មកហើយនេះ ឃើញថាសង្ខារទាំងឡាយមានសេចក្តីប្រែប្រួល  
ដោយសេចក្តីចាស់ជរាគ្រីគ្រាគ្រប់យ៉ាង ឃើញតែសប្បុរសធម៌  
នេះ ជាធម៌ថ្មីសំអាងមិនបានចូលទៅកាន់ជរា សេចក្តីចាស់  
គ្រីគ្រា គួរដម្កល់អាត្មាក្នុងធម៌ជារបស់សប្បុរស ដែលជាគុណ  
ដ៏ស្ថិតស្ថេរមិនប្រែប្រួលនេះចុះ ទើបសមគួរនឹងព្រះពុទ្ធភាសិត  
សរសើរទុកថា ជរាព្យាធិមរណមានជាធម្មតា បើអ្នកណាស្វែង  
រកគុណដែលផុតចាកជរាព្យាធិមរណនោះ ទើបឈ្មោះថា ស្វែង  
រកដ៏ប្រសើរ ។

សាធុជនអ្នកប្រទះឃើញវិបរណាមធម៌នៃសង្ខារគប្បីរំពឹង  
ដល់ដោយឧបាយដ៏ប្រពៃ ធ្វើឲ្យកើតប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនដោយ  
គួរដល់វេលា ដូចគណិតាមកដូច្នោះ ។

សាសនប្រវត្តិ

ព្រះមហាព័ន្ធរ (កសេម គន្ធុចេនបណ្ឌិត

នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យរៀបរៀង

(៦)

ព្រះសិវ

សិវជាតាមព្រះជាម្ចាស់របស់ព្រាហ្មណ៍ ១ អង្គ ប្រែថា  
 ករុណា, ថា ក្សេមប្រាសចាកទុក្ខភ័យ, តាមនេះដើមឡើយ  
 ជាតាមផ្កាយក្នុងពួកបញ្ចតាក្នុងរឿងព្រះចន្ទ្រ នឹងជាតាមព្រះ  
 រាជាគ្រងក្រុងហៃហាយបុរី ដូចពោលហើយ ដើមកំណើតរបស់  
 ព្រះសិវមានរឿងពោលថា កាលនោះ ព្រះព្រហ្មយកឈើកៀវ  
 ញើសនៅប្រជុំចំភ្លើង ឆ្កែកឆររលាត់លោហិតហូរចេញមក  
 ស្រក់ទៅក្នុងទឹកកើតឡើងជាទេវបុត្រ ១ អង្គ តាមរុទ្រ តែទំព្យា-  
 យាមសុំតាមនេះនឹងព្រះព្រហ្មដល់ទៅ ៤ ដង ទើបបាន វេលា  
 ក្រោយដែលបានជាព្រះហើយ ទើបមានតាមទាំង ១.០០០  
 យ៉ាង មានសិវ ឥសូរ (ឥសូរ) សយម្ហូ ភវាឥបតិ នីលកណ្ណ  
 នឹងភារវ ជាដើម ទីលំនៅ ស្ថិតនៅក្នុងប្រាសាទលើកំពូលភ្នំ  
 កេលាស (ដ៏តាំងនៅលើកំពូលភ្នំហិមាល័យជ្រុងខាងជើង មាន  
 សម្បុរសដូចប្រាក់ មានកំពូលខ្ពស់ត្រដូចជាប់នឹងមេឃ) មាន  
 ព្រះជាយាតាម ឧមា តែន័យមួយថា មានព្រះជាយាដើម ២ អង្គ

គឺជាសន្ទយា<sup>(១)</sup> ជាដីតាព្រះព្រហ្ម ១ អង្គ តាំងកង្ការ ជាបង  
 ប្អូនរួមមាតាបិតានឹងតាំងឧមា ១ អង្គ, ៣ ទាំងតាំងឧមា តែតាំង  
 ឧមាប្រាកដថា លើកជាងកអគ្គទេវីក្នុងជាន់ក្រោយ មានឱរស  
 ២ អង្គ គឺព្រះវិយនេស ១ ព្រះកត្រិកេយ ឬហោរិមួយយ៉ាង  
 ទៀតថា ព្រះសុន្ទកុមារ ១ មានគោឧសភឈ្មោះ នន្ទិន ជាពា-  
 ហណា ។ លក្ខណៈព្រះអង្គគឺមានព្រះមោលីសំបុរលឿងវិលគួបផ្គុំ  
 គ្នានៅកណ្តាលព្រះសិរ ជាព្រះត្រីនេត្រ គឺមានព្រះនេត្រ ៣ ព្រះ  
 នេត្រ ២ នោះតាំងនៅត្រង់កន្លែងដួបភ្នែកមនុស្សធម្មតា ព្រះ  
 នេត្រ ១ ទៀតតាំងនៅកណ្តាលព្រះនលាត ព្រះនេត្រទាំង ៣  
 នេះ ជាគ្រឿងសំគាល់ព្រះញាណដែលជ្រាបហេតុផលក្នុងអតីត  
 អនាគត បច្ចុប្បន្ន លើព្រះនេត្រទី ៣ មានពិនព្រះចន្ទ្របញ្ចេញ  
 រស្មីភ្លឺព្រាក ។ ជាគ្រឿងសំគាល់រាបខ្លះ មានពុកបង្ការវែងភាព  
 យ៉ាងព្រាហ្មណ តែបើតែងព្រះអង្គជាមហាទេព រមែងគ្មានពុក  
 បង្កា ព្រះស្នូរអង្គសំបុរនីល, មាននាគជាសង្វរពាក់នៅព្រះស្នូរ  
 ជាគ្រឿងសំគាល់រាបឆ្នាំ, មានផ្ទាំងរលាក្យាលខ្មោចជាផ្គុំពាក់

---

(១) មាននាឈ្មោះថា សន្ទយា ព្រះតាំងនេះត្រូវនឹងតន្ត្រីចយប់ ។

នៅព្រះសួរង្គ ឬជួនកាលកាន់នៅព្រះហស្តជាគ្រឿងសំគាល់រាប់  
 កល្យាណបុគ្គល. ទ្រង់ស្បែកដំរីជាព្រះភ្នួសា, មានស្បែកខ្លាជា  
 កម្រាលរងបង្គុយ, របៀបតែងអង្គ ជួនកាលទ្រង់គ្រឿងបែប  
 ក្សត្រិយ៍ ដោយភារិជាមហាទេព, ជួនកាលទ្រង់បែបប្រសើរដោយ  
 ភារិជាមហាយោគី, ទ្រង់អាវុធឈ្មោះចក្រករីនឹងគទា (ដំបង)  
 នឹងព្រះខាន់ឬសរ នឹងត្រីស្ងួល មានកេរ្តិ៍ ១ ឈ្មោះធម្មរូ ។

ព្រះសិវិជាមហាទេពធំក្រៃលេងទេវតាទាំងឡាយ ជាអ្នកទ្រ  
 ទ្រង់នូវសិល្បសាស្ត្រនឹងនាដសាស្ត្រ គឺ ទ្រង់ចេះស្មាត់ក្នុងក្បួន  
 ក្បាច់របាំប្រើបែបប្រើនយ៉ាង, ជាមហាយោគី គឺជាប្រសើរធំប្រកប  
 ដោយក្តីព្យាយាមបំពេញតបៈ, ជាអ្នកសាងលោក ជាបិតារបស់  
 លោក, ជាអ្នកទ្រង់នូវអាណាត, ជាអ្នកទ្រង់នូវព្រះគុណ ។  
 ក្នុងគម្ពីរសិវិបុរាណ៍ម នឹងគម្ពីរកថាសរិតសាគរសំដែងអំពី  
 ការសាងលោករបស់ព្រះសិវិថា ទ្រង់រិះសាច់ភ្លៅឲ្យឈាមមួយដំ-  
 ណាក់ស្រក់ចុះក្នុងទឹក កើតឡើងជាពង ៗ នោះបែកជា ៥ បំបៀង  
 ១ បំបៀងទ្រង់និម្មិតឲ្យទៅជាសួគ៌លោក ១ បំបៀងទៀតឲ្យ  
 ទៅជាមនុស្សលោក លំដាប់នោះទើបកើតជា “បុម” ជាតិបុរស



គឺជីវី (ជីវិត) ឬវិញ្ញាណរបស់លោកឡើង បុមនោះទើបសាងប្រជាបតី គឺបិតាលោកទាំងឡាយមួយដំណាមកទៀត ប្រជាបតីអំណាលនោះក៏សាងប្រជាជនត ។ ទៅ ទើបកើតជាដៅពន្ធនិរុមនុស្សនៅក្នុងលោកនេះច្រើនឡើងដោយលំដាប់ ដោយហេតុនេះ លោកទើបហៅ បុម នោះថា “បិតាមហា” ប្រែថា បិតាធំ ។

ក្នុងគម្ពីរបុគវេទថា បុម បុរសដែលកើតអំពីពង ដោយកូត្តដើមបង្កស់ដែលព្រះជាម្ចាស់សម្លាប់បូជា ស្រេចហើយព្រះជាម្ចាស់ យកកាយយក្ខនោះមកសាងជាលោកនេះឡើង បាននឹងជីវិតិគ្រឹយ៍ គឺនិគ្រឹយ៍ដ៏មានជីវិត មិនមែនអវិញ្ញាណកសង្ខារទើបរាប់ថា បុរសនេះឯងជាលោកនេះនឹងលោកដទៃ កាលសម្លាប់យក្ខនោះហើយព្រះសិវិទ្រង់នឹកអាណិតដល់វា ទើបយករលាក្យាលមកកាន់ទុកជានិច្ច រឿងត្រង់នេះ សុំឲ្យមើលរូបព្រះឥសូរ រូបខ្លះនឹងឃើញរលាក្យាលខ្មោចនៅព្រះហស្ត ជួនកាលនៅក្រោមបង្គុយ ជួនកាលដោតខ្សែពាក់យ៉ាងផ្កា ។

ន័យទៀតថា មានធម្មជាតិមួយយ៉ាងហៅថា « ប្រក្ខតិ » កើតអំពីបុរស លោកបិ ប្រក្ខតិនេះជាតូដើម ឬជាធម្មតាជាតួអំណាចដែលបង្កប់ឲ្យនាសារិត្តកើតឡើងក្នុងលោក នឹងបណ្តាលរិត្តទាំងពួងនោះ ឲ្យប្រព្រឹត្តទៅដោយប្រភេទផ្សេងៗ គ្នា តាមប្រក្ខតិនិយាម ដូចយ៉ាងបង្កប់ធាតុនោះ ។ ឲ្យមករួមផ្សំគ្នាកើតឡើងជាព្រឹក្សជាតិជាដើម ឲ្យមានលក្ខណ៍ផ្សេងគ្នាច្រើនប្រភេទជាអនេកប្រការ កើតជាឈើយ៉ាងនេះ ហើយនឹងប្រែទៅជាឈើយ៉ាងដទៃទៀតមិនបាន អាស្រ័យអំណាចប្រក្ខតិឲ្យប្រព្រឹត្តទៅឯងគ្រប់ប្រភេទ ។ ក៏ឯរឿងបុរសនេះ មានន័យសំដែងផ្សេងគ្នា ក្នុងទីខ្លះថា ជាភាគរបស់ព្រះព្រហ្ម ។ បែងភាគឲ្យមកកើតជាមួយនឹងវិជ្ជា ក្នុងទីខ្លះថា ជាភាគរបស់ព្រះឥសូរ ក្នុងទីខ្លះថា ជាភាគរបស់ព្រះនារាយណ៍ ដូច្នោះនឹងសម្រេចថា ជាភាគរបស់ព្រះណាមួយក៏មិនងាយនឹងគិត ។

ដោយសេចក្តីជឿថា ព្រះសិវជាបិតាលោក ជាអ្នកសាងលោក ពួកអ្នកកាន់សាសនានេះទើបប្រឌិតសាងអនុសារវិយមួយយ៉ាងទុកជាគ្រឿងរលឹកក្នុងការសាងលោក គឺធ្វើជារូប

សិរិលិង្គ (លិង្គព្រះសិរិ) នឹងរូបឧមាយោគី (យោគីនាងឧមា) តាម  
 ដែលធ្លាប់ឃើញមក ច្រើនធ្វើដោយប្តីហើយបញ្ចុះភ្ជាប់ជាមួយ  
 គ្នាយកទៅដកល់ទុកនៅទីវិហារ ឬទីសម្រាប់គោរពបូជាឯណា  
 នីមួយៗ<sup>(១)</sup> តែខ្មែរយើងច្រើនហៅថា “ប្តីសយម្លូ” ហេតុនេះនាង  
 ឧមាទើបមាននាមថា ភរិវតី នាងជាមាតារបស់ភព ព្រះនិស្សរ  
 មាននាមថា ភរិវតីបតិ ប្តីរបស់នាងមាតារាព ។ រូបនេះមិន  
 សាងទុកសម្រាប់តែជាអនុសរវ័យប៉ុណ្ណោះ ទុកសម្រាប់ធ្វើ  
 ពិធីសិរិវត្រីលាងបាបលាងបង្រៀមទ្រព្យទាំងពួងផង ។

សំដែងអំពីអាណុភាព នឹងព្រះគុណយ៉ាងដទៃទៀតរបស់  
 ព្រះទ្រង់ជាអ្នកមានអំណាចកាចតន្តិក អាចនឹងលាងបំផ្លាញ  
 លោកនេះឲ្យវិនាសទៅក៏បាន ទើបមាននាមថា កែវវិ ប្រែថា  
 ជាអ្នកលាងយ៉ាងសំបើមមុខគួរស្ងែង ។ តែលាងដូច្នោះគេ  
 រាប់អាណុភាពជាល្អ ព្រោះថាកាលទ្រង់លាងរលីងទៅហើយ  
 អាស្រ័យព្រះមហាករុណាក៏ទ្រង់ដំបូលស្អិតស្អាងលោកជាប្តី  
 ឲ្យស្អាតប្រាសចាកទោសមន្ទិលឡើងវិញ ព្រោះព្រះគុណ

(១) រូបនេះនៅទីប្រាសាទបូកណាព្រះនេះមានច្រើនណាស់ ។

ខនេះ គេទើបហៅព្រះរុទ្រថា សិរិ (ករុណា ឬដប់ឲ្យស្អាត) ១ យ៉ាងទៀត ដោយហេតុទ្រង់ជាអធិបតីក្នុងសារពើគ្រប់យ៉ាង ដូចយ៉ាងនឹងលាងឲ្យស្អាតទៅក៏បាន លាងហើយនឹងដប់ឲ្យ កើតឡើងវិញក៏បាន ទើបមាននាមថា ឱស្ស ព្រះជាធំក្នុងការ លាងសារពើនោះ ២ ។ ព្រះសិរិជាព្រះគុណ គឺក្រាស់ទៅដោយ គុណ មានព្រះហឫទ័យពេញទៅដោយករុណា សង្រ្គោះ ទេវតាយក្ខមារមនុស្សទូទៅ ទោះបីអាក្រក់ក្តីល្អក្តីមិនថា តែ អ្នកណាមានក្តីភក្តីតាំងតបពិធីមាំទាំហើយ ក៏តោងប្រទានពរ ឲ្យអ្នកនោះជាជរាប ពរដែលប្រទានទៅនោះជាឲ្យទោសឬឲ្យ គុណយ៉ាងណា មិនសូវអំពល់នឹងពិនិត្យ ជួនកាលត្រឡប់ឲ្យ ទោសដល់ព្រះអង្គឯងវិញក៏មាន ដូចមានរឿងថា:-

គ្រាមួយនោះ អសុរម្នាក់ឈ្មោះត្រិកាស្ករ ជាបុត្រិកាស្ករ- បាស្ករ ទៅបំពេញតបឆ្ពោះព្រះសិរិដើម្បីសូមពរ បានធ្វើទុក្ខរកម្ម ទរមានរាងកាយយ៉ាងតឹងរឹង ត្រឹមពីថ្ងៃប៉ុណ្ណោះ បានអារសាប របស់ខ្លួនឬជាព្រះភ្លើងទាល់តែអស់ទាំងខ្លួន ដល់ថ្ងៃគំរប៌ប្រា- ព្វនឹងកាត់ក្បាលឬជាទៀត ព្រះមហាយោគីទ្រង់ជ្រាប ក៏ត្រាស់

ហាមថា នឹងប្រទានពរឲ្យតាមដែលប្រាថ្នា ព្រិកាសូរទូលសុំឲ្យ  
 មានដែលក្តីសិទ្ធិ ទះក្បាលអ្នកណា ឲ្យឆេះខ្ទេចទៅមួយរំពេច  
 ព្រះមហាយោគីក៏ប្រទានឲ្យ ព្រិកាសូរបានពរហើយព្យាយាម  
 នឹងទះព្រះសិរិគ្រិលរមើលជាសក្តិសិទ្ធិមែនឬទេ ព្រះសិរិខ្លាចឆេះ  
 ក៏រត់កើងទៅរកព្រះវិស្ណុជ្ឈយ ព្រិកាសូរក៏ដេញតាមទៅ តែ  
 គ្រោះហ៍ជា បានព្រះវិស្ណុជ្ឈយទើបរួចខ្លួន គឺព្រះវិស្ណុដំណែងខ្លួន  
 ជាព្រាហ្មណ៍មកសួរព្រិកាសូរថា ម្តេចអ្នកដេញលោកនេះមក ។  
 ព្រិកាសូរតបតាមដំណើរ ។ វិស្ណុព្រាហ្មណ៍ទើបប្រើឧបាយដោះ  
 ស្តុននេះថា អ្នកឯងជាអ្នកមានបញ្ញាជឿជិះ ម្តេចក៏មកវង្វែង  
 ជឿពាក្យកុហកដូច្នោះ បើត្រូវការបង់ដឹងជាសក្តិសិទ្ធិពិតឬមិន  
 ពិត ក៏ចូរទះក្បាលខ្លួនឯងមើល ក៏នឹងដឹងភ្លាម ។ អសុរឆោត  
 យកដៃស្នាបក្បាលខ្លួនឯង ក៏ឆេះរឹបទៅជាដេះអស់មួយរំពេច ព្រះ  
 ឥសូរក៏បានរួចអំពីស្មៅតខ្លួនឯងដោយសាគីនិតព្រះវិស្ណុជ្ឈយ ។  
 រឿងនេះជាតួយ៉ាងនៃមហាករុណារបស់ព្រះសិរិ ។

### ព្រះវិស្ណុ

តាមវិស្ណុនេះដើមឡើយជាតាមព្រះអាទិត្យតែវេលាក្រោយ  
 បានមកជាតាមព្រះអង្គនេះ នៅមានតាមដទៀតជាច្រើនមាន  
 ហរិ តារាយណ៍ជាដើម ។ លក្ខណៈរូបនៃព្រះវិស្ណុនោះ សំបុរ  
 កាយខ្មៅ ព្រះហស្តដោយប្រក្រតីតែ២តែអាចបែងភាគជាព្រះ  
 ហស្ត៤ ឬ ៨ ក៏បាន ព្រះឱរាមានលាយលក្ខណ៍ឆ្លុត ។ ហៅស្រី  
 វិតស៍, ទ្រង់អាករណាទិព្វពណ៌លឿង, ទ្រង់ស័ង្កុល្លោះបញ្ចជន្យ  
 ជាអារុធ, បក្រឈ្មោះសុទ្ធស្យន, គទា (ដំបង) ឈ្មោះកោមោទក៏,  
 ធន្ទឈ្មោះសាង្គ្រ, ព្រះវែសងខាន់ឈ្មោះនន្ទក, តឹងកាន់ផ្កាយូកជា  
 គ្រឿងសំគាល់, មានគ្រឿងបក្សីជាពាហណ, ព្រះជាយាតាម  
 លក្ខ្យ្យ្យ តែគេថា មានជាយាដើម២អង្គឈ្មោះអទិតិ ១ សិគីវាលី ១,  
 ឱរសឈ្មោះកាមទេព, ទីដែលស្ថិតឈ្មោះវៃកុណ្ណ ។ ក្នុងវេលា១  
 កល្យ្យ ១ ថ្ងៃរបស់ព្រះព្រហ្មដែលជាវេលាលយប់សាងលោក ព្រះ  
 វិស្ណុទ្រង់ផ្ទុំលើផ្កាយូក ជួនកាលផ្ទុំលើខ្នងនាគរាជក្បាល១០០០  
 ឈ្មោះសេស តែក្នុងទីខ្លះហៅឈ្មោះស្តេចនាគនោះថា អនន្តនាគ-

រាជ វេលាផ្ទំមានទឹកព្រះគង្គាហូរចេញអំពីបង្កំព្រះបាទជាប្រក្រតី  
មាននាងលក្ស្មីប្រថាប់នៅជាមួយផងជាអាបិណ្ណ ។

ក្នុងយុគបូរាណពោលថា ជាទេវតាជាន់រង វេលាក្រោយ  
ទើបបានជាព្រះ ១ អង្គក្នុងបិណ្ឌ ៣ នោះ តែមុននឹងរួមគ្នាសំប៉  
តោងកើតសង្គ្រាមនឹងគ្នាជាញឹកញយ ដោយហេតុកាន់លទ្ធិ  
ផ្សេងគ្នា លុះរួមគ្នាហើយគេញែកសំដែងព្រះគុណនៃព្រះទាំង ៣  
នោះថា ព្រះព្រហ្មជាអ្នកសាងលោក ព្រះឥសូរជាអ្នកសាង  
លោកផង ជាអ្នកសាងលោកផង ព្រះវិស្ណុជាអ្នកជួយស្រោច  
ស្រង់លោកក្នុងវេលាដែលដល់នូវក្តីចាស់បោចលាចល ឲ្យ  
បាននូវសេចក្តីសុខសាន្តត្រានផង ទើបមាននាមថា ហរិ អ្នក  
ជ្ជម អ្នកស្រោចស្រង់, ជាអ្នកសាងលោកផង ទើបមាននាម  
ថា នារាយណ កែដែនកើតនៃនរ ។ ខដែលថា ព្រះនារាយណ៍  
ជាអ្នកសាងលោកដែរនោះ ប្រហែលជាសំដៅយកត្រង់ដែល  
លោកបែងភាគមកម្តង ។ ដូចមានប្រាកដក្នុងគម្ពីរវិស្ណុបុរាណ៍ម  
សំដែងអំពីអវិការ ១០ ត្រាក្នុងសត្យយុគ គឺយុគដំបូងដូច្នោះ :-

១ មត្យាវិការ ប្រារព្ធទឹកវិសាល ទ្រង់បែងភាគមកកើត  
 ជាត្រី ។ សេចក្តីថា គ្រានោះព្រះវិសេន្ត គឺព្រះមន្ត្រី ៧ ស្តេច  
 បុរស្រីទឹកយើងត្រី ១ តូច ត្រីនោះប្រាប់ដំណឹងថា នឹងមានទឹក  
 វិសាលកើតឡើង ធ្វើឲ្យមនុស្សសត្វលិចលង់វិសាលអស់ ។ ព្រះ  
 មន្ត្រីជឿក៏បាត់ការការពារ គឺតទ្វក១ យ៉ាងធំ លុះត្រូវហើយត្រី  
 នោះក៏បង្រីកខ្លួនធំឡើង ។ ទាល់តែបង្ហូរតមហាសមុទ្រ លុះទឹក  
 វិសាលដោរជិតលិចមក ព្រះមន្ត្រីក៏បង់ទឹកនឹងស្នែងត្រី (ធុងត្រី?)  
 ត្រីក៏នាំទៅកាន់ទីដែលដុតអន្តរាយ ព្រះមន្ត្រីយកទៅបង់នឹង  
 ដើមឈើឡើងដើរទៅលើគោក ក្នុងលោកនេះនៅសល់តែព្រះមន្ត្រី  
 ម្នាក់ឯងដែលរួបអំពីទទកភ័យក្នុងគ្រានោះ ។

២ ក្រមាវិការ ប្រារព្ធការកូរសមុទ្រទឹកដោះ ទ្រង់បែង  
 ភាគមកកើតជាអណ្តើក ។ សេចក្តីថា គ្រានោះទេវតានឹងអនុរ  
 ទាំងឡាយភិក្ខុភ័យខ្លាចស្លាប់ ទើបនាំគ្នាទៅទូលសុំឲ្យព្រះវិស្ណុ  
 ជួយរកឧបាយកែកុំឲ្យស្លាប់ ព្រះវិស្ណុក៏ទទួលបាន ត្រាស់ឲ្យកូរ  
 សមុទ្រទឹកដោះយកហ្ន៎ទិព្វដឹក គ្រានោះព្រះវិស្ណុទ្រង់ដំណែងខ្លួន  
 ជាអណ្តើកទៅនៅក្នុងបាតសមុទ្រហ៎ទ្រភ្នំមន្ទ ដែលពួកទេវតា



យកធ្វើជាឈើក្រវែកសម្រេច ពួកទេវតានឹងអសុរ កូរទៅក៏កើត  
ជាហ្មឺទិព្វឈ្មោះ "អម្ពុត" ពួកទេវតាបានដឹកហើយអាយុយ័នមិន  
ចេះស្លាប់ ទើបមានឈ្មោះថា "អមរោ" ប្រែថា អ្នកមិនចេះស្លាប់  
អំពីសោះមក ។

៣ វិហារវិការ ប្រារព្ធអសុរឈ្មោះហិរណ្យកយក្សអូស  
ផែនដីជ្រមុចចុះទៅក្នុងទឹក ធ្វើឲ្យមនុស្សសត្វបាននូវសេចក្តីវិ-  
ភាសយ៉ាងធំ គ្រានោះព្រះវិស្ណុទ្រង់អវិការជាជ្រកទៅប្បាំងតស៊ូ  
នឹងអសុរនោះ មួយពាន់ឆ្នាំទើបប្រហារអសុរសម្រេច ហើយ  
យកខ្នុយស្នូយផែនដីឡើងអំពីទឹក អូសយកមកទុកនៅទីដើម  
វិញ ។

៤ នរសិង្ការវិការ ប្រារព្ធអសុរឈ្មោះហិរណ្យកសិបុ អ្នក  
ណាព្យាយាមសម្លាប់ដួបមេចក៏មិនស្លាប់ មានបុត្រ ១ ឈ្មោះ  
ប្រហលាទ ហិរណ្យកសិបុក្រោធនឹងបុត្រនេះខ្លាំងណាស់ ព្រោះ  
ទៅរាប់អានព្រះវិស្ណុ ព្យាយាមតាមសម្លាប់បុត្រនេះជាច្រើនគ្រា  
ក៏មិនស្លាប់ ព្រោះព្រះជាម្ចាស់ជួយការពារ គ្រាមួយនោះបាន  
តាមទៅស្រែកសន្ធាប់គម្រាមឲ្យបុត្រលើកលែងរាប់អានព្រះវិស្ណុ

បុត្រក៏មិនស្តាប់ គង់រឹងសំដីថា ព្រះវិស្ណុជាព្រះ ត្រូវតែរាប់អាន  
 អស្សុរិតតែក្រែក្រែក្រាធាងឡើង ស្រែកសួរទៅថា ព្រះវិស្ណុនោះ  
 នៅក្នុងទីនេះដែរឬ? ប្រហលាទតបថា លោកនៅក្នុងទីនេះ  
 ដែរ, អស្សុរថា បើដូច្នោះអញនឹងទៅសម្លាប់វាទិទ្បុរនេះ ព្រះ  
 វិស្ណុឮដូច្នោះ ទើបអវិការជានរសីហ៍ កាប់សសរចាក់ផ្នូងផាង  
 ចេញមកចាប់ក្រញីហែកហ័រណ្យកសិបុស្លាប់ទៅ ។

៥ វាមនាវិការ ប្រារព្ធក្រុងពលីជាតិជាបិសាច បានជា  
 ធំក្នុងលោក តែងតែដើរបៀតបៀនទេវតាមនុស្សសត្វឲ្យបានក្តី  
 ក្តៅក្រហាយ គ្រានោះព្រះវិស្ណុកអវិការជាមនុស្សគម ចូលទៅសុំ  
 ដីពលីប្រមាណ ៣ ជំហាន ក្រុងពលីឃើញជាមនុស្សគម មិន  
 អាចនឹងឈានឲ្យវែងបានប៉ុន្មាន ក៏ព្រមឲ្យ វាមនបុរសក៏ឈាន  
 ដោយកំលាំងប្បទ្បុរបស់ខ្លួន ជំហានទី ១ ជិតឋានមនុស្សលោក  
 ជំហានទី ២ ជិតឋានទេវលោក ជំហានទី ៣ ជាន់លើក្បាល  
 ក្រុងពលី សង្កត់លិបទៅដល់ឋានបាតាល បង្កង់ព្រះបាទ  
 ត្រិមនោះ មិនធាក់ឲ្យកប់ជ្រៅទៅទៀត ដោយអាណិតថា នឹង

គ្នាទីនៅ អំពីនោះមក ក្រុងពលីរាប់ថា អស់អំណាចរាជសក្តិ ក្នុងឋានទេវលោកនឹងមនុស្សលោកនេះហើយ<sup>(១)</sup> ។

២ បរសុរាមាវិការ ប្រារព្ធសេចក្តីមិនតាំងនៅក្នុងយុត្តិធម៌ នៃព្រះមហាក្សត្រយ័ទាំងឡាយ គ្រានោះព្រះវិស្ណុទ្រង់អវិការជា បរសុរាម (រាមពូថៅ) កាន់ពូថៅដើរកម្រាបប្រាបប្រាមក្សត្រយ័ ទាំងពួង ឲ្យត្រឡប់តាំងនៅក្នុងសុបរិតយុត្តិធម៌តទៅ ។

៣ រាមាវិការ ប្រារព្ធស្តេចយក្សឈ្មោះរាវណាសូរ (ក្រុង រាពណ៍) ដែលគ្របគ្រងកោះលង្កា គ្រានោះព្រះនារាយណ៍ ទ្រង់បែងភាគឲ្យមកកើតជាព្រះរាម បុត្រព្រះបាទទេសរថ ព្រះ ចៅក្រុងស្រីអយុធ្យា កម្រាបរាពណ៍នោះឲ្យអបរាជ័យទៅ (រឿង អវិការត្រង់នេះ មានសេចក្តីពិស្តារក្នុងរឿងរាមាយណា) ។

៤ កូស្តាវិការ ប្រារព្ធស្តេចពាណាសូរជាហេតុ ទ្រង់ បែងភាគឲ្យមកកើតជាព្រះក្រសួ (កូស្ត) កម្រាបអសុរនោះ វិទាសទៅ (ប្តូរមើលក្នុងរឿងហារិវង្ស) អវិការគ្រានេះថា ព្រះនារាយណ៍ទ្រង់ដកសក់ខ្មៅ ១ សរសៃបណ្តាលឲ្យមកកើត

---

(១) សព្វថ្ងៃនេះ មានអ្នកខ្លះនៅធ្វើពិធីសែនព្រៃនិលក្រុងពលី ប្រហែលជាខ្លាចជាប់មក រាំងពីកាលតាំងមានអំណាចនៅក្នុងលោកនេះ ។

ជាព្រះក្រសួង បង, ទ្រង់ដឹកសក់ស ១ សរសៃទៀតបណ្តាលឲ្យ  
មកកើតជាព្រះវាលរាម ឬន (តែខ្លះហៅ ព្រះវាលរាមនេះ គាត់រាជ  
ឈ្មោះសេសមកយកកំណើត) ហេតុនោះ បងទើបមានពណ៌  
កាយខ្មៅ ឬនមានសំបុរកាយសល្អ តាមសំបុរសក់ ។

៩ ពុទ្ធវិការ ទ្រង់អវិការឲ្យមកកើតជាព្រះពុទ្ធ គឺព្រះ  
សមណគោតម ដែលត្រាស់ក្នុងភទ្ទកប្បនេន្ទបហើយ ។

១០ កលកិយាវិការ អវិការទី ១០ នឹងមានមកក្នុងអនា-  
គតក្នុងកលិយុគនេះ គឺទ្រង់ប្រារព្ធសេចក្តីលាមកអាក្រក់ដែល  
ត្រីនៅក្នុងសត្វាសមុស្សលោក នឹងទ្រង់បែងភាគមកកើតជា  
មហាបុរសជិះសេះស<sup>(១)</sup> កាន់ដាវដើរជំរះលោក ហើយនឹងទំនុក  
បំរុងលោកឲ្យត្រឡប់ល្អឡើងវិញ មនុស្សលោកនឹងបានសេចក្តី  
សុខដូចហានសួគ៌ ។

ព្រះនារាយណ៍បែងភាគទាំង ១០ គ្រានេះ សុទ្ធតែមកជួយ  
លោកដែលដល់នូវសេចក្តីទុរគតឬចលាចលម្តង ។ ឲ្យត្រឡប់

---

(១) មហាបុរសនេះឯង ដែលអ្នកខ្លះស្រមៃទៅថា ដល់ពាក់កណ្តាលសាសនា គឺ ព.ស.  
២៥០០ នឹងមានមក ។

សុខសាន្តត្រាសទៅវិញ ។ ក្រៅអំពីអវិចារ ១០ គ្រានេះ ទ្រង់  
 ធ្លាប់ទៅជួយកម្រាបសត្រូវអ្នកដទៃ ឲ្យអបរាជ័យទៅជាច្រើនដង  
 ជួបយ៉ាងទ្រង់ជួយព្រះឥន្ទ្រកម្រាបចិត្រាសូរជាដើម ទាល់តែបាន  
 ស្មើទស្សាលនឹងព្រះឥន្ទ្រ រហូតដល់ទៅបានតាមថា ឥន្ទ្រានុ-  
 ជ មានព្រះកិត្តិយសជាឯកអគ្គមហាយោជិន ទ្រង់នូវពេជ្រដ៏មោះ  
 ហិមាទទួលសិរោង្ការមកកម្រាបពួកអរិរាជបច្ចាមិត្រឲ្យខ្ពង់ខ្ពស់  
 ទៅគ្រប់ទិស ហេតុដូច្នោះ ព្រះមហាក្សត្រយ័អំពីប្រាណាទើបសព្វ  
 ព្រះហឫទ័យយកតាម វិស្ណុ ហរិ តារាយណ៍ អំបាលនោះជាដើម  
 មកជាព្រះបរមនាមាភិធម្មរបស់ព្រះអង្គ នឹងតាំងជាឈ្មោះមន្ត្រី  
 ខាងក្រសួងទាហាន ។ ១ ទៀតក្នុងក្រឡឹងយុទ្ធភណ្ឌមាន  
 របស់មួយយ៉ាងហៅ “គ្រុឌពាហ” គឺធ្វើជារូបគ្រុឌមានដង  
 រឹងសម្រាប់កាន់ ជារបស់សម្រាប់នាំទ័ពប្រហែលគ្នានឹងទង់ជ័យ  
 ដែលយកមកធ្វើដូច្នោះ ដោយសំគាល់ថា គ្រុឌជាទីនាំររបស់ព្រះ  
 តារាយណ៍ រូបគ្រុឌពាហនេះបើអ្នកណាប្រាថ្នាចង់ឃើញ ក៏ចូរ  
 ទៅមើលរូបភាពបង្អាក់អំពីក្បួនទ័ពរបស់ព្រះបាទសម្តេចព្រះសូរ្យ  
 វរម័នទី ២ ដែលឆ្លាក់ទុកនៅប្រាសាទនគរវត្ត តាព្រះរបៀងប៉ាក់

ទី ១ ជាតិខាងត្បូងភាគខាងលិច ឬនឹងទៅមើលឯប្រាសាទបាយ័ន ក្រុងមហានិគ្របុរាណ ។

ទេវីរបស់ព្រះនាង ៣

ព្រះសរស្សតី ជាទេវីរបស់ព្រះព្រហ្ម ជាទេវីប្រហារិចាតនឹងជំនេរវិជ្ជា គឺជាអ្នកមានវាចាជាសិរី នឹងទ្រង់នូវសិល្បសាស្ត្រទាំងពួង យ៉ាងព្រះព្រហស្សតី ដ៏ជាគ្រូនៃទេវតាទាំងឡាយ (តែជាមានកំណើតមកដួងម្តេច ឬជាជីតារបស់អ្នកណា យើងខ្ញុំស្រាវជ្រាវរកទៅមិនទាន់ប្រទះ សូមស្វែងទុកតែប៉ុណ្ណោះ) ។

ព្រះឌុមា ជាទេវីរបស់ព្រះសិរី មានតាមឯទៀតដល់ទៅ ១,០០០ យ៉ាង មានតាមថា ឌុមា, ភគវតី(\*) ភវិនី, គិរិជា បពិត្រី, ហោមវតី, ទុរគា កាឡី ជាដើម ។ តាមអំបាលនេះជាគ្រឿងសរជាតិព្រកូលខ្លះ ជាគ្រឿងសំដែងគុណសម្បត្តិខ្លះ ដូចយ៉ាងតាមថា ហោមវតី, បពិត្រី, គិរិជា, ជាគ្រឿងសរព្រកូល ព្រោះតាងជាជីតាភ្នំហិមវតី (គឺហិមពាន្ត) នឹងតាងមេនកា ។ តាមថា

(\*) ខ្មែរយើងចំណាំតែហៅភ្នំថា ឌុមាភោគវតី ឈ្មោះក្រោយហៅឃ្លាតទៅ ។

ភក្ខវិធី ព្រោះនាងជាអ្នកមានជោគលាភ. នាមថា ភវិនី  
ព្រោះនាងជាមាតានៃទេវតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ ទុរគានឹង  
កាឡីជាតាមខាងអាក្រក់ ដែលមានបណ្តាលឲ្យវិសាលហិន  
ហោចទៅ សំដែងមកប៉ុណ្ណោះជាគ្នាយ៉ាង ។

លក្ខណរបស់នាងនេះ ពីដើមមានសំបុរកាយខ្មៅញាប់  
វេលាក្រោយបានបំពេញតបៈធ្វើសេចក្តីភក្តីដល់ព្រះជាម្ចាស់  
ទើបមានសំបុរកាយលឿងនួន មានខ្លាជាពាហនា ។ បានជាជា-  
យាព្រះឥសូរ កាលកាមទេពបាញ់ព្រះឥសូរដោយធន្តផ្កាឲ្យកើត  
រាគឡើង, ជាអ្នកទ្រង់នូវអានុភាពអាចនឹងប្រទានពរ ឬដាក់  
បណ្តាស្យាដល់អ្នកឯណានីមួយក៏បាន ព្រះហឫទ័យច្រើនចុល  
ធៀវក្រៃធាយ ។ សព្វព្រះហឫទ័យតែបូជាដោយឈាម  
មនុស្សម្នាក់ បើអ្នកណាចង់បានពរអំពីនាង គប្បីបំពេញតបៈ  
ឲ្យមាំមួន ហើយយកមនុស្សម្នាក់ទៅសម្លាប់នៅទេវាល័យ  
យកឈាមថ្លាយ នឹងឆាប់ប្រទានពរ ។

ព្រះលក្ខ្ម ជាទេវីរបស់ព្រះវិស្ណុ មានកំណើតកើតមកអំពី  
សមុទ្រទឹកដោះ គឺកើតព្រមគ្នានឹងហ្នំ អមប្រត ដែលទេវតា

នឹងអសុរក្ខរសមុទ្រទឹកដោះ ជាទេពីដឹងកខាងឯលំអឆោមនឹង  
ជោគលាភ ។ ទ្រង់អ្វីជាពាហនាមិនប្រទះទឹមក ។ ពួកអ្នកកាន់  
សាសនាព្រាហ្មណមិនបំពោះរាប់អានតែព្រះ ៣ អង្គប៉ុណ្ណោះ  
រមែងគោរពរាប់អានដល់ព្រះជាយាទាំង ៣ នាងនេះផង ។

ទេពជំនុំ

ពួកអ្នកកាន់សាសនាព្រាហ្មណរាប់អានទេវតាដែលមាន  
បណ្តាសក្តិ មួយពួកទៀតដែលហៅថា ទេពជំនុំ ឬហៅ  
គណទេព ទាំងអស់មាន ៧ អង្គ គឺ ព្រះព្រហ្ម ១ ព្រះឥសូរ ១ ព្រះ  
ឥន្ទ្រ ១ ព្រះអាទិត្យ ១ ព្រះបន្ទ្រ ១ ព្រះវរុណ ១ ព្រះកុវេរ ១ ព្រះយម ១  
ព្រះសុន្ទ ១ ។ គណទេពជំនុំអំបាលនេះ តែងចូលកាន់ទីទេវសន្និ-  
បាតផងគ្នាជារឿយៗ ទើបមានឈ្មោះដូច្នោះពួកអ្នកកាន់សាសនា  
នេះប្រើសង្ខេបទេពជំនុំជាឈុតជាមួយគ្នា អ្នកមើលស្គាល់បាន  
ថា ជាព្រះនេះព្រះនោះ ដោយសង្កេតមើលពាហនាដែលទ្រង់  
ផ្សេងគ្នា ក៏ក្នុងទេពជំនុំអំបាលនេះ គេមិនរាប់ព្រះវិស្ណុចូលផង  
ដោយហេតុអី មិនអាចដឹងបាន ។ បំណែកឯគុណសម្បត្តិនៃ



ព្រះទាំងនេះ ព្រះព្រហ្មនឹងព្រះឥសូរបានបរិយាយមកហើយ ក្នុង  
ទីនេះនឹងបានសំដែងចំពោះតែអង្គដែលមិនទាន់សំដែង ដូចមាន  
តទៅនេះ: —

ព្រះឥន្ទ្រ

ព្រះឥន្ទ្រក្នុងគម្ពីរខាងព្រះពុទ្ធសាសនាភ្នំ ខាងព្រាហ្មណភ្នំ  
ថា ជាទេវរាជ គឺជាស្តេចនៃទេវតាទាំងឡាយ មាននាមសម្រាប់  
ហៅច្រើនយ៉ាង មានសក្ក ទេវរាជ ទេវិន្ទ្រ អមរិន្ទ្រ សហ-  
ស្សន៍យន៍ ជាដើម ស្ថិតនៅឯឋានសួគ៌ឈ្មោះ "ត្រៃត្រិង្ស" សោយ  
រាជគ្របគ្រង ៣ នគរ លក្ខណសំបុរកាយខៀវ មានជិវ ព្រះ  
ខាន់ នឹងត្រីសូរជាអាវុធសម្រាប់អង្គ មានទេពី ៣ អង្គ ឈ្មោះសុ-  
ធម្មា ១ សុនត្តា ១ សុជាតា ១ មានជីវឈ្មោះឯរវិណ្ណ ក្បាល ៣៣  
ជាទីនាំគង់ ជួនកាលគង់រំលែះ មានមាតុលីទេវបុត្រជាសារ-  
បី ក្នុងគម្ពីរខាងព្រះពុទ្ធសាសនាថា ក្នុងឋានសួគ៌គ្មានសត្វ  
តិរច្ឆាន ជីវឬសេះដែលពោលក្នុងទីនេះជាទេពនិម្មិត ។ ក៏រឿង  
ព្រះឥន្ទ្រនេះមានពោលក្នុងគម្ពីរខាងព្រះពុទ្ធសាសនាដោយច្រើន  
ហើយ ក្នុងទីនេះទើបមិនបាច់ពោលឲ្យពិស្តារ ។

ព្រះអាទិត្យ

អាទិត្យជាឈ្មោះនៃទេវបុត្រ ១អង្គ មាននាមសម្រាប់ហៅយ៉ាង  
ដទៃទៀតជាច្រើន មាននាមថា សុរិយ ទិវាករ វិស័រតជា  
ដើម ស្ថិតនៅឯអាទិត្យលោកគឺក្នុងរាងទេវលោកនឹងមនុស្ស-  
លោក ។ ខាងព្រាហ្មណថា ព្រះអាទិត្យមានព្រះជាយាតាម  
សរស្ស មានបុត្រ ១អង្គ គឺព្រះយម តែក្នុងញ្ញៀងរាមាយណាថា  
ពាលីនឹងសុគ្រិព ជាបុត្រព្រះអាទិត្យដែរ ។ សំដែងអំពីតេជគុណ  
ថា ជាអ្នកមានតេជមានពន្លឺរស្មីខ្លាំងក្លា តែងចរទៅតាមចក្រវាសី  
ដើម្បីបំភ្លឺលោកក្នុងវេលាថ្ងៃ ។ ពួកអ្នកកាន់សាសនាព្រាហ្មណ៍  
មានសេចក្តីរាប់អានព្រះអាទិត្យដូចម្តេច បានពោលហើយក្នុង  
លទ្ធិព្រះអាទិត្យ ។

(នៅមានតទៅទៀត)

• - រឿងមនុស្សលោក

មានរឿងព្រេងបូរាណស្រដៀងថា មានកុមារម្នាក់អាយុ ១៤  
ឆ្នាំ ម្តាយប្រើឲ្យទៅដឹកដំបូង ក្មេងនោះរៀបចំបរិបូរស្របចេញដើរ  
ទៅរកដំបូង ដល់ព្រៃធំមានដំបូងមួយហើយមានរូងនោះជ្រៅ កុ-  
មារនោះទៅដឹកដំបូងលើដំបូងនោះ រហូតផ្តួចបង្កើញក៏ទៅអន្តង

នោះ នាងនោះមិនដឹងធ្វើដូចម្តេចក៏ស្រែកប្រកាសថា លោកណា  
អ្នកណាអើយជួយយកផ្លែចបបំបាត់ខ្ញុំបាន ខ្ញុំនឹងសងគុណលោកស្រែក  
តែប៉ុណ្ណោះ មានសត្វខ្លាមួយចាស់ហើយមានដំបៅក្បាលរុយ  
បែងដង្កូវចុះក្រិចចេញមកពីក្នុងព្រៃហើយប្រាប់ទៅនាងនោះថា  
នាងតាយកឲ្យបានផ្លែចបនោះ តែបើតាយកបានតាឲ្យឯងរកបែ  
ឲ្យតាបានហើយ តាមិនបាប់យកគុណស្រែតំបៅទេ នាងឮខ្លា  
ថាដូច្នោះហើយក៏និយាយទៅថា ឱលោកតាអើយឲ្យតែលោកតា  
ជួយយកឲ្យបានចុះ ខ្លានោះយកផ្លែចបបានពីក្នុងអន្លូងឲ្យទៅ  
នាងនោះហើយឲ្យនាងនោះវាយបែឲ្យ នាងនោះតាំងយកបន្លាមក  
ភ្លុំសដង្កូវនៅដំបៅក្បាលខ្លានោះ ខ្លានោះចេះតែសួរនាងថា នាង  
ដំបៅតាស្អុយឬក្រអូប ដំបៅនោះស្អុយណាស់ ប៉ុន្តែនាងនោះ  
ឆ្លើយទៅវិញថា ក្រអូបណាស់លោកតា ខ្លានោះចេះតែសួរនាង  
នោះៗចេះតែថាក្រអូប លុះភ្លុំសដង្កូវនោះអស់ទៅ ខ្លានោះបាត់  
ឈរមាស់ទៅ ហើយនិយាយប្រាប់នាងនោះថា នាងៗយក  
ជាលម្អយមកតានឹងដាក់ដំបូងឲ្យ នាងនោះយកជាលម្អយមកឲ្យ  
ទៅខ្លានោះៗដាក់សុទ្ធតែមានសប្រាក់ពេញជាលនោះ រួចបង់មាត់

ជាលដាប់ រួចឲ្យទៅតាងនោះ រួចប្រាប់តាងនោះថា តាងៗ  
 យកជាលនេះទៅផ្ទះ ហៅបង-ប្អូនតាងមកជំរុបបិទទ្វារឲ្យជិតស៊ី  
 បើក តាងនោះលាខ្លាចរួចដើរទៅដល់ផ្ទះតាំងហៅបង-ប្អូនមកជំរុប  
 រួចតាំងបើកជាលនោះ ដល់បើករួចទៅបានសុទ្ធតែមានសន្តិ  
 ប្រាក់ចែកគ្នារួចទៅ លុះយូរបន្តិចទៅ ដឹងទៅដល់ផ្ទះមនុស្ស  
 ស្រីឯទៀតមានកូនក្រមុំតាំងបញ្ជាក់កូនក្រមុំថា ហង់ឯងមើល  
 កូនគេៗទៅដឹកដំបូងបានមានសប្រាក់ យកមកចែកបង-ប្អូនគេ  
 ហង់ឯងទៅដឹកដំបូងបានតែដំបូងគ្មានបានខ្លាចអ្វីទេ លុះថ្ងៃ  
 ក្រោយឲ្យកូនទៅដឹកដំបូងដូចតាងនោះទៀត លុះទៅក៏បានប្រ  
 ទះនឹងខ្លាមុននោះទៀត ហើយធ្វើជាជ្រិះបបដូចតាងមុននោះ  
 ហើយថា លោកណាយកបបខ្ញុំបានខ្ញុំនឹងសងគុណលោក ខ្លា  
 នោះឮហើយក៏មកយកឲ្យរួចឲ្យតាងនោះចាប់ដង្កូវឲ្យ ខ្លាសួរ  
 ដូចពីមុនថា តាងដំបៅតាស្អុយឬក្រអូប តាងនោះឆ្លើយឡើង  
 ថា ស្អុយណាស់ ខ្លាឮដូច្នោះថា តាងយកជាលមួយមកតានឹង  
 ដាក់មាស-ប្រាក់ឲ្យ តាងបានជាលឲ្យខ្លានោះៗតាំងចាប់សុទ្ធ  
 តែពស់វែកដាក់ពេញជាលហើយឲ្យទៅតាងនោះប្រាប់ថា តាង

យកទៅផ្ទះហៅបងប្អូនមកជុំបិទទ្វារឲ្យជិតសុំបើក គាងនោះទៅ  
 ដល់ផ្ទះហើយប្រាប់ម្តាយ ។ អរណាស់ ឲ្យហៅបងប្អូនមកជុំគាំង  
 បិទទ្វាររួច បើកដាលនោះសុទ្ធតែពស់វែកចេញមកបំបែកមនុស្ស  
 នោះស្លាប់អស់ទៅ ហេតុនេះមនុស្សយើងមិនត្រូវលោភទេ ហើយ  
 មួយទៀតកុំឃើញគេធ្វើដូចម្តេចធ្វើតាមគេនោះ នឹងនាំឲ្យវិសាល  
 ខ្លួន ។

២ - អំពីស្រែកកំពង់ធំពីដើម

ស្រែកកំពង់ធំពីដើមជាស្រែកមួយច្រើនមានផ្ទះចំនួនប្រហែល  
 ១០ ឬ ១៥ ហើយផ្ទះនៅតាមមាត់ស្ទឹងខាងអាយ (មុខផ្ទះបង់កា  
 ឡូបារាំងរូសព្វថ្ងៃនេះ) រហូតទាល់មកត្រឹមដើមពោធិធំ មុខផ្ទះ  
 លោកចាងហ្វាងសព្វថ្ងៃនេះ កាលណោះនៅក្នុងបុណ្យលោកតេ  
 ជោ តិ- បំណែកវាលខាងត្បូងសព្វថ្ងៃនេះ គឺសុទ្ធតែត្រែងខ្ពស់  
 ហើយស្តុកសឹងមានសត្វសាហាវនៅព្រម គឺខ្នងដំដើមហើយ  
 នឹងសត្វរមាំងក្តាន់ប្រើសឯទៀតជាប្រើស មនុស្សទាំងពួងមិន  
 អាចហ៊ានដើរកាត់ត្រែងនេះឡើយចំនួន ២ នាក់ឬ ៣ នាក់ កាល  
 ណោះមិនទាន់មានផ្ទះបារាំងរូសរលក់ទំនិញនៅឡើយទេ មាន

តែបិណ្ឌមួយនាក់ពីរនាក់ គ្រាន់តែលក់ទំនិញបន្តិចបន្តួចនៅតែក្នុង  
 ផ្ទះ តែអំពីព្រះវិហារសព្វថ្ងៃនេះគឺមានមកយូរណាស់មកហើយ  
 មិនដឹងជាប៉ុន្មានឆ្នាំមកទេ ហើយមានប្តីលំខ្លីបន្តិចពីខាងក្រោយ  
 វត្តនេះមកដល់ត្រីមស្តឹង ប្តីលំនេះលោកតេជោ ឥលោកឲ្យលើក  
 វត្តនេះសន្មតហៅថាវត្ត (សាំងសាមី) លុះដល់មកបុណ្យលោក  
 តេជោ (រស់) លោកឲ្យស្អាងព្រះវិហារមួយទៀត តែទើបនឹង  
 លើកដីឡើង ស្រុកកើតភាន់ប្រែក៏ខានស្អាងព្រះវិហារនោះទៅ  
 នេះគឺដីខ្ពស់ត្រង់ពោធិ៍សាត់សព្វថ្ងៃនេះ អំពីគ្រឿងប្រដាប់ដែល  
 បម្រុងនឹងសង់ព្រះវិហារនោះ លោកគ្រូវត្តកំពង់ធំព្រះនាមលោក  
 (រត្ន) លោកយកទៅសង់ព្រះវិហារឯកំពង់ល្វែងហៅថា វត្តប្រាំបី  
 ឆោម នៅសព្វថ្ងៃនេះ ក្នុងបុណ្យលោកតេជោរស់នោះ ស្រុកមិន  
 សប្បាយទេ ព្រោះមានបាស់បោច្បាំងគ្នាជាច្រើន ។

៣ - រឿងអាទិភ័យនិងអាទិភ័យ

មានបុរសពីរនាក់ ម្នាក់ខ្វាក់ម្នាក់ទៀតខ្វិន អាទិភ័យពីរនាក់  
 យកគ្នាធ្វើឡើ អាទិភ័យបានខាងជើង អាទិភ័យបានខាងភ្នែក អា

ខ្ញុំនឹងរកអាខ្វាក់ហើយសាំគ្នាទៅ ។ តាមផ្លូវ អាទាំងពីរនាក់គិត  
 គ្នានឹងទៅលួចរបស់ទ្រព្យគេ គិតដូច្នោះក៏ព្រមតាមគ្នា លុះ  
 យប់ចូលទៅលួចបានរបស់ទ្រព្យគេ ដល់ព្រឹកឡើងយករបស់  
 ទ្រព្យនោះទៅបែកគ្នាក្រោមដើមក្រសាំង អាខ្ញុំនិងអ្នកមេបំ-  
 ណែក តាំងបែកដាក់ខាងមុខអាខ្វាក់នោះតិច ដាក់ខាងមុខខ្លួន  
 ប្រើន ហើយសួរទៅអាខ្វាក់ថា អាងងយកខាងណា អាខ្វាក់  
 ឆ្លើយមកវិញថា អញយកខាងមុខអាងង អាខ្ញុំនិងតាំងបែកម្តង  
 ទៀត ក្រោយនេះដាក់ខាងមុខអាខ្វាក់ប្រើន ហើយដាក់ខាងមុខ  
 ងងតិច ហើយសួរទៅអាខ្វាក់ថា អាងងយកខាងណា អាខ្វាក់  
 ឆ្លើយថា អញយកខាងមុខអញ ទើបតែថាប៉ុណ្ណោះផ្នែកក្រសាំង  
 មួយជ្រុះមកត្រូវក្បាលអាខ្វាក់ ។ ខឹងណាស់ ក៏ធ្លាក់ទៅអា  
 ខ្ញុំនិងត្រូវត្រង់ជើងដែលខ្ញុំនិងខ្លួន ក៏ជាជើងនោះទៅ អាខ្ញុំនិងតាំងដាល់  
 ទៅអាខ្វាក់ត្រូវភ្នែក ក៏ដាច់ខ្វាក់ទៅ អាទាំងពីរនាក់បានជាជម្ងឺ  
 តែរៀងខ្លួន ហើយតាំងបែករបស់ទ្រព្យហើយដើរទៅ ។ ១៧—

បញ្ជីរឿង

១ - អំពីទស្សនាការរកខ្លែងដៃទីក្រុងសុរិយោដី ក្រុងភ្នំពេញ . . . . .	១២១
២ - បាបកថា លោក វិកទ័រគោលបែល អំពីការស្រាវជ្រាវជាន់ក្រោយនៅទីអង្គរ ក្រុងរាជធានី ប្រទេសកម្ពុជា ហើយប្រើជាភាសាខ្មែរ . . . . .	១៣៣
៣ - និទន្តរណ្ណសូត្រ ក្នុងខុទ្ទកបាថ, ទេញវារក្ខិតនាយ៉ាង អាចារ្យបង្រៀនសាលា បាឡីជាន់ខ្ពស់ ប្រើប្រាស់បាឡីមកជាភាសាខ្មែរ . . . . .	១៥៥
៤ - សាសនប្រវត្តិ, ព្រះមហាពិទ្ធិ ក្រសេម គន្ថរចនបណ្ឌិតនៅព្រះរាជបណ្ឌាល័យ រៀបរៀង (ន) . . . . .	១៥៧
៥ - រឿងព្រេងខ្មែរដែលមិនទាន់បោះពុម្ពផ្សាយ :	
១ - រឿងមនុស្សពីរនាក់ ម្នាក់ខ្ពើមអាចម៍ ម្នាក់ខ្ពើមក្តី . . . . .	១៧១
២ - រឿងដែលបង្កើតមានហៅថា គេដោ ចៅហ្វាយខ្មែរកំពង់ស្វាយ . . . . .	១៧៥
៣ - រឿងអាឡេវ . . . . .	១៧៧

រូប ២៣

១ - ដៃទីក្រុងភ្នំពេញ ថតដោយអាកាសយាន ឃើញព្រះរាជបណ្ឌាល័យ, សាលា បាឡី, សាលាក្រឹមការ, សាលាយុត្តិធម៌ខ្មែរ, វត្តព្រះកែវ, ព្រះបរមរាជវាំង និងឃើញទន្លេ ១ ភាគ . . . . .	១៧៧
២ - ដៃទីខ្មែរក្រវែង ឃើញស្រែនិងផ្លូវ . . . . .	១២៣
៣ - កំពូលប្រាសាទ ១ ក្នុងប្រាសាទភាសោម . . . . .	១២៧
៤ -       "                       "                       " . . . . .	១៣១



## TABLE DES MATIÈRES

I. Une visite à l'atelier des services du Cadastre à Phnôm-Penh.....	121
II. Conférences de M. Victor Goloubew sur les récentes fouilles d'Angkor, faites au musée Louis Finot à Hanoi le 16 Avril 1934.....	133
III. Nidhikanda Sūtra, tiré de Suttajātaka Nidānānisāsa et traduit du Pāli en Cambodgien par feu Oknha PhéaKdey Réachéa Yaing, professeur à l'École Supérieure de Pāli.....	155
IV. Sāsanapravatti ou Histoire des religions, par Préas Maha Pitou Krasém, pandit à la Bibliothèque Royale (suite).....	159
V. Contes populaires Cambodgiens inédits:	
I <sup>o</sup> Contes des deux hommes, l'un a l'horreur de la saleté et l'autre a l'horreur des procès.....	171
II <sup>o</sup> Légende relative au titre Dêcho que porte le Gouverneur de Kompong Svai.....	175
III <sup>o</sup> L'histoire d'A-Léo.....	179

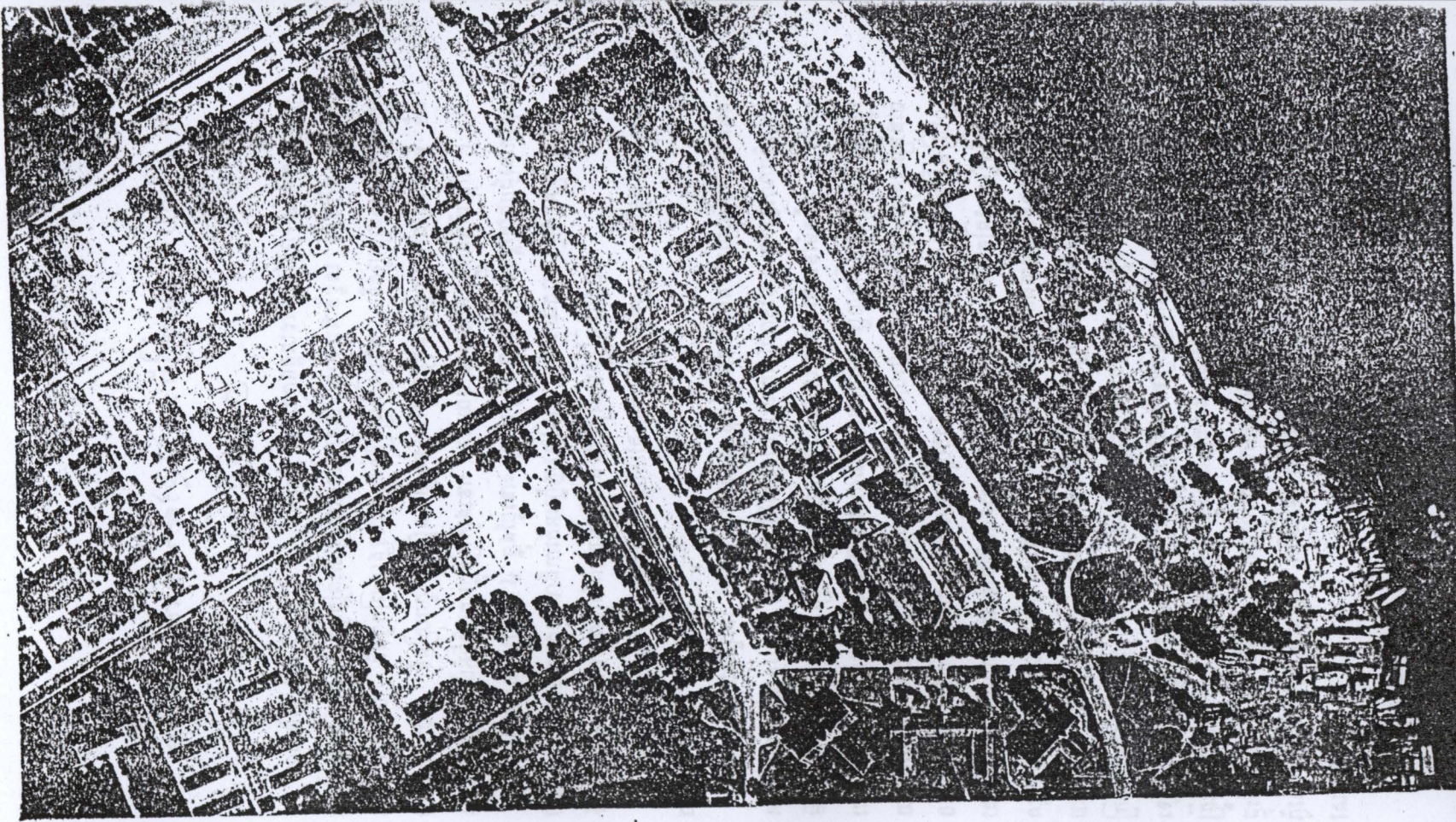
### ILLUSTRATIONS:

I. Plan de la ville de Phnôm-Penh pris par avion, avec la Bibliothèque Royale, l'École Supérieure de Pāli, l'École des Kromokars, le Palais de la Justice Cambodgienne, la Pagode d'Argent, le Palais Royal et une partie du fleuve.....	117
II. Plan de Preyvèng, les rizières et la route.....	123
III. Ta-Som — Angle Nord-Est de la tour du Gopura Ouest.	129
IV. Ta-Som — Angle Nord-Ouest du Gopura Ouest..	131

ក្រុំ ដំ ភ្នំ ពេញ

ឃើញព្រះរាជបណ្ណាល័យ សាលាបាឡី និងព្រះបរមរាជវាំង

ឃើញទន្លេ ១ កន្លែង



ផែនទីក្រុងកំពង់ចាម មិត្តភាពអាកាសយាន

អំពីទស្សនា ការកន្លែងដែលដីត្រឹមសុរិយោដី

ក្រុងភ្នំពេញ

កាលពីថ្ងៃ ២០ ខែយូរ៉ាន់ ឆ្នាំ ១៩៣៤ លោកអគ្គលេខាធិការនៃពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ បានប្រើគេនដំណឹងដល់ពួកព្រះសង្ឃជាអាចារ្យក្នុងសាលាបាឡីដាន់ខ្ពស់ ត្រឹមទាំងសិស្សក្នុង សាលាទាំងអស់ នឹងពួកព្រះសង្ឃជាគ្រូមន្ត្រីប្រើព្រះត្រៃបិដក នឹងពួកព្រះសង្ឃជាសិស្ស មកពីស្រុកលាវ នឹងស្រុកក្បាលស្ពឺន ឲ្យនិមន្តទៅមើលប្រធានប្រឹក្សានៅកន្លែងផែនទី នឹង ស្តាប់សេចក្តីពន្យល់អំពីកិច្ចការក្នុងក្រសួងនោះ ដោយមានសេចក្តីអនុញ្ញាតអំពីរាជការ ។

នៅវេលារសៀលម៉ោង ៤ ក្នុងថ្ងៃនោះ ព្រះសង្ឃទាំងអស់បាននិមន្តទៅជួបជុំនៅកន្លែង ផែនទីនោះ លោកអគ្គលេខាធិការក៏អញ្ជើញទៅដែរ ទើបលោកបានហ្វាន់ក្រសួងផែន ទីនោះ បានចាត់ការឲ្យពន្យល់ពីរបៀបធ្វើផែនទីដល់ព្រះសង្ឃគ្រប់អង្គថា:

ដែលហៅថាផែនទី ឬហាត់ដោ គឺរបស់ដែលជាដំណាងភូមិសាស្ត្រ ១ កន្លែង ៗ ដែលគេ ចង់ដឹងចង់ស្គាល់ ។

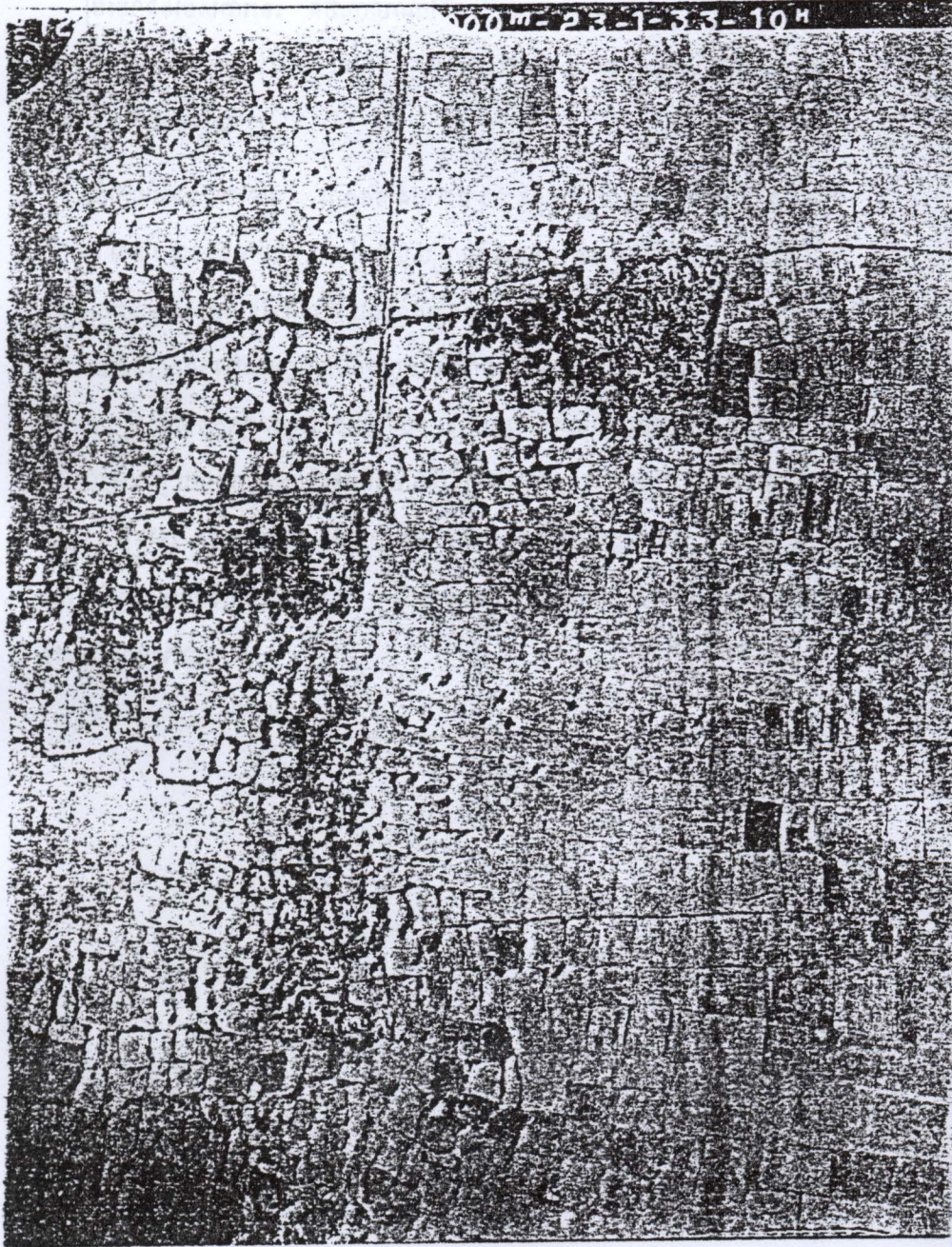
ក្នុងសម័យសព្វថ្ងៃនេះ ដែលនឹងត្រូវផែនទីដី មុនដំបូងគេតាំងចិត្តទីដីដោយប្រដាប់ថតនឹង អាកាសយាន (យន្តហោះ) ប៉ុន្តែរូបថតដែលថតដោយអាកាសយាននោះ ឃើញភាពភូមិសាស្ត្រ មិនច្បាស់លាស់ល្អឡើយ ព្រោះអាកាសយានដែលនៅលើអាកាសនោះនៅមិននឹង ។ ដោយ ហេតុនេះដែលគេនឹងយករូបថតដោយអាកាសយានមកប្រើការឲ្យបានត្រឹមត្រូវល្អនោះ គេត្រូវ យករូបថតនោះមកថតជាថ្មីម្តងទៀតដោយប្រដាប់ថតដែលរៀបចំតាមក្បួនវិទ្យាសាស្ត្រ គឺប្រដាប់ ថតនេះអាចផ្លាស់ប្តូរផ្ទៀងផ្ទាត់នូវរូបភាពរបស់រូបថតដែលប្រើប្រួលមិនទៀងទាត់មិនត្រឹមត្រូវល្អ ដោយហេតុដែលអាកាសយាននៅមិននឹងនោះ ឲ្យត្រឡប់ទៅជាទៀងទាត់ត្រឹមត្រូវល្អឡើងវិញ ។ លុះធ្វើដូច្នោះហើយក៏បានទៅដាររូបថតតូច ១ យ៉ាងត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដតាមបែបស្ថានដីដែលគេ បានវាស់ផ្ទៀងផ្ទាត់មើល ។ លុះដល់បានជាផែនទីដីយ៉ាងច្បាស់លាស់ដែលគេបោះពុម្ពដោយ ក្រដាសសម្រាប់ថតស្រែចំហើយ ទើបចាត់ឲ្យភ្នាក់ងារចេញទៅផ្ទៀងផ្ទាត់ពិនិត្យដល់កន្លែងដី ទៀត ហើយបញ្ជូនរូបថតនោះត្រឡប់មកក្រសួងផែនទីនៅក្រុងភ្នំពេញវិញ លុះឃើញថាត្រឹម ត្រូវពិតប្រាកដហើយ ទើបចាត់ហ្វាន់ក្រសួងចាត់ឲ្យផ្សាយផ្សព្វផ្សាយផែនទីនោះ ដោយក្រដាសភ្នំមើល ឆ្លុះឃើញទៅម្ខាង ព្រោះក្រដាសសម្រាប់ថតនោះមិនជាប្លង់ហើយទុកមិនបានយូរ ឯក្រដាស ភ្នំនោះជាប្លង់ហើយទុកក៏បានយូរ ហើយគេអាចនឹងចម្លងទៅទៀតជាប្តីគ្មានសន្តិកក៏បាន តាម សេចក្តីប្រាថ្នា ។

ក្នុងខែ ត្រីមាស

ដែលយើងជាក្រុម ៗ គឺស្រីមួយ ៗ

នៅភាគឆ្នេង យើងផ្តល់របាយការណ៍

100 m - 23 - 1 - 53 - 104



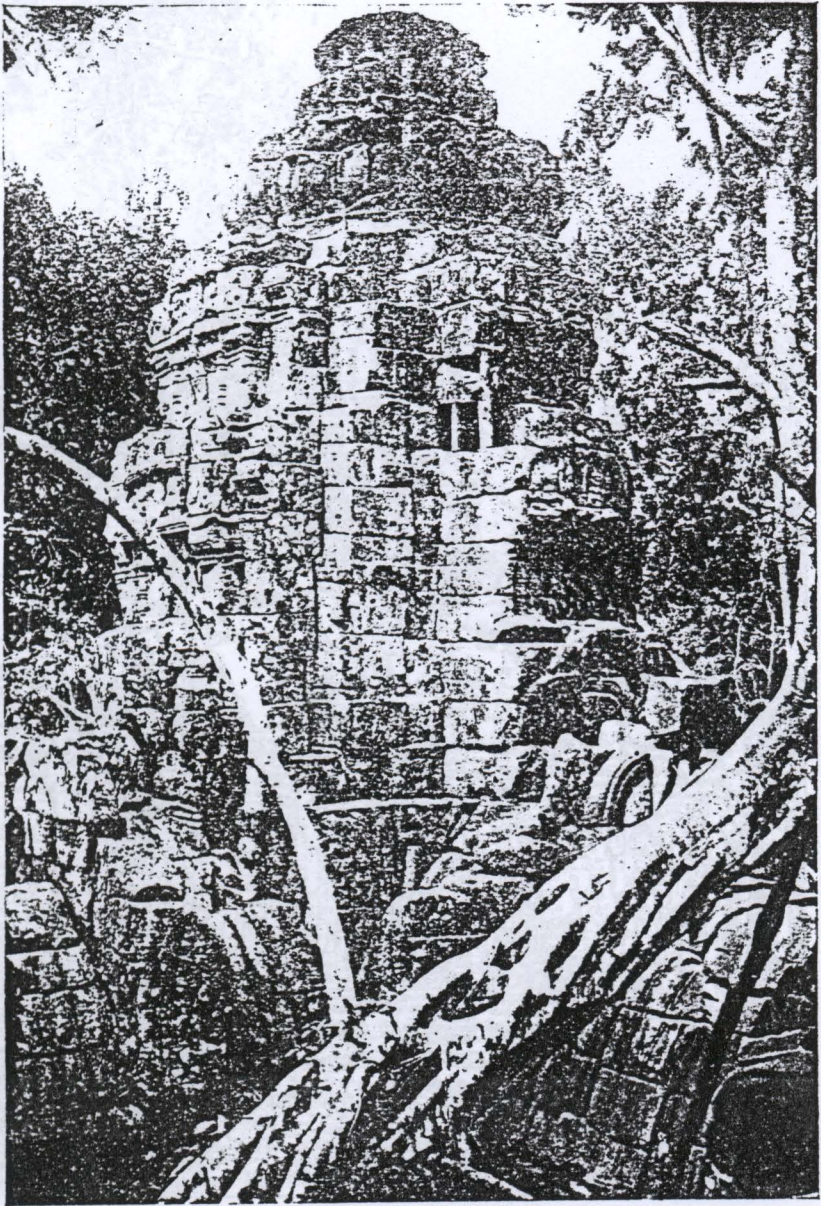
ផែនទីទ្រព្រែក យ៉ាងស្រស់ស្អាត

ប្រយោជន៍របស់ការនេះ គឺថាកាលណាដែលទីស្រីមួយៗ បានត្រូវរួចស្រេចហើយ ក៏  
នឹងបានជាប់អាងដល់ម្ចាស់ស្រីយ៉ាងម្តង ហើយតទៅមុខ គ្មានអ្នកណាដែលអាចបន្លំបំបាត់  
យកដីខ្លះទៅបានឡើយ ។

លំដាប់អំពីនេះទៅទៀត លោកបានហ្នឹងបានចាត់ទុកនាំគ្រូសង្ឃទៅមើលគ្រឿងប្រដាប់  
ផ្សេងៗ មានប្រដាប់សម្រាប់ថត, ប្រដាប់សម្រាប់ប្តូររូបថត នឹងប្រដាប់គូរផែនទីស្រីជាដើម  
គ្រឿងប្រដាប់ទាំងនោះសុទ្ធតែប្រើដោយកំឡុងភ្នែកអគ្គិស្សនីទាំងអស់ ។

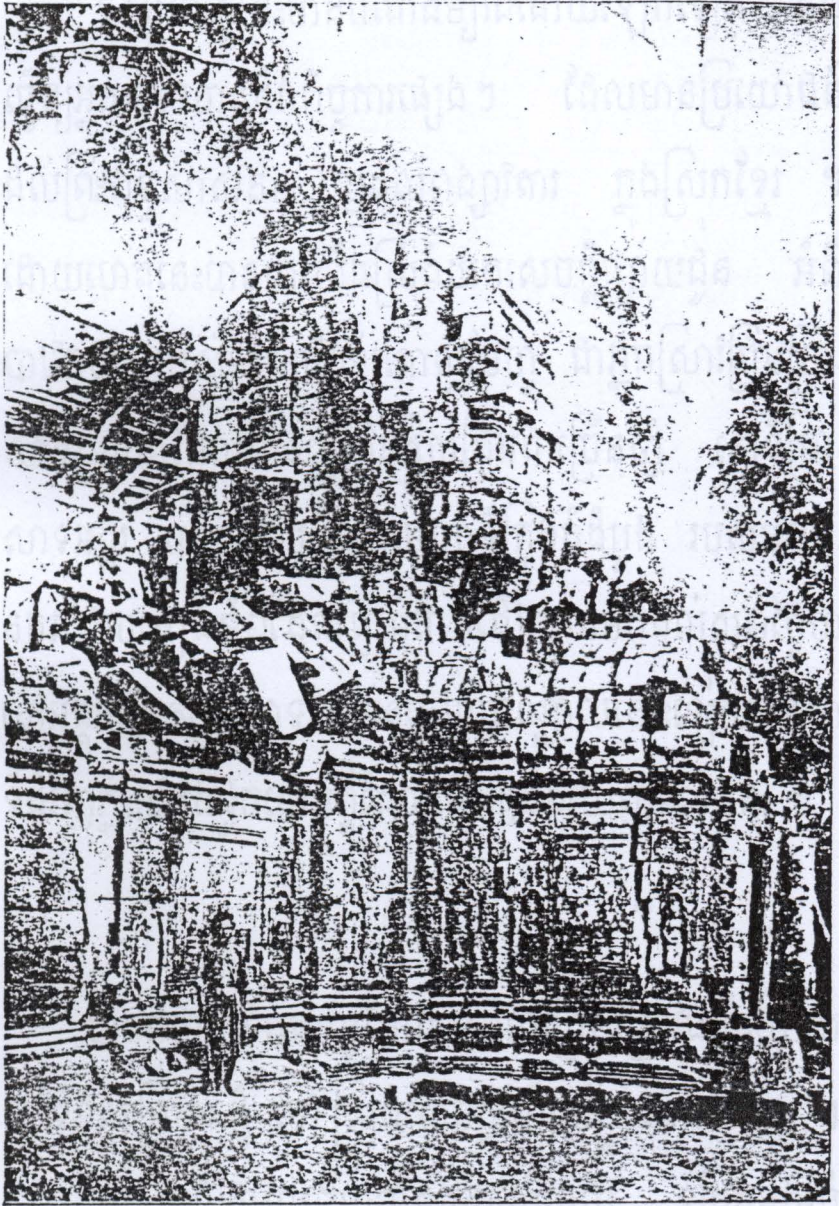
យើងដែលបានទៅឃើញច្បាស់នឹងភ្នែក អំពីកិច្ចការដែលធ្វើក្នុងក្រសួងផែនទីនោះ សឹង  
មានសេចក្តីស្ងើចអស្ចារ្យក្នុងចិត្តដោយក្រៃលែង គ្រោះគុំធ្លាប់ដែលបានឃើញសោះឡើយ វេលា  
ដែលបានឃើញហើយនាំចណ្តាលឲ្យកើតមានដំឡើងចិត្តថា ការនេះសំដែងឲ្យឃើញច្បាស់  
លាស់ត្រឹមត្រូវល្អ តទៅមុខទៅ នឹងនាំឲ្យមានប្រយោជន៍ដល់អ្នកជាម្ចាស់ទីដី គឺថាឥតមានអ្នក  
ណាដែលក្លែងបន្លំយកទីដីបានឡើយ ។ ទាំងការឈ្មោះប្រកែកកើតក្តីក្តា អំពីទិសដីដីធ្លី ក៏  
នឹងស្តាប់រម្ងាប់ទៅបាន ។





កំពូលប្រាសាទគោបុរ ១ នៅជ្រុងនិសាណា សិង្ហនៅក្នុងចំណោមប្រាសាទតាសោម ខាងទិស  
ឦសាន ។





កំពូលប្រាសាទគោបុរៈ ១ នៅជ្រុងតាយ័ព្យ សឹងនៅក្នុងចំណោមប្រាសាទភាសោម ខាងទិស  
ឆលិច ។

ទស្សនាវដ្តីនេះមានបំណងម្យ៉ាងដោយឡែកទៀត នឹង  
 ធ្វើឲ្យអ្នកមើលបានដឹងកិច្ចការផ្សេងៗ ដែលមានប្រយោជន៍  
 ដល់ព្រះពុទ្ធសាសនា ឬដល់ពង្សវិទ្យា ក្នុងស្រុកខ្មែរ ។  
 ដោយហេតុនេះបានជាយើងស្រង់សេចក្តីផ្សំយុទ្ធជន អំពី  
 បារកថា របស់លោកវិកទ័រគោល្យបែហ្វ ជាអ្នកស្រាវជ្រាវប្រា-  
 សាទបុរាណដែលបានធ្វើការស្រាវជ្រាវជាច្រើនឆ្នាំ នៅទីប្រា-  
 សាទអង្គរ ហើយទើបនឹងរកឃើញទីក្រុងធំដំបូង របស់មហា-  
 នគរដែលផ្សេងអំពីដែលធ្លាប់ជាប់ជឿរហូតមកដល់សព្វថ្ងៃថា  
 នៅអង្គរធំមានប្រាសាទបាយ័ននៅជាកណ្តាលនោះឡើយ គឺជា  
 ទីជុំវិញភ្នំបាខែងដូចសេចក្តីដែលឃើញនឹងឃើញតទៅនេះ ។

ស. ក.

បារកថាវិកទ័រគោល្យបែហ្វ អំពីការស្រាវជ្រាវដាច់ក្រោយ  
 នៅទីអង្គរ ក្រមួរ ជុំ-ម៉ៅ ស្រង់សេចក្តីហើយប្រែជាភាសាខ្មែរ ។  
 គេបានជឿយ៉ាងយូរឆ្នាំណាស់មកហើយថា ទីក្រុងអង្គរធំ  
 សព្វថ្ងៃព្រមទាំងកំផែងនឹងគូជុំវិញ នោះជាទីក្រុងដែលព្រះបាទ

យសោវរម័នទី ១ ទ្រង់កសាង ក្នុងពុទ្ធសករាជ ១៤០០ ឆ្នាំ (ឬឆ្នាំ៧៩០០) ។ ការដែលបានពិនិត្យឃើញនូវប្រាសាទបាយ័ន មានក្បាច់រចនាជាបែបព្រះពុទ្ធសាសនា ហើយនៅហោជាងមានរចនាជារូបលោកេស្វរពោធិសត្វនោះ គាំឱ្យកើតមានសេចក្តីសង្ស័យជានិច្ច អំពីប្រាសាទនេះ មិនដឹងជាគេសាងឧទ្ទិស្សដល់សាសនាណា ព្រោះធ្លាប់បាននាំគ្នាជឿរហូតមកថា ជាប្រាសាទឧទ្ទិស្សថ្វាយព្រះឥសូរ ហើយគេសន្និដ្ឋានថា គឺជាភ្នំកណ្តាល ដែលមានពោលក្នុងចារឹកបូរាណ ។

ដែលគួរដំរូវថា ជាការបំរើរបស់រចនាខ្មែរ ឬរចនារបស់អង្គរនោះ ប្រាសាទបាយ័នត្រឹមត្រូវទាំងទីទំនេរបែបគួប ។ ដែលមានមុខមនុស្សនឹងបែរខ្លួនខ្លួនត្រឹមត្រូវទាំងជណ្តើរក្នុងទីដំបូង ជានិរន្តរ៍នៃសម័យដែលជាហ៊ីនកាល ។ ប្រាសាទនេះមិនត្រូវលើកទុកដាក់ថា ជាប្រាសាទសម្រាប់ទេវរាជ ដែលព្រះបាទយសោវរម័នទី ១ ទ្រង់កសាងជាកណ្តាលព្រះនគរនោះឡើយ ។ តើហេតុអ្វីនេះមានប្រការដូចម្តេចទៅ? ឯហេតុអ្វីនោះ គឺថាបើប្រាសាទបាយ័ន មិនមែនជាភ្នំកណ្តាលរបស់ស្តេច

យសោវិម័នទេ ការដែលទុកដាក់ក្រុងអង្គរធំ ជាក្រុងយសោ-  
 ធរប្បវិរបស់មហាក្សត្រនេះក៏គ្មានភស្តុតាងជាម៉ឺនដែរ ។ ក្នុង  
 ស្ថាននេះគួរតប្បីតែពិចារណារិះរកនូវបំណោទប្បី ១ ទៀត គឺបំ-  
 ណោទយ៉ាងចាប់ចិត្តជាងរឿងរ៉ាវដទៃ ដែលពង្សាវតារខ្មែរ និង  
 រឿងរ៉ាវក្សត្រខ្មែរ ចោទមកដល់យើង គឺបាត្រវិរកឲ្យឃើញ  
 តើក្រុងអង្គរជាដំបូងដែលកសាងក្នុងសម័យចុងឆ្នាំ ៧០០ នោះ  
 នៅ ៗ ទីណា ? ។

ភ្នំបាខ្លែង៖ អស់លោកអស់អ្នកជាច្រើន ទំនងជានឹក  
 ឃើញនូវភ្នំតូប ១ នៅពីខាងត្បូងអង្គរធំ ដែលខ្លះបានឡើង  
 ជំរាលភ្នំនោះ ខ្លះឡើងដោយជើង ខ្លះឡើងដោយជិះជំរី, ហើយ  
 លុះឡើងទៅដល់កំពូលលើ ក្រឡេកមកក្រៀមឃើញភាពភ្នំមិ  
 ហានយ៉ាងល្អជាទីសប្បាយភ្នែកត្រង់វាលអង្គរ និងទន្លេសាប ។  
 គេអាចនឹងនិយាយបានថា ភាពភ្នំមិហាននេះបើទុកជាមិនមែន  
 ជាកន្លែងយ៉ាងសំខាន់តែ ១ សម្រាប់សប្បាយភ្នែករបស់ប្រា-  
 សាទបាខ្លែង ក៏គង់ជាកន្លែងដែលសំខាន់ជាងទីដទៃទៀត ។  
 ដែរ ។ នៅវេលាពេលថ្ងៃអស្តង្គត គេតែងឡើងទៅលើភ្នំនោះ

ដើម្បីមើលខែរលើប្រាសាទនគរវត្ត ហើយបំណែកបែកខាងថ្ងៃ  
 លិបនោះ ឃើញរន្ធតន្លឹចេញពីក្នុងទឹកបារាយខាងលិប ចេញ  
 ពណ៌មាសក្រហមឆ្មៅ ។ គេសំឡឹងមើលនូវផ្ទៃមេឃពណ៌ខៀវ  
 ដែលនៅជុំវិញដោយសប្បាយភ្នែក ហើយគេមានសេចក្តីត្រេក  
 អរក្នុងចិត្តដោយមើលទៅស្គាល់ជួរភ្នំដងវែកពីបំបាយ ហើយ  
 ក៏ឃើញនូវប្រាសាទបូរាណ ផុលផុសដើរដាសពាសពេញក្នុង  
 ព្រៃព្រឹក្ស ។

បំណែកឯទេវស្ថានដែលបាក់បែក ហើយដែលឆ្លុះនៅពី  
 ខាងក្រោយស្មៅខ្ពស់ ។ នៃភ្នំបាខែងនោះ ឃើញថា កាលពី  
 ដើមមិនជាមានប្រយោជន៍ប៉ុន្មានឡើយ ចំពោះនឹងភ្នែកអ្នកដែល  
 ដើរមើល ។ បើយ៉ាងអើពើនឹងប្រាសាទនេះណាស់ក៏គ្រាន់  
 តែពិនិត្យ ១ ស្របក់នូវចេតិយស្ថានដែលមានថ្នាក់ ដែលមាន  
 ជណ្តើរចង្អៀតហើយចោត នៅជាកណ្តាលទេវស្ថានទាំងនេះ  
 ចេតិយនេះនៅក្រោមម្លប់ឈើធំ ។ ហើយកំពូលខាងលើកប់បាត់  
 ទៅក្នុងគំនរថ្មភក់ដែលគរពូនកំពូលខាងលើនិរតសណ្តាប់ធ្នាប់ ។  
 តើប្រាសាទដែលមានគំនរថ្មគរគ្របសង្កត់ ១ ភាគនេះ ជាប្រា-

សាទអ្វីកាលដាន់ដើម? សេចក្តីនេះគ្មានអ្នកណាមួយដឹងជាប្រាកដឡើយ ប៉ុន្តែហាក់ដូចជាច្បាស់សេចក្តីថា ប្រាសាទនេះសាងសម្រាប់ដឹកលំលិត ដែលព្រះបាទយសោវរម័នបានសាងឡើង ព្រោះមានភស្តុតាងបញ្ជាក់ដោយអក្សរចារិកធ្លាក់ភ្ជាប់នៅលើ ទ្វារ ១ របស់ប្រាសាទនោះ ។

កាលពីឆ្នាំ ១៩២៣ នៅវេលាដែលបានធ្វើការជំពាក់ដុំ ថ្មចេញនោះ គេឃើញលេចនូវទីអាសនៈ ៥ ឡើងលើបេតិយស្ថាន ទីអាសនៈនោះធ្វើដោយថ្មភក់រៀបរៀងគ្នាជា ៥ មុម ១ កណ្តាល ៤ សងខាងជុំវិញ មានសណ្ឋានដូចគ្នានឹងប្រាសាទតាកែវ នឹងប្រាសាទប្រែរូប ។ គឺជាការរកឃើញយ៉ាងសំខាន់ ។ ក្បាប់ចំឡាក់យ៉ាងល្អិតផ្ចិតផ្ចង់ដែលជាប់នៅហោជាង នៅសុទ្ធនឹងនៅជញ្ជាំង នាំឲ្យយល់ឃើញនូវដំឡើយ៉ាងខ្ពស់របស់ប្រាសាទនេះក្នុងក្បួនរចនា ហើយនាំឲ្យយល់ម្យ៉ាងទៀត ដោយមានចារិកបញ្ជាក់បន្ថែមថា ជាប្រាសាទដែលកសាងឡើងក្នុងរជ្ជកាលព្រះបាទយសោវរម័នទី ១ ដែលជាអ្នកកសាងក្រុងអង្គរ ។

ដែលជញ្ជូនគាស់កាយជាថ្មី កាលពីឆ្នាំ ១៩២៩ នោះឲ្យ  
 មានជាសំអាងយ៉ាងមាំជល់អ្នកស្រាវជ្រាវប្រាសាទបូរាណ ដែល  
 បានទាមទារកន្លែងទីយ៉ាងខ្ពស់ ១ ឲ្យភ្នំបាខែង ព្រោះប្រាសាទ  
 នេះគេបានបញ្ចូលក្នុងថ្នាក់យ៉ាងទាប ក្នុងបណ្ណាប្រាសាទបូរាណ  
 ទាំងប៉ុន្មាន ។ ក្រៅអំពីស្ថាបនាទ្វារប្រាសាទទាំង ៤ ទិសនៅ  
 លើកំពូលភ្នំនោះ លោកហង់រីមារ្យាល់ បានរកឃើញជណ្តើរ ១  
 យ៉ាងល្អធ្វើដោយថ្មបាយក្រៀមនៅទីជំរាលភ្នំខាងជើង ដែលនៅ  
 ល្អស្រួលបួលឥតបាក់បែក ហើយជណ្តើរសំរាប់ចេញទៅនោះ  
 មានរចនាជាប្រភេទសីហ៍ ២ ជំរ ។ មានរូបភាពដូចគ្នា នឹងដែលយើង  
 តែងបានឃើញមកហើយនោះ ឈរចាំនៅទិសខាងកើតនៅជើង  
 ភ្នំនោះ ។

ប៉ុន្តែឃើញនៅមានច្រើន ហើយសំខាន់ជាងដែលបាន  
 ឃើញហើយទៅទៀត ព្រោះការស្រាវជ្រាវគាស់កាយរំលើង  
 ត្រីក្បាលតារ៉ាលីចេញនាំឲ្យប្រទះឃើញ នៅក្បែរភ្នំបាខែងមាន  
 ប្រាសាទតូច ៗ ជាច្រើនដែលធ្វើដោយឥដ្ឋ ក្នុងបណ្ណាប្រាសាទ  
 ទាំងនេះមានខ្លះឃើញមានលិង្គនៅឡើយ ប្រាសាទទាំងនេះរៀង

រាយជុំវិញភ្នំ ហើយមានទំនងបែបកសាងក្នុងសម័យជាមួយគ្នា  
 នឹងគ្រួសារទំនើប ។ សំអាងដែលមានឡើងដោយប្រាសាទ  
 តូចៗ ទាំងនេះ ជាការសំខាន់ល្អណាស់ ព្រោះនាំឲ្យបញ្ជាក់បាន  
 ជាប្រាសាទភ្នំបាខែងនេះ កាលជាន់ស្តេចដំបូងក្នុងក្រុងអង្គរ មិន  
 មែនជាអាស្រមធម្មតា ដែលមានសភាពជាទេវស្ថានបន្ទាប់បន្សំ  
 អំពីទេវស្ថានសម្រាប់សាសនាក្នុងមហាបុរីឡើយ គឺបាខែងនេះ  
 ជាភ្នំទីក្រុងធំ ១ យ៉ាងស្តុកស្តម្ភ ។ ក្នុងវេលានេះពិតមានសេចក្តី  
 សង្ស័យអ្វីដូចកាលពីដើមឡើយ អំពីឈ្មោះ “ភ្នំកណ្តាល”  
 ដែលគេបានទុកដាក់ថាជាប្រាសាទបាយ័ននោះ ហើយតមក  
 ថាប្រាសាទរិមានអាកាស ។ ឯភ្នំកណ្តាលនេះឯងច្បាស់ជា  
 ភ្នំបាខែងដោយពិតពិតសង្ស័យ ។

ជាដើមគឺទីក្រុងរបស់ព្រះបាទយសោវរម័ន បានចាប់ក  
 សាងក្នុងសម័យដែលស្រុកទេសកំពុងសំបូរ ហើយកិច្ចការខាង  
 រដ្ឋប្រសាសនោបាយក៏ទូលាយស្រួល ដូចមានបញ្ជាក់ក្នុងសិ-  
 លាចារិកពីឆ្នាំ ៧៥៧ ព.ស. ១៥៧១ ស្រាប់ ថាជាទីក្រុងរបស់



ប្រទេសដ៏ខ្លាំងឮកែ ១ ដែលមានព្រំប្រទល់ គឺស្រុកមនស្រុកបិទ  
នឹងស្រុកបម្ប៉ា ។

គ្មានអ្វីសំរិទ្ធស្យឡើយ បំនួនអ្នកស្រុកក្នុងក្រុងក្នុងជាន់នោះ  
មានដល់ ១ សែននាក់ ឬលើសពីនេះទៅទៀតឡើយ ។ ម្យ៉ាង  
វិញទៀតគួរតែយកចិត្តទុកដាក់ឡើយ ទីក្រុងក្នុងប្រទេសអាស៊ី  
តែងតែមានទំលាប់តាំងលើផ្ទៃដីយ៉ាងធំទូលាយ ។ តាមយោ-  
បល់របស់ខ្ញុំថា ទីក្រុងរបស់ព្រះបាទយសោវរម័ន នោះមិនមែន  
នៅក្នុងទីណាក្រៅពីទីភូមិឋានយ៉ាងធំ ដែលនៅជុំវិញទីដីស្រែ  
នោះឡើយ គឺជាផ្ទះសំបែងដែលធ្វើដោយគ្រឿងប្រដាប់ស្រាលៗ  
មានបែបលំនាំដូចជាផ្ទះសំបែងអ្នកសៀមរាប សព្វថ្ងៃនឹងក្នុងភូមិ  
ខ្មែរនៅក្រុងភ្នំពេញដូច្នោះឯង ។

ឯភស្តុតាងជាទីសំគាល់ថា ជាទីក្រុងសម្រាប់ស្តេចនោះ ខ្ញុំ  
ឃើញមានតែភាពផ្លូវថ្នល់ដែលមានបែកជាបួនមុខយ៉ាងធំចេញ  
ទៅគ្រប់ទិសទាំង ៤ ពីជើងភ្នំដែលជាទីប្រាសាទទេវរាជទៅ ។ ខ្ញុំ  
បានទៅស្ទង់មើលបែបភាពផ្លូវទាំង ៤ នោះដំបូងហើយពិចារ-  
ណារាយសេចក្តីរកមើលផ្លូវដែលពិតកាលកសាងហើយនោះ ។

កាលពីឆ្នាំ ១៩៣១ ក្នុងពេលដែលខ្ញុំបានមកនៅក្នុង  
 ស្រុកខ្មែរបន្តិចនោះ ខ្ញុំបានយកសេចក្តីយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំ  
 ទៅស្តង់មើលដល់ទឹកភ្លៀង ហើយក៏បានគូរជាហាត់ដោយរបស់ទី  
 ក្រុងចាស់នោះជាមួយនឹងលោកហង់រីមារ្យាល់ជាអ្នកគ្របគ្រង  
 ប្រាសាទអង្គរ ។

ការបិទដោយអាកាសយាន នាំឲ្យខ្ញុំពិនិត្យឃើញថាភ្នំបា-  
 វែងនោះមានស្រះនៅជុំវិញដោយច្រើនកន្លែង ដែលបាំងបាត់  
 ដោយកន្លែង ។ ក្នុងព្រៃ ដោយហេតុនេះហើយបានជាបាត់ដាន  
 ផ្លូវដែលចេញពីភ្នំទៅគ្រប់ទិសទាំង ៤ ។ ក្នុងស្ថាននេះឃើញ  
 ថាសេចក្តីយល់ឃើញរបស់ខ្ញុំនោះ មានភស្តុតាងបញ្ជាក់ដោយ  
 ជាក់លាក់ជាមុនដែលចាប់ផ្តើមការគាស់កាយកាប់ឆ្ការព្រៃជុំវិញ  
 ភ្នំនោះទៅទៀត ។ ក្នុងពេលធ្វើការដាំបូងនោះមានរូបបិទដោយ  
 អាកាសយានជួយការខ្ញុំយ៉ាងសំខាន់ណាស់ ។

ដោយមានពេលតិចណាស់ ក្នុងថ្ងៃនេះ ខ្ញុំមិនអាចនឹង  
 អធិប្បាយជូនអស់លោកដោយល្អិតល្អន់ អំពីការដែលខ្ញុំគាស់  
 កាយកាប់ឆ្ការតាមសេចក្តីសំគាល់ក្នុងរូបបិទ ដោយអាកាស-

យាន ហើយដែលយកត្រីវិស័យមកជាប្រធានរបស់ការនោះ ។  
 មានកន្លែងខ្លះព្រៃស្បាតពន់ពេកនោះធ្វើការយឺតពេកណាស់  
 ដោយចាត់ការកាប់ព្រៃនឹងកាត់រំលីដែលនៅខាងផ្លូវ ដើរទៅមិន  
 រួច ជួនកាលត្រូវយកដំរីមកជួយបើកផ្លូវទៀតទើបបាន ។ បាន  
 ចាប់កាប់គ្រាប់ផ្លូវចំណែកខាងកើតជាមុន ហើយយើងដើរតាម  
 គន្លងលំអាននោះរហូតលុះដល់មកមាត់ស្ទឹងសៀមរាប ក្នុងទី  
 នោះយើងបានប្រទះប្រាសាទបូរាណ ១ គួកទៀតនៅលើត្រើយ  
 ខាងស្តាំនៃស្ទឹង ។ ក្នុងបណ្តាប្រាសាទបាក់បែកទាំងនោះ មាន  
 សល់ឃើញទេវស្ថានតូច ១ ដែលកសាងក្នុងសម័យជាមួយគ្នា  
 នឹងប្រាសាទបាខែង ហើយទេវរូបសម្រាប់គោរពនមស្សការក្នុង  
 ទីនោះ គឺជារូបទេវធីតា ១ ដែលមានបែបភាពសក្តិសមល្អ ។ រូប  
 ពីនោះទើបចាប់ចាត់ការកាប់គ្រាប់ផ្លូវខាងទិសខាងលិច ខាងត្បូង  
 និងខាងជើង ។ ក្នុងដើមខែឧកតូប ការរបស់យើងបានឈ្មោះ  
 ថាជាស្រេចហើយ ។ គេបានឃើញស្តាល់ច្បាស់នៅផ្លូវធំ ៤  
 ទិសរបស់ទីក្រុងដំបូងនៃមហានគរ ហើយគេបានស្ទង់ថាក្នុងទី  
 អង្គរធំនៅជួរឆ្នាត់ពីបាខែងទៅពីមានអាកាស មានការងារ

ម្យ៉ាងដែលធ្វើដោយបូកបាយអរ ធ្វើឲ្យឃើញដោយជាក់ច្បាស់  
នូវគោលជាកន្លែងដែលផ្លូវខាងជើង ឆ្លងកាត់ប្រឡាយទឹកយ៉ាង  
តូច ១ ដែលមានរៀបថ្នាក់ដណ្តើរដោយបូកបាយក្រៀម ។

ការស្រាវជ្រាវដែលបានធ្វើក្នុងដំបង់ជិត ខាងជាប់នឹងភ្នំ  
បាខែងនោះក៏បានការដាយ៉ាងសំខាន់ណាស់ដែរ គឺថាក្រៅ  
ពីឃើញអ្វីៗដទៃទៀត នោះយើងបែបបានឃើញនៅជុំវិញភ្នំមាន  
កំផែង ៤ ជ្រុងដែលមានសណ្ឋានជាលើកដីឲ្យខ្ពស់ឡើងហើយ  
នៅទីបណ្តោយតាមកំផែងនេះទៅឃើញមានស្រះនឹងគូជា  
ច្រើន ។ ម្យ៉ាងវិញទៀតនៅប៉ែកជ្រុងខាងកើតវេលាដែលខ្ញុំបាន  
ស្រាវជ្រាវលើទីទួល ១ ជាមួយនឹងលោកមារ្យាល់ជាមិត្តនឹងខ្ញុំ  
នោះបានប្រទះឃើញប្រាសាទ ១ យ៉ាងសំខាន់ធ្វើដោយបូកបាយ  
ក្រៀម នៅជ្រុងផ្លូវចាស់ដែលយើងបានដើរតាមដានដរាប  
ដល់ស្ទឹងសៀមរាបកាលគ្រាមុននេះ ។ ក្នុងទីបំផុតខ្ញុំបាន  
ប្រទះឃើញរូបគោទិព្វ ៣ ដែលឈ្មោះថា នន្ទិន នៅលើកំ-  
ពូលភ្នំបាខែងនាជើងប្រាសាទនោះឯង គោនេះបាក់បែកគ្រិ-  
គ្រាណាស់ទៅហើយ តែនៅស្គាល់បានដោយច្បាស់លាស់ ។

ឯគោទាំង ៣ នេះ ត្រូវមានគោទី ៤ មួយទៀតយកមក  
 បញ្ចូលផងទើបបានគ្រប់ ប៉ុន្តែជាអកុសលអ្វីខ្ញុំទំរកស្នាមដាន  
 គោទី ៤ នោះមិនឃើញសោះ ។ ឯគោទាំង ៤ ត្រូវឈមមុខ  
 ទៅទិសទាំង ៤ ទិស ១ ម្នាក់ៗ តាមជណ្តើរទាំង ៤ ដែល  
 ឡើងឆ្ពោះទៅប្រាសាទលិង្គរបស់ស្តេច ។ រឿងដែលគេធ្វើដំ-  
 ណាងនេះជាការងាយយល់ច្បាស់ណាស់ដោយគេដឹងថា គោ  
 នគ្និននេះជាពាហណរបស់ព្រះសិវី ហើយឯទីអាសន៍កណ្តាល  
 នោះមានទ្វារចេញទាំង ៤ ទិស ហើយព្រះដែលគង់នៅលើភ្នំបា-  
 ខៃងនោះ ត្រូវការគោជំនិះមិនតិចពី ៤ រូបឡើយ គឺក្នុង ១ ទិស  
 ពាហណ ១ ដើម្បីនឹងបានផ្សាយសេចក្តីឧបត្ថម្ភរបស់ព្រះអង្គទៅ  
 ក្នុងគ្រប់ទិសឲ្យស្មើគ្នាក្នុងលោកដែលព្រះអង្គជាម្ចាស់លើ ។

ឯសេចក្តីអធិប្បាយដែលមានសំអាង អំពីភ្នំបាខៃងនេះមិន  
 អាចនឹងធ្វើដូចម្តេចឲ្យយ៉ាងនេះទៅទៀតឡើយ ឯភ្នំបាខៃងនេះហើយ  
 ជាភ្នំកណ្តាលដែលជាលំនៅដ្ឋានរបស់ព្រះម្ចាស់លោក ។

កាលពីឆ្នាំ ១៩៣៣ សេចក្តីព្យាយាមរបស់យើងបាន  
 ឆ្ពោះទៅលើជាន់ណែលប្រាសាទបូរាណដែលនៅ ៗ ដើងភ្នំបា-

ខែង ។ ក្នុងវេលានោះយើងបានកត់សំគាល់ទុកនូវគ្រឿងផ្សេងៗ  
 ដែលជាកំផែង ៤ ជ្រុងតាំងឡើងដោយលើកដីឲ្យខ្ពស់ ហើយ  
 តាមបណ្តោយកំផែងនោះ មានស្រះនឹងគូតាំងនៅដែលមានឈើ  
 ស្មៅដុះគ្របសង្កត់ ។ ក្នុងវេលានេះត្រូវចាត់រកនូវគោបុរ ឬ  
 ប្រាសាទក្លោងទ្វារ ប្រាសាទនេះត្រូវមាន ៤ ហើយទឹកនៃខ្ពង់នោះ  
 មានខ្សែកាត់ត្រូវបាញ់ខែងចង្កុលឲ្យឃើញស្រាប់ ។ បំណែកខាង  
 ជ្រុងឯកើត បំណែកទ្យនេះហាក់ដូចជាបានរកឃើញហើយ  
 ព្រោះកាលពីឆ្នាំទៅមិញ យើងបានគាស់កាយឃើញបែបជាទី  
 លាសឬប៊មធ្វើដោយថ្មបាយក្រៀម ១ ដែលប្រហែលជាគេធ្វើជា  
 ទៀនរបស់គោបុរដែលធ្វើដោយវត្ថុស្រាល ។ ។

បំណែកខាងជ្រុងឯលិចនោះការស្ទង់របស់យើង ដែលបាន  
 ធ្វើពីក្នុងខែសិបតម ១៩៣២ គាំឲ្យយើងដឹងថាមានដុំថ្មនៅក្នុង  
 ដំបូក ១ ហើយដែលជាទីសំគាល់នូវផ្លូវធំទិសខាងលិច ។ ក្នុង  
 ទីនោះហើយដែលជាទីត្រូវគាស់កាយរក វេលានេះខ្ញុំទុកឲ្យ  
 អស់លោកនឹកមើល អំពីសេចក្តីត្រេកអររបស់អ្នករកប្រាសាទ  
 បូរាណ ជាយ៉ាងដូចម្តេច នៅវេលាដែលបានឃើញនូវស្នាម

ដានប្រាសាទលេបបេញមកពីក្នុងគន្លងបបកាប់ ។ តាមការ  
 ពិតនោះប្រាសាទដែលលេបឡើងពីក្នុងឫសឈើនេះ មិនជាធំដុំ  
 នាំឲ្យផ្អែមផ្អែនឹងក្លោងទ្វារនគរធំឡើយ ។ ប៉ុន្តែដែលជាសំខាន់  
 នោះគឺវាជាតួគោបុរដោយពិតប្រាកដ ហើយគោបុរនោះត្រូវនៅ  
 លើទឹកនៃឆ្នេរដោយពិតប្រាកដមែន ។

ក្នុងវេលានេះត្រូវពិនិត្យរកកន្លែងទ្វារពីរទៀត គឺទ្វារខាង  
 ត្បូងនិងទ្វារខាងជើង ។ ឯទ្វារខាងត្បូងនោះមិនយូរប៉ុន្មានក៏  
 លេបបេញឡើងពីក្នុងដីដែលជាទួលទាបៗ ដែលផ្ទៀងផ្ទាត់  
 ដោយត្រីវិស័យ ហើយគាស់កាយដោយការស្ទង់, ឯបំណែក  
 ទ្វារខាងជើងវិញ ការស្រាវជ្រាវរបស់យើងដរាបមកដល់ក្នុង  
 ពេលនេះជាការពិតដែលពិតប្រយោជន៍នោះ ពិតមែនតែបានពិ-  
 ចារណារិះគិតថា ទ្វារនេះប្រហែលជាគ្មានតាំងពីដើមមក ។ គេ  
 អាចនឹងសន្និដ្ឋានបានថា ទ្វារនេះធ្វើដោយឈើទាំងអស់ បានជា  
 បាត់រកមិនឃើញទាំងមូល ហើយគេនឹងយល់បានម្យ៉ាងទៀត  
 ថា ថ្មដែលធ្វើជាគ្រឹះក្រោមទាំងប៉ុន្មាននោះឆ្លុះរាងដែលកសាង  
 ប្រាសាទព្រះបាទជ័យវរម័នទី ៧ បានជំពាក់យកទៅប្រើការក្នុង

ការកសាងនគរធំ ។ សេចក្តីយល់ឃើញខាងក្រោយនេះហាក់  
 ដូចជាពិតរបស់ខ្ញុំ ។ តែទោះដូចម្តេចក៏ដោយ ការដែលបាត់  
 រកមិនឃើញនូវគោបុរខាងជើងនៃភ្នំបាខែងក៏ដូចជាការបាត់  
 ជណ្តើរឬបាយក្រៀមនៅទិសខាងត្បូងដូច្នោះដែរ គឺពិតនាំឲ្យ  
 អាក់អួនដល់ការស្រាវជ្រាវរបស់យើងទេ ហើយគេអាចនឹងទុក  
 ដាក់បានជាពិតប្រាកដថា ភ្នំបាខែងកាលពីដើមមានកំផែង  
 ព័ទ្ធដោយជុំវិញ មានទ្វារមានដីលើកជាទ្រនប់ខ្ពស់ឡើង, មាន  
 គូនឹងមានស្រះ ។ កំផែងនេះមានប្រវែង ៦៥០ ម៉ែត្រពីខាង  
 កើតទៅខាងលិច, ៤៤០ ម៉ែត្រពីខាងជើងទៅខាងត្បូង ។ កំ-  
 ផែងនេះទំនងជាធ្វើតាមបែបកំផែងក្នុងស្រុកឥណ្ឌា គឺថាមាន  
 របងព័ទ្ធជុំវិញនឹងប្រាសាទតូចៗ ធ្វើដោយឈើគាំពារផង ។

បែបភាពរបស់ទីក្រុងចាស់នេះហាក់ដូចជារកឃើញហើយ  
 នៅមានការត្រូវរិះគិតអំពីបង្អង់ដែលតាំងនៅក្នុងអង្គរធំបណ្តោយ  
 តាមផ្លូវធ្លាពីប្រាសាទបាយ័នទៅទ្វារខាងលិច ។ កាលពីឆ្នាំ  
 ១៩៣២ ខ្ញុំបានកត់សំគាល់នូវប្រឡាយមានខ្សឹបខ្សួកធ្វើដោយ  
 ឬបាយក្រៀមដែលនៅ ៗ ជិតក្បែរផ្លូវធ្លា ហើយមានសណ្ឋាន



បណ្តោយគ្នានឹងគ្នានេះទៅ ។ ការស្រាវជ្រាវរឿងរ៉ាវនេះមិនទាន់  
 ស្រេចនៅឡើយទេ ប៉ុន្តែប្រឡាយនេះខ្ញុំតាំងបិត្តទុកជាមុនប៉ា  
 កាលណាគាស់កាយឲ្យលេចច្បាស់សព្វគ្រប់ឡើងនឹងធ្វើឲ្យ  
 យើងបានដឹងសេចក្តីដោយដាក់លាក់អំពីទីក្រុងដែលហាក់ដូច  
 ជាបានតាំងព្រិខាងជើងមិនរស់ត្រូវការដល់គ្នាខាងក្រៅឡើយ ។  
 យើងបានពិនិត្យឃើញថា ក្នុងក្រុងនគរធំមានផ្លូវធ្លាចាស់ ។ មាន  
 ផ្លូវសំគាល់បានថាទាបជាងផ្លូវប្រាសាទបាយ័ន ។ ផ្លូវទាំង ២  
 នេះ ១ ធំជាងហើយមានប្រយោជន៍ជាងផ្លូវធំនេះនៅបំប្រុងខ្សែ  
 បន្ទាត់ភ្នំបាខែងពីខាងជើងទៅខាងត្បូង ។ នៅជិតក្បែរផ្លូវនេះ  
 ហើយដែលគេយកបានត្បូងកណ្តៀងស្រែកក្នុងយ៉ាងល្អ ១ គ្រាប់  
 ទំងន់ ៤៧ ក្រាត់ កប់នៅក្នុងដីយ៉ាងជ្រៅ ត្បូងនេះមានស្នាម  
 បរណែយ៉ាងដ៏តូចដ៏ធំ ។

មានប្រយោជន៍យ៉ាងធំ ១ ទៀត ក្នុងការដែលបានរក  
 ឃើញស្ពាន ១ នៅខាងក្រោមផ្លូវធ្លាប្រាសាទបាយ័ន (ទ្វារខាង  
 លិច) ។ ប៉ុន្តែក្នុងវេលានេះ យើងមិនទាន់ដំរូវមុខក្រសួងរបស់  
 ស្ពាននេះក្នុងការស្រាវជ្រាវជាន់ក្រោយរបស់យើងទេ ព្រោះការ

ទើបតែនឹងបានចាប់ផ្ដើមធ្វើ ។ ដីផ្ទៃខាងក្រោមនគរធំនោះនៅ  
មិនទាន់បានគាស់កាយនៅឡើយ ការនេះត្រូវឲ្យមានសេចក្ដី  
ព្យាយាមជាច្រើនឆ្នាំទើបអាចនឹងឃើញឲ្យឃើញបានសព្វគ្រប់  
ល្អ ។

ដែលនាំឲ្យសំគាល់ឃើញបានក្នុងវិលាដែលក្រឡេកមើល  
ទៅនោះ គឺឃើញមានបំនួនស្រះនឹងត្រពាំងជាច្រើន ជួនកាល  
រៀបរៀងមានបែបត្រឹមត្រូវ, ជួនកាលរៀបរៀងត ។ គ្នាជាជួរ  
បណ្ដោយតាមគ្នាធំ ។ ដែលជាជួររបស់ទីក្រុងដែលបានបង់  
ទៅ ។ បំនួនស្រះនឹងត្រពាំងទាំងអស់ជាង ៤០០ តែមានកន្លែង  
ខ្លះស្រះនឹងត្រពាំងមានទំនងនាំឲ្យគិតឃើញថា ជាជួរដែលដឹក  
ដោយខ្សែបន្ទាត់ ហើយសេចក្ដីដែលគិតឃើញនេះមានសំអាង  
ដោយបែបភាគរិត្តផ្សេង ។ ដែលកប់នៅក្នុងស្មៅព្រៃជុំវិញដែល  
ជាស្មៅព្រៃយ៉ាងអាក្រក់ញាតស្បាតប្រកបដោយបន្ទា ហើយ  
មានស្រមោចភ្លើងនៅការពារមិនឲ្យចូលទៅបាន ។ ក្នុងបណ្ដា  
រិត្តទាំងនេះ ឃើញមានបំណែកបានក្បាច់បិទនឹងខ្សែ, មាន  
ក្បឿង, គ្បាល់ប្លុសម្រាប់កិន, គ្រឿងសម្រីទី, កែវបរណៃ, គ្រឿង

ដៃអាភៀម, ដុំដែកច្រែសចាប់ ដែលពុកផុយរលួយ ។ នៅ  
 កន្លែងខ្លះការស្ទង់ដីយ៉ាងប្រញាប់ ៗ ក្នុងដីវារាំង ១ មី ៥០  
 សាំឲ្យប្រទះឃើញដើមដំណាំកំទេចធ្យូងតូច ៗ ជារបស់ដែលសល់  
 នៅពីផ្ទះសម្បែងពីដើមដែលគេនៅក្នុងទីនោះ។ បើទុកជាឃើញ  
 វត្ថុបន្តិចបន្តួចដូច្នោះក្តី អ្នកស្រាវជ្រាវប្រាសាទបូរណាក៏យក  
 បិត្តទុកដាក់, ឥតមានធ្វេសប្រហែសឡើយ ។ អំពីភ្នំ  
 ទាំងប៉ុន្មាន ដែលមានទំនងមិនសមគួរជាភ្នំសម្រាប់ទីក្រុងរបស់  
 ព្រះបាទយសោវរម័ន នោះ មានភ្នំ ១ ដែលគួរឲ្យយើងពិនិត្យផ្ទុយ  
 ផ្ទុយ ភ្នំនោះតាំងចេញពីទីខាងកើតនគរវត្តជិតស្រះអមក្រុង ឆ្ពោះ  
 ទៅខាងជើង ហើយកោងយ៉ាងស្រួលបន្តិចទៅរកផ្លូវដែលចេញ  
 ពីភ្នំបាខ្លែងទៅស្ទឹងសៀមរាប ។ ខ្ញុំមានសេចក្តីសង្ស័យថា ភ្នំ  
 នេះច្បាស់ជាកាលពីដើមជាព្រំខាងកើតនៃ «ក្រុងអង្គរធំដំបូង»  
 នោះឯង ។

ប្រសិនបើការដែលពិនិត្យដល់ទឹកកន្លែងនេះញាត់ខ្ញុំកុំឲ្យបោះ  
 បង់បង់ការស្រាវជ្រាវដែលចាប់ផ្តើមហើយនេះ ខ្ញុំក៏គ្មានភ័យខ្លាច  
 បានរកឃើញនូវសិលាចារឹក ១ កន្លែងឡើយ ។ ក្នុងវេលា

នេះ ខ្ញុំគ្រាន់តែមានសំអាងរបស់សិលាចារិកពីរច្បាប់ដែលលោក  
ស៊ីដេស បានចេញផ្សាយក្នុង បុល្លីតាំងរបស់សាលាបារាំង  
សែសនៅចុងបូព៌ាប្រទេស ។

សិលាចារិកទី ១ មានរាយឈ្មោះមនុស្សដែលនៅធ្វើការ  
គោរពនូវព្រះស្រីយសោធរេស្វរ គឺលិង្គដែលព្រះបាទយសោវរម័ន  
កសាងនៅលើភ្នំបាខៃងនោះ ។ ឯសិលាចារិក ១ ច្បាប់  
ទៀតរៀបរាប់នូវកំណែដែលដាច់ចំពាក់ដល់ កម្រិតឯជគត  
ភ្នំកណ្តាល គឺព្រះដែលស្ថិតលើភ្នំកណ្តាល ។

លោកស៊ីដេស បានសំគាល់ឃើញថាដូច្នោះ លើភ្នំបា-  
ខៃងនេះជាទីកណ្តាលរបស់ក្រុងយសោធរបុរ ដែលព្រះបាទយ-  
សោវរម័នបានកសាងនៅចុងឆ្នាំ ៧០០ នោះគយល់បានថាដូច្នោះ  
ហើយបានជាប្រាសាទដែលសាងនៅលើកំពូលភ្នំ មានឈ្មោះ  
ថា យសោធរេស្វរ ។

លោកស៊ីដេសបានអធិប្បាយរួចជាស្រេចហើយ អំពីរឿង  
ឈ្មោះប្រាសាទនេះ ដែលមានបែបដូចគ្នានឹងប្រាសាទឥន្ទ្រេស្វរ  
ដូច្នោះដែរ គឺជាឈ្មោះរបស់លិង្គស្តេច ដែលព្រះបាទឥន្ទ្រេវរម័ន

បានសាងឡើងក្នុងក្នុងរវាងពាក់កណ្តាលឆ្នាំ ៧០០ នៅលើភ្នំ  
 ដែលធ្វើឡើងឈ្មោះថាបាក្នុង នៅក្នុងដំបង់រលួសជិតក្រុងសៀម  
 រាប ។ ម្យ៉ាងវិញទៀតអំពីបែបហាត់ដោដែលកសាងរបស់ប្រា-  
 សាទនេះ មានសណ្ឋានដូចគ្នាគិតជ្រលិះអំពីហាត់ដោប្រាសាទ  
 ភ្នំបាខែង ។ តើនឹងត្រូវវិនិច្ឆ័យសេចក្តីដូចម្តេចអំពីបែបភាពប្រា-  
 សាទទាំង ២ ដែលដូចគ្នានេះ តាមយោបល់ខ្ញុំ ៗ ត្រូវវិនិច្ឆ័យថា  
 ប្រាសាទទាំង ២ នេះដឹកល់នូវព្រះ ២ អង្គដែលមានសក្តិស្មើគ្នា  
 ហើយដែលគេគោរពបូជាដូចគ្នាដែរ? គេអាចនឹងទុកដាក់ដូចជា  
 ពិតបានថា លិង្គជាទីគោរពនៅលើប្រាសាទបាក្នុងនោះមិនមែន  
 អ្វីក្រៅអំពីព្រះយ៉ាងធំបំផុតក្នុងទីក្រុងខ្មែរឡើយ គឺជាព្រះទេវរាជ  
 នោះឯង ។ គេអាចនឹងឧបមាបានដោយឥតខ្ចាបខ្ចួសថា ព្រះ  
 ដែលស្ថិតនៅលើភ្នំបាខែង នោះក៏ជាព្រះដែលធំបំផុតក្នុង  
 បណ្តាព្រះទាំងប៉ុន្មាន ដែលគេគោរពក្នុងនគររបស់ព្រះបាទ  
 យសោវរ្ម័ន ។ បើនឹងថាតាមពាក្យផ្សេងទៅទៀត គឺជាព្រះ  
 ទេវរាជ “ព្រះម្ចាស់លោក” នោះឯង ។

ដែលកសាងប្រាសាទថ្វាយព្រះនៅលើភ្នំនេះ គឺព្រះបាទ  
 យសោវរម័ន ទ្រង់ចាត់ការធ្វើដោយព្រាបតាមទំនៀមបូរាណក្នុង  
 ស្រុកខ្មែរដូច្នោះ ព្រោះក្សត្រខ្មែរទាំងឡាយ តែងមានជំនឿដូច  
 ជាក្សត្របូរាណក្នុងក្រុងហ្វីណ័នដែរ ថាតាំងទីក្រុងនៅឃ្លែងជើង  
 ភ្នំជាការមានសួស្តីសួ ។ ដោយហេតុនេះបានជាក្នុងគំនិតជាផ្លូវ  
 សាសនារបស់បណ្ឌិតខ្មែរ ថាភ្នំរបស់ព្រះបាទយសោវរម័ន  
 គឺយសោធរគិរីនោះ ជាដំណមកអំពីភ្នំវិត្តភ្នំក្នុងស្រុកលាវ ហើយ  
 ភ្នំវិត្តភ្នំនេះ ជាដំណមកអំពីបាភ្នំដែលជាវិមានរបស់ព្រះសិវគិរី  
 តពីវេលាវិភាសក្រុងហ្វីណ័នមក ។

វិទ្យាសាស្ត្រប្រែប្រួល

និទិក្ខណ្ឌសូត្រ ក្នុងខុទ្ទកនិកាយ

ចក្ខុវិស័យជាយ៉ាង ប្រែចេញពីចារឹកដើមភាសាខ្មែរ

សេចក្តីថា អនុមោទនាទាំងឡាយឯណាគឺព្រះដ៏មានព្រះ  
ភាគជាម្ចាស់ទ្រង់ត្រាស់ថា អនុមោទនាទាំងឡាយមាន ៣ ប្រ-  
ការ គឺអនុមោទនាក្នុងសូត្រមាននិទិក្ខណ្ឌសូត្រដ៏ប្រកបចំពោះ  
ដោយទាននិសង្សជាដើម ក្នុងភត្តទាំងឡាយមានសង្ឃភត្តជា  
ដើម ១ គឺអនុមោទនាក្នុងសូត្រមានមង្គលសូត្រជាដើម ក្នុង  
មង្គលទាំងឡាយមានគេហបវេសនមង្គលជាដើម ១ គឺអនុមោទ-  
នាក្នុងសូត្រមានតិរោកុឌ្ឋសូត្រជាដើម ក្នុងភត្តទាំងឡាយមាន  
មតកភត្តជាដើម ១ ឯអនុមោទនាទាំងឡាយនោះ គឺបណ្ឌិតគប្បី  
ដឹងដោយប្រការដូច្នេះថា បុរសកប់ទុកនូវកំណប់ទ្រព្យក្នុងទីទឹក  
ជ្រៅដោយគិតថា នាកាលប្រយោជន៍កិច្ចកើតឡើងព្រមហើយ  
ទ្រព្យនេះនឹងមានដើម្បីប្រយោជន៍ដល់អញ ទ្រព្យនេះនឹងមាន  
ដើម្បីដោះនូវពាក្យអាក្រក់អំពីស្តេចផង នូវសេចក្តីបៀតបៀន  
អំពីចោរផង នូវបំណុលផង ក្នុងកាលមានបាយក្រផង ក្នុង  
សេចក្តីអន្តរាយទាំងឡាយផង រីកំណប់នេះឃ្លាតអំពីទីកន្លែង

ទៅក៏មាន សេចក្តីបំណាំរបស់បុរសនោះវិញធ្លេចទៅក៏មាន  
 ភាគទាំងឡាយប្រានចេញទៅក៏មាន យកទាំងឡាយល្អបយក  
 នូវកំណប់នោះទៅក៏មាន ម្យ៉ាងវិញទៀត ញាតិទាំងឡាយ  
 សំអប់ស្រង់យកទៅក៏មាន បុគ្គលអ្នកខ្វល់ខ្វាយតិបអស់បុណ្យ  
 ទៅក្នុងកាលឯណា ទ្រព្យទាំងឡានេះក៏នឹងវិនាសទៅក្នុងកាល  
 ណោះឯង រីកំណប់គឺស្រីក្តីគឺបុរសក្តីបាន កប់ទុកដោយទានសីល  
 សង្ឃឹម ទូន្មាននូវតន្ត្រីយទើបឈ្មោះថាជាកំណប់ល្អ ម្យ៉ាងទៀត  
 បានកប់ទុកក្នុងព្រះបេតិយ ឬក្នុងព្រះសង្ឃក្តីបុគ្គលក្តីក្នុងភ្ញៀវ  
 មាតាបិតា បងប្រុសស្រីក្តី ទើបឈ្មោះថាកំណប់ល្អប្រពៃណាស់  
 ឯកំណប់គឺបុណ្យនេះ បើបុគ្គលបានកប់ទុកល្អហើយ ឈ្មោះថា  
 អដេយ្យោ រកបុគ្គលដទៃផ្សាញមិនបាន អនុតាមិកោ តែងប្រ-  
 ព្រឹត្តជាប់តាមបុគ្គលជាម្ចាស់ ។ តែងកាន់យកនូវកំណប់គឺបុណ្យ  
 នោះ ទៅក្នុងទីគឺខ្លួនលះបង់នូវរាងកាយហើយគប្បីទៅទាំង  
 ឡាយ កំណប់គឺបុណ្យនេះ អាចឱ្យនូវសេចក្តីប្រាថ្នាទាំងឡាន  
 ដល់ទេវតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ ទេវតានឹងមនុស្សទាំងឡាយ  
 ប្រាថ្នាក្រៃពេកនូវផលឯណា ផលនោះ ។ ទាំងឡានគឺទេវតានឹង



មនុស្សតែងបានដោយកំណប់គឺបុណ្យនេះឯង សភាវបុគ្គល  
 មានសម្បុរល្អក្តី មានសំឡេងពីរោះក្តី មានទ្រង់ទ្រាយល្អក្តី  
 មានរូបឆោមល្អក្តី ភារិនៃបុគ្គលជាធំក្តី ភារិបុគ្គលមាន  
 បរិវារក្តី គុណសម្បត្តិទាំងឡាយមានសម្បុរល្អជាដើម គឺទេវតា  
 នឹងមនុស្សតែងបានដោយបុញ្ញនិធិកំណប់គឺបុណ្យនេះ ភារិនៃ  
 បុគ្គលជាស្តេចក្នុងប្រទេសក្តី ភារិនៃបុគ្គលជាស្តេចបក្រិតក្នុង  
 ទ្វីប ១ ក្តី ភារិនៃបុគ្គលជាស្តេចបក្រិតក្នុងទ្វីបទាំង ៤ ជាសុខ  
 ជាទីសំឡាញ់ក្តី ភារិនៃបុគ្គលជាស្តេចនៃទេវតាក្នុងស្ថានទិព្វ  
 ទាំងឡាយក្តី គុណសម្បត្តិមានស្តេចប្រទេសរាជជាដើមទាំងឡាយ  
 គឺទេវតានឹងមនុស្សតែងបានដោយបុញ្ញនិធិ កំណប់គឺបុណ្យនេះ  
 សម្បត្តិជារបស់នៃមនុស្សឯណាក្តី សេចក្តីដំរេកក្នុងទេវលោក  
 ឯណាក្តី សម្បត្តិគឺព្រះនិព្វានឯណាក្តី គុណសម្បត្តិទាំងឡាយ  
 នោះគឺទេវតានឹងមនុស្សតែងបានដោយបុញ្ញនិធិ កំណប់គឺ  
 បុណ្យនេះ ភារិនៃព្រះយោគាវចរកុលបុត្តកាលព្យាយាមដោយ  
 យោនិសោមនសិការបំរើនន្ទសមរិកមជ្ឈាន នឹងរិបស្សនាកម្ម-  
 ដ្ឋានបានស្មាត់ក្នុងវិជ្ជានឹងរិមុត្តិ ព្រោះអាស្រ័យនូវមិត្តសម្បទា គឺ

(កល្យាណមិត្ត) សេចក្តីស្តាប់ក្នុងវិជ្ជាស្តីពីមិត្តទាំងពួងនោះ  
 គឺទេវតាសឹងមនុស្សតែងបានដោយបុញ្ញនិធិ កំណប់គឺបុណ្យ  
 នេះ បដិសម្ពិទ្ធា ៤ ឯណាក្តី វិមោក្ខ ៤ ឯណាក្តី សាវិកបារមីក្តី  
 បច្ចេកពោធិភូមិក្តី ពុទ្ធិភូមិក្តី គុណសម្បត្តិទាំងពួងនេះគឺទេវតា  
 សឹងមនុស្សតែងបានដោយបុញ្ញនិធិកំណប់គឺបុណ្យនេះឯង ។

បុញ្ញសម្បទាឯណា បុញ្ញសម្បទានេះ មានប្រទ្ធិធំដូច្នោះ  
 ហេតុដូច្នោះ អ្នកប្រាជ្ញទាំងឡាយមានព្រះពុទ្ធជាដើម ទ្រទ្រង់នូវ  
 ព្យាយាមតែងពោលសរសើរនូវបុគ្គលអ្នកមានបុណ្យ បានធ្វើ  
 ហើយក្នុងកាលមុន (គឺក្នុងជាតិដែលកន្លងមកហើយ) សេចក្តី  
 ក្នុងនិធិកណ្តាលត្រូវ បប់បរិបូណ៌តែប៉ុណ្ណោះ ។

សាសនប្រវត្តិ

ព្រះមហាពិទ្ធុ ក្រសេម គន្ថរបសបណ្ឌិតនៅព្រះរាជបណ្ឌាល័យ

រៀបរៀង

( ៣ )

ព្រះចន្ទ្រ

បន្តិជាឈ្មោះនៃទេវបុត្រ ១ អង្គ ស្ថិតនៅឯបន្តិលោក  
 មានវិមានអណ្តែត ឬមានរបៀបប្រាក់ទិមសេះគូ មានពន្លឺរស្មីយ៉ាង  
 ស្រទន់ តែងរង្គាត់ទៅតាមចក្ររាសី ដើម្បីបំភ្លឺលោកក្នុងវេលា  
 រាត្រី មានគតិប្រហែលគ្នានឹងព្រះអាទិត្យ ។ ក្នុងរឿងមហាភារត  
 នឹងរឿងរាមាយណាថា ព្រះចន្ទ្រកើតអំពីសមុទ្រទឹកដោះ ក្នុង  
 កាលដែលទេវតានឹងអសុរកូរសមុទ្រនោះយកប្លាំងទិព្វ គឺក្នុង  
 ខណៈដែលទេវតានឹងអសុរកូរទឹកសមុទ្រនោះទៅកើតបានជា  
 របស់ផ្សេងៗ គឺមេគោទិព្វ ១ ព្រះចន្ទ្រ ១ ទឹកពិសកាឡក្ខន្ធ ១  
 ប្លាំងអមប្បត ១ ។ មេគោទិព្វនោះអ្នកណាបង់បានអ្វី រឹតដោះវា  
 ទៅ នឹងបានរបស់នោះដូចប្រាថ្នា ពួកទេវតាសំយកទៅទុកឯ  
 ឋានសួគ៌, ព្រះចន្ទ្របានជាម្ចាស់លោក ១, ពិសកាឡក្ខន្ធ សត្វ  
 ផ្សេងៗ មានភាគ ពស់ ខ្លួន ក្រែបជាដើមក្រែបដឹកអស់ទៅ  
 ហេតុនោះសត្វទាំងនេះទើបមានពិស្មទាំង, ប្លាំងអមប្បតពួកទេវតា  
 សំគ្នាដឹករាល់ៗ គ្នាទៅ ហេតុនោះទេវតាទើបមានអាយុវែង  
 សល់អំពីនោះទេវតាសំយកទៅទុកឯព្រះចន្ទ្រ ហេតុនោះព្រះចន្ទ្រ

ទើបមានស្ម័គ្រជាក់ស្រទន់ ។ អ្នកបង់ជាបសេចក្តីពិស្តារចូរ  
មើលក្នុងរឿងក្រមវិសារ ។

បំណែកឯក្នុងកម្មវិធីខាងពុទ្ធសាសនាថា ព្រះអាទិត្យ ១  
ព្រះចន្ទ្រ ១ ព្រះរាហូ កាលដើមកើតជាមនុស្សនៅក្នុងមនុស្ស  
លោកនេះជាបងប្អូនមុខទេវជាមួយគ្នា បានធ្វើបុណ្យឲ្យទានមាន  
ប្រការផ្សេងៗ ជាមួយគ្នា លុះស្លាប់អំពីមនុស្សលោកនេះទៅ  
បងបង្អស់បានទៅកើតជាសុរិយទេវបុត្រ ប្អូនបង្អាប់បានទៅ  
កើតជាចន្ទ្រទេវបុត្រ ប្អូនបង្អាប់បានទៅកើតជារាហូអសុរិន្ទ្រ ដូច្នោះ  
ឃើញសេចក្តីផ្សេងគ្នាឆ្ងាយ ។

ព្រះវិរុណ

ព្រះវិរុណ ខ្លះហៅព្រះពិរុណ ជាស្តេចធំ ១ ជាអធិបតី  
លើនាគទាំងឡាយ មាននាគជាពាហនា (តែក្នុងអាជីវា  
ជីយបរិវត្តថា ព្រះវិរុណជាអធិបតីលើនាគទាំងឡាយ) ជាអ្នក  
ទ្រង់នូវមហិទ្ធិឫទ្ធិដ៏មោះហ័មាតែងបណ្តាលឲ្យភ្លៀងធ្លាក់ចុះមក  
ក្នុងមនុស្សលោករហូតបក្រវាឡ ដើម្បីស្រោចស្រង់សត្វលោក  
ព្រមទាំងព្រឹក្សាលតាជាតិទាំងឡាយ ។

ព្រះករុណា

ក្នុងមហារាជ ៤, ព្រះករុណាជាស្តេចធំ ១ អង្គ មានតាមដទៃ  
 ទៀតថា ធនេស្វរ, ធនាធិប ព្រោះជាធំលើសម្បត្តិទាំងឡាយ  
 ស្ថិតនៅឆ្នាំព្រះសុមេរុរាជទិសខាងជើង ជាអធិបតីគ្របគ្រង  
 ពពួកយក្ខទាំងឡាយ នៅមានមហារាជ ៣ អង្គទៀត គឺព្រះធា-  
 តរដ្ឋ ជាធំលើយក្ខទាំងឡាយ គ្របគ្រងព្រះសុមេរុរាជទិស  
 ខាងកើត, ព្រះវិរុទ្ធកជាធំលើកម្ពុជ្ជាទាំងឡាយ គ្របគ្រងព្រះ  
 ព្រះសុមេរុរាជទិសខាងត្បូង, ព្រះវិបក្ខ ជាធំលើនាគទាំង  
 ឡាយ គ្របគ្រងព្រះសុមេរុរាជទិសខាងលិច ទាំង៤ អង្គនេះ  
 សុទ្ធតែជាអ្នកទ្រង់នូវអាណាព័ន្ធត្រង អាចនឹងប្រសិទ្ធិពរឬនឹង  
 ដាក់បណ្តាស្បាឲ្យអ្នកឯណាគឺមួយក៏បាន ក្នុងមួយអង្គៗមាន  
 បុត្រិច្រើន ៗ តែឈ្មោះតិរ្រិះៗ ដូចគ្នាទាំងអស់ ទាំង៤ អង្គ ។  
 មហារាជ ៣ អង្គ ខាងក្រោយមិនឃើញរាប់ចូលក្នុងគណនេយ  
 ដំនុំផងដោយហេតុអ្វីមិនអាចដឹង ។

ព្រះយម

ព្រះយម ឬព្រះយមរាជា ឬហៅព្រះធម្មរាជា ជាស្តេចនៃ  
សេចក្តីស្លាប់ ជាបុត្រព្រះវិស្វិត (គឺព្រះអាទិស្យ) នឹងតាំងសរស្ស។  
លក្ខណៈរាងរូបសំបើមមុខគួរខ្លាច គឺខ្លួនខ្សែស្រងាត់ ភ្នែក  
ឆេះជាភ្លើងពពួកម ស្លៀកពាក់ពណ៌ក្រហមដូចឈាម មាន  
គោជាពាហណ មានដំបងឈ្មោះយមទណ្ឌជាអាវុធ នឹង  
ខ្សែអន្ទាក់សម្រាប់ទាក់វិញ្ញាណអ្នកដែលស្លាប់ យកទៅសួរយក  
ចម្លើយ មានដំណែងជាតុលាការពិភាក្សាសួរយកចម្លើយនឹង  
ធ្វើទោសទណ្ឌកម្មដល់ខ្មោចទាំងឡាយ ទើបមាននាមថា ព្រះ  
ធម្មរាជា គឺមនុស្សអ្នកដែលស្លាប់ហើយ នឹងទៅកើតជាអ្វី  
ភ្លាមមិនបាន តោងទៅជាខ្មោចរួមនៅក្នុងយមលោកជាមុន  
សិន ព្រោះឈ្មោះនឹងអំពើកម្មល្អឬអាក្រក់ដែលខ្លួនបានធ្វើ  
ហើយ យមបាលបានត្រាវក្នុងបញ្ជីឈ្មោះអគ្រិស្តសំណា  
កាលទៅដល់យមលោកហើយ មានយមបាលម្នាក់ជាស្តេច  
ឈ្មោះបិត្តគុប្ប ជាអ្នកកាន់បញ្ជីនេះនាំយកទៅសួរត្រាយការ  
ស្នើព្រះយមរាជ ខ្មោចណាបានធ្វើសេចក្តីល្អទុក ក៏

បញ្ជូនទៅកើតឯឋានសួគ៌ ខ្មោចឯណាបានធ្វើសេចក្តីអា-  
 ក្រក់ទុក ក៏បញ្ជូនទៅទទួលទោសឯឋាននរក ។ ស័យ  
 ថា យមលោកនៅទិសក្រោម ព្រះយមជាយមលោក-  
 បាល គ្របគ្រងយមលោកនោះ មានឆ្កែមួយគូ ក្នុងឆ្កែមួយ  
 មានភ្នែក២ ច្រមុះត្រីប៉ែតដួចគ្នាទាំងគូ សម្រាប់នៅហាំយមលោក  
 នោះ ។ រឿងភាពយមលោកមានឆ្នាក់ទុកនៅប្រាសាទនគរ  
 វត្តនាព្រះរបៀងទី១ ជានខាងត្បូង ភាគខាងកើត មានរូប  
 ព្រះយមនឹងរណ្តៅនរកឈ្មោះផ្សេង ។ អ្នកប្រាថ្នាចង់ឃើញ  
 ក៏ចូរទៅមើលនៅទីនោះចុះ ។

ព្រះស្កន្ធិ

ព្រះស្កន្ធិនេះមាននាមសម្រាប់ហៅយ៉ាងដទៃទៀត គឺខន្ធកុ-  
 មារ ស្វាមីកុមារ, កត្រិកេយ, ជាឱរសព្រះឥសូរ មានដំណែងជា  
 មេទ័ពរបស់ទេវតា ជាអ្នកទ្រង់នូវអាណាភាពដ៏មោះហឺមា អ្នកណា  
 ធ្វើសេចក្តីភក្តីនឹងបំពេញតបៈឲ្យជាទីពេញព្រះហឫទ័យហើយ ក៏  
 អាចនឹងប្រសិទ្ធិពរឲ្យតាមដែលត្រូវការ ។ ស័យ ១ ទៀតថា



ជាស្តេចចោរកម្ម ឆ្ងាសក្នុងវិធីធ្វើចោរកម្មយ៉ាងបំណាប់ បានសំ-  
ដែងតំរាឈ្មោះ “ចោរវិទ្យា” ដល់បុរសម្នាក់ឈ្មោះ យុគាចារ្យ ១  
ពួកអ្នករកស៊ីលបល្ល័ប ប្រហែលជាបានបំណែះអំពីព្រះស្តុន្ទនេះ  
ជាគ្រូដើមទេដឹង ? ។

ឱរសព្រះឥសូរនៅមាន ១ អង្គទៀតឈ្មោះ វិរិយនេស  
(ដែលខ្មែរយើងហៅព្រះភក្ខុនេស) មានលក្ខណរូបកាយប្លែកអំពី  
ទេវតាទាំងឡាយ គឺក្បាលជាក្បាលដំរី មានភ្នកប្រមោយដូចដំរី  
សុទ្ធវិស័យ អរិយវិធីត្រឹមស្មោះក្រោមជាមនុស្ស ហេតុអ្វីបាន  
ជាមានអរិយវិបំឡែកដូច្នោះ មានរឿងថា “កាលព្រះវិរិយនេសនេះ  
នៅកុមារ ព្រះបិតាត្រាស់ឲ្យរៀបពិធីសេកន្ត (កោរសក់) នឹង  
ត្រាស់ឲ្យអញ្ជើញពួកទេវតាទៅប្រជុំក្នុងពិធីនោះជាច្រើន បាន  
ចាត់ទេវទ្រូត ១ ឲ្យទៅអញ្ជើញព្រះវិស្ណុ ខណៈនោះព្រះវិស្ណុកំពុង  
ផ្ទំស្តល់ ទេវទ្រូតចូលទៅផ្ទំស្តល់ដំរី ដើម្បីនឹងបានទូលអញ្ជើញ  
តាមដំណើរ ព្រះវិស្ណុតើនឡើងក៏ខ្វល់ខ្វែង លាត់ព្រះឱង្ការថា  
កោរសក់អាក្រក់បុតក្បាលនោះឬ(១) គ្រានោះក្បាលព្រះវិរិយនេស  
ក៏កំបុតបាត់ទៅមែនតាមទិដ្ឋាក្រព្រះឥសូរត្រាស់ឲ្យរកក្បាលមក

តជាថ្មីក៏រកមិនបាន ទៅឃើញខ្លោចដំរីជាប់ ក៏កាត់យកមកត  
 នឹងខ្លួនព្រះវិរិយនេស ក៏ជាប់ហើយរស់ឡើងវិញ ព្រះវិរិយនេស  
 ទើបមានក្បាលជាក្បាលដំរី ខ្លួនជាទេវតាដូចរូបភាពដែលគេ  
 សាងទុកនោះ លោកនេះក្នុងដំណាលសរសើរថា ជាអ្នកមាន  
 ឫទ្ធានុភាពណាស់ដែរ គឺអាចនឹងលូកប្រមោយទៅបោសផ្កាយ  
 លើផ្ទៃមេឃទម្លាក់ចុះមកដីទាំងអស់ក៏បាន អាចនឹងប្រសិទ្ធិពរឲ្យ  
 អ្នកឯណាស្តីមួយឲ្យទៅជាអ្នកវិសេសដូចម្តេចក៏បាន ហេតុនោះ  
 ពួកអ្នកកាន់សាសនាព្រាហ្មណ ទើបចូលចិត្តសាងរូបលោកនេះ  
 ទុកជាអនុសារវិរិយច្រើនណាស់ តែគេមិនរាប់បញ្ចូលក្នុងគណ  
 ទេពជំនុំ ។ ឯរូបគណទេពជំនុំនោះគេធ្វើជា ១ បែប គឺមួយយ៉ាង  
 ធ្វើជារូបអង្គុយរៀងគ្នាទាំង ៧ អង្គ មួយយ៉ាងទៀតធ្វើជារូបគង់  
 លើពាហណផ្សេងគ្នាទាំង ៧ អង្គ អ្នកទៅមើលប្រាសាទបូរាណ  
 បើគង់មើលនឹងឃើញរូបទេពជំនុំនេះជាច្រើន ។

ទេវតាប្រហំណាតុនាំ ៤

ទេវតាប្រហំណាតុនោះក្នុងតិរាព្រាហ្មណ រាប់យកទេវតា  
 ក្នុងគណទេពជំនុំនោះខ្លះ បញ្ចូលថ្មីខ្លះ ដូចមានតទៅនេះ

ទេវតាប្រចាំឆាតុដីក

ព្រះមាយវាស គឺព្រះឥន្ទ្រ ១ ព្រះវរុណ ឬព្រះពរុណ ១ ។

ទេវតាប្រចាំឆាតុភ្លើង

ព្រះអគ្រី ១ ព្រះអាទិត្យ ១ ព្រះចន្ទ្រ ១ ។

ទេវតាប្រចាំឆាតុខ្យល់

ព្រះវាយុ ឬព្រះពាយុ ១ ព្រះមារុត ១ ។

ទេវតាប្រចាំឆាតុដី

ព្រះយម ១ ព្រះកាល ១ ។

បណ្តាទេវតាប្រចាំឆាតុអំបាលនេះ ព្រះមាយវាសប្រសើរ  
ជាងគេទាំងអស់ ព្រោះជាអ្នកតែងជួយរំលត់សេចក្តីក្លៀក-  
ហាយ ឲ្យសេចក្តីត្រជាក់ដល់សត្វលោកទូទៅ ជាព្រះ  
គុណមួយយ៉ាង គ្មានឲ្យទោសដល់អ្នកណាលោះ ដូច  
មានប្រាកដក្នុងរឿងផ្សេងៗ សូម្បីខាងព្រះពុទ្ធសាសនាថា  
អ្នកណាមួយមានព្យាយាម ប្រព្រឹត្តសុបរិយាយគ្នាធម៌ដោយមុតមាំ  
កាលដល់នូវក្តីទុក្ខក្រិលំបាក ឬបាននូវក្តីក្លៀកហាយដោយ

ហេតុឯណាគឺមួយ រមែងក្លោជលំព្រះឥន្ទ្រ ។ តោងមក  
 ជួយសង្គ្រោះជាជរាប ។ ទេវតាក្រៅអំពីនេះឲ្យទាំងគុណទាំង  
 ទោស ដូចយ៉ាងព្រះអាទិត្យ ព្រះអគ្រិសី ជាអ្នកមានពន្លឺរស្មី  
 ក្លោក្លាត់ អាចនឹងឆេះលំអិតលោកឲ្យវិនាសទៅក៏បាន តែ  
 ព្រះមាយវាស គឺមហាមេឃអ្នកទ្រទ្រង់នូវភ្លៀង អាចការពារ  
 ទុកមិនឲ្យឆេះឡើងបាន. ព្រះវិណ្ណក៏អាចនឹងបង្ហូរទឹកភ្លៀង  
 ឲ្យធ្លាក់ចុះមកលិចលង់លោកវិនាសទៅក៏បាន តែព្រះមាយវាស  
 ពោលគឺមហាមេឃទ្រទ្រង់ទាំងទឹកភ្លៀងទុក បែងឲ្យធ្លាក់ចុះមក  
 តែល្មម លោកទើបមិនអន្តរាយ. ព្រះពាយុក៏អាចបក់ដាត់  
 លោកឲ្យខ្ទេចខ្ទីទៅក៏បាន តែព្រះមាយវាសជាមហាមេឃទប់  
 ទុកបាន ហេតុនោះព្រះមាយវាសទើបមាននាមថា សក្កោ  
 អ្នកអាចគ្រប់យ៉ាង ។

ពណ៌តាមកក្នុងគុណសម្បត្តិនៃទេវតាផ្សេងៗ ក្នុងលទ្ធិ  
 ព្រហ្មញ្ញក៏សម្មតិថាជាចប់តែប៉ុណ្ណោះ ។

រឿងស្រីស្រី

— រឿងមនុស្សរំលោភ ម្នាក់ខ្លើមអាចម៍ជិះជិះ ម្នាក់ទៀតខ្លើមក្តីរឿងចុងភ្នែក

អាម្នាក់ខ្លើមក្តីតាំងតែឡើងបង់ត្នោត ហើយយកស្លឹកត្នោត  
ចាក់ស្មុគ្រចាក់ធ្វើរូបគ្រប់សត្វទាំងអស់ ហើយគិតថា អញលក់  
ស្មុគ្រទាំងអស់នេះយកប្រាក់ទៅទិញសំលៀកបំពាក់នឹងទិញក្រ-  
បីធ្វើស្រែ ហើយនឹងលោះខ្ញុំប្រើ បើកាលណាអញប្រើវាមិន  
បានអញនឹងវាយជាក់វា ថាតែប៉ុណ្ណោះក៏យកជើងជាក់ស្មុគ្រនោះ  
ជាក់មិនតិចតួចទាល់តែភ្នែកជើងធ្លាក់ពីលើបង់ត្នោត តែបុរស  
នោះប្រវាចាប់បង់ត្នោតជាប់ ហើយដួបជាគេបង់ព្យួរនៅបង់ត្នោត  
នោះ បុរសនោះភ័យណាស់មិនដឹងបើនឹងគណនាអ្វីឡើយ ។

ក្នុងសម័យនោះ អាម្នាក់ទៀតដែលខ្លើមអាចម៍ តាំង  
តែជិះនៅលើតែខ្នងជិះ ហើយក៏បរជិះនោះទៅ លុះដល់ក្រោម  
ដើមត្នោត អាខ្លើមក្តីក្រឡេកឃើញក៏ស្រែកហៅថា អើអ្នកជិះជិះ  
មេត្តាយកអាយុខ្ញុំផង អាជិះជិះក្រឡេកទៅឃើញអាខ្លើមក្តីតោង  
ជាងត្នោតព្យួរខ្លួននៅនោះហើយឆ្លើយតបទៅវិញថា មិនដឹង  
ជួយដូចម្តេចទេ អានៅលើបង់ត្នោតថា អ្នកឯងបរជិះមកពី

ខាងក្រោម ហើយអ្នកឯងឈរឡើងទាញជើងខ្ញុំ អាជិះជំរិត្ត  
 ហើយក៏បរជំរិតទៅពីខាងក្រោម រួចតាំងក្រែកឈរលើខ្នងជំរិត  
 ឡើងដៃប្រវាចាប់ជើង កំពុងតែចាប់ជើង ជំរិតនោះវាដូចជាគេ  
 អន្តោកដេញវាដើរទៅ បុរសពីរនាក់ក៏នៅព្យួរតែកន្តោកនៅនោះ  
 អាតីរខាងលើភ័យណាស់ពេក វាក៏អាចម៍ដាក់ក្បាលអាក្រែម  
 អាទាំងពីរនាក់ភ័យណាស់មិនដឹងគិតធ្វើដូចម្តេច ក្នុងវេលា  
 នោះមានអាទិតែកទាំង ៤ នាក់ដើររកស៊ីកាន់ភ្នំ លុះដើរទៅដល់  
 កន្លែងនោះ បុរសពីរនាក់ដែលនៅជាប់នៅឆ្នេរទោះស្រែក  
 ថា នែលោកទាំង ៤ នាក់ដែលដើរនោះមេត្តាយកអាយុខ្ញុំផង  
 សុំខ្ញុំទៅនៅបម្រើធ្វើជាខ្ញុំ អាទិតែកទាំង ៤ ឮហើយក៏ងើបមើល  
 ទៅឃើញអាតីរនាក់នោះ ក៏ជំនុំគ្នាថា យើងទាំង ៤ នាក់តាំង  
 ពីដើររកស៊ីកាន់ភ្នំថ្ងៃណាមិនដែលបានខ្ញុំប្រើសោះ ឥឡូវយើង  
 គិតយកអាតីរនាក់នេះធ្វើជាខ្ញុំយើង គិតដូច្នោះហើយបុរសទាំង  
 ៤ នាក់ដើរចូលទៅក្រែមដើមឆ្នេរក៏និយាយថា យើងមិនដឹងធ្វើ  
 ម្តេចទេ អាតីរនាក់ថា ឱលោកវើយលោកយកសំពត់លោកនោះ  
 បង់នឹងកលោក ម្នាក់ ១ ជ្រុងហើយឈរទាញឲ្យតឹងពីក្រែម

ខ្ញុំ ៗ គឺឯទំលាក់ខ្លួនខ្ញុំទៅលើសំពត់នោះ បុរស ៤ នាក់ស្លាប់  
 ហើយក៏ធ្វើតាមពាក្យអាតីរនាក់នោះស្រេចហើយ អាតីរនាក់ទំ-  
 លាក់ខ្លួនមកបិសំពត់នោះ ទើបឯអាទិពែកទាំង ៤ ទង្គិចក្បាល  
 គ្នាស្លាប់អស់ទៅ បុរសពីរនាក់ដឹងជាអា ៤ នាក់ស្លាប់ហើយ  
 ភ័យណាស់ លុះយប់មានផ្ទះយាយចាស់ម្នាក់ប្តីគាត់មិននៅទៅ  
 ធ្វើបម្ភារបាត់ អាបុរសពីរនាក់នាំគ្នាសែងខ្មោចអាទិពែកទាំង ៤  
 យកទៅដាក់នៅរាសហាលផ្ទះនោះហើយនាំគ្នារត់បាត់ទៅ លុះ  
 ព្រឹកឡើងយាយចាស់នោះភ្ញាក់ពីដេកឡើង បេញទៅលុបមុខ  
 ខាងក្រៅឃើញខ្មោចនោះហើយភ្ញាក់ព្រើតហំ ឃើញខ្មោចអ្វីមក  
 ស្លាប់នៅនេះ ហើយក៏អូសខ្មោចនោះមួយម្តង ៗ យកទៅដាក់  
 ក្នុងផ្ទះហើយយកខ្មោចនោះមករុំសំពត់ស រួចយកមកដាក់ខាង  
 ក្រៅ ហើយយំទួញហំប្តីស្លាប់ដើរទៅរកអ្នកស្រុកឲ្យគេជួយយក  
 ទៅកប់ អ្នកស្រុកគេមកជួយយកខ្មោចនោះទៅកប់ ហើយត្រឡប់  
 មកផ្ទះវិញ លុះស្អែកឡើងធ្វើជួបមុនទៀត ហើយប្រាប់គេហំ ប្តី  
 ខ្លួនត្រឡប់មកវិញ អ្នកស្រុកគេក៏ជួយទៀត លុះខាងស្អែកទៀត

ធ្វើយ៉ាងនេះទៀត ទាល់តែគ្រប់ខ្មោចទាំង ៤ អ្នកស្រែកតាំងគិតគូរ  
 ថា យើងទៅវាយខ្មោចនេះក្រែងមកទៀត គិតរួបហើយក៏នាំគ្នា  
 ទៅចាំនៅផ្លូវដែលយកខ្មោចនោះទៅកប់ លុះពេលព្រលប់តា  
 ប្តីយាយនោះអស់អង្គរស្តី ត្រឡប់មកពីបំការមកយកអង្គរស្តី  
 លីទាំងដឹងមួយផង មកដល់ប្រទះនឹងពួកអ្នកស្រែកដែលគេចាំ  
 នោះគេស្រែកថា កនយើងមកទៀតហើយ គេនាំគ្នាដេញវាយ  
 ស្រែកថា ខ្ញុំទេ ខ្ញុំមកពីបំការទេ គេថា អាងងស្លាប់ទៅហើយមក  
 វិញ ៤-៥-ដង ឲ្យតែគេពិបាក គេវាយតានោះទាល់តែស្លាប់ទៅ ។

(២៦)



ពីដើមឡើយគ្មានទេ គឺមានហោរាតែចៅហ្វាយស្រែកទេ

កាលណោះមានមនុស្សម្នាក់តាំងសិល្ប នៅស្រែកកំពង់ធំ  
លុះតាំងសិល្បនៅយូរទៅឮកែណាស់ គ្មានអ្នកណាដឹងច្បាំង  
ឈ្នះសោះ ក៏តាំងខ្លួនធ្វើជាស្តេចនៅកំពង់ស្វាយ ព្រះករុណាជា  
អម្ចាស់ទ្រង់មានព្រះបន្ទូលថា បើឈ្មោះណាចាប់អ្នកសិល្បនេះ  
បាននឹងឲ្យធ្វើជាចៅហ្វាយស្រែកកំពង់ស្វាយ អ្នកណាក៏មិនហ៊ាន  
នឹងមកចាប់អ្នកសិល្បនេះទេ ព្រោះសិល្បនេះឮកែណាស់ នោះ  
មានតែមនុស្សម្នាក់ចូលទៅហ្វាយបង្គំទូល ព្រះករុណាជាអម្ចាស់  
សុំខ្លួនទៅចាប់អ្នកសិល្បនោះ ព្រះករុណាទ្រង់ព្រមហើយឲ្យ  
មនុស្សនោះមកចាប់ មនុស្សនោះមានប្រាជ្ញាណាស់ ហើយមក  
ដល់កំពង់ធំ យកកូនក្រមុំម្នាក់ស្អាតទៅជូនអ្នកសិល្បនោះធ្វើជា  
ប្រពន្ធអ្នកសិល្បនោះអរណាស់ ហើយទទួលនាងនោះយកធ្វើជា  
ប្រពន្ធទៅលុះយូរប្រហែលមួយឆ្នាំ មនុស្សនោះហៅកូនដែលឲ្យ  
ទៅអ្នកសិល្បនោះធ្វើប្រពន្ធមកប្រាប់ថា កូនដឹងស្ទើរដឹងតើតម  
ត្រណមអ្វីខ្លះកូននោះឮដូច្នោះហើយទៅវិញ លុះពេលយប់តាំង

សួរសិល្ប៍ថ្មីថា លោកតមត្រណាមអ្វីខ្លះ ប្តីក៏មិនព្រមប្រាប់សោះ  
 ប្រពន្ធនោះបេះតែសួររាល់ពេលថ្មីនោះក៏មិនព្រមប្រាប់ ប្រពន្ធក៏  
 ថា បើលោកមិនប្រាប់ធ្វើម្តេចនឹងដឹងជាលោកតមអ្វីខ្លះក្រែងលោ  
 ខ្ញុំធ្វើអ្វីទៅមិនដឹងខុសត្រណាមលោក អ្នកសិល្ប៍ដែលឮកែក  
 ប្រាប់ទៅប្រពន្ធថា ត្រណាមដែលតមនោះគឺតមកុំឲ្យវៃវាយដែក  
 ប្រពន្ធស្តាប់ហើយក៏នៅស្ងៀមទៅ លុះយូរទៅអាពុកនោះសួរថា  
 ប្តីឯងតមដូចម្តេចខ្លះ នាងនោះប្រាប់ថា តមតែកុំឲ្យវាយដែកអា  
 ពុកឮហើយនៅស្ងៀម លុះយូរបន្តិចទៅក៏ទៅសុំអ្នកសិល្ប៍កូន  
 ប្រសានោះធ្វើរោងដំដែកថា ខ្លួនក្រលំបាកគិតនឹងធ្វើរោងដំដែក  
 មួយ អ្នកសិល្ប៍នោះឮក៏ព្រមឲ្យអាពុកក្មេកនោះធ្វើរោងដំដែក  
 អាពុកក្មេកនោះទៅតាំងរោងដំដែកមួយនៅភូមិស្នាក់នៅខាង  
 លិចវត្តកំពង់ធំសព្វថ្ងៃនេះ តាំងតែដំដែកនោះធ្វើជាប្រដាប់គ្រប់  
 យ៉ាងមានកូនជាងនោះប្រហែល ២០ នាក់ លុះយូរៗទៅគាត់មក  
 លេងនឹងកូនគាត់ហើយធ្វើជានិយាយថា ឯងមិននាំប្តីឯងទៅ  
 លេងមើលអញដំដែកម្តង កូននោះឮហើយក៏បបួលអ្នកសិល្ប៍  
 នោះៗក៏មិនព្រមទៅ ព្រោះខ្លួនតមមិនឲ្យវាយដែកនឹងដំដែក ប្រ-

ពន្ធដែលប្រើប្រាស់ប្រើនិងពេកក៏ត្រឹមទៅ ដល់ទៅដល់ពេលដំ  
 ដែកនោះ អាត្មាក្រោកឃើញកូនប្រិសានោះមក ឲ្យកូនដឹងដុត  
 ភ្លើងគ្រប់កន្លែងស្នប់ទាំងអស់ ហើយត្រង់កន្លែងស្នប់ដែលគាត់  
 ធ្វើនោះគាត់ដាក់គ្រឿង ១ ជិតនោះ ហើយនៅលើគ្រឿងគាត់ដាក់សុទ្ធ  
 តែឃ្នាដំដែក ហើយគាត់ហៅទៅកូនប្រិសានោះថា លោក  
 អញ្ជើញអង្គុយលើគ្រឿងនេះ ក៏ទៅអង្គុយលើគ្រឿងតាមពាក្យ  
 ដែលអាត្មាក្រោកអញ្ជើញ អាត្មាក្រោកតាំងតែដុតដែកនោះឲ្យ  
 នេះក្រហម ហើយមើលទៅថាល្មមអ្នកសិល្បនោះភ្លេចខ្លួនហើយ  
 តាំងយកដង្កាប់ចាប់ដែកនោះមក រួចរុញទៅខាងមុខអ្នកសិល្ប  
 នោះគាត់ធ្វើជាស្រែកហៅលោកជួយផង អ្នកសិល្បនោះភ្លេច  
 ខ្លួនក៏កញ្ជក់ញញឹមតាំងសំពងដែកនោះបាន ១ ម៉ាត់ ទើបនឹក  
 ឃើញថា អញខុសត្រឡាមតើ រួចនាំប្រពន្ធមកផ្ទះវិញ លុះ  
 យូរទៅអាត្មានោះទៅសួរកូនថា ឥឡូវប្តីឯងភេទដូចតើដើម ឬ  
 ដូចម្តេច កូនប្រាប់ថា ឥឡូវមិនដូចតើដើមទេ អាត្មាកស្តាប់ហើយ  
 ដឹងថា កូនប្រិសាអស់ត្រូវហើយ លុះយប់តាំងចូលទៅចាប់  
 អ្នកសិល្បកូនប្រិសានោះចងជាប់ នាំយកទៅថ្វាយព្រះករុណា

ជាអំប្ចាស់ ។ ឲ្យយកទៅសម្លាប់ ហើយតាំងគាត់នោះឲ្យធ្វើជា  
ចៅហ្វាយស្រុកកំពង់ស្វាយ តាំងងារជាទេវតាគោដោមិនមែន  
ដាក់(ដៃដោ)នេះទេ គឺដាក់អក្សរ(តេដោ)បានជាដាក់យ៉ាងនេះ  
ព្រោះថា កើតពីដៃកង្កើងនេះ គឺតាំងពីនោះមកបានជាមានហៅ  
ថា ទេវតាគោដោ ។ តែយូរឆ្នាំណាស់មកហើយ ។

មានមួយថ្ងៃនោះអាឡេវីទៅចាំបម្រើជាមួយនឹងអាពុកវា លុះ  
នៅយូរទៅអាឡេវីនឹកបង់ស៊ីអន្សម ហើយក៏លាអាពុកទៅផ្ទះវិញ  
មកតាមផ្លូវអាឡេវីទៅរកគេឲ្យការសក់អស់ចេញ ហើយមក  
ប្រាប់ម្តាយវាថា ម៉ែ ឱគាត់ស្លាប់ទៅហើយតែអញបានរៀបធ្វើ  
បុណ្យគាត់រួចទៅហើយ ដូច្នោះម៉ែឯងវើបអន្សមឲ្យមកអញយក  
ទៅប្រគេនលោកដើម្បីឲ្យបានមគ្គុទ្ទលទៅដល់គាត់ ម្តាយស្តាប់  
ហើយក៏តាំងវើបអន្សមជ្រុកដាក់ស្មោរឆ្នើសយកទៅឲ្យអាឡេវី ៗ  
យកអន្សមនោះទៅបែកអាពុកវាស៊ីហើយនិយាយប្រាប់ទៅថា  
ម៉ែគាត់ស្លាប់ហើយ អញបានបួសមុខភ្លើងធ្វើបុណ្យគាត់រួច  
ស្រេចបានត្រឡប់មកនេះ អាពុកក៏ជឿណាស់ហើយយំសោក  
កើតទុក្ខ ក៏ពុំដឹងតែកើតទុក្ខអាឡេវីនិយាយថា ឱកុំកើតទុក្ខអ្វី  
ខ្ញុំមកឃើញមានក្រមុំម្នាក់ល្អស្អាត ស៊ីខ្ញុំទៅដណ្តឹងឲ្យ អាពុក  
ស្តាប់ហើយនឹកអរ ហើយបាត់កើតទុក្ខទៅរួចអំពីនោះអាឡេវី  
តាំងទៅប្រាប់ម្តាយទៀតថា ម៉ែកុំកើតទុក្ខឱ្យខ្ញុំមកឃើញកំឡោះ  
ម្នាក់ស្អាតបាតចាំខ្ញុំទៅដណ្តឹងឲ្យ ម្តាយស្តាប់ហើយនឹកអរ

ហើយបាត់កើតទុក្ខទៅ អាឡេវិវិបញ្ចោតអាតុកម្លាយវិឲ្យយក  
 គ្នា ហើយវាទៅប្រាប់អាតុកវាថា វាដណ្តឹងបានហើយតែគេ  
 ឲ្យការយប់ រួបវាទៅប្រាប់ម្តាយវាវិញថា បានហើយតែគេ  
 ឲ្យការយប់ លុះដល់យប់ម្តាយនោះតាំងរៀបខ្លួនស្លៀកពាក់  
 គ្រឿងប្រដាប់ ហើយវាទៅនាំអាតុកវាមក តែការនោះវាមិនឲ្យ  
 អុបភ្លើងទេ ឲ្យតន្ត្រីបង្ហូរទាំងអស់ វានាំអាតុកវាទៅដល់ហើយ  
 វាឲ្យប្តូលទៅក្នុងរូបវារត់បាត់ទៅ ប្តីប្រពន្ធនោះតាំងនិយាយគ្នា  
 ប្រពន្ធនិយាយទៅនឹងប្តីៗឲ្យសំឡេងហើយនឹកសង្ស័យដូចជាសំ-  
 ឡេងប្រពន្ធពីដើម ប្តីនិយាយទៅប្រពន្ធវិញប្រពន្ធក៏នឹកសង្ស័យ  
 ហើយប្តីសួរទៅប្រពន្ធថា សំឡេងនេះដូចជាសំឡេងម៉ែអាឡេវិ  
 ប្រពន្ធឆ្លើយឡើងវិញថា ម៉ែអាឡេវិវាមិនម៉ែអាឡេវិ ប្រពន្ធសួរ  
 ទៅប្តីថា សំឡេងនេះដូចជាសំឡេងឪអាឡេវិ ប្តីឆ្លើយឡើងថា  
 ឪអាឡេវិវាមិនឪអាឡេវិ តាំងនាំគ្នាអុបបង្ហូរឡើងមើលទៅ  
 ឃើញតែប្តីប្រពន្ធដងពិដើមវិញសោះ ហើយថា អាឡេវិនេះបាន  
 ហៅបំបាត់អាឡេវិ រកអាឡេវិអាឡេវិវត់ទៅបាត់ ហេតុនេះបានជា

ពាក្យចាស់លោកហ៊ា កុំធ្វើគំនិតដួបអាឡេរី ព្រោះដួបនិទាន  
មកនេះស្រាប់ ។

(មានពាក្យចាស់លោកនិទានថា)

ម៉ែនឹងបេះឲ្យគេកោត ម៉ែនឹងទោតឲ្យគេអាណិត ម៉ែនឹង  
ហានឲ្យមានបិត្ត ម៉ែនឹងគិតឲ្យបានការ ។ ម៉ែនឹងកាបឲ្យពេញ  
រង្ស ម៉ែនឹងល្ងង់ឲ្យផុតហ៊ា ម៉ែនឹងប្រាជ្ញឲ្យបានការ ម៉ែនឹងគេហ៊ាឲ្យ  
បានខ្នាត ។ ឲ្យរៀនអត់ឱនពាក្យដួនតា ឲ្យរៀនវិជ្ជាការនូវ  
សិល្បសាស្ត្រ ឲ្យរៀនបិត្តល្អកុំប្រមាទ ឲ្យទំសង្ហាតរកទ្រព្យធន ។

# បញ្ជីសៀវភៅដែលព្រះរាជបណ្ណាល័យបោះពុម្ពផ្សាយ

ព្រះត្រៃបិដក (បោះពុម្ពឆ្នាំ ១៩០០) ១ ចប់ចំនួន ១០០ សៀវភៅ. . . . .	ថ្ងៃ ២៥០៧,១០
ទស្សនាវដ្តី. . . . .	— ៤, ០០
សាលនកិច្ចាធិការ ១២ ខ្សែ . . . . .	— ០, ៥០
ដំណាលពុទ្ធចេតិយ. . . . .	១ សៀវភៅ ថ្ងៃ ១, ៨០
អំពីព្រះពុទ្ធសាលនា. . . . .	— ១, ៥០
កញ្ចប់បុគ្គលិកខ្សែ ១. . . . .	— ១, ៣០
"    "    ខ្សែ ២. . . . .	— ១, ៤០
អភិធម្មត្ថសង្គហ. . . . .	— ០, ៩០
មិសិន្ធុបញ្ញាខ្សែ ១. . . . .	— ០, ៩០
"    "    ខ្សែ ២. . . . .	— ០, ៧០
អរិយសច្ចកថា. . . . .	— ០, ៥០
វុទ្ធានុកថា. . . . .	— ០, ៦៥
ធម្មបទដ្ឋកថា. . . . .	— ០, ៦៥
សុរិយាត្រឡើងស័ក. . . . .	— ០, ៦០
សតិបដ្ឋានសុត្ត. . . . .	— ០, ៥០
មរណានុស្សតិ. . . . .	— ០, ៣០
បញ្ញាសដាតក. . . . .	— ០, ៥០
តិហ៍បដិបត្តិ. . . . .	— ០, ៤៥
អំពីប្រាសាទនៅអង្គរ. . . . .	— ០, ៣៥
មាតាបិតុបដ្ឋាន. . . . .	— ០, ៣៥
សិក្ខាសាលាវិទ្យាស្ថាន. . . . .	— ០, ៣០
ទស្សនាវដ្តី. . . . .	— ០, ៣០
សាមណេរវិទ្យា. . . . .	— ០, ៣០
បាណិយសង្ខេប. . . . .	— ០, ៣០
សេកសោមបណ្ឌិត. . . . .	— ០, ៣០
អំពីព្រះនិព្វាន. . . . .	— ០, ៦០
១០០ កាថា. . . . .	— ០, ២០



មនោបុត្រកថា . . . . .	១ សៀវភៅថ្ងៃ	០, ១៥
ពុទ្ធារិក្ខាសុត្តន្ត . . . . .	—	០, ១៥
កាលាមសុត្តន្តនិងបរាភវសុត្ត . . . . .	—	០, ១៥
គតិលោកខ្សែ ១ . . . . .	—	០, ១៥
ច្បាប់ថ្មី . . . . .	—	០, ១៥
ពាក្យសម្រែក ទី ១ . . . . .	—	០, ៥៥
"    " ២ . . . . .	—	០, ១៥
"    " ៣ . . . . .	—	០, ១៥
ញាណកថា . . . . .	—	០, ១២
សំដែងនិយមន័យ . . . . .	—	០, ១២
សីមាវិនិច្ឆ័យ . . . . .	—	០, ១០
អនត្តលក្ខណសុត្ត . . . . .	—	០, ១០
នាគោបមាទិកថា . . . . .	—	០, ០៨
សេចក្តីជាប់គ្រឿង . . . . .	—	០, ០៦
សុរាទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
អក្ខរទោសកថា . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះចង្កូមកែវ . . . . .	—	០, ១០
ពុទ្ធប្រវត្តិ . . . . .	—	០, ០៥
រឿង ១ ពាន់ ១ យប់ . . . . .	—	០, ០៤
ធាយាសិរាជញ្ញសុត្ត . . . . .	—	០, ០៤
គិរិមានន្ទសុត្ត . . . . .	—	០, ០៧
ពាក្យកាព្យក្រមអ្វី . . . . .	—	០, ០៥
សប្បុរិសធម៌ . . . . .	—	០, ០៥
សារទេសនា . . . . .	—	០, ០៣
អនត្តរិយសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
បុណ្ណារាវសុត្ត . . . . .	—	០, ០២
សត្តបរិវត្តនិងទ្វាទសបរិវត្ត . . . . .	—	០, ៣៥
ធម្មបទិប . . . . .	—	០, ៤០
ល្បើកទូន្មានកូនចៅបិទ . . . . .	—	០, ១៥

ឈប់រម័ន ទី ៧ (អក្សរខ្មែរ) . . . . .	ថ្ងៃ	០៧ ២៥
ឈប់រម័ន ទី ៧ (អក្សរឃាត់) . . . . .	—	០, ៤៥
អត្តនុសាសន៍ . . . . .	—	០, ១០
វិធានបណ្ណាល័យ . . . . .	—	០, ៣៥

**រូបប័ត្រពុម្ពផ្សេងៗ**

រូបព្រះបាទសម្តេច ព្រះស៊ីសុវត្ថិមុនីវង្ស ក្រុងសំរោង . . . . .	ថ្ងៃ	០៧ ២៥
"                    "                    ក្រុងសំរោង . . . . .	—	០, ០៦
"                    ព្រះស៊ីសុវត្ថិ . . . . .	—	០, ២០
"                    ព្រះហៅក្រុងកម្ពុជា ៤ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ១០
រូបសម្តេចព្រះវររាជជិននី . . . . .	—	០, ០២
ព្រះពុទ្ធរូបមានអត្តសារិកអម (រាជសាលា) . . . . .	—	០, ០៥
ព្រះពុទ្ធរូប និព្វាន . . . . .	—	០, ១៥
"                    ៣ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ០៥
"                    ១ ព្រះអង្គ . . . . .	—	០, ១៥
រូបវេស្សន្ត្រៈជាតក ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៦
រូបព្រះពុទ្ធបាទ ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០៣
រូបព្រះគន្ធិលាសំពត់រឿងពុទ្ធបរិវត្តន៍ . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះរូបសម្តេចព្រះមហាសង្ឃរាជ (ខៀង) . . . . .	—	០, ០៣
ព្រះពុទ្ធរូបចាយ័ន ១៣ សន្លឹក ១ សន្លឹក . . . . .	—	០, ០២
រូបគំនូរ គេមិយជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៥
"                    មហាជនជាតក ១៣ សន្លឹក . . . . .	—	០, ១៥
"                    សុវណ្ណសាមជាតក ១៣ " . . . . .	—	០, ១៥
ប្រក្រតិទិនឆ្នាំថ្មី . . . . .	—	០, ១៥
ព្រះពុទ្ធរូបមានព្រះពិទ្ធិនិងព្រះព្រហ្មឈរអម . . . . .	—	០, ០៥

